

# La Tribuna

DE TOLEDO



Miércoles, 18 de agosto de 2004. Número 4.920

DIARIO INDEPENDIENTE

1 euro



TOLEDO / 9

La Oficina de Congresos inicia los denominados **turismos 'de compras e industrial'**



VIVIR TOLEDO / 10

El Ayuntamiento se niega a colocar la señalización de los 'amigos' del Camino de Santiago de Alicante



PROVINCIA Y TORRIJOS / 15Y18

Casi 15.000 personas han visitado Santa María de Melque durante su primer año de apertura

► **INFRAESTRUCTURAS** LA MESA DE CONTRATACIÓN ACEPTA LA ÚNICA OFERTA PRESENTADA A CONCURSO

## Geocisa será la encargada de acometer las reformas para reabrir la carretera del Valle

► La empresa, la misma que realizó el estudio geológico, presentó un presupuesto de 577.084 euros ► El Ayuntamiento espera que los trabajos se inicien en septiembre **TOLEDO7**

Y ADEMÁS...

SINIESTRALIDAD LABORAL

**Herido un hombre de 43 años al caer de un montacargas en la calle Rojas**

J.L.S., vecino de la localidad toledana de Sonseca, tuvo que ser ingresado de urgencia en el Hospital 'Virgen de la Salud' a consecuencia de una caída mientras trabajaba en una obra de la calle Rojas de la capital castellano-manchega. Según el informe médico del Sescam, el trabajador presentaba un traumatismo craneoencefálico.

TOLEDO9

YUNCLER

El URI denuncia «posibles ilegalidades» en el primer Pleno de Pilar Gutiérrez como alcaldesa

PROVINCIA14

SUCESOS

Un herido grave y otro leve en una colisión entre un camión y un turismo en Borox

PROVINCIA14

LEY DEL DIVORCIO

La reforma prevista por Justicia prevé agilizar en menos de dos meses los trámites para poner fin al matrimonio

SOCIEDAD48

RELIGIÓN

Santa Beatriz de Silva, nombre de la parroquia nueva de Valparaíso

TOLEDO7

ÍNDICE DE SERVICIOS

MERCADOS	38Y39
PASATIEMPOS	54
SERVICIOS	55
AGENDA	56
FARMACIAS	57
TIEMPO	58
RESTAURANTES	59
CARTELERA	60
SORTEOS	56



## La lluvia deja su huella

► Un chaparrón de apenas diez minutos causa desperfectos en vías e inmuebles

► Los efectos del agua hicieron intervenir a Bomberos y Policía Local

ATENAS 2004 / PÁGS. 29A36

**Feliciano López, a octavos de final**  
El toledano demostró su gusto por las superficies rápidas y noqueó a Safin (7-6 y 6-3).

La España de Pau Gasol camina con paso firme al tumbar a Argentina por 87 a 76

Ingresa en el 'Virgen de la Salud' el ex general Galindo

El condenado por el 'caso Las-Zabala' sufrió ayer una afección cardíaca

TOLEDO9

'Parque de Nara' exige que la Ley del Ruido no permita más de 55 Dbs

A la vez que advierten de que el POM no va a solucionar los problemas que padecen los vecinos de Buenavista, 'Parque de Nara' aprovecha para exigir al Ayunta-

miento que la futura Ley del Ruido no permita más de 55 decibelios. Las reivindicaciones llegan en unos días en los que crecen las quejas por ruidos.

TOLEDO4Y5

OPINIÓN

# La crisis del textil

CAYO LARA  
COORDINADOR REGIONAL DE IU

Globalización y deslocalización, son dos palabras que el capitalismo de siempre, los viejos y nuevos ricos, han puesto tristemente de moda en pleno siglo XXI. Globalización para mover el dinero por el mundo sin control del fisco evadiendo impuestos, comprado voluntades y corrompiendo Gobiernos. Deslocalización de empresas, que significa simplemente que los capitalistas cierran las empresas y dejan en la calle a miles de trabajadores para trasladarlas a países donde la mano de obra más barata les permite obtener más beneficios.

La frase favorita del anterior presidente del Gobierno Regional dirigida a los ricos de siempre de «vengan a invertir a Castilla La Mancha que tenemos mano de obra barata y nula conflictividad laboral», de nada ha servido en el sector textil, que con mano de obra barata (más de 200 euros al mes por debajo de la media nacional) y sin conflictividad laboral, las mujeres trabajadoras, que son mayoría en el sector, están viendo como se cierran los talleres y trasladan las empresas al Norte de África, Marruecos, donde los salarios son dos tercios más bajos que en Castilla La Mancha.

La economía sumergida, con talleres clandestinos que producen en condiciones de semiesclavitud, y con los que el brazo de la Ley es corto, es una causa pero no la principal. Son las grandes firmas comerciales como el Corte Inglés, quienes reducen o anulan sus pedidos, como han hecho con una cooperativa de Moral de Calatrava, que con sus más de 50 trabajadoras, y tras muchos años de ser proveedores fieles a ésta firma, han visto reducidos los pedidos a más de la mitad por lo que es probable que muchas trabajadoras se vean en el paro. Mientras tanto, el Corte Inglés contrata con empresas deslocalizadas y sus propietarios se frotran las manos con la liberalización del 2005.

Y fue en esa misma población donde el verano pasado 50 trabajadoras de la empresa CIBERTEXTIL, al volver de vacaciones, encontraron la nave solo con las paredes. Las máquinas habían sido trasladadas a Tánger. También hace unos días, la empresa de Saez Merino, fabricante de Lois, Cimarrón, Carche o Caster, anunció el cierre de cuatro de sus talleres en España para contratar el 50% de la producción en Marruecos. Uno de los talleres está en Casas Ibañez (Albacete) y 137 trabajadores, mujeres la mayoría, pueden quedar sin empleo en la calle.

Pero no estamos ante unos casos aislados, sino ante una decisión de alta política económica amparada y propiciada por el propio Gobierno, como lo prueba la noticia publicada de la próxima celebración de un foro Hispano-Marroquí a celebrar los próximos 27 y 28 de Septiembre en Tánger, organizada por el ICEX (Instituto de Comercio Exterior) y con la colaboración de la CEOE y del Consejo Intertextil Español, en la que se va a tratar la instalación planificada de empresas en aquella zona del sector de la confección, textil, cuero y calzado, aprovechando la mano de obra «más competitiva» para la producción o para la subcontratación con empresas instaladas.

En varias localidades de Castilla La Mancha, muchos talleres de confección se han cerrado y algunos otros se lo están pensando. Nos dijeron que los cierres de empresas venían con la conflictividad laboral y los salarios altos y nos han mentido con todos los dientes de sus bocas, como diría Saramago. La cruda realidad en el textil son cierres y despidos con paz social y salarios bajos. Todo por la búsqueda del mayor beneficio.

Ya no es hora de hablar de buenas intenciones sino de actuaciones concretas. Los gobiernos regional y central del PSOE, están obligados a presentar propuestas alternativas para resolver el problema del desempleo de las miles de mujeres afectadas en la confección. Si no, ¿para que sirve el voto que le han dado muchas de éstas trabajadoras?

Izquierda Unida, con la representación que nos ha dado la ciudadanía, y las que nos deja tener la injusta Ley Electoral, institucionalmente, estamos presentando mociones al Gobierno Regional y otras proposiciones al Central solicitando Planes de Choque para resolver las consecuencias de la crisis del textil. Los gobiernos que se autodenominan progresistas, que han sido votados por una mayoría de personas que confían en la izquierda, se tienen que notar realmente en las soluciones que aportan a los verdaderos problemas de los trabajadores y trabajadoras cuando surgen las crisis. En Izquierda Unida apostamos decididamente por las trabajadoras del textil que aún no han perdido toda la esperanza y no se merecen este capitalismo para el que las personas son solo una mercancía de usar y tirar.



# La Tribuna

EDITA: PROMECAM

Editor:  
Antonio Méndez Pozo

Director:  
Fernando Franco Serrador  
Director Editorial Regional:  
Guillermo Alonso

Redactor Jefe Edición y Diseño: Mario García

Jefes de Sección: Ana I. Martínez y Javier Campos

Redacción: Federico Frutos, Elena Llave, Marta García, Ramón de Juan, Rosa Nogués, Justo Monroy, Cristina Martínez, María Menéndez, Francisco José Rodríguez e Israel Díaz

Fotografía: Yolanda Lancha, David Pérez y Víctor Ballesteros

Edición: Carlos de Diego, Jonatán López y Alonso de la Fuente

Región: Marta Canseco, Carolina Sánchez y Sergio Ramírez

Gerencias:

Administración: Carmina Camacho. Comercial: César Carretero del Pozo

promecam

PROMOTORA DE MEDIOS DE CASTILLA-LA MANCHA

Consejero Delegado:

Gregorio Méndez Orobón

Direcciones Generales: Jesús Ángel Bueno Orobón (Adjunto Consejero Delegado), Javier Gutiérrez González, M. Ángel Anzola Lizares y Rafael Monte Alonso

Subdirecciones Generales: Lorenzo Mattas R. y José Manuel Sáenz de Cabezón

Direcciones Departamentales: Luis Santos Sánchez, Álvaro Miguel Orosco y Daniel Méndez Prieto

## Guerra a los cables asesinos

El contacto con los tendidos eléctricos de media y alta tensión encabeza el listado de causas de muerte no natural entre las aves. Los expertos han constatado que las víctimas de este tipo de accidentes son principalmente animales de cierto tamaño como las cigüeñas, las avutardas o las águilas reales e imperiales, aves migratorias que, en sus largos viajes, suelen posarse en los cables de la luz y que en numerosas ocasiones acaban pereciendo, bien debido a la gravedad de las heridas que les provoca la colisión con los tendidos eléctricos, bien electrocutadas.

Consciente del riesgo mortal que las líneas eléctricas aéreas, los conductores y las torres eléctricas suponen para las aves que sobrevuelan los cielos de la región, la Consejería de Medio Ambiente ha diseñado una nueva estrategia para mejorar la seguridad de los tendidos. El objetivo último es evitar en lo posible que los pájaros fallezcan al entrar

en contacto con los cables y torretas, para lo cual se llevará a cabo un estudio en el que después del verano se pondrán a trabajar tanto los técnicos del Centro de Recuperación de Rapaces Ibéricas (CER-RI) de Sevilleja de la Jara como los del Centro de Recuperación de la Fauna del 'Chaparillo'.

No es ésta la primera acción que desarrolla la Consejería de Medio Ambiente en este ámbito, al que en 2003 dedicó una inversión de 152.000 euros, una cantidad que este año se ha visto incrementada en 28.000 euros. Además, el Gobierno de Castilla-La Mancha obliga por Ley a las empresas eléctricas a que los postes y tendidos que instalen en la región se ajusten a una serie de requisitos técnicos que garanticen la seguridad, de forma que estas infraestructuras dejen de ser un peligro para la vida de las aves. Si bien, esta legislación sólo es aplicable a los tendidos de nueva instalación y a las obras de reforma que se ejecuten sobre los ya existentes.

Pero no sería justo que la responsabilidad de proteger la vida de las aves del riesgo que encierran los postes y cables de la luz sólo recaiga en las Administraciones públicas. Al fin y al cabo, las propietarias y, a la postre, principales beneficiarias de esa infraestructura son las empresas eléctricas, por lo que deben implicarse en esa tarea. Y no sólo acatando la normativa en materia de seguridad que dicta la Junta de Comunidades sino proponiendo alternativas y trabajando en la búsqueda de soluciones eficaces.

Parece que, aunque a rebufo de la iniciativa pública, las compañías eléctricas empiezan a comprometerse; dos de ellas están dispuestas a colaborar en la realización del estudio anunciado esta semana. Ése es el camino.

Al fin y al cabo, su obligación no debe reducirse a producir y suministrar energía, sino a hacer lo imposible porque esa actividad sea compatible y respetuosa con el medio natural y con los animales que lo habitan.

ZOOM



### Una penitencia en toda regla

En honor de la Virgen del Sagrario, de la Asunción, de la Nuestra Señora de la Leche... Toledo y su provincia están llenos de fiestas y, junto a estas, sus correspondientes procesiones. Así, los cofrades no dudan en pasear a sus patronos sea cual sea su dolencia, como en la fotografía, en la que la rozadura fue la especial penitencia para esta chica. Yolanda Redondo

para su información

La Tribuna

## López Garrido, nominado

C. SÁNCHEZ VICENTE

Envidiosos, tal vez, del éxito de los protagonistas de la telebasura, algunos políticos parecen pensar que la única forma de saltar a la fama es convertir la política en un lodazal. Son gente con más ambición que talento. Mediocres venidos a más con ego descomunal y alta opinión de sí mismos que sorprenden por su zafiedad. ¿Habrá que incluir al secretario del Grupo Parlamentario Socialista Diego López Garrido en este club?

Permítanme situar la noticia en su contexto. Ustedes saben que, aunque Aznar quiere declarar ante la Comisión del 11-M, el PSOE no quiere citarle. Y, como lectores avisados, seguro que no han creído 'la versión oficial', que no quieren llamarle por respeto institucional. Demasiada delicadeza, para el navajeo partidario al que nos tienen acostumbrados, por desgracia, el PP y el PSOE, el PSOE y el PP.

Personalmente, como más de una vez he dicho aquí, mi impresión es que a ZP no le interesa que declare Aznar porque su testimonio podría apuntalar la imagen de que el Gobierno se equivocó pero no mintió. Sostiene que «no ve estrictamente necesario que Aznar declare porque, como no está en una posición autocrítica sino convencido de lo que hizo, su comparecencia solo serviría para escuchar más mentiras». ¿Esta es la 'política bonita' que prometió ZP?, ¿en qué línea de la Constitución dice que hay que condenar a la gente sin siquiera escucharla?

## LA IMAGEN DEL DÍA



## Rumbo a Afganistán

El primer contingente de militares españoles que reforzará la actual base desplegada en Afganistán partió ayer desde Madrid y Zaragoza con destino a Kabul y Mazar-i-Charif. Su misión será preparar el despliegue para otros 1.040 soldados que llegarán escalonadamente en los próximos meses y realizar funciones de desminado. Con esta actuación, el Ministerio de Defensa desplegará de manera escalonada hasta el 14 de septiembre varios contingentes en Afganistán. Tanto la oposición como el Ejecutivo hicieron su lectura política de este envío. EFE

## PROTAGONISTA DEL DÍA

## La selección de Luis Aragonés



Hoy comienza en Las Palmas de Gran Canaria una nueva etapa para la selección española de fútbol. El encuentro amistoso frente al combinado venezolano,

intrascendente en otro momento, ha levantado mucha expectación e ilusión ante el estreno del técnico Luis Aragonés en el banquillo nacional. Entrenador veterano, de gran personalidad y similar prestigio, la afición tiene puestas todas las esperanzas en que su presencia realce al equipo que capitanea Raúl González, tras la pésima actuación que tuvo en la pasada Eurocopa de Portugal y los sinsabores de la etapa de Alfredo Sáez. El *Sabio de Hortaleza* tiene ante sí el mayor reto de su dilatada carrera deportiva: cuenta con grandes jugadores y el tiempo suficiente para hacer historia.

## CRÓNICAS DE HOY

## La comunidad nacional catalana

JOSÉ CAVERO

Entretenido, cuando menos, sí está resultando la búsqueda de la nueva denominación que algunos dirigentes políticos catalanes quieren que tenga su región, Cataluña, tanto en el futuro estatuto como en la revisión que se pretende hacer de la Constitución. Cabe recordar que Maragall había antepuesto el problema del nombre a cualquier otro de los que la elaboración del texto de la comunidad autónoma pudiera plantear en la revisión de sus propias competencias y atribuciones, y que había determinado que la Constitución que se revise y reforme debería incorporar el término de nacionalidad, o nacionalidad histórica, para distinguirla de otras comunidades integrantes de España.

Pues bien, llega el segundo de los partidos del tripartido, ERC, y muestra su abierta falta de sintonía con Maragall: primero, reprocha al molt honorable y le recomienda que deje de perder el tiempo en debates nominales. Segundo, el secretario general de ERC no se muestra convencido por la idea de Maragall y propone, a su vez, el término 'comunidad nacional catalana' porque, argumenta, «histórico lo es todo el mundo, también Murcia o Castilla la Mancha». Algo que habrían comenzado a reprochar a Maragall sus correligionarios socialistas de otras comunidades: ¿Qué característica histórica tiene Cataluña que no tenga cualquier otro punto de la nación española?, le reconvenían.

Sucede, sin embargo, que a Maragall puede disgustarle el planteamiento que hace su socio Puigcerdós por cuanto ya había dado por hecho que Zapatero había asumido su propuesta de 'nacionalidad'. Y ahora resulta que lo descalifica su propio compañero de gobierno. De manera que ni nación ni nacionalidad. Vamos adelante, de momento, con Comunidad nacional catalana, denominación que en principio no parece que moleste a nadie, salvo a Maragall cuando vea tumbada su propia propuesta.

¿Alguna otra región se verá tentada a denominarse, ella también, comunidad nacional? ¿Comunidad nacional valenciana, vasca, castellano leonesa? Es improbable que nadie más quiera compartir esa denominación, en el supuesto de que a los propios catalanes les convenza en el trámite de debate en el Parlamento catalán. Lo que parece claro es que con ese término ahora sacado de la manga, ERC pretendería, al igual que Maragall, aproximarse lo más posible al 'Estat català', o, cuando menos, de la 'nació sin estat' que ha servido para definir Cataluña.

## Golpistas en Caracas

El taxi que me conduce al aeropuerto Maiquetía, de Caracas, me dice al despedirse: «estamos acostumbrados a que la oposición no reconozca los resultados; esta es la octava elección consecutiva que gana el presidente Chávez pero a ellos no les conforta. En Venezuela ellos han sido siempre los dueños del balón; cuando pierden la partida se quieren llevar la pelota a su casa para que no siga el juego. Ahora ya no es posible».

Esa es exactamente la radiografía de la política venezolana: un movimiento político populista que ha elegido la vía del sufragio frente a la antipatía de casi todo el mundo occidental y una oposición que goza de las simpatías de Washington y de los gobiernos europeos y que nunca jamás ha aceptado la regla de la democracia.

Ahora, transcurridas 48 horas del enorme ejercicio democrático de Caracas, certificada la limpieza del escrutinio por la Fundación Carter, la OEA y miles de observadores internacionales, la llamada Coordinadora Democrática sigue sin aceptar que su gran último reto político también lo han

UNA MIRADA  
CARLOS CARNICERO



perdido. Pidieron un referéndum, pero solo para ganarlo; otro resultado no estaba contemplando en sus proyectos. No sé si esta lección será suficiente para que en España se respete al gobierno de Hugo Chávez. No lo fue el golpe de estado del 2002. Ni la huelga salvaje de más de dos meses, realizada contra la legalidad, que se veía con simpatía en muchas líneas editoriales españolas. Quizá ahora las cosas cambien cuando se compruebe que Chávez, de momento, está sabiendo ganar, y que la Coordinadora Democrática no sabe que en democracia, cuando uno pier-

de la elección, es imprescindible aceptar el resultado.

Desde esos partidos y desde los poderosos medios de comunicación privados venezolanos se está llamando a la población a subvertir la Constitución y a la desobediencia civil. La violencia, siempre latente en esa sociedad, amaga con salir de sus chiqueros, alimentada por políticos y empresarios con alma de golpista aunque se vistan en los mejores sastres europeos.

Latinoamérica tiene unos binoculares puestos en los que está pasando en Caracas, pero también en la reacción internacional ante la victoria popular venezolana. En realidad, en España, como en tantas otras cosas, tenemos un ataque de narcisismo: soportamos difícilmente que la estética del poder nos sea ajena. No nos gusta el populismo de Chávez, sus discursos de predicador televisivo y, si uno apura el argumento, ni siquiera nos gusta que tenga rasgos indígenas. Esa disconformidad estética narcisista tiene una seria objeción: Hugo Chávez es el presidente que han elegido y revalidado los ciudadanos venezolanos.

► **La empresa Geocisa acometerá las obras de remodelación en la carretera del Valle.** PÁGINA 7

► **METEOROLOGÍA** Un chaparrón de apenas diez minutos causa destrozos en los inmuebles y viales del Casco Histórico. PÁGINA 6

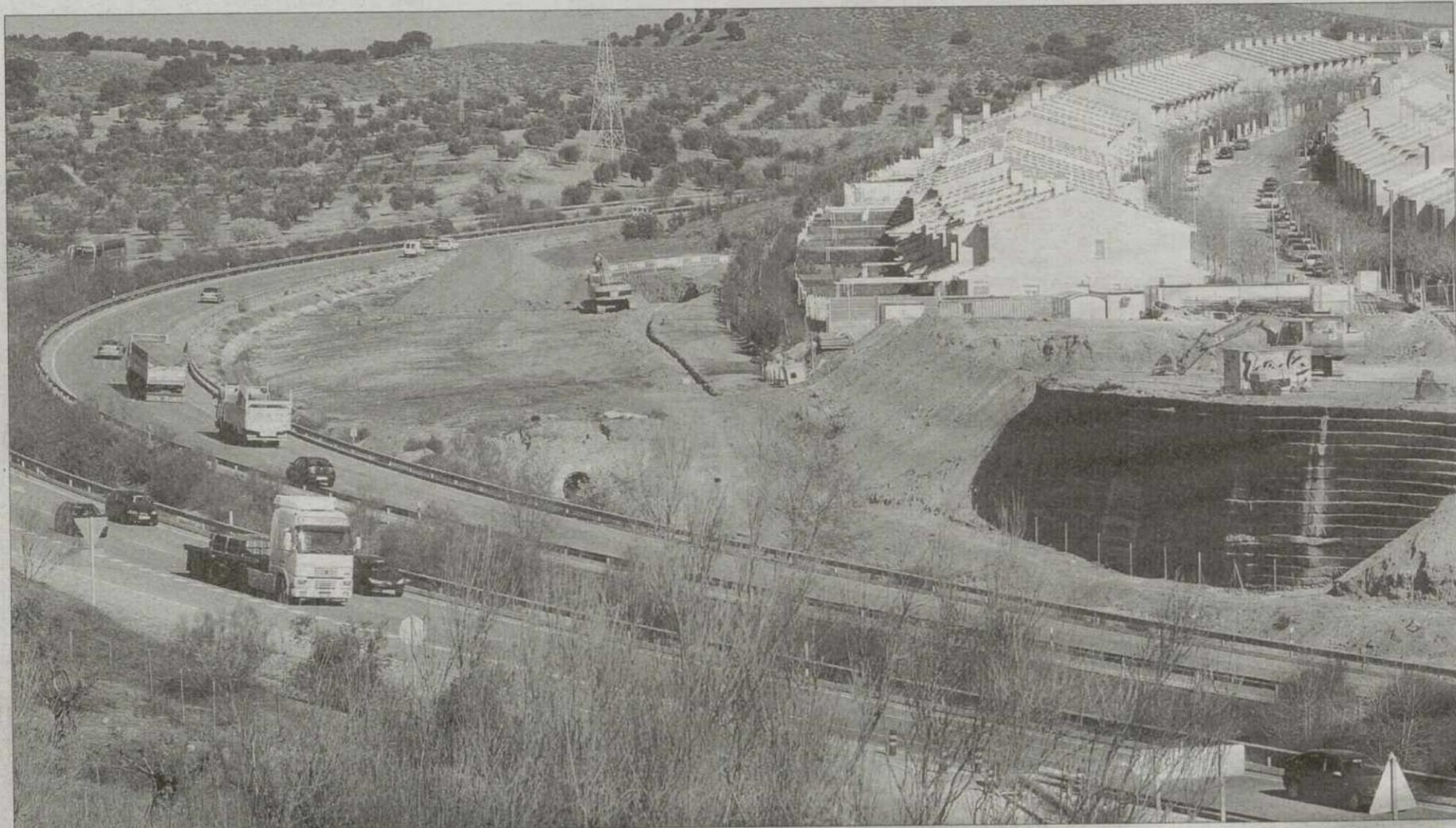
► **SERVICIOS** La Oficina de Congresos y Convenciones pone en marcha los denominados turismos 'de compras e industrial'. PÁGINA 9

# TOLEDO<sup>4</sup>

LA TRIBUNA DE TOLEDO MIÉRCOLES 18 DE AGOSTO DE 2004

► CONTAMINACIÓN ACÚSTICA

El sector pretende prepararse para 'el turismo que viene'.



La actual autovía soporta el ruido del tráfico de camiones. /VALDIVIELSO

## Advierten de que el POM proyecta más viviendas afectadas por la autovía

'Parque de Nara' pide que el POM tenga en cuenta su propuesta y saque la autovía fuera del núcleo vecinal. También prefiere que se junten barrios en lugar de crear nuevos.

• Si no se saca la autovía del núcleo de Toledo y se construyen nuevas viviendas, como está previsto, al otro lado, tendrán también problemas de ruido, avisa la Asociación de Vecinos.

J. MONROY / TOLEDO

La Asociación de Vecinos 'Parque de Nara', de Buenavista avisa que con la propuesta del Plan de Ordenación Municipal (POM) del Ayuntamiento, no sólo van a continuar los problemas de ruido provenientes de la autovía para los actuales vecinos de

la zona, sino que se van a construir muchas más viviendas que se verán afectadas.

La propuesta del POM, contra la que protestará esta Asociación, plantea que continúe la actual autovía. De forma paralela, se construirán nuevos viales con varias rotondas que unirán Valparaíso, entre el Hotel Beatriz y la nueva Clínica del Rosario, con la carretera de Madrid y la autovía de los Viñedos. Entre una y otra vía, se prevén viviendas, como las ya construidas. A juicio de la Asociación de Vecinos, todas esas viviendas tendrán el mismo problema de ruidos, procedente de la autovía, que ellos han estado denunciando des-

de hace años. «Se va a meter a la gente en todo el ruido» afirma el presidente de la Asociación, José Luis Gascón. Su único consuelo es que «a ellos se les podrá avisar antes que van a tener ruidos».

La solución planteada por Gascón, que coincide con la opinión de la Federación de Asociaciones de Vecinos, es que antes de construir por esa zona del Palacio de Vistahermosa, al otro lado de la circunvalación, el POM debería intentar unir barrios, como Polígono, Santa Bárbara y Azucaica. «Todo lo que sea progreso de la ciudad nunca estamos en contra, pero primero vamos a rellenar otros huecos que tenemos, vamos a unir

barrios, no vamos a seguir extendiéndonos» afirma Gascón, quien recuerda que construir en las vegas será, además, más barato. En septiembre, la Federación reunirá a todas las asociaciones para unificar criterios y presentar una propuesta conjunta a Mario Muelas, redactor del POM. Parece tener el consenso mayoritario que Toledo tiene que unir sus barrios, en lugar de seguir dispersándose. Además, 'Parque de Nara' tiene otras reivindicaciones en materia de viales.

**PROPUESTA.** Los nuevos viales del POM también han decepcionado a la Asociación de Vecinos, por cuanto

son contrarios a la propuesta que desde hace tiempo estaba presentando a las instituciones. 'Parque de Nara' pide que la autovía, en lugar de pasar por su actual ubicación, transcurra tras el Hotel Beatriz, precisamente por donde el POM plantea nuevas calles. De esa forma, se saca la actual circunvalación de terreno urbano, con lo que se quitaba el paso de camiones. Permitiría también, según la propuesta vecinal, dar una mejor salida a la Vega Baja hacia el Polígono, así como salidas más racionales desde la propia Buenavista. Con la transformación de la actual circunvalación en calle se podía dar una mejor salida al Sector III y su nuevo Colegio Europa, que ahora quedan incomunicados.

En cambio, si la autovía permanece en su actual ubicación, recuerdan los vecinos que por allí seguirán pasando los camiones y coches de ahora, además de los provenientes de la Vega Baja y otras dos zonas que el POM prevé urbanizar, como son todo el barrio de Vistahermosa y la Legua, y la Peraleda. Además, sería una de las vías de entrada del nuevo barrio de Pinedo y la carretera de Madrid.

'Parque de Nara' lleva presentando hace años esta propuesta al Ayuntamiento (que «ha dado la llamada por respuesta»), y últimamente a la delegada del Gobierno, Carmen Valmorisco, que en septiembre responderá a la petición.

**18** AL DÍA  
8/04

**SIEMPRE EL CIUDADANO.** Lo curioso es que hay leyes. Hay leyes que marcan la distancia a la que debe estar una autovía de un núcleo urbano o, con más razón, un vertedero. Sea antes el huevo o la gallinas, las instalaciones o las viviendas, el responsable de que no se cumplan tiene nombre y

apellidos: es el Ayuntamiento de Toledo. El Consistorio tiene que aprobar tanto el trazado de una carretera como la construcción y apertura de otras instalaciones. Y también son las Casas Consistoriales las que dan el sí a la construcción de viviendas. ¿Por qué entonces hay urbanizaciones a menos de dos kilómetros del vertedero? ¿Por qué la autovía

está tan cerca de las viviendas de Buenavista? ¿Es posible que se construyan más urbanizaciones cerca de la autovía, que sigan padeciendo ruidos? Como siempre, los que salen perdiendo en todo esto son los ciudadanos, que son los que sufren ruido, malos olores o la indignación porque no se respeten sus derechos.



## ‘Parque de Nara’ pide que la Ley del Ruido no permita más de 55 decibelios

La Asociación presentará en septiembre un informe al Ayuntamiento para asesorarle en la redacción de la Ley del Ruido

• La Organización Mundial de la Salud recomienda que en los núcleos urbanos no haya más de 55 decibelios, y la Asociación así lo recoge, para acabar con los ruidos de la autovía.

J. MONROY / TOLEDO

Cincuenta y cinco decibelios. Este es el máximo de ruido aceptado por la Organización Mundial de la Salud para zonas residenciales, y el máximo que la Asociación de Vecinos ‘Parque de Nara’ de Buenavista está dispuesta a que permita la nueva Ley del Ruido que está elaborando el Ayuntamiento de Toledo.

Esta Asociación de Vecinos, que lleva años pidiendo una solución para los ruidos que provoca la autovía de circunvalación de la ciudad, ha preparado un informe sobre las distintas leyes del ruido de otras ciudades españolas y otras legislaciones. En el mes de septiembre, se lo presentará al equipo de Gobierno, oposición y medios de comunicación, con el objetivo de que sirva de referente para la futura Ley municipal, que la Asociación quiere que sea consensuada. «Lo que queremos con este informe es que sirva un poco de guía y se nos tenga en consideración a los vecinos», explica el presidente de ‘Parque de Nara’, José Luis Gascón.

En el estudio queda claro, señala Gascón, que la Organización Mundial de la Salud recomienda un ruido máximo de 55 decibelios para zonas urbanas. Además, ciudades como La Coruña, Ciudad Real, Santiago, Palma u Oviedo, entre otras, que ya tienen leyes locales sobre el ruido también aplican ese tope. Más allá, en zonas más sensibles, como colegios, clí-

nica u hospitales la legislación baja bastante los ruidos, hasta 40 decibelios de máximo en algunos casos. De ahí que, según afirma Gascón, «teniendo como tenemos un colegio pegado a una autovía, esto hay que tenerlo en consideración».

Con la presentación en septiembre de este informe por parte de ‘Parque de Nara’, «le damos ya hecho el trabajo al Ayuntamiento», según afirma el representante vecinal, José Luis Gascón. En el estudio, se resumen todos los artículos pertinentes, la legislación vigente, de dónde se han sacado y dónde pedir información.

«Según la Organización Mundial de la Salud, en un barrio como el nuestro, los ruidos no pueden pasar, dependiendo de la zona, de 45 a 55» reivindica Gascón, que critica que «con la Ley actual, estamos ahora en 65, es decir, que lo estamos sobrepasando». Así se lo comunicó a los vecinos la patrulla verde del Ayuntamiento en una de las últimas veces que denunciaron los ruidos provenientes de la autovía.

Los vecinos siguen esperando la respuesta de la Delegación de Gobierno sobre las barreras

**BARRERAS.** Mientras tanto, la Asociación de Vecinos y la Plataforma de Afectados por la Autovía continúan a la espera de las soluciones que tanto Delegación del Gobierno como Delegación de la Junta de Comunidades puedan plantear a su problema a partir de septiembre. La solución de urgencia, a expensas de poder sacar la autovía de la zona, sería la creación de unas pantallas antiruido, y más ahora que se va a inaugurar el colegio Europa, que es vecino directo de la circunvalación.

A principio de verano, la Asociación presentó la propuesta al delegado regional, Fernando Mora, y esperan que en septiembre ya la hayan estudiado.

Las quejas por ruidos procedentes de la ‘movida’ son frecuentes. /CARLOS MORENO



Las quejas por ruidos procedentes de la ‘movida’ son frecuentes. /CARLOS MORENO

## La Policía Local atendió un total de cinco quejas por ruidos durante el fin de semana

JORGE FRAGUAS / TOLEDO

Junto con los olores, los ruidos se han convertido en los últimos años en una de las principales quejas que vierten los vecinos sobre las instituciones y las empresas de hostelería. El pasado fin de semana, sin ir más lejos, la Policía Local de la capital regional tuvo que atender a varias llamadas que protestaban por los ruidos generados por los locales ‘de copas’ de la ciudad.

Abrió el capítulo la Plaza de la República Argentina, donde miembros del cuerpo de seguridad toledano atendieron a una queja de ruidos, aunque en este caso procedían de un grupo de jóvenes que bebían cerveza. Eran las 1.00 de la madrugada del viernes.

Tres horas después, los agentes de la Policía Local que estaban de guardia tuvieron que atender a los vecinos de las inmediaciones del Paseo de Recaredo, que protestaban por el ruido procedente de la terraza instalada en la zona. Casi al mismo tiempo ocurría lo mismo, aunque en este caso en la terraza del Corralillo

de San Miguel.

La última de las quejas de la madrugada del viernes procedía de los vecinos de la zona de la estación de autobuses. Eran las 6.00 de la madrugada y el ruido que salía de la terraza del Safont no les dejaba conciliar el sueño.

Cerró el fin de semana una protesta de los mismos vecinos del caso anterior. Tuvo lugar a las 4.25 de la madrugada del sábado y el Safont emitía los mismos ruidos que todos los años generan las críticas de los vecinos de esa zona de la capital regional.



1. En las rotondas se acumuló una cantidad de agua de la que dieron buena cuenta los vehículos de los toledanos. 2. Aguas de Toledo tuvieron que actuar en algunos casos. 3. Los bomberos acudieron a la calle Pozo Amargo a apuntalar un balcón por riesgo de desplome. 4. El agua produjo socavones. 5. Las alcantarillas estaban a rebosar. / v.b./s.g.

J.M. / J.F. / TOLEDO

Apenas diez minutos fueron suficientes para dejarse sentir. El chaparrón caído entre las 12,20 y las 12,30 horas de la mañana sobre la ciudad de Toledo hizo mella en las vías e inmuebles de la capital, especialmente en el Casco Histórico. La tromba de agua dejó anegadas alcantarillas y algunos sótanos lo que obligó a los servicios de emergencia a actuar con rapidez y celeridad. La tónica no es nueva.

En apenas unos instantes, las calles de la ciudad se anegaron de agua y el corto pero fuerte chaparrón dejó en evidencia algunas instalaciones de su red de alcantarillado. Al final de la tormenta, la avenida de Europa era un auténtico río, casi intransitable para los vehículos. Los sumideros, en lugar de desaguar, sumaban a las precipitaciones allí caídas lo recogido en otros puntos, que como en géiseres artificiales, salía para arriba.

## Un chaparrón de apenas diez minutos causa desperfectos en inmuebles y vías del Casco

Los bomberos, en una de sus salidas, cortaron la calle Pozo Amargo para prevenir las consecuencias del posible desplome de un balcón

Afortunadamente, la constitución en cuesta de la ciudad pronto acabó con esta momentánea situación. Y es que varias calles, en su mayoría arterias principales del nuevo Toledo, fueron durante unos instantes verdaderos torrentes de agua, arena y todo lo que arrastraba. Tal fue la virulencia de la tormenta. Así pasó con la ronda

de Buenavista, avenida de Portugal o calle Lisboa. En otros puntos, bolsas de agua por doquier, como junto al puente de Alcántara.

Los bomberos del Ayuntamiento de Toledo se vieron obligados a cortar la calle Pozo Amargo como consecuencia de las fuertes precipitaciones que cayeron ayer por la mañana en la capital

regional. El dueño de un inmueble de la mencionada calle avisó a los bomberos del riesgo que corría el edificio de desplomarse, aunque no está habitado.

Los bomberos se desplazaron al lugar y tras estudiar el inmueble decidieron cortar la calle durante parte de la tarde para apuntalar uno de los balcones, que se encon-

traba reventado hacia afuera, aunque la medida se tomó más que por el riesgo de desplome por prevenir una situación de peligro.

Por otro lado, y también con motivo de la lluvia, miembros del Cuerpo tuvieron que acudir al parque de la Vega, donde una rama de un árbol se tronchó y cayó al suelo, aunque no hubo que lamentar daños de ningún tipo.

La tercera de las actuaciones más importantes de los bomberos que tuvo lugar ayer a consecuencia de la caída de siete litros por metro cuadrado, según los datos de uno de los miembros del Instituto Nacional de Meteorología de Toledo, se produjo en las inmediaciones de la estación de autobuses de la Ciudad Imperial donde un vecino requirió ayuda para achicar agua en su domicilio, que quedó inundado tras los diez minutos, de 12.20 a 12.30 horas, de intensa lluvia.

► MESA DE CONTRATACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE TOLEDO



Geocisa fue la única empresa que presentó solicitud para el concurso. / DAVID PÉREZ

## La empresa Geocisa realizará las obras de la carretera del Valle

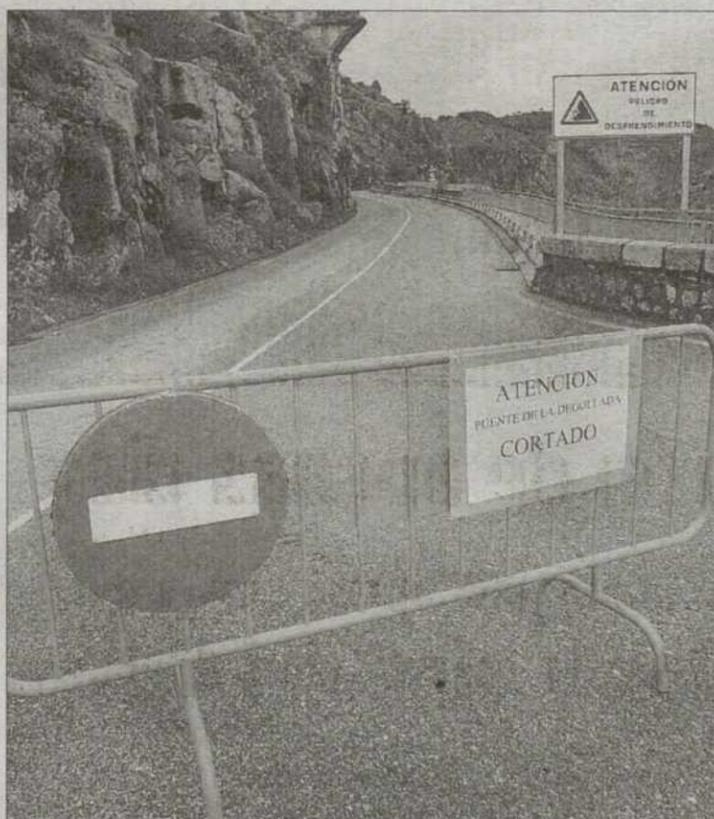
La sociedad a la que le han sido asignados los trabajos, la misma que realizó los estudios para la realización del proyecto, presentó un presupuesto de un total de 577.084 euros

• El concejal de Hacienda y Contratación, Lamberto García Pineda, espera que los trabajos comiencen «a principios de septiembre» y estima que durarán algo más de dos meses.

CRISTINA RUIZ / TOLEDO

Una vez finalizado el plazo del concurso municipal para acometer las obras de la carretera del Valle -fijado para el pasado lunes 16 de agosto-, la comisión del Ayuntamiento de Toledo ha fallado, como era claramente previsible, a favor de la única empresa que presentó la documentación correspondiente para acceder a la selección. Así, la empresa Geocisa Geotecnia y Cimientos S.A. será quien realice los trabajos necesarios en el tramo comprendido entre el Viaducto de la Degollada y el Puente de Alcántara.

Precisamente fue esta sociedad quien realizó los primeros estudios geológico-geotécnicos para marcar el plan de acción en esta zona, que se limita a las catalogadas como Grupo A -aquellas «con mayor riesgo de desprendimientos que pueden golpear vehículos y viandantes»-. De este modo, las tareas que se realizarán consistirán, básicamente, en la retirada de las piedras con mayor riesgo, y la sujeción de las que reviertan menos peligro.



El tramo de carretera lleva cortado algo más de tres meses. / DAVID PÉREZ

Aunque el marco presupuestario que estipuló Geocisa fue de 585.977 euros, la oferta que posteriormente presentó a concurso era de 574.084 euros, cifra en la que finalmente se ha ajustado la ejecución de estos trabajos de recuperación.

Tal y como se había comentado en las últimas semanas, se firmará un convenio por el que la financiación de las obras se repartirá entre los fondos de la Junta de Comunidades, los detraídos de lo que la Diputación había destinado al Palacio de Congresos -que

posteriormente tendrán que ser devueltos por el Consistorio- y el propio Ayuntamiento.

**PLAZOS DE EJECUCIÓN.** Según ha declarado Lamberto García Pineda, concejal de Hacienda y Contratación, se pretende que las obras comiencen «de forma inmediata», por lo que se prevé que en los primeros días de septiembre se empiece a trabajar en la zona. Sin embargo, y aunque el pliego de condiciones del concurso municipal contenía que la duración máxima de las tareas de acondicionamiento sería de dos meses, «la complejidad» de los trabajos podría dilatar estas fechas provisionales. «Es una zona milenaria que no se ha tocado nunca, y cualquier trabajo que se pretenda hacer requiere una gran dificultad en su ejecución», señaló el concejal toledano.

García Pineda ha incidido en los perjuicios que está causando el cierre de este tramo de carretera, no sólo a los vecinos de la zona del Valle, sino también a los residentes de Cobisa o Burguillos, que también utilizan esta ruta, además del impedimento para acceder a un punto clásico para el turismo. Por este motivo ha comentado que el Ayuntamiento capitalino adelantará los 574.084 euros necesarios para la ejecución de la obra, para que este factor no sea motivo de retraso en el ritmo de los trabajos de la empresa Geocisa.

► RELIGIÓN

## Santa Beatriz de Silva, nombre de la nueva parroquia de Valparaíso

L.T. / TOLEDO

Valparaíso cuenta desde ayer, según el decreto de erección firmado por el arzobispo de Toledo y primado de España, Antonio Cañizares, con una nueva parroquia que cubrirá los servicios religiosos de este barrio, además de La Legua y Vistahermosa. El nombre elegido para la parroquia es el de Santa Beatriz de Silva, monja nacida en Torrijos, que fue fundadora. Para atender la misma, días atrás, el arzobispado nombró como párroco al sacerdote Antonio de Jesús Muñoz Hernández, procedente de Oropesa. Hasta ahora, los feligreses de Valparaíso, Vistahermosa y La Legua pertenecían a la parroquia de San Juan de la Cruz y anteriormente a Santa Teresa, en el barrio de Buenavista. La nueva parroquia de Santa Beatriz de Silva, de momento, atenderá una población de más de 3.000 personas, pues cabe recordar que Valparaíso aún está en la mitad de lo que será su construcción total y La Legua aún no llega a la décima parte de la población total que albergará dentro de unos años. Se calcula que serán alrededor de 15.000 personas la población total de la zona cuando todo esté concluido.

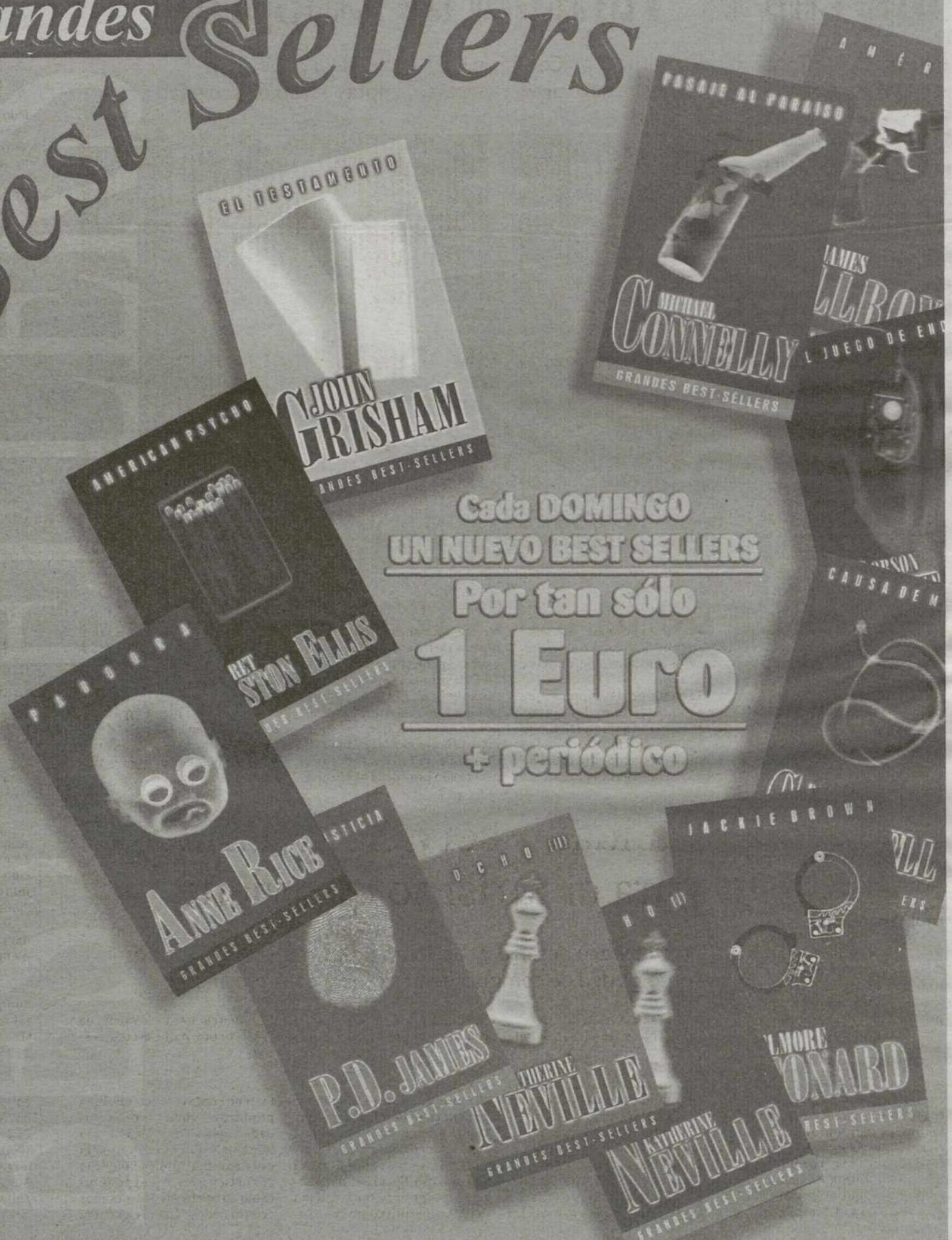
Los límites de la parroquia nueva nacen desde 'El Chultero' y Observatorio Geofísico adentrándose en los tres barrios citados, en su mayor parte población joven, agrupada en casas unifamiliares adosadas e individuales. En julio del año pasado, algunas personas residentes en Valparaíso le enviaron una carta al arzobispo Antonio Cañizares, instándole a que adquiriese terrenos para este servicio y no les contestó. Personalmente, en Navidad, le hicieron entrega de la misma carta al término de un culto donde coincidieron y hace dos o tres meses, en las últimas reuniones del Consejo Presbiteral se expuso la conveniencia de atender la petición y tomar decisiones de cara al futuro. En principio, hasta después del verano no comenzarán los cultos, pues no existe en estos momentos ningún lugar donde llevarlos a cabo. Según parece, el Ayuntamiento podría ceder unos terrenos que ha ido preparando al afecto para ubicar una instalación prefabricada. 'Río Chico', por su parte, espera la respuesta municipal.

### OFICIAL DE MANTENIMIENTO

Hotel 4\*\*\*\* en Toledo necesita Oficial de mantenimiento: FPII Rama Electricidad, conocimiento albañilería, fontanería y carpintería. Informática a nivel de usuario. Inglés. Enviar CV a: Hotelera Salvatierra, S.A., Marques de Mendigorría, 10. 45003 Toledo.

La Tribuna te ofrece "GRANDES BEST SELLERS". Una colección con los 12 mejores títulos que harán que no puedas dejar de leer hasta el final. ¿TE ATREVES A PROBAR?

# Grandes Best Sellers



Cada DOMINGO  
 UN NUEVO BEST SELLERS  
 Por tan sólo  
**1 Euro**  
 + periódico

**CUPÓN-RESERVA COLECCIÓN BEST SELLERS**

Los suscriptores de LA TRIBUNA que deseen disponer de esta magnífica promoción por tan sólo 10 euros, deben enviar debidamente cumplimentado este cupón de Reserva y retirar la colección en nuestras oficinas.

Nombre y apellidos: .....

Código de cliente: .....

Dirección: .....

Población: .....

Provincia: .....

Tel.: .....

**La Tribuna**  
 Con la lectura

## ► TURISMO Y OCIO

# La Oficina de Congresos pone en marcha el 'Turismo de Compras'

El Servicio de Turismo de la Cámara de Comercio de Toledo editará dos guías con información de los mejores establecimientos para compras y ocio de la ciudad

• Las guías, subvencionadas por la Junta de Comunidades, estarán disponibles en los hoteles, establecimientos de ocio y en las oficinas de información de forma gratuita.

J. DÍAZ BAZAGA / TOLEDO

La oficina de Congresos y Convenciones de Toledo, que es gestionada de manera conjunta por la Cámara de Comercio, Fedeto y la Asociación provincial de Hostelería, ha puesto en marcha lo que ha dado en llamar el Turismo de Compras y el Turismo Industrial.

Estas dos iniciativas tiene el objetivo de contribuir a la dinamización turística de la capital, de forma que los turistas y visitantes puedan visitar, además de los monumentos y museos, los establecimientos para compras y de ocio con la garantía de un buen servicio y calidad en los productos.

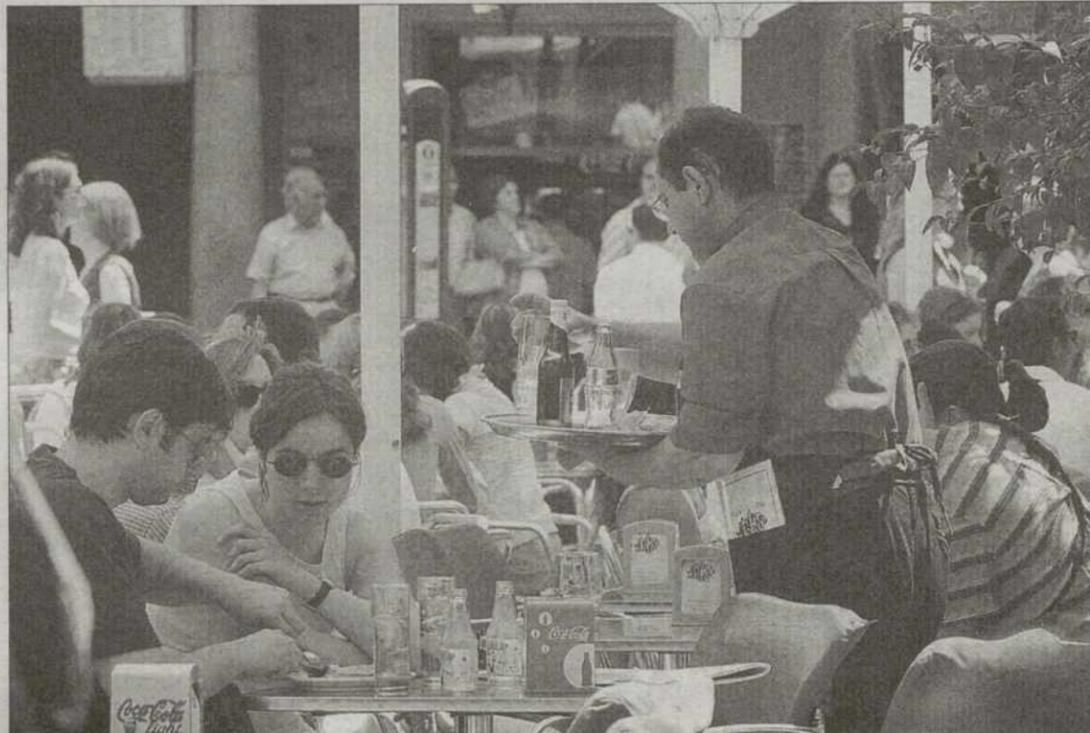
**TURISMO DE COMPRAS.** Esta iniciativa persigue que el turista, ya sea individual u organizado en grupos por 'touroperadores', reciba un trato de calidad y personalizado cuando se acerque a cualquiera de los establecimientos adheridos a esta iniciativa.

Los establecimientos aparecerán recogidos en unas guías que se editarán y se repartirán entre estos establecimientos para que el visitante, y de forma gratuita, tenga acceso a ellas de la manera más fácil. Así, el turista sabrá de antemano si el lugar elegido para hacer sus compras o consumir ciertos productos, cuentan con la calidad y servicio que se espera y se promociona de ellos.

Con esto, la Cámara de Comercio de Toledo pretende, por un lado, que el turista se lleve un buen recuerdo de la ciudad y, por el otro, se pretende potenciar el sector del pequeño comercio y la hostelería a través de la calidad.

**TURISMO INDUSTRIAL.** Con la segunda iniciativa se pretende conseguir que un grupo de industrias se presten a ser visitadas por los turistas para que éstos conozcan cómo se elaboran los productos de la provincia para que puedan ser consumidos con mayor confianza y, por extensión, con mayor asiduidad. Hasta el momento, son 48 las empresas que ya han abierto sus puertas a los turistas a través de esta iniciativa.

Se trata de un complemento potenciador de la oferta turística tradicional, además de ser una estrategia empresarial para la captación y fidelización de los clientes, ya que existe un interés general por comprender la historia reciente y por descubrir los procesos actuales de fabricación, ya sean de



La idea es promocionar Toledo como ciudad con calidad y trato personalizado. / YOLANDA LANCHA

productos tradicionales, artesanales, idiosincráticos de un territorio o los más tecnológicamente avanzados.

El conjunto de empresas que ya están adheridas al proyecto, que también se verán reflejadas en una guía de información, lo forman sectores como el agroalimentario con bodegas y almazaras, y

sectores artesanales con fábricas y hornos de cerámica, damasquinados, espadería, etc.

Es la primera vez que en Toledo, se lleva a cabo una iniciativa de estas características respaldada por una coordinación institucional, con la gestión de la Cámara de Comercio de Toledo, Fedeto y la Asociación provincial de Hostelería.

El Servicio de Turismo de la Cámara de Comercio, con Javier Díaz Herranz al frente, ha coordinado estos organismos para poner en marcha estas dos iniciativas que, en septiembre, se verán materializadas en estas guías de información gratuitas. No será una campaña puntual, sino que se pretende una continuidad.

## Calidad y servicio, premisas para el turismo que viene

Se pretenden desarrollar acciones promocionales de Toledo como ciudad de compras dentro y fuera de la provincia

J. DÍAZ BAZAGA / TOLEDO

La Oficina de Congresos de Toledo pretende con esta iniciativa que la ciudad, tradicional destino cultural, sea también un destino de compras y servicios, donde la calidad, el servicio y el trato personalizado, sean las características por las que destaquen los pequeños comerciantes.

El jefe del Servicio de Turismo de la Cámara de Comercio, Javier Díaz Herranz, explica que «la idea es involucrar a un conjunto de comercios para el Turismo de Compras, y un conjunto de in-

dustrias para el Turismo Industrial, para que este tipo de turismo perdure». Asegura además que, aunque las guías informativas que estarán editadas en septiembre, sirvan de escaparate, se pretenden desarrollar ciertas acciones promocionales de Toledo como ciudad de compras. De esta forma se ha conseguido el acuerdo con 'Spain Refund', empresa que gestiona la devolución del IVA a los turistas no comunitarios, para la promoción de la ciudad, el año próximo, con campañas y presentaciones en las Is-

las Canarias, territorio exento de IVA. «Por otra parte, estamos estudiando qué acciones de promoción se pueden llevar a cabo en el propio Toledo, para publicitar bien centros concretos, bien productos concretos de la ciudad», explica Díaz Herranz, a lo que añade que «no se trata sólo de editar una publicación, sino promocionar luego ese tipo de turismo en colectivos o en destinos determinados». La guía, que será editada en español y en inglés, contará con 64 páginas y estará disponible de forma gratuita.

## ► ACCIDENTE LABORAL

Herido un hombre de 43 años al caer de un montacargas mientras trabajaba

JORGE FRAGUAS / TOLEDO

Un hombre de 43 años tuvo que ser ingresado de urgencia ayer en el Hospital de Toledo Virgen de la Salud a consecuencia de una caída que sufrió mientras trabajaba en una obra en la calle Rojas.

El albañil, J. L. S., vecino de la localidad toledana de Sonseca, se cayó desde un montacargas, lo que le ocasionó, según el informe médico del Servicio de Salud de Castilla-La Mancha, un traumatismo craneoencefálico.

Las unidades desplazadas hasta el lugar de los hechos operaron de forma rápida y en poco más de 15 minutos desde que recibieran el aviso, el accidentado estaba ya en el Hospital, aunque en un principio sin identificar.

El persona de Urgencias del Virgen de la Salud, no en vano, señalaron a La Tribuna que por el centro hospitalario no pasaron ni Guardia Civil ni Policía por lo que la identificación se debió confirmar al poco tiempo de ocurrir el suceso.

## ► SUCESOS

Ingresa en el 'Virgen de la Salud' el ex general Galindo

E.P. / TOLEDO

El ex general Enrique Rodríguez Galindo, condenado a 75 años por el 'caso Lasa-Zabala', ingresó ayer en el Hospital Virgen de la Salud, en Toledo, debido a una afección cardíaca, según confirmaron fuentes de Instituciones Penitenciarias.

El ex general, que desde hace tiempo presenta problemas cardíacos, fue trasladado desde el Centro Penitenciario Ocaña II, donde cumple condena, al hospital toledano debido a una severa afección cardíaca, según las primeras indicaciones médicas.

Rodríguez Galindo fue condenado en mayo de 2000 por la Audiencia Nacional a 71 años de prisión por los secuestros y asesinatos de los presuntos etarras José Antonio Lasa y José Ignacio Zabala, ocurridos en 1983, una pena que se elevó hasta los 75 años de prisión por decisión del Tribunal Supremo.

## NECESITAMOS

personas del sector de la estética, belleza, peluquería, para distribuir productos como negocio, con o sin experiencia

Tel.: 617 371 220

VISITE [www.NegocioMuyRentable.com](http://www.NegocioMuyRentable.com)

## PRECISAMOS VENDEDORES

Comisiones del 25% al 50%. Actividad Independiente y Negocio Compatible por horas. Industria en tendencia, futuro

Tel.: 617 371 220

VISITE [www.NegocioMuyRentable.com](http://www.NegocioMuyRentable.com)

## SELECCIONAMOS

personas del sector deportivo, gimnasios, entrenadores, atletas, aficionados o profesionales para distribuir productos como negocio, con o sin experiencia. Ingresos progresivos

Tel.: 617 371 220

VISITE [www.NegocioMuyRentable.com](http://www.NegocioMuyRentable.com)



CONTACTOS LIBRE CONTACTOS MORBOSOS CHICAS GRATIS PARTICULARES! GAY LESBO, PAREJAS, SADO, ORGASMO, AMISTAD, MARI-MONJAS PARA CHICAS GRATIS

639 933 919

# VIVIR<sub>10</sub>

T O L E D O

► 'CAMINO DE SANTIAGO DEL SURESTE' A SU PASO POR LA PROVINCIA



Manuel Aliaga posa con los azulejos y flechas que lucirían las calles de Toledo si hubiese sido autorizado para su colocación. /SANDRA GÓMEZ

## El Ayuntamiento se niega a colocar 'señales' del Camino

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Alicante visitó ayer la provincia para instalar azulejos y flechas del 'Camino del Sureste' en Novés, Nambroca o El Toboso

• La ruta parte de las localidades de Alicante, Valencia y Murcia, continúa en Albacete y pasa por Toledo y Ávila hasta Benavente donde se une con el camino francés.

MARÍA MENÉNDEZ / TOLEDO

El Ayuntamiento de Toledo ha denegado la solicitud realizada por la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Alicante mediante la que pedía permiso para colocar en la ciudad las señales que este colectivo está instalando en los municipios de las provincias de Alicante, Albacete, Toledo y Ávila en lo que constituye el denominado como 'Camino de Santiago del Sureste'. Es más, el Consistorio no ha dicho «ni por qué sí, ni por qué no», comenta Manuel Aliaga, uno de los encargados de la labor de marcaje que ayer, junto a su compañero Paco Serra, trabajaban en Toledo. Pero éste no ha sido el único lugar de la provincia en el que se han negado. Así, Almonacid, Huecas o Qismondo se unen al carro de los que



Imagen de los elementos de señalización de la ruta del sureste. /SANDRA GÓMEZ

no, mientras que El Toboso, Quintanar de la Orden, La Villa de Don Fadrique, Puebla de Almoradiel, Villacañas, Tembleque, Villanueva de Bogas, Nambroca, Novés, Escalona y Paredes de Escalona a los que sí. Pero Manuel Aliaga va más allá y cuenta uno de los problemas con los que se encontraron, precisamente, en Toledo. «Le pedimos autorización al alcalde de un pueblo de la provincia y se negó porque de-

cía que no estaba dispuesto a colocar una calle de azulejos en su pueblo». Sin embargo, en las elecciones de mayo de 2003 cambió el signo de la Alcaldía, y el alcalde entrante «nos llamó para interesarse por el tema y nos autorizó para colocar las señales», relata.

**DISTINTIVOS.** De esta forma, los municipios toledanos -al igual que todos los de la ruta del sureste- lu-

cirán los azulejos y flechas diseñados para la ocasión que harán más fácil la peregrinación hasta tierras gallegas.

La asociación nació en 1993 y desde entonces «nos rondó la idea de iniciar el camino que ya utilizaron nuestros antepasados para llegar a Santiago desde Alicante, Valencia o Toledo», explican a este periódico. Y es que, once años de continuo trabajo está dando ahora sus frutos por lo que hace cuatro años se empezó ya a marcar el Camino, «aunque de una forma provisional debido a la falta de apoyos por parte de los ayuntamientos que nos tildaban de 'quijotes'», argumenta Aliaga. De esta forma, y poco a poco, son muchas las instituciones que se han dado cuenta de que la gente responde, que cada vez hay más peregrinos -sobre todo extranjeros- «y que en el futuro puede tener visos de realidad». De momento, si no hay complicaciones, Manuel y Paco tienen pensado concluir su cometido entre finales de esta semana y principios de la que viene cuando «llegemos a Benavente, lugar en el que se une el camino con la Vía de la Plata».

### Albergue en Novés

Un buen día, una peregrina francesa se presentó en la iglesia de Novés durante la celebración de la misa pidiéndole al párroco, Don Eladio, algún lugar donde pasar la noche. Éste, aunque sorprendido por el acontecimiento, no le dio importancia a la inesperada visita hasta que un buen día aparecieron por el mismo lugar dos peregrinos más procedentes de Alicante con la misma idea que la francesa. A continuación, poco a poco fue llegando más y más gente, «incluso le llamaron un grupo de treinta personas para que les buscara alojamiento para la noche». Fue en ese momento cuando el religioso se puso en contacto con la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Alicante para llevar a cabo alguna actividad conjunta.

Por este motivo, Don Eladio se decidió, con la colaboración de todo el pueblo, a habilitar una casa como albergue de peregrinos donde «podamos tender un saco y darnos una ducha para quitarnos el sudor y polvo del camino. Es lo único que necesitamos», comenta uno de los miembros de la Asociación alicantina, ayer de visita en la provincia.

Pero la ilusión y el esfuerzo del cura de Novés llega más allá. Y es que ha encargado a un herrero la realización de las señales que marcan el lugar y las han colocado por todos los cruces de la localidad «para que no se pierda nadie».

# El Quijote pasó por Navalcán

Los navalqueños disfrutaron ayer de un pasacalles cómico en el que sus personajes invitados fueron más que especiales, Don Quijote de La Mancha y su escudero Sancho Panza, acompañados por una divertida comparsa

ESTHER DURÁN / NAVALCÁN

A pesar de que las fiestas de Navalcán llegan hoy a su fin, ayer el ambiente de celebración continuaba embargando las calles del municipio, sobre todo cuando llegó la hora de ver el pasacalles cómico, que recorrió las zonas más emblemáticas de Navalcán, despertando las risas de todos los vecinos y visitantes.

Y es que, la ocasión merecía toda la expectación que se despertó en Navalcán, pues nada menos que el ingenioso hidalgo Don Quijote de La Mancha, acompañado, como no podía ser de otra forma, por su fiel escudero, Sancho Panza, llegaron hasta las calles de la localidad en busca de su Dulcinea y acompañados por una comparsa que animaron a los navalqueños a ayudarlos en su búsqueda.

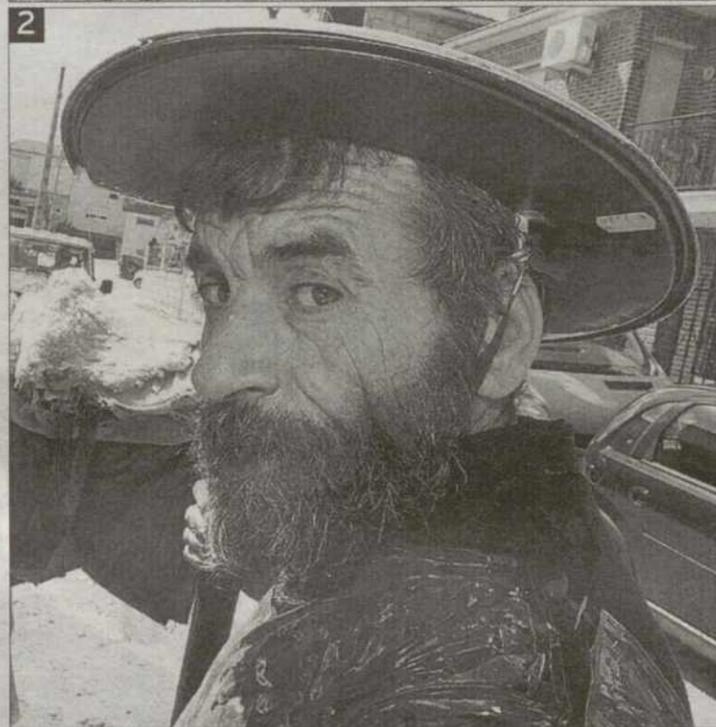
**SONRISAS PARA TODOS.** Pero como toda visita que se precie, ha de tener un guía, en este caso era un vecino del propio municipio, Cipriano González, el que se encargó de guiar a estos legendarios personajes nacidos de la pluma de Cervantes, por Navalcán. Y es que, del ingenio de este vecino nació la idea de hacer este pasacalles, que tanto éxito tuvo en la mañana de ayer, y con el que se pretende que la historia más leída de la literatura española no caiga en el olvido de ninguna localidad.

Así, fue él mismo, quien se en-

**Don Quijote y Sancho Panza** estuvieron acompañados por una **comparsa** muy especial

cargó de ayudar a los invitados a partir de su 'posada' con destino a la plaza del Ayuntamiento, sobre las 12,30 horas, donde no sólo Dulcinea, sino más de un centenar de vecinos aguardaban a Don Quijote y Sancho Panza, tras el 'largo camino'. Pero el 'paseillo' de honor tampoco estuvo falto de admiradores, ya que gracias al humor de estos vecinos navalqueños, que no cesaron de conversar con los espectadores, no hubo quien olvidase que las fiestas de la localidad aún no habían terminado, y que por ser una de las últimas actuaciones, a su vez fue una de las más esperadas y graciosas.

Tampoco faltó la música, que fue otra de las protagonistas de la mañana. De la mano de la comparsa que siguió en cortejo a los



1. Sancho Panza tuvo sus 'más y sus menos' a la hora de montar su jumento a la salida de la 'posada'. 2. Don Quijote fue el personaje más aclamado a lo largo del pasacalles. 3. El famoso caballo de Don Quijote, 'Rocinante' no faltó a la cita. / R. VIADERO

## «Queremos promover el turismo»



Cipriano González, organizador.

caballeros llegados del centro de La Mancha, las notas musicales llenaron las calles y animaron a los vecinos y visitantes que no quisieron perderse la oportunidad de ver a tan famosos personajes.

**JORNADA CÓMICA.** Si el pasacalles cómico que inició la jornada de ayer, despertó las sonrisas de todos sus espectadores, las demás actuaciones que el Ayuntamiento de Navalcán tenía previstas para el día de ayer, no fueron menos. Y es que, la jornada fue de lo más risueña en la localidad navalqueña, pues entrada la tarde siguió un espectáculo cómico taurino al que tampoco faltaron asistentes, y al que siguió la actuación de la orquesta 'Yakarta' que puso la música a este martes tan 'quijotesco'.

Cipriano González ha sido el encargado de organizar el pasacalles tan 'quijotesco' que recorrió ayer la localidad de Navalcán. Y aunque en principio pueda parecer que la idea va enfocada a hacer reír a los vecinos, que disfrutaron en grande de la actuación, Cipriano González, confesaba que «esta idea la tengo en mente desde hace más de un año y medio, porque lo que pretendo, sobre todo, es promover el turismo en la región de Castilla-La Mancha, y qué mejor forma que con el Quijote y Sancho Panza que el próximo año llegan a su Cuarto Centenario». Por ello, este pasacalles no hacerrado sus rutas en Navalcán, sino que el proyecto, según el organizador, «es continuar viajando y recorriendo los pueblos de Castilla-La Mancha, así que intentaremos que las localidades nos abran las puertas y podamos seguir impulsando el turismo a la vez que haciendo reír a los vecinos castellano-manchegos».

Aunque quizás el ingenioso hidalgo Don Quijote de La Mancha no recorriese esta parte en concreto de la geografía castellana, toda la comitiva que pasó ayer por Navalcán, con Cipriano González a la cabeza, pretenden seguir recorriendo esta zona, y próximamente se les podrá ver en diversas localidades, ya que «queremos hacer una ruta a partir de aquí, pasando por Velada, Talavera, Santa Olalla, Torrijos, Toledo, Mora, Consuegra y otros municipios de alrededor». E. DURÁN

opinión talavera vivir toledo provincia región  
españa economía mercados mundo deportes  
sociedad cultura pasatiempos clasificados servicios  
agenda tiempo restaurantes cartelera televisión  
talavera vivir toledo provincia opinión talavera vivir

... toda la actualidad

La Tribuna



## RELATOS DE VERANO

Otilia, la criada, acompaña a Carlitos al colegio. Van en el metro, ya se acercan a la estación de Sol donde deben hacer un transbordo para acceder a su destino. Van a bajarse, pero el pequeño se da cuenta de que algo extraño ha sucedido. Se acercan a un tumulto de gente y se enteran de lo ocurrido. Prosiguen su camino y Carlitos llega al centro de estudios donde pasa un mal día. Quiere volver a casa para estar con su madre.



FERNANDO VICENTE

por Josefina Aldecoa

Con la nariz pegada al cristal, Carlos intenta descubrir misterios en el túnel. Entreve sólo la pared negra y cercana, el centelleo fugaz de los raíles de enfrente, iluminados por las luces del tren que pasa. Ahora, en seguida, está Sol. Es estupendo ir en el primer vagón, porque las estaciones se vienen encima de pronto, con sus dos filas de luces. Y parece que el tren va a tragarse las luces y los andenes.

-Carlitos, ven aquí, que ya estamos en Sol.

Otilia, la criada, empieza a abrirse paso entre la gente. El tren está parándose. Carlos despegó la nariz helada del cristal, pero no se decide a salir. Acaba de darse cuenta de que allí enfrente sucede algo. Hay un tren parado y vacío. Hay mucha gente en el andén que se agita, apretada, mirando a la vía. Abajo, en la vía, hay cinco hombres del Metro con gorras azules, que rodean alguna cosa. No se puede ver qué es. Carlos vuelve a pegar la nariz, pero una mano le arran-

ca bruscamente del cristal, cogiéndole del brazo.

-¿Estás dormido, niño? Vamos...

La gente ya entra y Otilia tiene que iniciar un nuevo forcejeo mientras arrastra al niño tras de sí, cogido de la mano. Al fin se ven libres fuera del tren y se dirigen hacia su Correspondencia. Al pasar junto al puesto de mando del andén, empotrado en el arco de la pared, ven un grupo de empleados y viajeros, detrás unos de la mampara de cristal, y delante los otros. Hablan a voces, apresurados y gesticulantes.

-Ha sido ahí enfrente, en el tren de Ventas. Yo la vi tirarse. Estaba apoyada en el borde del túnel y...

Otilia se acerca a enterarse de lo que pasa. Carlos escucha, con los ojos muy abiertos, la respuesta del hombre del Metro que está dentro, al pie del teléfono:

-Una mujer, que se ha tirado al de Ventas.

Otilia no ha soltado a Carlos de la mano y le hace girar con rapidez.

-Vamos un momento a ver, Carlitos.

Dan una carrera por el andén, en dirección contraria a la del transbordo. Salen a los pasi-

llos y buscan la entrada del andén opuesto. Hay muchos hombres y mujeres parados en ella. Se abren paso a empellones. Carlos suda y comienza a sentir dolor en la espalda, porque le empujan y le están clavando la cartera de los libros en las costillas. Tanta gente le agobia. Teme perderse de Otilia de un momento a otro. La criada ha avanzado como una cuña entre la masa y sigue sin soltarle; le lleva casi en volandas. Un señor protesta:

-Pero ¿dónde va usted con el niño, mujer?

Otilia ya no tira de su mano. Está delante de él, quieta. Carlos se pone de puntillas para ver y respirar.

Está cercado de personas mayores. Oye un zumbido de comentarios.

-Le ha pasado todo el tren por encima. Le ha hecho papilla.

-Están esperando al Juzgado.

-¿Por qué se habrá tirado?

-Vaya usted a saber, señora. La vida, que es muy perra.

-¿Es joven?

-Habrá tenido algún lío gordo y no habrá sabido cómo salir de él.

“ Carlos suda y comienza a sentir dolor en la espalda, porque le empujan y le están clavando la cartera de los libros en las costillas. Tanta gente le agobia. Teme perderse de Otilia en un momento ”

-¿Iba bien vestida?  
-¡Pobre...!  
-Estaría loca.  
-Estaría enferma.

Estaría... Sería... ¿Usted la vio?... Pobre... La vida... Carlos se ahogaba. Hizo un gran esfuerzo y de un empujón se colocó junto a Otilia. No había más que dos hombres delante de él y Carlos pudo ver que estaban al borde del andén. Agachó la cabeza, buscando el hueco que dejaban entre sí las piernas de uno de ellos. Miró hacia abajo. Los hombres de gorra azul eran muchos. Rodeaban un bulto cubierto con una manta. Un bulto alargado, el cuerpo de la mujer aquella. La manta tenía grandes manchas de sangre. Carlos cerró los ojos para no seguir viendo. Los apretó fuertemente. El corazón le latía de prisa y el café con leche del desayuno se le venía agrio a la boca. Otilia le cogió del brazo.

-Anda, Carlitos, que llegas tarde al colegio.

Algunas personas se marchaban, como ellos, y otras iban llegando. El tren seguía vacío, con todas las luces encendidas.

Al mediodía, Carlos no tuvo ganas de comer. La mañana se le había hecho larga, a pesar de haber llegado tarde. Cuando Otilia le dejó, a las nueve y un minuto, en la esquina enrejada del colegio, no entró en seguida. Quería respirar hondo, llenarse el pecho de aire puro. Se le habían pasado las náuseas, pero estaba aturrido y a punto de llorar. Presintió la atmósfera de la clase, mal ventilada; le aterró el largo encierro del día. Dando patadas a una piedrecita

-Por el Metro... Es que se tiro una mujer...  
-El compañero se quedó callado un momento, reflexionando. Luego dijo:  
-; La viste tú tirarse?  
-No; pero estaba allí, en la vía.  
El profesor se indignó.

-Juárez. ¿le parece a usted bien llegar tarde y encima distraer al compañero? Queda usted apuntado para el castigo de la tarde.

La clase estaba en silencio y todos le miraron. Carlos percibió la ira del profesor concentrada en aquel Juárez", que siempre le impresionaba y le desconcertaba como si no fuera su nombre. Supo que se había puesto colorado porque las orejas le ardían. Pensó en el castigo: salir a las ocho. Suspiró. La lección había comenzado y, ya nadie le miraba.

Antes de comer tenía media hora de estudio y media de recreo. En el estudio, Carlos se entretuvo pintando trenes y túneles en el forro del cuaderno. En el recreo contó los cromos de Aviación, los clasificó y cambió tres de los repetidos con su compañero de pupitre. Durante un rato olvidó la mañana y el Metro. Cuando llegó la hora de comer no tenía hambre. Al intentar tragar la sopa, clara e incolora, le vino una náusea a la garganta, como la del andén. El sabor agrio le trajo a la imaginación, con todos los detalles, la escena de la vía. No pudo comer.

Otilia le esperaba sentada en los bancos de la entrada, charlando con el portero. El colegio estaba oscuro y frío. En el pasillo, de ventanales altos; una luz débil arrancaba sombras de las paredes. Carlos salió pálido y ojeroso de la sala

“ Carlos no tuvo ganas de comer. La mañana se le había hecho larga, a pesar de haber llegado tarde. Quería respirar hondo, llenarse el pecho ”

llegó, distraído y vagabundo, hasta el jardincillo cercano.

El jardinero estaba arreglando los parterres. Con sus enormes tijeras recortaba las ramitas de boj, pulía la maciza bola vegetal. No había flores, pero el verde césped se conservaba vivo y tenía gotitas de agua que brillaban de tan frías. Carlos se quedó mirando al hombre que trabajaba. Bajo la bola iba quedando una alfombra de recortes verdes, de un verde más oscuro que el del césped. Carlos pensó que era bonito ser jardinero y estar siempre al aire libre, ocupado en cuidar plantas y flores. Era mejor que ser hombre del Metro, por ejemplo. Se estremeció. Era horrible trabajar en el Metro, siempre bajo tierra, y ver aquellas cosas que sucedían. El jardinero le miró y sonrió.

-Chico, que vas a llegar tarde al colegio. Ya han entrado todos. Son las nueve y cuarto.

Carlos, un poco asustado, se marchó sin decir nada. Cuando entró en el colegio, el patio estaba desierto. Se escurrió por la puerta abierta y, recorrió despacio el pasillo de altos ventanales. Su clase estaba al final. Oyó el ruido de los asientos al bajarse. Los rezos habían terminado. El profesor le vio entrar, pero no le dijo una palabra. Carlos fue a sentarse a su sitio. Su compañero de mesa le miró de reojo y le cuchicheó:

-¿Cómo vienes tan tarde?

de estudio.

-¿Por qué te han castigado, niño? -le reprendió Otilia-. Cada día te portas peor. Ya verás si se entera tu padre.

Carlos no le hizo caso. Estaba obsesionado con una pregunta que quería hacerle.

-¿Está mamá en casa?

-Sí, allí quedaba. Y estará preocupada al ver que no llegamos. Hora y media me has tenido esperando, y menos mal que tenía que hacer unos recados por aquí cerca.

Otilia le abrochaba el abrigo, le ayudaba a ponerse los guantes, le zarandeaba.

Con la nariz pegada al cristal de la ventanilla, sentado en lo alto del autobús, Carlos miraba las luces de la ciudad. El parpadeo de los anuncios le hacía guiñar los ojos. Al volver a casa por la tarde, ya sin prisas, hacían este recorrido. Carlos trepaba alegremente al segundo piso y buscaba, a ser posible, los asientos delanteros. Era estupendo ir abriéndose paso entre los coches como si uno mismo fuera el conductor. Era también como ir en avión, tan alto, tan cerca del primer piso de las casas.

Hoy Carlos está muy, cansado. Tiene hambre. Tiene, sobre todo, muchas ganas de ver a su madre, de contarle, de que ella se quede un rato a su lado charlando de muchas cosas, de que le sirva ella misma la cena.

## Josefina Aldecoa



Josefina Aldecoa nació en La Robla (León) el 8 de marzo de 1926. En 1944 se trasladó a Madrid, donde se doctoró en Filosofía y Letras. Publicó artículos y cuentos, y tradujo para *Revista Española* el primer cuento publicado en España de Truman Capote. En 1952 se casó con Ignacio Aldecoa, fallecido en 1969. Dedicada a la docencia en España y en Estados Unidos, publicó *El arte del niño* (1960), el libro de narraciones *A ninguna parte* (1961) y *Los niños de la guerra* (1983), obra de memoria personal y generacional ilustrada por semblanzas, biografías y comentarios literarios sobre diez narradores surgidos en los años 50. Es autora de las novelas *La enredadera* (Seix Barral, 1984), *Porque éramos jóvenes* (Seix Barral, 1986), *El vergel* (1988), *Historia de una maestra* (1990), *Mujeres de negro* (1994) y *La fuerza del destino* (1997), el volumen *Confesiones de una abuela* (1998) y los relatos recogidos en *Fiebre* (2001) y *El enigma* (2002). Relatos como éste se pueden encontrar en *A ninguna parte*, Editorial Menoscuarto.

La madre está de pie, en su cuarto. La madre lleva el traje oscuro y ceñido de las salidas. La madre lleva el collar brillante y tiene los ojos sombreados.

-Hijo, ¿cómo vienes tan tarde?

-Lo han castigado, señora.

Carlos mira a su madre silencioso y angustiado.

-¿Te marchas, mamá?

-Sí, hijo, vamos a cenar fuera. Papá está muy cansado y quiere distraerse. ¿Por qué te han castigado? ¿Has hecho los deberes? Otilia, prepare la cena del niño y que se acueste temprano.

La madre preguntaba rápida, pasaba de una pregunta a otra sin darle tiempo a contestar. Carlos tenía los ojos llenos de lágrimas.

-Mamá, esta mañana se tiró una mujer al Metro. Estaba tapada con una manta y decía la gente que su vida era muy perra...

Sintió que se atragantaba de llantos y quiso serenarse. Tenía ya ocho años y le daba vergüenza llorar. Cambió, brusco, de tema:

-Mamá, tengo mucha hambre.

La madre le había escuchado entre sorprendida y disgustada.

-¿Qué historia es esa del Metro, hijo? Tú no te preocupes de esas cosas. Son asuntos de personas mayores. ¿Qué te importa a ti lo que le suceda a cualquier desgraciada? Dame un beso y vete a cenar. Y estudia más, porque a papá no le hace gracia que te dejen castigado.

Carlos besó a su madre, se mordió los labios y se marchó, sin mirarla, al comedor.

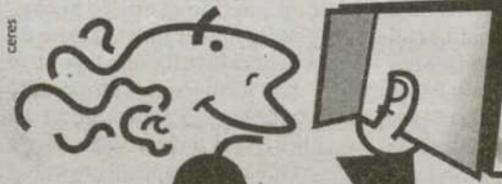
La madre, ante el espejo, se pasó la mano acariciante por el pelo.

### DICCIONARIO SIN LEVANTARSE

**Cuña:** Pieza de madera o de metal terminada en ángulo diedro muy agudo. Sirve para hender o dividir cuerpos sólidos, para ajustar o apretar uno con otro, para calzarlos o para llenar alguna raja o hueco.

**Boj:** Arbusto de unos cuatro metros de altura, con tallos derechos, muy ramosos, hojas persistentes y madera amarilla, sumamente dura y compacta, muy apreciada para grabados y obras de tornería.

**Sombrear:** Dar o producir sombra. En el texto, maquillarse los ojos.



Érase una vez, en verano...

CADA DÍA, UN RELATO CON  
LA TRIBUNA DE TOLEDO

► YUNCLER

# El URI denunciará la «posible ilegalidad» del Pleno extraordinario

Los concejales de la oposición van a impugnar la sesión por el nombramiento accidental de la secretaria y porque los puntos aprobados no pasaron por las comisiones informativas

• En el primer Pleno extraordinario del nuevo Gobierno, Pilar Gutiérrez se fijó su sueldo, 1.900 euros brutos mensuales, y la mujer de Sánchez Orozco ejerció de secretaria.

RAMÓN DE JUAN / TOLEDO

Los concejales del URI en el Ayuntamiento de Yuncler van a impugnar el primer Pleno extraordinario celebrado el lunes bajo la presidencia de la nueva alcaldesa, Pilar Gutiérrez, debido al «nombramiento informal, no conforme a derecho», de Emiliána Sánchez, la persona que ejerció de secretaria-esposa del edil Ángel Sánchez Orozco- y a que tres de los puntos importantes aprobados -dos de urbanismo y la subida de los sueldos- «se saltaron las comisiones informativas, esto es, un órgano de gobierno», según el portavoz del URI, David Martín.

En dicha sesión, la alcaldesa se fijó su nuevo sueldo, 1.900 euros brutos mensuales, cuando su antecesor, Juan José Ruiz Lalanda, sólo cobraba 30 euros por cada asistencia a plenos y comisiones. También se fijó el sueldo de la primer teniente de alcalde, la ex edil socialista Felipa Hernández, quien cobrará 1.500 euros brutos mensuales, cuando David Martín, su antecesor, no cobraba más que 100.000 de las antiguas pesetas.

Los concejales del URI fueron ayer mismo tanto a la Consejería de Administraciones Públicas como al área de Asistencia a Municipios de la Diputación de Toledo, donde los respectivos jefes de servicio les aseguraron que el citado Pleno es perfectamente impugnado



Sánchez Orozco es el nuevo edil de Medio Ambiente, y De las Muelas y Carlos Orozco, de Urbanismo. / YOLANDA REDONDO

ble por los dos motivos esgrimidos. El paso siguiente, una vez que hoy el URI comunique su intención de proceder a la impugnación

en el Consistorio de Yuncler, será la presentación de la demanda en el juzgado de lo Contencioso-Administrativo.

## ■ Habrá plataforma vecinal

La subida de los sueldos y las aprobaciones del POM y de un PAU fueron los tres puntos importantes aprobados sin que hubieran pasado por las correspondientes comisiones informativas, según el URI. Para Martín, la importante subida de los sueldos sin que haya nueva partida presupuestaria podría derivar en «malversación de fondos», porque la cantidad consignada en los Presupuestos de 2003 para hacer frente a la liberalización de los ediles fue de 300.000 pesetas, mientras que las subidas de nóminas aprobadas el lunes suponen un aumento añadido de 250.000 de las antiguas pesetas.

Por otro lado, el edil del URI Francisco Javier Fernández rechazó el cargo de segundo teniente de alcalde, y la Plataforma vecinal 'en defensa de los intereses de Yuncler' continúa con su proceso de formación. Los ediles del URI se mantendrán al margen. R. D. J.

Los ediles del URI tienen claro que el nombramiento accidental del secretario sólo se lleva a cabo «como último recurso». «En Asistencia a Municipios nos dijeron que había una persona dispuesta a ejercer de secretario, lo que ocurrió es que no se dirigieron ni a ellos ni a Administraciones Públicas», explica Martín, quien añadió que este último organismo ya había nombrado a una persona que desde anteaer ya puede ejercer como secretaria (en este caso) en el convulso Ayuntamiento de Yuncler. Por último, Martín dijo que en el Ayuntamiento no se tiene constancia de que el PSOE ni el PP hayan expulsado de hecho a los nuevos miembros del equipo de Gobierno.

► BOROX

## Un herido grave y otro leve en una colisión por raspado entre dos vehículos

JORGE FRAGUAS / TOLEDO

Un herido grave y otro leve. Este es el balance del accidente de tráfico que tuvo lugar ayer a la altura del término municipal de Borox, donde colisionaron un camión y un turismo.

A las 7.31 de la mañana de ayer el teléfono de urgencias 112 recibía una llamada alertando de que un camión había volcado a la altura del peaje de la R-4. Posteriormente la Guardia Civil de Tráfico confirmó que el punto exacto en que se había producido el suceso era el kilómetro 33,700 de la carretera comarcal 401, punto correspondiente a la localidad de Borox.

**HERIDO GRAVE.** Según los datos facilitados por la Guardia Civil de la Comandancia de Toledo, el accidente se produjo como consecuencia de una colisión por raspado entre un camión y un turismo, resultando el conductor del camión herido grave y leve el del turismo.

Hasta el lugar de los hechos se desplazaron miembros de la Guardia Civil, una ambulancia medicalizada de Aranjuez, una ambulancia convencional, bomberos y personal de mantenimiento de carreteras, que se encargaron de limpiar la vía de un pequeño vertido de combustible procedente del camión, cuyo conductor fue trasladado al 'Virgen de la Salud' de Toledo.

► LOS YÉBENES

## El Centro Social lleva a los mayores del pueblo a la piscina

EUROPA PRESS / LOS YÉBENES

Los mayores de Los Yébenes cuentan a partir de ayer con una novedosa actividad lúdica, organizada por el Centro Social bajo el lema 'Los mayores también se mojan'. El programa lleva a los mayores a la piscina municipal todos los días en horario de mañana hasta el fin del presente mes de agosto.

Los Servicios Sociales activan esta iniciativa junto a la Delegación Provincial de la Consejería de Bienestar Social. Los participantes pueden aumentar su confianza perdiendo el miedo al contacto con el agua. El éxito de la iniciativa ha sido tal que se han formado dos grupos que reúnen a 25 participantes. La cita será en la piscina desde las 11'30 a las 12'30 horas.

► MIGUEL ESTEBAN

# La 'Semana de la Juventud' antecede a las Ferias y Fiestas 2004 de Corral

LA TRIBUNA / C. DE ALMAGUER

La localidad de Corral de Almaguer ha preparado un variado programa de actos encuadrados en la 'Semana de la Juventud', que se desarrollará desde el próximo sábado 21 al jueves 26, la cual a su vez será la antesala de la Feria y Fiestas 2004, que comenzarán el viernes 27 y terminarán el lunes 30.

Para la primera jornada, el viernes 27, estos son los actos: 20'15: Recogida de reinas y damas; desfile amenizado por la Banda de

Música; 21'30: inauguración oficial de la Feria y Fiestas; apertura de la exposición de fotografías 'En los rincones de nuestra memoria'; 23'30: quema de fuegos artificiales en el campo de fútbol; 24'00: verbena popular en la plaza con la orquesta 'Azteca'.

Sábado 28: 9'00: Tirada al plato; 11'00: juegos populares y competiciones para la tercera edad en el parque; 13'00: pasacalles y concierto de feria por la Banda de Música en la Plaza de las Concepcio-

nes; 17'30: ginkana automovilística en el campo de fútbol; 24'00: verbena popular en la plaza amenizada por la orquesta 'La Royal'.

Domingo 29: 6'00: Inicio del maratón comarcal de fútbol sala en el polideportivo municipal, en su XIX edición; 8'30: carrera de galgos; 12'00: celebración de la misa en honor de Cristo de la Agonía; 13'00: concierto de Ferias por la Banda de Música en la Plaza del Ayuntamiento.

Lunes 30, quinta Fiesta de la

Uva y el Vino: 9'00: Tirada al plato; 11'00: transporte de las uvas; de 11'30 a 13'30 y de 18'00 a 20'00: parque infantil y fiesta de la espuma; 12'00: pregón de la V Feria de la Viña y el Vino; 12'45: cata de vinos; 13'45: degustación de vinos y productos de 18'00 a 20'00: mesa redonda sobre 'Promoción y calidad del vino en Castilla - La Mancha'; 20'00: vino español; 21'00: concierto de ferias por Ana Reverte; 24'00: verbena popular amenizada por 'Jenasan'.

► SAN MARTÍN DE MONTALBÁN

# 14.814 personas visitaron Santa María de Melque en su primer año

El Sitio Histórico es uno de los principales asuntos culturales en la gestión del actual equipo de Gobierno de la Corporación, que ha renovado el convenio con el Ayuntamiento

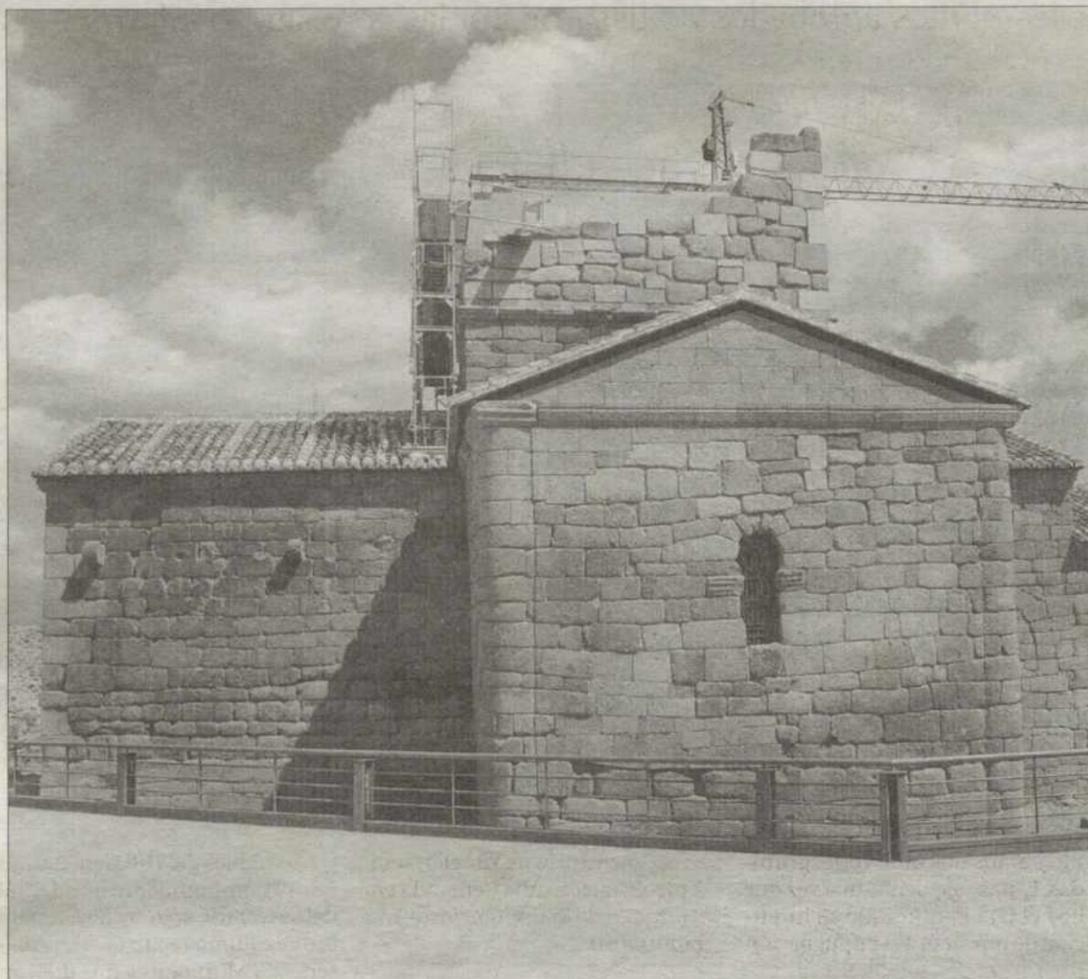
• Los responsables de Santa María de Melque han detectado un creciente interés de los visitantes procedentes de la Unión Europea, sobre todo franceses y alemanes.

**RAMÓN DE JUAN / LA TRIBUNA**  
El Sitio Histórico de Santa María de Melque, situado en la localidad toledana de San Martín de Montalbán, ha contabilizado un total de 14.814 visitantes, en su primer año de apertura.

Según informó la Diputación de Toledo en nota de prensa, el elevado número de visitantes confirma el interés del público por el Sitio Histórico, uno de los principales asuntos culturales en la gestión del actual equipo de Gobierno de la Corporación, que recientemente ha renovado el convenio de colaboración con el ayuntamiento de San Martín de Montalbán para asegurar su conservación.

**INTERÉS 'EUROPEO'.** Se ha detectado, igualmente, un creciente interés por conocer Melque de países de la Unión Europea, al constatarse visitantes procedentes de países de todo el continente.

La Iglesia de Santa María de Melque es el principal atractivo del lugar, de lo que fue un amplio conjunto monástico construido en los siglos VI-VII, en el territorio de la ciudad de Toledo, la antigua capital del reino visigodo. Una vez conocida esa joya arquitectónica de la Península ibérica de la Alta Edad Media, los visitantes se aden-



El primer año ha sido muy positivo para el Sitio Histórico. / DAVID PÉREZ

tran en los diferentes museos que se encuentran en el Centro de Interpretación y que sirven para conocer el origen del cristianismo en la península, el alcance social y religioso de Toledo como sede episcopal y las características de la antigua iglesia hispana de época vi-

sigoda y mozárabe.

Asimismo desde la Diputación anunciaron que van a continuar realizando trabajos de acondicionamiento arqueológico y biológico en todo el entorno del viejo monasterio, recuperando lo más importante del complejo, como el

paisaje, el conjunto de presas, la cerca monástica y el poblado islámico, que forman parte y explican la importancia y evolución del Sitio Histórico de Santa María de Melque, un lugar de tanta importancia turística, cuyo primer año de exhibición ha sido tan exitoso.

► DIPUTACIÓN

## Diputación y UCLM defienden el encinar como paisaje cultural en un programa

**LA TRIBUNA / TOLEDO**  
El Servicio de Medio Ambiente de la Diputación de Toledo, en colaboración con el Centro de Estudios Juan de Mariana y la Facultad de Humanidades de la Universidad de Castilla-La Mancha, desarrollará un proyecto de investigación y difusión sobre el encinar como paisaje cultural.

La defensa y aprovechamiento de los encinares de la Península Ibérica son la base de la colaboración entre la Diputación y la Universidad regional, que desde el año 1997 comparten ese proyecto de investigación, denominado Quercus, encargado de estudiar la evolución e importancia de los encinares.

La finca El Borril, dependiente de la institución provincial, dirigida por el vicepresidente Eladio Luján, desarrolla distintos proyectos didácticos como consecuencia de la conservación de una importante muestra de vegetación mediterránea para la divulgación y revalorización del patrimonio integral del Valle del Tajo.

La existencia en la provincia de Toledo de uno de los paisajes más característicos de nuestra geografía promueve la puesta en marcha de un proyecto de investigación para la difusión del encinar como un paisaje cultural. La idea consiste en seleccionar, desde una perspectiva histórica, los momentos claves que a partir de distintas intervenciones humanas han configurado ese paisaje típico de nuestro país.

**SEGUIMIENTO.** Los investigadores, profesores de prehistoria y de historia moderna de la Facultad de Humanidades de Toledo de la Universidad de Castilla-La Mancha, y técnicos de la Diputación provincial, realizarán un exhaustivo seguimiento de los encinares existentes en la finca de El Borril, mediante el análisis de las variaciones producidas en el tiempo, las características de los hábitats o estructuras y las actividades de ámbito comunitario o doméstico relacionados con el aprovechamiento del encinar.

El acuerdo contempla una colaboración anual de investigación, que deberá concluirse con la elaboración de una memoria encargada de diseccionar los diversos resultados obtenidos en la investigación, sirviendo para establecer acciones responsables destinadas a la conservación de los encinares como parte de la historia de la península ibérica y la provincia de Toledo.

► QUINTANAR DE LA ORDEN

# Adjudicadas las obras de la carretera N-301, «tan necesarias», según el alcalde

**EFE / LA TRIBUNA / QUINTANAR**  
La Junta Local de Gobierno acaba de adjudicar las obras de la antigua carretera Nacional 301 a la empresa 'Inteditor, S. L.', por el precio ofertado de 1.199.999 euros. Esta mejora de la carretera, que se encuentra en su primera fase, fue calificada por el alcalde, Javier Úbeda, como «tan necesaria para toda la población».

También se han contratado las mejoras en el alumbrado público, por 57.000 euros, y la realización de una rotonda por un importe de 150.000 euros.

La Junta Local de Gobierno también adjudicó las obras de repavimentación, pavimentación y

obras complementarias, incluidas en los Planes Provinciales 2004, atribuidas a la mercantil 'Aglomerados Carrión' por el precio ofertado de 452.034 euros, ofreciendo como mejora 10.000 metros cuadrados.

Asimismo, el equipo de Gobierno ha contratado la adquisición de los suministros de máquinas y accesorios para el Gimnasio Municipal, a la empresa 'Telju Fitness, S. L.'.

Por otro lado, el alcalde salió al paso de las críticas que le reclaman la inminente puesta en marcha de los proyectos previstos.

Así, entre las obras que no dependen de otras administracio-

nes, el alcalde ha recordado la inversión de una «importante cantidad» en el CAI, con la que se ha suprimido la lista de espera, ampliando las plazas y aumentado la plantilla, además de una nueva aula, la implantación del servicio de comedor y la instalación de aire acondicionado.

En infraestructuras, Úbeda resalta la eliminación de barreras arquitectónicas y ensanche de algunas aceras, así como la mejora de la recogida de aguas pluviales para evitar las avenidas en la calle Villanueva, junto a la remodelación de la plaza de San Sebastián, algunas instalaciones del Polideportivo y el campo de fútbol, y las aco-

metidas de saneamientos en viviendas sociales.

Sobre los grandes proyectos previstos, el regidor ha dado a conocer que el pasado lunes se adjudicaron obras por un valor de más de dos millones de euros, entre las que se encuentra la «operación asfalto», que cubre el 30 por ciento del territorio urbano.

También ha relacionado, entre las obras adjudicadas, las de la ampliación del edificio del CAI, con una inversión de 200.000 euros para nuevas instalaciones, o la dotación al gimnasio de un «circuitos cardiovascular», que costará 60.000 euros, subvencionados en un 50% por el Programa Leader.

► MADRIDEJOS

## Más de un centenar de niños 'acampan' con la parroquia

Estos dos campamentos forman parte del Programa Religioso Estival de la parroquia y tienen por objeto educar en valores humanos y cristianos, continuando a la catequesis

El párroco de la localidad, José María Gómez, considera que con el paso de los años esta actividad se ha consolidado hasta el punto de superar las expectativas.

CONSUELO SÁNCHEZ / MADRIDEJOS El párroco del municipio, José María Gómez, ha confirmado a *La Tribuna* que un total de 56 niños que cursan catequesis parroquial hasta sexto de Primaria salieron ayer con el vicario parroquial, Juan Manuel Sánchez y 20 monitores hacia Piedralaves, donde acamparán hasta el próximo martes.

Al menos 54 jóvenes de Madridejos de primero, segundo y tercero de E.S.O. salían ayer también hacia San Pablo de los Montes para acampar hasta el próximo día 24 de agosto. El vicario Salustiano García acompañaba a estos jóvenes con otros 30 monitores.

Estos dos campamentos forman parte del Programa Religioso Estival de la parroquia y tienen por objeto educar en valores humanos y cristianos, dando continuidad a la educación que se da en catequesis parroquial e

intercalando este propósito con actividades lúdicas adaptadas a la edad de los niños y jóvenes.

Gómez considera que este año, y después de más de 12 en que se llevan organizando campamentos en la parroquia, se ha consolidado esta actividad. «El número de inscripciones nos ha desbordado. Desde hace cinco años el número de niños y jóvenes inscritos comenzó a crecer y este año se han superado las expectativas».

El párroco ha informado de que los monitores que acompañan a estos niños han sido formados este año a través de la parroquia, en colaboración con la asociación Montes de Toledo y la Junta, en un curso para Monitores de Tiempo Libre por el que recibirán un diploma acreditativo de la formación recibida.

Estos dos campamentos cierran lo que ha sido la programación estival de la parroquia. El pasado mes de julio arrancaba esta programación con la peregrinación al camino de Santiago para feligreses adultos. Un total de 30 madridejenses acudieron a Santiago con motivo del Año Jubilar Compostelano. Los jóvenes viajaron a Compostela con la Parroquia el pasado día 1 de agosto y volvieron el 11 de este mismo mes.

Al menos 24 jóvenes compar-



La parroquia organiza actividades de verano según las edades de los jóvenes./C.S.

tieron este viaje con los jóvenes de la Diócesis de Toledo, unos 800, y después se reunieron el Compostela con jóvenes llegados de toda España y del extranjero. Santiago de Compostela acogió esta

peregrinación juvenil que reunió a más de 40.000 jóvenes en la primera quincena de agosto.

La próxima actividad religiosa será la novena en honor al Santísimo Cristo del Prado.

### La próxima actividad religiosa será la novena en honor al Santísimo Cristo del Prado

► MADRIDEJOS

## Los judokas del Body Training regresan de su expedición a Nérac

C.S. / MADRIDEJOS

Los 12 judokas del gimnasio 'Body Training' de Madridejos que viajaban el pasado día 6 de agosto a Nérac para pasar unas jornadas de convivencia y deportividad con judokas francesas han regresado.

Los jóvenes, junto con su monitor y director del gimnasio, José Antonio Gómez, han pasado siete días en territorio francés entrenando y conviviendo con deportistas franceses en el Stage de judo de la ciudad de Nérac, ubicada en la región de Aquitaine al sur de Toulouse.

Los españoles compartieron el Stage con otras 80 personas de edades comprendidas entre los siete y 55 años, entre las que se encontraba deportistas con un alto nivel de Judo, entre ellos campeones franceses en categoría de 73 kilos y en pesos pesados de categoría junior y cadete.

El Stage estuvo dirigido por Daniel Benoit, cinturón negro sexto dan y miembro de la comisión técnica de la región de Aquitaine, quien estuvo ayudado por el cinturón negro tercero dan de Madridejos, José Antonio Gómez Losada.

Los judokas españoles han sido acogidos por las familias de los judokas franceses durante un fin de semana y después se alojaron en el Liceo Agrícola de Nérac, colegio de internado con camas para un total de hasta 300 estudiantes.

► MADRIDEJOS

## La localidad celebrará su I Feria de Artesanía en septiembre

El Consistorio ha convocado a los industriales de Madridejos que pudieran estar interesados en participar en esta feria con sus productos

C.S. / MADRIDEJOS

El municipio manchego de Madridejos celebrará del 10 al 14 de septiembre su I Feria de Artesanía, en la que se expondrán productos de la Asociación de Artesanos de Toledo y de industriales madridejenses.

Según ha informado a *La Tribuna*, la concejal de Cultura de la localidad, Dionisia Lara, esta I Feria de Artesanía se ha organizado a partir de la propuesta recibida en el Ayuntamiento por la mencionada Asociación de Artesanos de Toledo.

La Feria de Artesanía se insta-

lará, según las previsiones, al lado del recinto ferial del pueblo, en una carpa de aproximadamente 1.100 metros cuadrados donde se expondrán productos de la tierra y de distintos sectores industriales.

**PARTICIPACIÓN.** El Consistorio, por su parte, ha convocado a los industriales de Madridejos que pudieran estar interesados en esta feria para la exposición y venta de sus productos en stands con el fin de que esta primera experiencia se convierta en una iniciativa caracterizada por la participación de

los propios vecinos.

En este sentido, el Ayuntamiento ha cedido a la Asociación de Disminuidos Psíquicos de Madridejos (Asodema) la explotación de una barra de bar que se encontrará dentro del stand con el fin de que obtengan beneficios de cara a su próximo proyecto de construcción de un nuevo centro ocupacional.

Asodema, además, contará con un stand donde expondrá y pondrá a la venta sus productos elaborados en madera, bisutería y otros materiales por los alumnos del centro.



La feria se celebrará el próximo mes de septiembre./C.S.

►QUIJOROCK 2004 DE ESQUIVIAS

# Sugarless, Sínodo y Guldin forman el cartel más vibrante

La Plaza de Toros del municipio removerá la noche esquiviana con un cartel de lujo compuesto por formaciones jóvenes y de estilos diferentes que harán las delicias de los amantes del rock más estremecedor

RUBÉN CAÑO / ESQUIVIAS

Un año más, Esquivias, localidad que sirvió de cuna a la gestación del Hidalgo Don Quijote de la Mancha, será uno de los principales referentes del verano roquero en la provincia. En pleno desarrollo de los festejos en honor a Nuestra Señora la Virgen de la Leche, que se inician mañana con los actos propios de la jornada inaugural, el Quijo - Rock 2004 presentará un cartel de formaciones jóvenes y estilos diferentes. Sugarless, Sinodo, Guldin y Fuera del Paraíso expondrán sobre el escenario el porqué de su evolución y mayor seguimiento como grupos el pasado año.

Organizado por el área de festejos del Ayuntamiento de Esquivias, consistorio presidido por Julio Torrejón, el evento hará de la noche esquiviana del 18 de agosto no duerma. La cita con el rock comienza a las 23 horas y la Plaza de Toros Municipal, que anualmente sirve de sede a diversos actos de la vida social, deportiva y cultural de la población, abrirá sus puertas por coste cero para los jóvenes de la villa y, a buen seguro, que provengan de pueblos cercanos.

La promoción del festival se ha realizado desde las dependencias municipales buscando la captación de aficionados a la música procedentes de distintos puntos de la provincia y la vecina Comunidad de Madrid. El cartel indicador refleja claramente que es la salida 35 de la A-42 la que presta acceso a la villa, evitando que quede lugar para el error. El Quijo - Rock, fiesta grande de los grupos en Esquivias, crece con el paso del tiempo y en esta temporada se espera una mayor afluencia de público. Por definición, la música rock



Los grupos que forman el cartel harán de esta noche la fiesta más salvaje. /L.T.

es el conjunto de los estilos musicales derivados del rock and roll de los años cincuenta. Éste fue un estilo musical que surgió a mediados del siglo pasado a partir del jazz, el rhythm and blues negro y diversos elementos folklóricos, dando prioridad al ritmo con relación a la improvisación melódica. El próximo miércoles, en el

mismo entorno en el que se dice que tuvo nacimiento la obra más universal escrita por el ilustre Miguel de Cervantes, con la lógica alusión a su mayor personaje, cuatro grupos escribirán una nueva página en la historia más atrevida de los festejos populares.

Ivahn, Frankie, Samuel y Joseba son Sugarless. Esta formación,

que encabeza el cartel del Quijo - Rock en Esquivias, nació en el 94. En los comienzos sus letras eran en inglés. Sin embargo, mas tarde decidieron componer en castellano, variante que motivó un mayor seguimiento de los aficionados a la música.

El contenido de sus trabajos es muy variado. Por momentos, sus

creaciones pueden recordar a El Último de la Fila o, en otra línea diferente, al estilo de Pantera. Alejados del llamado nu-metal, lo suyo es una de esas cocteleras que cuesta mucho definir dentro del rock. Tocan muchos palos, admitiendo que su música no es de las de público mayoritario.

Este grupo es de los que han crecido considerablemente en un periodo de tiempo a corto plazo. Mientras que otros muchos han iniciado su cuesta abajo, su trabajo les ha proporcionado un mayor contacto con la gente.

Cantan sobre los temas que les preocupan. Intentan que las letras tengan trasfondo y que sean escuchadas para darse cuenta de que hay más cosas de las que parece en un principio.

35 conciertos han tenido ocupados entre el invierno de 2003 y la primavera de 2004 a los 4 componentes de un grupo con 3 trabajos en la calle («Asegúramelo», «Más gas» y «Vértigo») y un recopilatorio («Zona Zero») con temas en directo de actuaciones significativas. El Bibe Rock de Santander, el Certamen de Villafranca de Barros y el Viña Rock 2003 son grandes citas a las que Sugarless no ha faltado. Tocar en verano en festivales del tipo Quijo - Rock es una forma de conseguir llevar su música a todos los lugares del país, para que todos tengan la posibilidad de acercarse a presenciar un espectáculo que no tiene desperdicio, aderezado con ciertas dosis de buenas vibraciones.

Guldin, grupo de los años 90 con claras influencias de muchas de las bandas de Seattle. Sinodo y Fuera del Paraíso acompañarán al cabeza de cartel en la noche festiva más salvaje.

## Dan comienzo los festejos en honor a la Virgen de la Leche

RUBÉN CAÑO / ESQUIVIAS

Por otra parte, ayer tuvo lugar la inauguración oficial de las fiestas locales en honor a la patrona de Esquivias, Nuestra Señora la Virgen de la Leche. En una jornada completa que se abrió por la mañana con una competición simultánea de ajedrez en la Plaza de España, el jugador internacional de fútbol sala Joan Linares, actual campeón de la liga nacional, de Europa y del mundo en 2002, ofreció el pregón posterior al chupinazo de arranque de las celebra-

ciones.

También por la noche, antes de la verbena popular amenizada por la Orquesta Zebra, se inauguró una exposición de pintura en las estancias del Ayuntamiento de Esquivias. Expectación, alegría y devoción fueron las tres sensaciones predominantes en los vecinos de esta población, una vez lugar de acogida de Miguel de Cervantes, y que ayer, doce meses después, volvía a conmemorar su periodo festivo más importante.

Para la sesión de hoy, además

del encuentro con el rock, la Concejalía de Festejos del consistorio presidido por Julio Torrejón ha preparado un variado programa de actividades. A primera hora los más pequeños demostrarán su pericia en el manejo de las videoconsolas. Por la tarde se organizarán actividades en la Plaza Mayor con globos, circo, maquillaje, tiro con arco y demás modalidades, con el acompañamiento musical propio de la Banda de Música Municipal de la población. Y, por la noche, los mayores bailarían en la verbena.

### ANUNCIO

LA AGRUPACIÓN DE INTERÉS URBANÍSTICO DEL POLÍGONO 4 - SECTOR 3 DEL MUNICIPIO DE YUNCLER, y de conformidad con lo determinado en la ley 2/1998, de 4 de Junio, de Ordenación del territorio y de la Actividad Urbanística de Castilla-La Mancha, y en su nueva redacción dada por la Ley 1/2003 de 17 de Enero, ha optado por actuar como urbanizador del Polígono 4-Sector 3 de las Normas Subsidiarias de Yuncler, a cuyos efectos:

a) LA AGRUPACIÓN DE INTERÉS URBANÍSTICO DEL POLÍGONO 4-SECTOR 3 DEL MUNICIPIO DE YUNCLER, ha elaborado el correspondiente Programa de Actuación Urbanizadora del Polígono 4-Sector 3 de las Normas Subsidiarias de Planeamiento, que ha quedado registrado y depositado en las Oficinas municipales del Ayuntamiento de Yuncler, Casa Consistorial, Plazuela de la Iglesia Nº2, a efectos de información pública.

b) Se abre un periodo de información pública de VEINTE DÍAS hábiles, a contar desde el siguiente a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Comunidad de Castilla-La Mancha, para que puedan presentarse alegaciones al referido PAU u otras alternativas técnicas al mismo.

c) Transcurridos los anteriores VEINTE DÍAS hábiles, se abre un nuevo periodo de DIEZ DÍAS, también hábiles, para presentación, en pliegos cerrados, de alternativas JURÍDICO-ECONÓMICAS y propuesta de convenio urbanístico, siempre con referencia al citado PAU. Este nuevo plazo de diez días comienza a contarse desde el siguiente día hábil de finalización del plazo anterior.

Transcurridos los anteriores plazos, y al siguiente día hábil, se procederá en ACTO PÚBLICO y en la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Yuncler, a la apertura de PLICAS presentadas.

En Yuncler, a Veintiuno de Julio de 2.004.  
La Alcaldesa  
Dña. María del Pilar Gutiérrez

► SAN MARTÍN DE MONTALBÁN



El alcalde considera necesario poner en valor los alrededores de Melque./N.N.

## El alcalde destaca la reivindicación como clave para consolidar Melque

Según Justo Barrios es necesario poner en valor no sólo Melque sino todo el entorno que lo rodea, de ahí que anime al Gobierno regional a crear rutas que unan los pueblos de la zona

• El primer edil apunta que «queremos ofertar, como dice nuestro eslogan, arte y naturaleza. Ofrecemos espacio para descansar y para caminar y descubrir el patrimonio».

**NURIA NIETO / SAN MARTÍN**  
Para el alcalde de San Martín de Montalbán, Justo Barrios, municipio a cuyo término municipal pertenece el sitio histórico de Santa María de Melque que ha cumplido los trece meses, este tiempo ha supuesto la confirmación de las posibilidades que ofrece este conjunto monumental y arqueológico como motor y dinamizador del municipio, que ha experimentado un notable impulso, con casi 15.000 visitantes.

Con un planteamiento global y con muchos proyectos en mente de cara al futuro, ya el punto en el que se encuentran en la actualidad es un logro, pues hasta ver completada la restauración de la iglesia han sido muchos años de reivindicación. «Estos últimos meses han significado muchísimo para nosotros, la afluencia de turistas a San Martín y su zona es importantísimo, son los primeros frutos de lo que antes hemos sembrado», relata el responsable municipal, que ahora, mirando hacia

delante, describe un panorama que resulta de lo más esperanzador y prometedor.

Se está trabajando en una propuesta global en la que son muchas las ideas para poner en valor todo el potencial de arte y naturaleza que ofrece no sólo su pueblo, sino también el entorno de la comarca. «Apostamos por el sector del turismo, estamos convencidos del potencial que tenemos», dice el alcalde.

Melque debe actuar como avanzadilla y punta de lanza, que arrastre a otros ítems significativos como el castillo de Montalbán, (de propiedad privada), o en la naturaleza el río Torcón, donde ya se ha realizado un área recreativa, se quieren recuperar unos molinos de agua, existe un puente romano, «bastantes monumentos que nos colocan en buena posición para coger el tren del turismo rural».

**DIFICULTADES.** Este año de estreno han tenido que superarse algunas dificultades, como las obras en la carretera que une su pueblo con La Puebla de Montalbán y que la mantuvieron cortada al tráfico, siendo el único acceso disponible

a Melque un camino rural, y además aún no es suficiente el conocimiento del lugar. «Se tiene que hacer una difusión adecuada, y aunque está abierto al público, quedan por terminar obras importantes en el Centro de Interpretación y los alrededores. Con el lugar optimizado, en marcha y con buenos accesos, podemos llegar a duplicar el número de visitantes, lo cual es destacado para la localidad, la comarca y su vida social y cultural, así como para los empresarios de turismo, ocio y hostelería».

**Ya hay funcionando rutas en las que conocer a pie las cercanías del pueblo**

Por ejemplo ya hay funcionando rutas en las que conocer a pie las cercanías del pueblo, y el puente romano, «teniendo en cuenta nuestras limitaciones por tener 750 habitantes, pero dentro de nuestras posibilidades, queremos ofertar, como dice nuestro slogan, arte y naturaleza. Ofrecemos espacio para descansar y para caminar y descubrir el patrimonio».

Sobre dichas rutas se informa en el propio Consistorio, con la expectativa de poder ubicar dentro del Centro de Interpretación una oficina de información turística para proporcionar al visitante todo tipo de sugerencias. Aunque ya

existe un hostel y un alojamiento rural, es otro aspecto que también se tiene que desarrollar para tener más oferta.

«Para nosotros es un privilegio que Melque se haya conservado como está y que la Administración se haya sensibilizado con asuntos así, y es que en las zonas rurales nos hace mucha falta efectuar actuaciones así», explica el alcalde, indicando que este recurso cultural ha generado cuatro puestos de trabajo para vecinos, «aunque el beneficio repercute en toda la comarca, pues los que vienen se mueven, no se limitan a estar en un único punto, y quieren conocer la zona, buscan nuevos alicientes, y por tanto, hay mucho por hacer».

Para Barrios, una de las bazas es lograr implicar a la comarca y al Gobierno regional en un objetivo común que genere ilusión a la vez que dividendos, pues a distintos municipios se les puede unir mediante rutas o recorridos que vertebran una zona que puede encontrar en el turismo cultural y de naturaleza, interesantes posibilidades, «tenemos paisajes, monumentos, arte, cultura, artesanía, gastronomía, y hay que crear una mesa que estudie como hacer esto. El ocio cada vez se demanda más, y si no lo aprovechamos, habrá otras comarcas o regiones que sí lo hagan», sentencia el primer edil.

► ALCABÓN

La localidad contará con una residencia de ancianos gracias a subvenciones

**NURIA NIETO / ALCABÓN**  
Son varios los proyectos e iniciativas de futuro que el Ayuntamiento de Alcabón tiene entre manos para ejecutar en plazo breve. Hay un objetivo del equipo de Gobierno que destaca por su importancia, y que se pondrá en marcha gracias a las aportaciones y ayudas que el pueblo recibirá de administraciones superiores. Se trata de la reanudación de las obras de la residencia de ancianos.

Como otros muchos pueblos, Alcabón quiere contar con su propia residencia para la tercera edad, de cara a poder acoger y atender a los mayores en el lugar que ha sido su lugar de residencia habitual, con los consiguientes beneficios para los usuarios que evitan traslados innecesarios.

Las obras contarán con fondos de los Planes Provinciales de Cooperación a las Obras y Servicios, de la Diputación Provincial de Toledo, que ofrece una subvención de 61.042 euros, de cara a este año y al que viene, y una aportación del Consistorio de otros 15.260 euros que alcanzarán el montante total de 76.302 euros.

A que la residencia pueda ser una realidad con mayor celeridad, ayudará sin duda la ayuda con la que también contará, procedente de la Consejería de Bienestar Social, con una subvención plurianual de 150.000 euros distribuidos en 3 años hasta el 2006.

► TORRIJOS

Cine al aire libre en Torrijos y en Alcabón a las 22.00 horas

**NURIA NIETO / TORRIJOS**  
A pesar de que en las últimas horas el tiempo no ha acompañado con borrascas y lluvias, mañana está previsto que se disfrute de una película al aire libre en Torrijos, dentro de las propuestas de cine de calle del programa cultural veraniego.

El lugar, como lo ha sido desde el pasado mes de julio, será el patio trasero del Palacio de Pedro I. La sesión comenzará a las 22.00 horas para ver la proyección de 'Otra terapia peligrosa'.

Antes, esta misma noche, si las condiciones meteorológicas lo permiten, en Alcabón, tendrá lugar la proyección de 'Los ángeles de Charlie 2', en el parque municipal, también a las 22.00 horas.

► OCAÑA



El aumento de las matriculaciones en Educación Infantil ha dejado pequeño el actual centro. / I.V.

## El Ayuntamiento solicitará un nuevo colegio para la localidad

El mismo delegado provincial de Educación, Ángel Felpeto, ha visto con buenos ojos la posibilidad de un centro infantil más ante el auge poblacional que auguran al municipio

• La petición por escrito a la Delegación de Educación no se transmitirá hasta una vez empezado el curso académico, con la correspondiente comisión de Gobierno.

ISRAEL VACAS / OCAÑA

El único centro público de enseñanza infantil en Ocaña, el 'San José de Calasanz', ya no soporta su particular camisa de fuerza. Para muestra un botón. Hasta ahora se han recibido casi 80 matrículas de niños de 3 años. Lo aconsejable, según el dictamen de los expertos, es manejar veinte alumnos por cada aula. Y en total el San José tiene tres habitaciones destinadas a cada grupo de 3, 4 y 5 años... O tenía. Porque ante el aluvión de inscripciones para los más pequeños, la Inspección Educativa de Castilla-La Mancha ha decidido de cara a este año habilitar una sala más, y así poder admitir a todos.

Aún así, el problema sigue latente. Si en el primer escalón escolar se ha roto la línea de tres aulas, lo propio sucederá cuando es-



Felpeto ya comentó en junio su conformidad con el proyecto. / YOLANDA LANCHÁ

tos mismos niños pasen al próximo curso.

Y, en opinión del concejal de Educación, Luis del Tell, las instalaciones actuales no pueden absorber la citada espiral de crecimiento: «No sabemos cómo va a evolucionar el pueblo, pero la perspectiva es de que el número de habitantes aumente muchísimo de aquí a unos años. Si continúa expandiéndose la línea de 4 aulas por cada franja de edad, el

edificio resultará insuficiente. Sacar más aulas sería prácticamente imposible».

Ya han existido los primeros contactos para resolver la presumible avalancha. Luis del Tell planteó el pasado 23 de junio las opiniones del consejero, José Valverde y, sobre todo, del delegado de Educación en Toledo, Ángel Felpeto, durante el acto oficial por el 25 aniversario de la fundación del instituto 'Alonso de Ercilla'.

Según el edil, Felpeto no sólo acogió con buenos ojos la necesidad de enmienda, sino que insinuó que habría que levantar un nuevo colegio independiente del existente; nada de ampliaciones. Tan seguros están de su llegada, que el alcalde de Ocaña, José Carlos Martínez, anunció la acometida de este proyecto en la presentación de un complejo residencial de más de 800 viviendas.

«En estos momentos están construyendo en el pueblo entre 1.000 y 1.200 viviendas, que traerían a vivir a unas 3.000 personas. Por poca que fuera la población infantil, calculamos que rondaría el 25 por ciento de esas familias, de 200 a 250 muchachos. Una cifra espeluznante que no podemos escolarizar con nuestros medios. Y eso sin contar con los otros PAU por desarrollar», alertó del Luis del Tell.

Por otra parte, el regidor de Ocaña adelantó que la corporación seguramente ofrecerá parte de los terrenos municipales dentro del sector de 'Las Cruces', alejados al parque y a la plaza de toros, para emplazar allí el equipamiento educativo.

► YEPES

## Convocan el concurso de carteles para las fiestas del Cristo de la Veracruz

ISRAEL VACAS / YEPES

El Ayuntamiento de Yepes ha convocado un año más el concurso que seleccionará el cartel que servirá de portada al libro de fiestas del 2004 en honor al Santísimo Cristo de la Veracruz.

Los trabajos presentados han de versar sobre algún aspecto de las celebraciones locales del Cristo, que comenzarán a mediados del próximo mes de septiembre.

**CONDICIONES DEL CONCURSO.** La organización exige que los trabajos originales se presenten en formato DIN-A3. Aunque el diseño del cartel debe contener un motivo de las citadas fiestas patronales, el estilo pictórico será libre. El plazo de entrega expira el próximo 27 de agosto, y se deberá realizar en las oficinas del Consistorio.

**PREMIOS.** El cartel ganador recibirá 180 euros como premio, además de un caballete. El segundo y el tercer clasificado recibirán además del caballete 120 y 60 euros, respectivamente. El resto de participantes comprendidos entre el cuarto y el séptimo puesto se pueden llevar diversos utensilios relacionados con las bellas artes.

Todos los carteles que tomen parte en el concurso estarán posteriormente a ojos del público en una exposición artística monotemática en la localidad.

► CABAÑAS DE YEPES

## Buscan 'mayordomos' para custodiar a la Virgen

ISRAEL VACAS / CABAÑAS

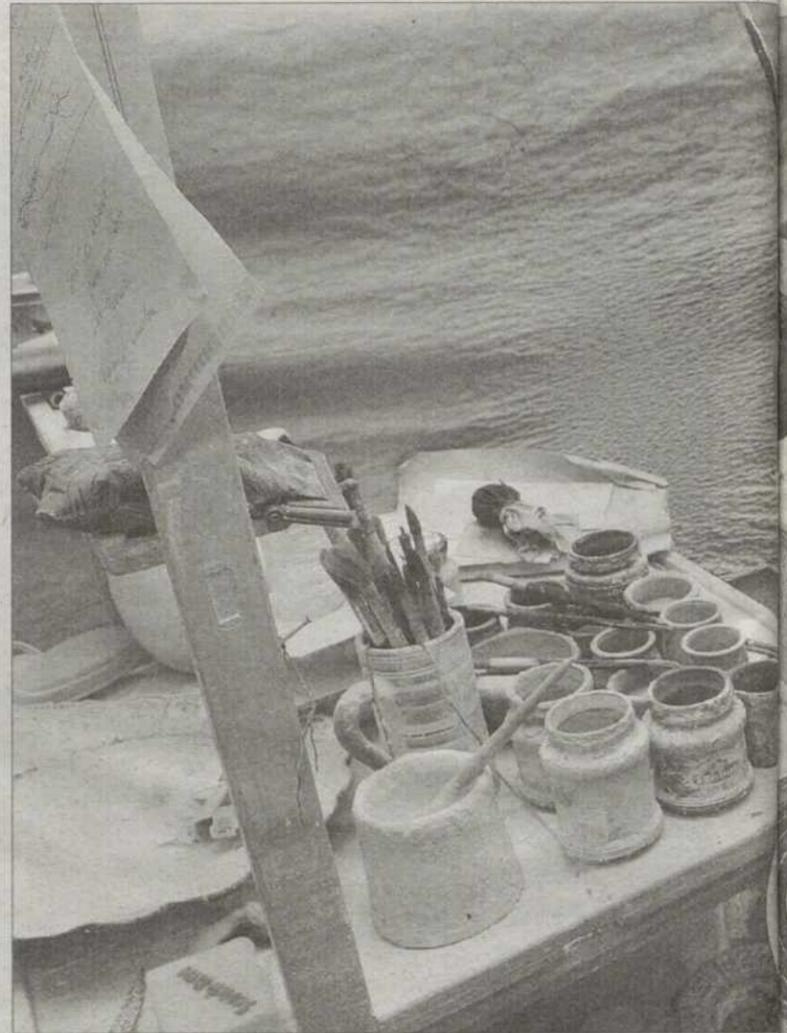
Esteban Pérez, presidente de la comisión que ha procurado un nuevo manto para la Virgen del Socorro, desveló el lunes que se está sondeando la posibilidad de crear antes de las fiestas un cuerpo de mayordomos encargados de custodiar a la patrona de Cabañas de Yepes durante la procesión del 29 de agosto.

Dicha guardia novel, según Pérez, estaría compuesta por chicos jóvenes de la localidad, que, dado el poco margen de tiempo con que se cuenta, por ahora sólo portarían el medallón de la Virgen. Más tarde, ya se podría tantear una vestimenta específica. Pero, antes de todo, hay que acertar con la búsqueda de voluntarios.

► ECONOMÍA



Un grupo de turistas contemplaba ayer diversas piezas de cerámica en uno de los alfares talaveranos. / R. VIADERO



El sector de la cerámica parece estar de capa caída. / R. VIADERO

## Los ceramistas talaveranos afrontan pérdidas del 80 por ciento en un solo año

Los malos momentos que atraviesa el sector se han agravado en los últimos meses con el descenso del turismo y la competencia desleal procedente de mercados internacionales

• Los profesionales de la cerámica lamentan la situación que vive el sector y consideran que la mayor promoción de esta actividad artesana sería dar con una salida al problema.

LETICIA G. COLAO / TALAVERA

El sector de la cerámica atraviesa actualmente uno de los peores momentos de su historia atendiendo al descenso de beneficios que viene sufriendo en los últimos años y que se ha agravado este ve-

rano. Así lo constatan las cuentas de resultados de la gran mayoría de los negocios cerámicos de la ciudad. En declaraciones a este diario, varios ceramistas talaveranos han coincidido en que el descenso en las ventas está provocando pérdidas que llegan al 80 por ciento con respecto a las registradas el pasado año por estas fechas.

Los propios profesionales hablan de crisis de la cerámica e indican que viene fraguándose desde hace tres o cuatro años, aunque señalan que ha sido en estos meses estivales -normalmente la mejor época en ventas del sec-

tor-, cuando han visto que, el problema, lejos de mitigarse se acrecentaba. «La cosa está muy mal pero no viene de este verano sino desde hace mucho tiempo atrás», explica Juan Antonio Froilán, ceramista del Alfar 'El Carmen'.

El descenso de turismo nacional y extranjero se presenta como una de las principales causas de que la cerámica talaverana esté pasando por horas bajas en lo que se refiere a rentabilidad. La falta de turistas japoneses y americanos, -de mayor poder adquisitivo y por ello quienes realizaban mayores pedidos para trasladar a sus

países de origen- ha contribuido en gran medida al descenso de ventas. Los atentados del 11 de septiembre y la reciente hegemonía del euro sobre el dólar, ayuda igualmente a que los ciudadanos de este tipo de mercados hayan decidido no viajar y con ello, no invertir en productos españoles, entre ellos la cerámica talaverana. «Una parte importante del descenso de ventas se debe, sin duda, a la falta de turismo extranjero», apuntan desde el Centro Cerámico.

**DESLEAL.** La competencia desleal introducida en España desde mercados internacionales está contribuyendo también al declive de la cerámica tradicional de Talavera. Productos más económicos aunque carentes de calidad han hecho que los compradores se decanten por lo práctico despreciando con esto el valor artístico de cada pieza. El «cambio en el gusto estético» es otra de las razones que enumeran los ceramistas de la ciudad. «Ya no se llevan tanto los juegos de café, los platos o las jarras de cerámica como antes, ahora se prefieren otros materiales; parece que la cerámica está 'demodé'», indica el responsable del Centro Cerámico.

Pero los profesionales de la cerámica también señalan causas

Los últimos atentados o el poder del euro, son las razones del descenso del turismo extranjero



cada viernes  
cada viernes  
cada viernes

## DE MARCHA

Toda la información sobre tus grupos favoritos, los últimos estrenos en cartelera, viajes de ensueño y mucho más todos los viernes en tu kiosko junto con La Tribuna.

La Tribuna



## Perea: «Muchas empresas han cerrado y otras tienen que reducir su plantilla»

El presidente de la Asociación de Ceramistas de Talavera, Roberto Perea, considera que el sector «necesita una reconversión»

• El descenso del turismo nacional e internacional es una de las principales causas de esta problemática. Perea insta a las Administraciones a tomar soluciones comerciales.

L.G.C. / TALAVERA

El principal representante del sector cerámico en Talavera, Roberto Perea, es consciente de los problemas a los que ceramistas de Talavera y Puente del Arzobispo están haciendo frente desde hace aproximadamente tres años. Un problema que, como él bien indica, «es algo progresivo, no parece que vaya a mejorar al menos por el momento».

Además de las pérdidas económicas por la escasez en las ventas, los ceramistas están viendo como muchos de los negocios que han contribuido a dar nombre a esta ciudad, han terminado cerrando sus puertas al no encontrar una posible solución. No se queda aquí. Otros muchos que no han llegado al cierre definitivo, han debido disminuir sus plantillas ante la falta de beneficios con los que sacarlos adelante, según las declaraciones del presidente de la Asociación de Ceramistas. «La cosa está muy mal, el sector necesita una reconversión inmediata antes de irse a pique de forma definitiva», añade Perea.

El componente lujoso y su valor artesanal han conseguido que sus piezas no sean consideradas como elementos de primera necesidad, quedando relegadas a un segundo plano. En este sentido, los mercados japonés y estadounidense ayudaban a paliar las carencias dejadas por el turismo nacional aunque los últimos acontecimientos mundiales han provocado que este tipo de visitantes también haya descendido. Junto a esto, la pérdida de los pedidos procedentes de ciudades turísticas como Toledo, Segovia o Sevilla, han favorecido igualmente la situación actual.

Los ceramistas no se encuentran solos ante tal coyuntura. Se-



La cerámica sigue siendo el principal atractivo turístico de la ciudad. / R. VIADERO

'locales' entre las que afectan negativamente al sector cerámico. Consideran que los numerosos cortes de tráfico debido a las obras que se acometen en el centro de Talavera perjudican también al buen desarrollo de sus negocios.

Las causas con las que los profesionales tratan de explicar el mal momento de los alfares les lleva a la conclusión de que, a no mucho tardar, «la cerámica y toda la artesanía en general quedará como un artículo de lujo a proteger por las instituciones», afirma José Ángel Ramos, copropietario de Artesanal 'El Prado', quien vaticina que, si esto ocurre, «los negocios caerán».

La falta de promoción para un arte que ha dado fama mundial a Talavera es una de las grandes denuncias que los profesionales del sector han planteado a este diario. Y es que, además de la existencia del Museo 'Ruiz de Luna' y del nuevo Centro de Promoción de la Artesanía, los profesionales creen que la ciudad debería contar en sus calles con más ejemplos cerámicos para que los visitantes «puedan comprobar que aquí la cerámica es muy valorada», afirma Fausto, de 'Artesanía Talaverana'. «Estos centros no son suficientes», añade. Por ello, reclaman más implicación de las Administraciones para con la cerámica talaverana.

### ▲ Puente

Los ceramistas de Puente del Arzobispo están atravesando la misma situación que los talaveranos, incluso, en el último año, han sido 6 las fábricas cerámicas de esta localidad que han visto cerrar sus negocios debido a los malos resultados en la venta de productos. «Las ventas han bajado un 50 por ciento con respecto al verano de 2003 que ya fue flojo», explica Luis Miguel Álvarez, propietario de la fábrica de cerámica 'La Pilarica'. Además de la falta de turismo, característica en la que han coincidido todos los ceramistas consultados, Álvarez considera que los productos procedentes de China, Taiwán o Portugal, mucho más baratos aunque también de peor calidad, han conseguido que la gente se deje llevar por lo práctico y minusvalore los productos auténticamente artesanos. Del mismo modo opina Jesús González, de 'Cerámica Confer', quien además achaca a la hegemonía del euro, la ausencia de los mercados internacionales.

Los 20 alfares existentes «aguantan en un intento de comprobar que esto es pasajero»

gún afirma Perea, el Ayuntamiento talaverano «ayuda, colabora y pone voluntad» a la hora de mejorar la realidad del sector aunque, del mismo modo, el presidente de la Asociación de Ceramistas insta a todas las Administraciones «a que las soluciones que se adopten tengan un marcado carácter comercial».

Mientras tanto, las 20 fábricas que actualmente resisten el tirón, «aguantarán en un intento de comprobar que esto ha sido pasajero», añade.

Todos los lunes con **La Tribuna**

a todo gas



► HÍPER «AZUL TALAVERA»

# El Ayuntamiento no aportará al TSJ documentación nueva sobre el híper

Aguardará a que la Sala regrese de vacaciones para enviar más documentación, aunque afirma que en el fallo «no queda claro qué tipo de material hemos de aportar»

• El concejal de Economía aseguró que el Ayuntamiento no aportará documentación nueva sino la que tenía en su poder cuando se envió al TSJCLM la propuesta.

J. MORENO / TALAVERA

El Ayuntamiento esperará hasta el comienzo del mes de septiembre para enviar más documentación al Tribunal Superior de Justicia de Castilla-La Mancha (TSJCLM) y aportar de este modo la información que requirió la Sala para dar el visto bueno al procedimiento de la subasta preparado por el Consistorio como salida a la finalización de la gran superficie comercial «Azul Talavera».

El concejal de Economía, que asume estos días el cargo de alcalde en funciones, Carlos Ángel Devia, manifestó a este diario que el envío al TSJCLM de documentación relativa al procedimiento de la subasta se retrasará hasta comienzos del mes de septiembre debido a que el organismo regional ha interrumpido sus funciones por el periodo veraniego. «Lo más probable es que voluntariamente entreguemos la información, aunque en el fallo está confuso y no queda claro qué tipo de material hemos de aportar», dijo Devia.

Asimismo, Devia explicó que el Ayuntamiento no va a buscar documentos nuevos para justificar la validez del procedimiento de la subasta del híper «Azul Talavera», sino que el TSJCLM recibirá infor-



Varias empresas se han interesado por presentarse a la subasta del híper y el plazo acaba el 20 de septiembre. / R. VIADERO

mación que estaba en poder del Consistorio antes de enviar la propuesta. «No aportaremos material que no tuviéramos», subrayó el concejal de Economía.

Respecto al pliego de condiciones para la convocatoria de la subasta del híper, Devia matizó que al Ayuntamiento no le corresponde remitir al TSJCLM los detalles del mismo, sino que es suficiente con su publicación en el Diario

«Hemos recibido llamadas del Norte de España para interesarse en la subasta», dice Devia

Oficial de las Comunidades Europeas tras el Pleno que sacó adelante su aprobación, celebrado el pasado 30 de julio.

**LLAMADAS DEL NORTE.** El concejal de Economía aseguró que el Ayuntamiento ha establecido comunicación con empresas interesadas en la subasta de la gran superficie comercial. Así, Devia señaló que se han recibido

## Sin agosto

El asunto del híper «Azul Talavera» da que hablar hasta en el mes más relajado de España. Durante lo que llevamos de mes de agosto, ha habido más novedades sobre este tema, tal y como ha venido informando este diario. A comienzos de mes, *La Tribuna* desveló que el Tribunal Superior de Justicia de Castilla-La Mancha (TSJCLM) falló a favor del Ayuntamiento en la recalificación de suelo del híper y, por lo tanto, no admitió el recurso de la Cámara de Comercio.

Días después, se hizo público que el mismo TSJCLM, en un auto judicial, manifestó la posibilidad de que podrían adoptarse unas medidas cautelares para anular el último acuerdo alcanzado sobre el pliego de condiciones en el Pleno del 30 de julio. Sobre este asunto, la presidenta local del Partido Popular, Carmen Riobos, salió al paso y señaló como «bastante significativo» el hecho de que el TSJCLM se reuniera en el mes inhábil de agosto para advertir al Ayuntamiento de que el pliego de condiciones se había aprobado sin su autorización. Por último, el concejal de Economía, Carlos Ángel Devia, opinó sobre este asunto y dijo que «el plazo de subasta del híper sigue abierto con todas las garantías». Asimismo, señaló que el auto del TSJCLM «no es nuevo» y no supone ninguna advertencia para el Ayuntamiento.

«llamadas telefónicas de empresas del Norte de España» para saber cómo obtener la documentación sobre el acceso a la convocatoria de la subasta.

En este sentido, añadió que no sólo están interesadas en concurrir a la subasta las empresas que han hecho pública su intención, sino que hay «otros candidatos» que han pedido información para presentar la solicitud.

► SUCESOS

# Heridos tres miembros de una misma familia al salirse su vehículo de la N-V

J. MORENO / CAZALEGAS

Tres personas de una misma familia resultaron heridas con distinto pronóstico tras salir de la vía el vehículo en el que viajaban en el kilómetro 108 de la Nacional V en sentido Madrid durante la 'Operación Retorno', según informó el Servicio de Urgencias 112.

En el accidente, que se produjo en el término municipal de Cazalegas a las 20:35 horas del lunes, una mujer de mediana edad fue la más perjudicada con lesiones de carácter grave y, además, los servicios sanitarios que acudieron al lugar del siniestro necesitaron la intervención de los bomberos para extraer a la herida de la furgoneta.

Su marido, que conducía el

vehículo, una furgoneta Peugeot Partner de color verde oscuro matriculada en Madrid, y su hijo, que viajaba en la parte de atrás, tuvieron heridas de poca consideración. Como consecuencia del desvío, la furgoneta atravesó la cuneta, aproximadamente una distancia de 25 metros, y se detuvo en el terraplén de las vías del tren.

**ATRAPADA EN EL VEHÍCULO.**

Los dos varones pudieron salir del vehículo siniestrado tan sólo con heridas leves, pero la mujer permaneció atrapada hasta que los bomberos consiguieron liberar a la accidentada, que viajaba en el asiento delantero, y su pronóstico era de gravedad. Según informó el



La furgoneta donde viajaban los heridos quedó en este lamentable estado. / R. V.

Servicio de Bomberos de Talavera, la salida se prolongó por espacio de media hora.

El recorrido que realizó el vehículo, con matrícula 9966 BPZ, por la cuneta, aproximadamente 25 metros, y la multitud de impactos que presentaba la furgoneta tras detenerse en el terraplén de las vías del tren demuestran la magnitud del accidente, ocurrido en una recta de la Nacional V sentido Madrid. Tan sólo resistió la luna delantera, totalmente deformada, porque el resto de las ventanas quedaron hechas añicos.

**DEL PUEBLO A CASA.** La familia se dirigía hacia Madrid tras pasar unos días en el pueblo, como tantas familias, pero un accidente interrumpió su viaje en plena 'Operación Retorno'. En los 25 metros que recorrió el vehículo por la cuneta de la Nacional V quedó despedido todo el equipaje que se traían tras unos días de tranquilidad: garrafas de agua y mucha comida.

HOY DE FIESTAS EN...

▶ TURISMO

## ▶ Navalcán

**22.30 HORAS.** A esta hora, los vecinos están convocados para celebrar la tradicional cena de la carne del toro en la Plaza del Ayuntamiento.

**23.30 HORAS.** La notas musicales de la orquesta 'Marisma Nueva' pondrán el punto y fina, por este año, a las fiestas en honor a Nuestra Señora del Monte y San Roque.

## ▶ Navamorcuende

**19.00 HORAS.** A partir de esta hora y dentro de la XVIII Semana Cultural que organiza la Asociación Recreativa 'La Nava' y patrocina el Ayuntamiento de Navamorcuende tendrá lugar la décimo tercera edición de la Subida al Piélagos en bici de montaña. Habrá premios para los dos primeros clasificados en las categorías de mayores de quince años y de chicos con edades comprendidas entre los diez y los catorce.

**22.30 HORAS.** El ganadero de reses bravas Juan Antonio Robles Domínguez pronunciará una conferencia sobre la casta y el origen del toro bravo, tras la que se celebrará un coloquio.

**23.00.** A partir de esta hora, los aficionados al cine podrán disfrutar de una proyección cinematográfica.

## ▶ El Casar de Talavera

**12.00 HORAS.** Desde el medio día y hasta las dos de la tarde, los más pequeños podrán disfrutar de un montón de actividades pensadas para ellos con motivo del Día de los Niños. Entre ellas, castillos hinchables y un tren que recorrerá las calles del barrio que ya se encuentra en fiestas.

**18.00 HORAS.** A partir de esta hora y hasta las nueve de la noche, continuarán las actividades para niños enmarcadas en las fiestas en honor a Nuestra Señora del Rosario y San Roque.

**22.00 HORAS.** La plaza de El Casar de Talavera acogerá una representación teatral dirigida a los más pequeños.

# Cinco restaurantes mostrarán la cocina típica de Los Navalucillos

Los establecimientos gastronómicos de la localidad prepararán menús especiales entre el 20 y 22 de agosto con platos de la zona con motivo de la I Feria de Turismo

• Los asistentes podrán degustar succulentos platos típicos de la zona de Los Navalucillos por un precio de 14 euros el menú en los cuatro restaurantes del municipio y otro de Robledo del Buey.

J. MORENO / TALAVERA

La I Feria de Turismo Rural Navalucillos-Cabañeros 'Rocigalgo', que comienza el día 20 y concluye el 29 de agosto, pretende promocionar y dar a conocer la zona, por eso, incluida en sus actividades, se celebrará la I Jornada Gastronómica. Cinco restaurantes, cuatro de Los Navalucillos y uno de Robledo del Buey, elaborarán entre los días 20 y 22 de agosto menús especiales para que los asistentes degusten platos típicos de la cocina de los alrededores.

Los propietarios se muestran «expectantes» ante la repercusión que pueda alcanzar esta nueva iniciativa gastronómica que se une a las III Jornadas de la Tapa, que tendrán lugar en 13 bares del 20 al 29 de agosto a partir de las 12 horas. Entre las 13:30 y las 16 horas de los días 20, 21 y 22 de agosto, los cinco restaurantes ofrecerán en sus establecimientos succulentos y variados menús que incluyen productos de la tierra. Así, por 14 euros los comensales podrán elegir entre cuatro primeros y cuatro segundos y un postre.

Las sopas de tomate, las migas de patatas, el cabrito y los huevos en leche, dulce típico de Semana de Santa, son algunos de los platos que los cocineros prepararán con mimo para difundir la gastronomía de la zona.



Los restaurantes de Los Navalucillos pretenden promocionar su gastronomía ofreciendo menús típicos./R. VIADERO

## ✓ MENÚ DE LOS RESTAURANTES PARTICIPANTES

▶ **Valle del Chorro:** De primero: Sopas comineras; Migas de patata; Matahambre de labranza; Arroz con habas y bacalao. De segundo: Carnes en fiambre; Bacalao rebozado en salsa; Guiso de manitas y callos; chuletitas de cabrito con patatas del pastor. De postre: Huevos en leche; Hojuelas. (Travesía de la Línea, 5).

▶ **Eloy:** De primero: Judías con perdiz; Sopas de tomate; Arroz guisado; Patatas con costillas. De segundo: Caldereta de cordero; Venao a la plancha; Conejo a la cazadora; Bacalao con pisto. De

postre: Huevos en leche; Flan de Orujo. (Don Tomás, 76).

▶ **La Posada:** De primero: Judías blancas con perdiz; Sopas de tomate; Migas de patatas; Calabacín con jamón. De segundo: Caldereta de cabrito; Solomillo de cerdo al tomillo; Chuletitas de cabrito; Emperador a la naranja. De postre: Huevos en leche; Tarta de queso de cabra. (Cruz Blanca, 20).

▶ **Las Sierras:** De primero: Gazpacho; Variedad duelos y quebrantos; Judiones con pichón; Migas de pueblo. De segundo: Ve-

nao; Cabrito a la abuela; Gallina en pepitoria; Caldereta de atún. De postre: Puches del Robledo; Flan de café (Machaderas, 14).

▶ **Centro Cultural:** De primero: Cocido aterrado; Arroz labrancero con pollo de corral; Patatas guisadas con ternera; Sopas de jamón a lo 'chacho'. De segundo: Codillo de cerdo asado en horno de leña; Somarro matancero a la brasa; Chuletitas de cabrito lechal a la brasa; Carpa del Pusa en salsa de la casa. De postre: Flan casero; Copa de natillas caseras con licor (Plaza del encinar, s/n).

## ▶ RECURSOS HÍDRICOS

## El embalse de Cazalegas está al máximo de su capacidad

LA TRIBUNA / TALAVERA

El pantano de Cazalegas es el único de los diez embalses ubicados en la provincia que registra el máximo de su capacidad, situada en siete hectómetros cúbicos.

Según los datos facilitados ayer por la Confederación Hidrográfica del Tajo y recogidos por Europa Press, el embalse de Navalcán mantiene la misma cantidad de agua que la semana pasada, con treinta hectómetros, con lo que se encuentra a cuatro de su nivel máximo embalsable.

Mientras, el pantano de Rosa-

rito ha perdido tres hectómetros cúbicos, registrando tan sólo treinta de los 82 hectómetros que puede llegar a almacenar.

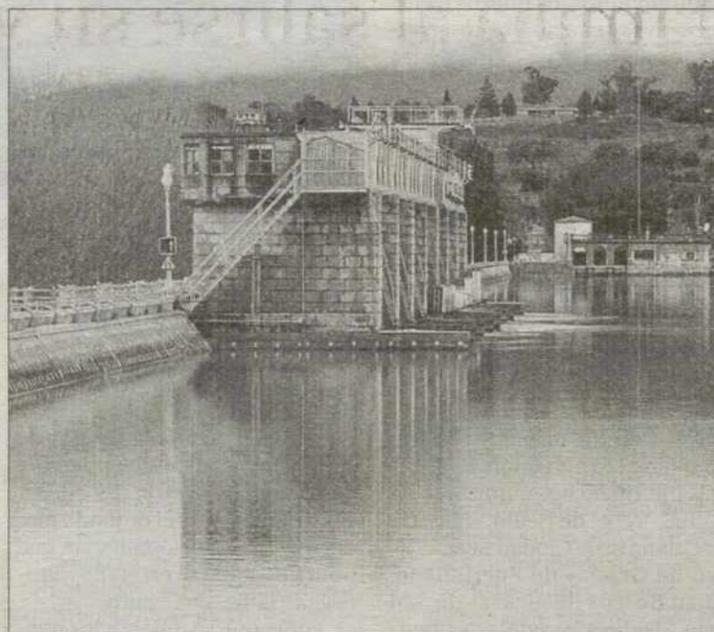
**LA PORTIÑA.** Por su parte, el embalse de La Portiña, encargado del abastecimiento de agua de la ciudad de Talavera, se encuentra a tres hectómetros cúbicos de su capacidad máxima, registrando en estos momentos dos hectómetros.

En los últimos siete días, aumentó en tres hectómetros su capacidad el embalse de Azután, almacenando 81 de los 113 de su ca-

pacidad máxima de almacenaje de agua.

Mientras, el pantano de El Castro se sitúa con tres hectómetros, a cinco de su capacidad máxima, al igual que el de Finisterre, que almacena quince hectómetros de una capacidad total de 133.

Según la información que posee la Confederación Hidrográfica del Tajo, el embalse de Guaraz se queda con 17 hectómetros cúbicos, a uno de su capacidad máxima; al igual que el de El Torcón, que registra cinco hectómetros, a dos de su capacidad máxima.



En pleno verano, el pantano de Cazalegas almacena el máximo de agua./R.V.

► EDUCACIÓN

## 34 nuevos ciclos de FP se impartirán el próximo curso

La oferta de Formación Profesional superará las 16.000 plazas en toda la región, con 238 ciclos de grado medio y 251 de grado superior



Educación y Ciencia ha acordado con los agentes sociales la autorización de las nuevas enseñanzas de FP. / JCCM

LA TRIBUNA / TOLEDO

La Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Comunidades incrementará la oferta de Formación Profesional en centros públicos de Castilla-La Mancha para el próximo curso escolar con la implantación de 34 nuevos ciclos formativos, unas enseñanzas que pretenden dar respuesta a las futuras necesidades de personal cualificado en el mercado laboral e industrial de la región.

Para el próximo curso 2004-05 los alumnos y alumnas dispondrán de más de 16.000 plazas en las enseñanzas de FP, con 238 ciclos formativos de grado medio y 251 de grado superior.

La Consejería ha negociado con empresarios, sindicatos y ayuntamientos los nuevos ciclos formativos, para que las enseñanzas se adecuen a las necesidades de formación, con un presupuesto previsto para equipamiento de 1.450.301 euros y para adaptación de espacios de 536.869 euros.

**NOVEDADES.** Entre los nuevos ciclos autorizados destacan tres que serán novedad el próximo curso, dos nuevos ciclos de grado superior que podrán cursarse a distancia, y la oferta de cuatro nuevos ciclos en horario vespertino.

En cuanto a los que son novedad está el ciclo formativo de grado medio «Explotación de Sistemas Informáticos», autorizado en los IES: «Nº 4» de Hellín, «Maestre de Calatrava» de Ciudad Real, «Virgen de Gracia» de Puertollano, «Juan Bosco» de Alcázar de San Juan, «Pedro Mercedes» de Cuenca, «Julián Zarco» de Mota del



El IES Azarquel es uno de los centros beneficiados. / YOLANDA LANCHA

Cuervo, «Arcipreste de Hita» de Azuqueca de Henares, «Brianda de Mendoza» de Guadalajara, «Ribera del Tajo» de Talavera de la Reina y «Azarquel» de Toledo.

También es novedad el ciclo de grado superior de «Audioprotésis», que se impartirá en el IES «Al-Basit» de Albacete; y el de grado medio «Atención Sociosanitaria», que podrá estudiarse en el IES «Santiago Grisolia» de Cuenca.

Por lo que se refiere a los nuevos ciclos a distancia son «Educa-

ción Infantil», en el IES «Tomás Navarro Tomás» de Albacete, y «Gestión Comercial y Marketing» en el IES «Alfonso VIII» de Cuenca.

Los nuevos ciclos en horario vespertino autorizados son: «Administración y Finanzas» en el IES «Fray Luis de León» de Las Pedroñeras, «Interpretación de la Lengua de Signos» en el IES «Nº 8» de Toledo, y «Explotación de Sistemas Informáticos» y «Prevención de Riesgos Profesionales» en el IES «Azarquel» de Toledo.

~ LAS NUEVAS OFERTAS  
SISTEMAS INFORMATICOS

- IES «Número 4» de Hellín.
- IES «Maestre de Calatrava» de Ciudad Real.
- IES «Virgen de Gracia» de Puertollano.
- IES «Juan Bosco» de Alcázar de San Juan.
- IES «Pedro Mercedes» de Cuenca.
- IES «Julián Zarco» de Mota del Cuervo.
- IES «Arcipreste de Hita» de Azuqueca de Henares.
- IES «Brianda de Mendoza» de Guadalajara.
- IES «Ribera del Tajo» de Talavera de la Reina.
- IES «Azarquel» de Toledo.

AUDIOPRÓTESIS

- IES «Al-Basit» de Albacete.

ATENCIÓN SOCIO SANITARIA

- IES «Santiago Grisolia» de Cuenca.

EDUCACIÓN INFANTIL

- IES «Tomás Navarro Tomás» de Albacete.

GESTIÓN COMERCIAL

- IES «Alfonso VIII» de Cuenca.

ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

- IES «Fray Luis de León» de Las Pedroñeras (vespertino).

LENGUA DE SIGNOS

- IES «Número 8» de Toledo (vespertino).

SISTEMAS INFORMATICOS

- IES «Número 8» de Toledo (vespertino).

RIESGOS PROFESIONALES

- IES «Azarquel» de Toledo (vespertino).
- IES «Leonardo da Vinci» de Puertollano.
- IES «Aguas Vivas» de Guadalajara.

► AGRICULTURA

## La Junta destina 3,5 millones a modernizar las industrias hortofrutícolas

LA TRIBUNA / TOLEDO

La Consejería de Agricultura ha aprobado la concesión de 3,5 millones de euros para la modernización y mejora de los procesos de producción de industrias y cooperativas hortofrutícolas, a través de las líneas de ayuda del Programa de Fomento de la Calidad Agroalimentaria de Castilla-La Mancha (Focal).

Las 72 empresas beneficiadas están realizando inversiones por un volumen de 17,4 millones de euros, con el fin de mejorar cada uno de los procesos que intervienen en la elaboración, transformación y comercialización de los productos, según informó ayer la Junta de Comunidades.

La Consejería ha aprobado los expedientes de 26 empresas de Albacete, a las que se han asignado 1,5 millones en ayudas para una inversión de 7,3 millones.

En Toledo, el número de industrias asciende a 24, con subvenciones de 1,4 millones de euros para inversiones de 7,3 millones.

Las aprobaciones de Cuenca son 15, que se repartirán 434.748 euros para actuaciones de 1,9 millones de euros.

En Ciudad Real se localizan 6 empresas, beneficiadas con 139.780 euros, que realizarán un volumen de inversiones de 626.163 euros.

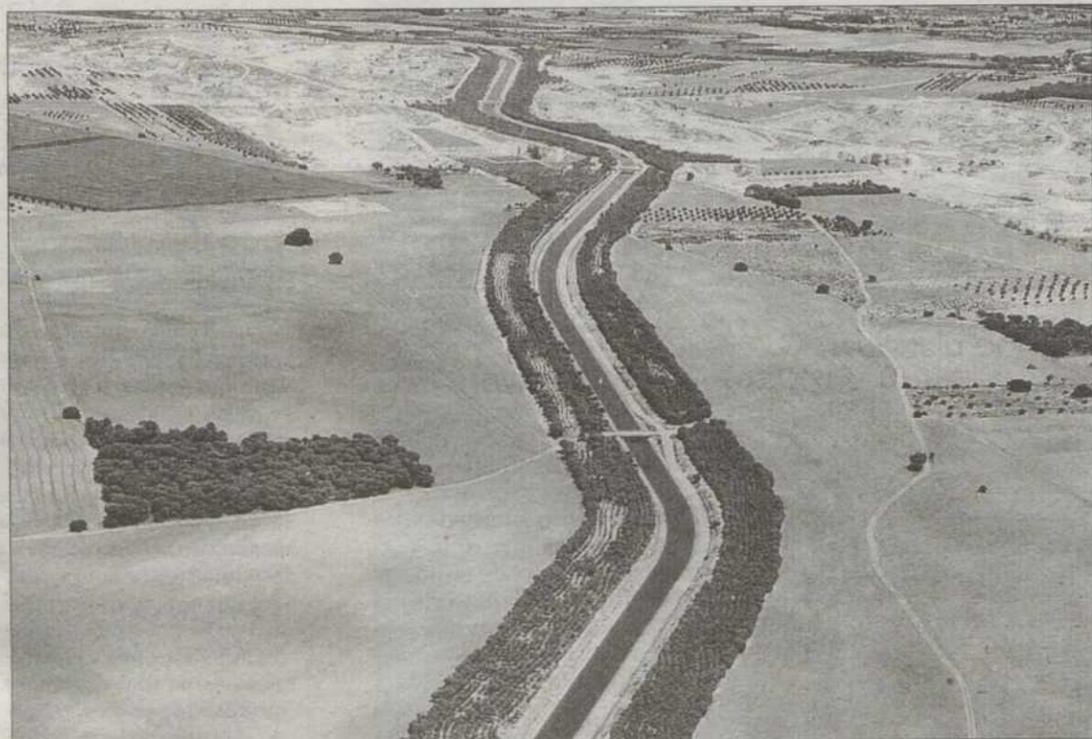
La lista se completa con una industria de Guadalajara que recibirá 16.740 euros para 118.726 euros de inversión.

La mayor parte de las ayudas se han destinado a la instalación de centros hortofrutícolas, ampliaciones y mejoras de los centros de manipulación, y mejoras en los envasados y almacenamientos de cara a la comercialización.

**PERIODO 2000-04.** En el balance de aplicación del programa Focal desde su inicio en el año 2000, un total de 377 industrias hortofrutícolas consiguieron el apoyo de la Consejería de Agricultura, con subvenciones de 28 millones de euros para inversiones cercanas a 102 millones de euros.

La distribución provincial está encabezada por Albacete, con 130 industrias modernizadas, 10 millones de euros en subvenciones y 37 millones en inversiones. Le sigue Cuenca, con 114 empresas. Toledo reúne a 73 industrias hortofrutícolas. Un total de 57 empresas se ubican en Ciudad Real, mientras que en Guadalajara resultaron beneficiadas 3 industrias.

## POLÍTICA HIDRÁULICA



El nuevo PHN prevé construir una planta desaladora para garantizar los regadíos del trasvase Tajo-Segura. / L.T.

## El grado de ejecución de las actuaciones del PHN en CLM es inferior a la media nacional

El porcentaje de obras realizadas a 31 de marzo ascendía al 18,5 por ciento, frente al 28,8 por ciento de media en el conjunto de España

• Según una respuesta del Gobierno a la diputada del PP María Angels Ramón-Llín, Baleares encabezaba en esa fecha el ranking de ejecución.

LA TRIBUNA / TOLEDO

El grado de ejecución de las actuaciones contempladas en el Plan Hidrológico Nacional (PHN) en Castilla-La Mancha, a fecha de 31 de marzo de este año, a pocos días de la entrada del nuevo Gobierno socialista, ascendía al 18,5 por ciento, frente al 28,8 por ciento de media en el conjunto de España.

Según una respuesta del Gobierno a la preguntada de la diputada popular María Angels Ra-

món-Llín, referente al estado del PHN en las diversas comunidades autónomas, Baleares se sitúa la primera con el 50,3 por ciento, seguida de la Comunidad Valenciana (43,2 por ciento) y Navarra (40,7 por ciento), además de la Ciudad Autónoma de Melilla con el 64,6 por ciento. Por encima de la media nacional también se situaron Madrid con un grado de ejecución del 39,8 por ciento, por delante de Galicia (37,6 por ciento), Canarias (35,8 por ciento), Asturias (32,9 por ciento), Extremadura y Cantabria, en torno al 31 por ciento ambas, y Andalucía, con el mismo grado de ejecución que la media de España, informa Efe.

Por el contrario, las regiones donde menos actuaciones se han realizado han sido La Rioja con el

16,4 por ciento, Castilla-La Mancha y la Región de Murcia (18,9 por ciento), además de Ceuta con el 6 por ciento.

**NUEVO PHN.** El nuevo Gobierno socialista aprobó el pasado 18 de junio un Real Decreto Ley por el que se modifica la Ley 10/2001 de 5 de julio del PHN. En las disposiciones generales de dicho Real Decreto, el Ejecutivo presidido por Zapatero contempla entre las nuevas actuaciones de interés general previstas la construcción de una planta desaladora para garantizar los regadíos del trasvase Tajo-Segura, así como el recrecimiento de la margen derecha del postravase y la remodelación del sistema de conducciones de la Mancomunidad de los Canales del Taibilla.

## BREVES

## LABORAL

### Los autónomos trabajan una media de 45,8 horas por semana

■ Castilla-La Mancha se encuentra entre las comunidades autónomas, en las que los varones autónomos dedican más horas a su trabajo, con un total de 45,8 horas a la semana, por encima de la media de los trabajadores asalariados. Así, según un informe elaborado por la Federación Nacional de Trabajadores Autónomos-ATA, en 2003, los trabajadores autónomos trabajaron siete horas más a la semana que los trabajadores asalariados (44 horas semanales frente a 37 horas semanales), y cinco horas más que el total de ocupados (39 horas semanales). Los resultados se basan en datos de la EPA y en una muestra de 3.318 entrevistas realizadas en los meses de mayo y junio de 2004, a trabajadores autónomos y microempresas de menos de 5 trabajadores, en todas las comunidades autónomas.

## SUCESOS

### Fallece un hombre en Albacete al caer a un pozo mientras cazaba

■ Una persona identificada como V.M.G. de 68 años de edad, vecino de Xirivela (Valencia) falleció tras caer a un pozo mientras cazaba en un coto de la localidad albaceteña de Tiriez (Albacete). Según informó la Subdelegación del Gobierno en Albacete en declaraciones a Europa Press, el fallecido desapareció sobre las 12.00 horas del pasado domingo, siendo dos compañeros de caza del fallecido, vecinos de la misma localidad valenciana, los que alertaron de sus desaparición. Hasta el lugar se desplazaron efectivos del Cuerpo de Bomberos de Alcaraz (Albacete), los que tras extraer el agua de la balsa artificial, rescataron el cuerpo sin vida del ciudadano valenciano. El cadáver, apuntaron desde la Subdelegación, fue trasladado al Hospital del Perpetuo Socorro de Albacete, donde se le practicó la autopsia.

## AGRICULTURA

### Tomelloso acogerá el II Concurso de Cata de Melón regional

■ La Asociación para la Promoción del Melón de La Mancha, impulsada por la Unión de Cooperativas Agrarias de la región (UCA-MAN), convoca para el próximo sábado 4 de septiembre el II Concurso de Cata Regional de Melón Piel de Sapo en Tomelloso (Ciudad Real). Al evento se podrán presentar los melones de la variedad de la variedad botánica sacharinus, dentro de la cual se encuentra el melón piel de sapo, procedente de parcelas de cultivo situadas en los términos municipales amparados por la indicación geográfica protegida Melón de La Mancha.

## CIUDAD REAL

### La Subdelegación del Gobierno no descarta nuevas detenciones en Tomelloso

EFE / CIUDAD REAL

La Subdelegación del Gobierno en Ciudad Real no descarta nuevas detenciones en los próximos días como consecuencia de la reyerta entre dos familias de etnia gitana ocurrida el pasado domingo en Tomelloso, donde la Guardia Civil mantiene el dispositivo de vigilancia en el domicilio de una de las familias, que solicitó su protección ante las amenazas de la otra.

Una disputa por la custodia de la hija de siete meses del matrimonio de etnia gitana formado por Rebeca G.R., de 18 años, y Diego R.T., de 20, desembocó el pasado domingo en un enfrentamiento entre las familias de ambos cónyuges (primos y separados recientemente), que se ha saldado con seis detenidos, que pasaron ayer a disposición judicial.

El subdelegado del Gobierno en Ciudad Real, Miguel Lacruz, explicó en rueda de prensa que los hechos que han motivado estas detenciones se produjeron a raíz de la denuncia presentada ante la Guardia Civil de Tomelloso por Rebeca contra su marido por malos tratos y por haberse llevado de casa a su hija de siete meses de edad.

Hasta el momento, la Subdelegación del Gobierno en la provincia ha reconocido la detención de un total de siete personas de ambas familias en relación con esta reyerta, aunque uno de los detenidos, L.M. J. G., de 21 años, fue puesto en libertad el lunes tras prestar declaración.

El primero de los detenidos fue A. R. T., de 27 años.

## SANIDAD

### 600 personas iniciaron en 2004 el tratamiento de drogodependencia

LA TRIBUNA / TOLEDO

Más de 600 personas han iniciado durante el primer trimestre de este año tratamientos de drogodependencia en CLM, según datos facilitados por la Consejería de Sanidad. Estas intervenciones son tuteladas por los nueve equipos de atención al drogodependiente que existen en la región.

De las 636 personas que han comenzado un tratamiento para abandonar el consumo de drogas en los tres primeros meses del año, 274 son alcohólicos, 188 cocainómanos, 131 heroínómanos, y 43 corresponden a otro tipo de drogas, especialmente de síntesis.

Estas cifras suponen un 29% más de pacientes con respecto al año anterior.

## DGT

## Las carreteras registraron dos muertos durante el 'puente'

LA TRIBUNA / TOLEDO

Las carreteras castellano-manchegas fueron escenario durante el pasado puente del 15 de agosto de dos accidentes, dos víctimas mortales y un herido grave, mientras que en las mismas fechas del año pasado el número de accidentes ascendió a 8, el número de muertos a 10 y el de heridos graves a 4.

Según los datos facilitados por la Dirección General de Tráfico, desde las 15.00 horas del viernes

día 13 hasta las 24 horas de ayer lunes, 16 de agosto, murieron en las carreteras españolas un total de 43 personas, 16 resultaron heridas graves y 33 con heridas leves.

Durante la misma operación desarrollada el pasado año, se produjeron 44 accidentes con 57 muertos (14 más que en el 2004), 31 heridos graves y el mismo número de leves.

La Comunidad Valenciana fue la que registró la mayor siniestra-

lidad durante el puente, al fallecer en sus carreteras nueve personas en cinco accidentes de tráfico, seguida de Andalucía, con ocho fallecidos en ocho siniestros.

Tras estas comunidades se sitúan, en número de fallecidos, Cataluña (6); Castilla y León (5) y Galicia (4), mientras que las autonomías en las que no hubo ningún accidente mortal durante el puente fueron Cantabria, Madrid, Murcia, Navarra y La Rioja.

# Ruiz-Gallardón quiere volver con protagonismo a la dirección del PP

El alcalde de Madrid reconoce que en su día quizá pudo «equivocarse» al abandonar las responsabilidades en el ámbito nacional y muestra su apoyo incondicional a Mariano Rajoy

• El ex presidente de la Comunidad madrileña cree que los 'populares' necesitan convocar a los españoles a un «nuevo proyecto» para ganar las próximas elecciones.

AGENCIAS / MADRID

El alcalde de Madrid, Alberto Ruiz-Gallardón, confirmó ayer su deseo de formar parte de la dirección del PP de cara al próximo congreso del partido en octubre. A su juicio, la gestión como alcalde es compatible con la de dirigente del Partido Popular y cree que está obligado a implicarse en la labor para conseguir ganar en las próximas elecciones. Manifestó que para lograr ese objetivo, es necesario convocar a los españoles a un «nuevo proyecto» en el que deben caber tanto los valores extraordinarios que existen en los grupos parlamentarios del Congreso y del Senado como los dirigentes populares de las CCAA y de los diferentes ayuntamientos.

En declaraciones a la Cadena Ser el alcalde de Madrid explicó que durante muchos años ha ejercido las labores políticas no tanto en la dirección del partido como en las instituciones y que quizás pudo «equivocarse» en este punto. Según subrayó, durante mucho tiempo pensó que su mejor aportación al partido era «hacer una gestión lo mejor posible» una vez elegido alcalde de Madrid, y que no debía ser él, sino «otros compañeros», quienes «se ocupasen de todas las tareas de dirección».

De hecho, Ruiz-Gallardón opinó que ambas tareas no solo son compatibles sino que es «obligado» en la actualidad que aquellas personas que ejerzan responsabilidades de gobierno estén «direc-



El alcalde de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón. / EFE

tamente implicadas» en la gestión del PP y que, por lo tanto, estén «apoyando a Mariano Rajoy para al esfuerzo que tenemos que hacer para ganar las próximas elecciones». No obstante, también dejó claro que este objetivo no se conseguirá «únicamente contando nuestra realidad por muy orgullosos que estemos de ello y de los años que hemos estado gober-

nando». Por ello, convocó a los españoles a formar parte del nuevo proyecto. «Yo quiero estar en la construcción de ese proyecto», reiteró después.

**CC.AA Y AYUNTAMIENTOS.** Concretamente, el alcalde de Madrid consideró que el partido tiene que convocar a aquellas personas que pueden identificar a lo

que los «españoles quieren que sea su PP», las cuales, según afirmó, «están dentro de la militancia de nuestro partido, en sitios donde quizá muchas veces no hemos parado la mirada», refiriéndose a las comunidades autónomas y a los ayuntamientos. Éste también reconoció que por el momento, la «máxima responsabilidad» para convocar a ese equipo y dar salida esos nuevos proyectos le corresponde a Mariano Rajoy.

Para Ruiz-Gallardón la propuesta de Esperanza Aguirre de que Pío García Escudero siga como portavoz del PP en el Senado y así continúe como presidente regional del partido, es una muy buena elección, ya que éste es, sin duda, «uno de los presidentes más brillantes que tenemos», declaró.

**TRINIDAD JIMÉNEZ.** En respuesta, la portavoz del PSOE en el Ayuntamiento de Madrid, Trinidad Jiménez, preguntó al alcalde de Madrid si su petición de integrarse en el equipo de Rajoy, supone que renuncia «a dar el paso del que tanto se ha hablado» de presidir el PP. En cualquier caso, subrayó la legitimidad de la petición de Gallardón, recordando que ella misma forma parte de la dirección socialista.

Jiménez reiteró su respeto por la decisión «de dar un paso en política nacional porque es un derecho legítimo que quisiera estar en la dirección política», pero insistió en las consecuencias que para Gallardón podría tener su pertenencia al equipo del líder 'popular'. «Pregunto si el hecho de querer estar en la Ejecutiva con Rajoy significa que renuncia a dar ese paso de aspirar a presidir su propio partido involucrándose más de lleno en la Ejecutiva -dijo-. No sé si puede ser interpretado, pero yo me lo pregunto».

## Planes de Rajoy

El secretario general del PP, Mariano Rajoy, está preparando su propuesta de dirección del partido para el congreso de principios de octubre con la idea de «dar una oportunidad» a nuevas caras, pero al mismo tiempo dejando claro que «no se puede jubilar a gente que no llega a los 50 años de edad».

Rajoy admitió ayer que aún no ha tomado ninguna decisión sobre la candidatura que proponga y declinó dar nombres de las nuevas incorporaciones a la dirección nacional del PP. No obstante, ya avanzó su idea de hacer «una cosa intermedia» entre renovación y continuidad: «No se puede jubilar a gente que no tiene ni 50 años y que tiene un gran bagaje, experiencia y conocimientos y que son queridos por la opinión pública, pero es el momento de dar oportunidad a personas que llevan trabajando en un discreto segundo plano y que tienen mucho que aportar -explicó-. Ése va a ser el principio inspirador de la candidatura que yo presente al congreso». Esta mañana, el alcalde de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón, ha confirmado su disposición a formar parte de esa futura cúpula del partido para contribuir a un «nuevo proyecto» y evitar que sus compañeros pueden volver a pensar que no desea involucrarse en la organización.

En cuanto al papel del todavía presidente del PP y ex presidente del Gobierno, José María Aznar, Rajoy comentó que se trata de un «hombre joven, de 51 años», que todavía puede tener mucho que aportar, pero desde la Fundación de Análisis y Estudios Sociales (FAES), ya que no va a estar en la dirección del PP por voluntad propia. «A este asunto no debemos darle más vueltas», zanjó. A su juicio, la macrofundación del PP es un elemento muy útil que plantea debates y busca soluciones a temas que se dan en el medio y largo plazo, y que también, a instancias del partido, celebra seminarios para fijar su posición en temas concretos.

# Piqué cree que discutir si Cataluña es región o nación «es jugar con los sentimientos»

EUROPA PRESS / GIRONA

El presidente del PP catalán, Josep Piqué aseguró ayer que la actual polémica sobre la definición de Cataluña como nación, nacionalidad o comunidad autónoma es inexistente y que trata de «jugar con los sentimientos» sin sentido. A su juicio este problema ya se solucionó con la Constitución de 1978.

El líder 'popular' personalmente no veía problema alguno en recoger la denominación de cada autonomía en la Carta Magna se-

gún conste en sus Estatutos de Autonomía, pero advirtió que si lo que se pretende con esa inclusión concreta es diferenciar los derechos de los ciudadanos, el PP se opondrá. «Y espero que también lo haga el PSOE», dijo.

Piqué arremetió contra Maragall, al que acusó de amenazar constantemente a Zapatero y le recordó que cualquiera de sus reformas ha de contar con el consenso del PP en las Cortes.

Sobre la definición de Cataluña Piqué dijo que las discusiones

semánticas no son útiles porque «se trata de jugar con los sentimientos de la gente y generan polémicas que en verdad no existen». El pacto constitucional del 78 recogió bien todas estas cuestiones y no ha lugar en las instituciones para debatir sentimientos», dijo.

A juicio de Piqué está en peligro el carácter integrador de todo el espectro político español en las actuales instituciones y agregó que se corre el riesgo de cambiar dichas instituciones en función de quien gane las elecciones en un

momento dado, con lo que volveríamos a los periodos constitucionales de los siglos XIX y XX, donde quien ganaba hacía una Constitución a su medida.

Sobre la actitud del PP ante la ponencia de reforma del Estatut dijo que su partido no tomará la iniciativa por coherencia. «No llevamos la reforma en nuestro programa, pero hemos aceptado, una vez abierto el debate, participar en él, pero estamos a la espera de lo que digan quienes han defendido la reforma del Estatut. Dicho es-



Josep Piqué.

to, a medida que sepamos qué se pretende, el PP no tendrá una actitud pasiva, sino que haremos nuestras propias propuestas y actuaremos con rigor», dijo.

## ► CARRETERAS

## Tráfico achaca el descenso de muertos en el puente a la mayor concienciación

EUROPA PRESS / MADRID

Cuarenta y tres personas perdieron la vida y 49 han sufrido heridas de diversa consideración en los 38 accidentes de tráfico mortales ocurridos durante el pasado puente del 15 de agosto. Esto supone una tendencia clara a la baja en el número de accidentes con fallecidos, ya que la misma operación de tráfico de 2003, se saldó con la muerte de 57 personas.

En opinión del subdirector general adjunto de circulación de la DGT, Federico Fernández, la reducción de siniestros se debe a la mayor concienciación de los ciudadanos y a la preocupación general por la seguridad, así como a determinadas actividades y campañas realizadas por la DGT de vigilancia y control.

Fernández señaló que se trata de una reducción «importantísima y muy significativa» y destacó que la disminución de fallecidos es más relevante si se tiene en cuenta que el tráfico aumentó un 5% en el pasado puente festivo a nivel nacional. «Puede que haya repuntes, pero la tendencia que podemos ver es a la baja», añadió. No obstante, dijo que estas cifras no les dejan satisfechos «porque sigue habiendo fallecidos». El responsable de Tráfico señaló que hay que seguir trabajando, sobre todo en los aspectos que se han demostrado responsables de la mayoría de los siniestros, ocurridos de madrugada, en carreteras secundarias y con implicados menores de 30 años.

A su juicio las campañas de control de alcoholemia y velocidad demuestran que el número de conductores que infringe las normas «es pequeño, pero pone en riesgo la vida del resto de los ciudadanos y su derecho a circular seguros por las carreteras». Por ello, dijo que se seguirá trabajando para garantizar el derecho de los ciudadanos a circular seguros si cumplen las normas, manteniendo la «tolerancia cero» con quienes las infringen.

**SÁBADO TRÁGICO.** De todos los días del puente, sin duda, la jornada más trágica fue la del sábado, en la que hubo 18 accidentes en los que fallecieron 22 personas. El lunes hubo 12 muertos en once accidentes, el domingo se produjeron cinco accidentes, con cinco muertos y el viernes hubo cuatro muertos en cuatro accidentes.

Por comunidades, la que registró una mayor siniestralidad fue la valenciana con nueve víctimas mortales, seguida de Andalucía con ocho.



La camaradería y la cordialidad reinaron ayer en la base de Getafe durante la partida del primer contingente español con destino a Afganistán. / EFE

## El PP apoya la misión en Afganistán y cree que es «igual a la de Iraq»

El PSOE asegura que el contingente español refuerza «el compromiso internacional de España» mientras IU censura que se trata de «un lavado de cara» de Rodríguez Zapatero

• Mariano Rajoy manifestó su plena «solidaridad» con los 70 militares que partieron ayer y volvió a criticar la retirada española de suelo iraquí el pasado mes de junio.

OTR-PRESS / MADRID

El envío ayer de los primeros 70 militares españoles a Afganistán para reforzar la actual base desplegada en el país y preparar el despliegue para otros 1.040 soldados que llegarán escalonadamente en los próximos meses ha provocado todo tipo de reacciones encontradas.

Así, el secretario general del PP, Mariano Rajoy, manifestó su «plena solidaridad y apoyo» a las tropas españolas, pero, en declaraciones a Onda Cero, subrayó que, en todo caso, es «exactamente igual» enviar efectivos a Afganistán que a Iraq.

Preguntado sobre si debería salir otro contingente a Iraq, además de a Afganistán, Rajoy se limitó a responder que fue una decisión «equivocada» retirar las tropas españolas de esta zona, y especialmente «grave» por no haber esperado una resolución de Naciones Unidas al respecto. «Al final las presiones internacionales y la posición en que quedó España obligó al presidente del Gobierno a enviar los mismos soldados que te-

nía en Iraq. Ya manifesté mi posición a favor, pero fui muy crítico con el presidente porque es exactamente igual mandar soldados a Iraq que a Afganistán. En ese momento, en Afganistán va a haber problemas importantes, que espero que no se concreten en nada», explicó.

Por ello, insistió en trasladar su «apoyo» a los militares españoles que allí se desplazan, y dijo que espera que puedan cumplir con las tareas que se les encomienden para que se puedan celebrar elecciones y normalizar la situación de Afganistán.

Por su parte, el coordinador general de Izquierda Unida, Gaspar Llamazares, reiteró la oposición de la formación al envío de un contingente militar a Afganistán,

**Llamazares considera que debe ser la ONU quien tome las riendas en las zonas en conflicto**

considerando dicha acción como «un lavado de cara» del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, tras la retirada del Ejército español de Iraq el pasado mes de junio.

Izquierda Unida ha manifestado en reiteradas ocasiones, sobre todo durante el transcurso de debates parlamentarios en el Congreso de los Diputados, su oposición al despliegue

de tropas españolas a zonas en conflicto en las que deben actuar organismos internacionales como la ONU.

En un comunicado de la formación, Llamazares insiste en que las actuaciones en el país no deben estar dirigidas «para realizar un intercambio de territorios» sino de asegurarse de que sea la ONU «la que tome las riendas de la situación en estas zonas en conflicto».

Desde el partido del Gobierno, la secretaria de Relaciones Internacionales del PSOE, Trinidad Jiménez, respaldó ayer la decisión del Gobierno de enviar soldados a Afganistán porque, a su juicio, pone de manifiesto «el compromiso de España con la estabilidad, la seguridad y la normalización democrática» del país.

### ► Hoy parten 120 soldados para reforzar el despliegue en Bosnia

Ciento veinte militares parten hoy desde el aeropuerto civil de Zaragoza en un avión de la compañía Air Europa con destino a Bosnia para participar en una misión de apoyo logístico a la tropa española desplegada en la zona. El pasado día 11 se desplazaron a la zona otros 66 militares.

De los 120 efectivos que hoy salen con destino al país centroeuropeo, 60 provienen de Barajas, donde partirán a las 8,25 horas, y los restante 60 se agregaron en la capital mañá -18 de ellos son personal de relevo, 35 son militares que han estado de permiso y 7 son civiles-. El vuelo de Zaragoza tiene prevista la salida a las 10,05 horas, según se informó ayer desde la Comandancia Militar de Zaragoza y Teruel. Los militares de

Zaragoza se integrarán en el denominado Elemento de Apoyo Nacional Español, que está bajo el mando del teniente coronel Francisco Javier Peñarubia.

Su misión en Bosnia consistirá en dar apoyo logístico, fundamentalmente en tareas de abastecimiento, mantenimiento, transporte y asistencia sanitaria a la tropa española desplegada en la zona y si es necesario también prestar ayuda y asistencia humanitaria a la población civil.

La misión tiene una duración total prevista de cuatro meses. Los participantes proceden tanto de la AA-LOG como de unidades logísticas con base en Valladolid, Burgos, Canarias, Ceuta, Valencia, Galicia y Cataluña. EUROPA PRESS



Estas dos imágenes del presunto asesino fueron captadas por una cámara de seguridad.

## La Guardia Civil pide ayuda para atrapar al asesino de dos agentes en Navarra

La Benemérita ha distribuido la fotografía del delincuente, que actúa solo y se dedica a atracar bancos en zonas rurales

• El individuo, que tiroteó a los guardias con una metralleta en la localidad de Castejón, podría llevar peluca y barba postizas, es de complexión gruesa y habla castellano.

AGENCIAS / PAMPLONA

La Guardia Civil ha solicitado la colaboración ciudadana para localizar al presunto autor del asesinato de dos guardias civiles del destacamento de Tráfico de Calahorra el pasado 9 de junio en la localidad navarra de Castejón.

El individuo, cuya fotografía ha sido difundida por la Benemérita, se dedica a atracar entidades bancarias en poblaciones del ámbito rural y en general actúa sólo y cometió el crimen el 9 de junio con un subfusil desde un vehículo to-

do terreno marca Suzuki. Los dos agentes de tráfico de la localidad riojana de Calahorra se disponían a darle el alto, al resultarles sospechoso, y el asesino les recibió con una ráfaga de disparos.

Según la Guardia Civil, este delincuente utiliza barba y peluca postiza y habla castellano. Sobre su aspecto físico se informa de que es aparentemente grueso, si bien en las imágenes obtenidas con cámaras de seguridad parece llevar algún tipo de relleno en el torso, con la intención de provocar confusión en su identidad. Además, aseguran, se trata de una persona que aparenta una gran «calma y frialdad».

Según lo comunicado por la Guardia Civil, otros cuerpos policíacos colaboran para tratar de identificar al presunto autor del asesinato. La Benemérita analiza los robos con intimidación en bancos

en busca de una persona con características similares.

**OTRO ATRACO EN CASTELLÓN.**

Los dos agentes del destacamento de Tráfico de Calahorra asesinados aquel día en Castejón eran Juan Antonio Palmero Benítez, de 29 años, y José Antonio Vidal Fernández, de 31 años.

Ambos fueron asesinados, sobre las 18 horas, en las cercanías de la localidad navarra de Castejón, en el punto kilométrico 78 de la carretera N-113 que une las ciudades de Pamplona y Madrid.

La Benemérita determinó la relación de este caso con un atraco perpetrado en la localidad castellonense de Vall D'Uxo el día 10 de mayo de 2000, donde murió un policía local, asesinado con el mismo arma, de tipo subfusil, utilizada posteriormente contra los dos guardias civiles.

### BREVES

RÍA DE VIGO

#### Un barco de pasajeros choca contra una batea

■ La embarcación *Mar Sálvora*, que realiza el servicio de transporte de pasajeros desde de localidad de Moaña hasta la ciudad de Vigo, chocó ayer contra el tronco de una batea del polígono mejillonero ubicado en la ría viguesa. Los cinco pasajeros y los tres miembros de la tripulación que ocupaban de la embarcación en el momento del suceso se encuentran en perfecto estado. La embarcación se encontró ayer con fuertes vientos, chubascos tormentosos y fuerte marejada en la ría y aunque la meteorología habría podido influir, Salvamento Marítimo indicó que los motivos de la colisión todavía se desconocen. La *Mar Sálvora*, quedó 'incrustada' en la plataforma de madera, de la que tuvo que ser remolcada.

BILBAO

#### Muere un hombre al huir de un incendio en una fábrica

■ Un hombre de 42 años perdió la vida la madrugada de ayer en Bilbao al caer desde la ventana de un cuarto piso en un edificio en el que se había originado un incendio. El fuego comenzó sobre las doce y media de la noche en la cuarta planta de un pabellón empresarial de la capital vizcaína y al parecer, la víctima, A.Z.M., vecino de Bilbao y familiar de los dueños de la empresa siniestrada, cayó por la ventana cuando intentaba salir del edificio en llamas.

MÁLAGA

#### Dos albañiles fallecen aplastados por una grúa

■ Dos personas fallecieron ayer en la localidad malagueña de Benalmádena después de que una grúa de la obra en la que trabajaban se desplomara y quedaran atrapados por la misma, según informaron fuentes de los Servicios de Emergencias del 061. Todavía se desconocen las causas del accidente. Los Servicios de Emergencia indicaron que las dos víctimas eran jóvenes.

MADRID

#### Cuatro detenidos por vender pastillas de jabón como móviles

■ La Policía ha detenido en Madrid a cuatro ciudadanos portugueses que intentaban vender como teléfonos móviles de última generación unos aparatos fabricados con pastillas de jabón. Lagarto recubiertos con carcasas de juguete. Los arrestos se produjeron la pasada semana después de que los presuntos estafadores ofrecieran los teléfonos a agentes de paisano que vigilaban en el distrito Centro tras las denuncias presentadas por varios turistas.

### ► CONTRABANDO

#### Un 90% de los guardias civiles de Ceuta quieren irse por el acoso de las mafias

EFE / CEUTA

La Asociación Unificada de Guardias Civiles (AUGC) cifra entre el 85 y el 90% el porcentaje de agentes del instituto armado que ejercen su labor en Ceuta que quiere cambiar de destino debido a las «constantes agresiones por parte de grupos organizados en la frontera» con Marruecos.

El secretario general de la Federación Sur de la AUGC, Fernando José Morales, declaró ayer que esta asociación presentará una denuncia ante la Fiscalía de Ceuta con el objetivo de depurar responsabilidades ante la «pasividad» de las autoridades.

Añadió que es «inadmisible» que durante 2003 se produjeran más de 500 agresiones a guardias civiles y sólo se registraran dos detenciones. Morales no descartó que los grupos organizados que planifican esas agresiones y que, a su juicio, están relacionados con tráfico de drogas, mercancías y personas, podrían «estar en connivencia con algún sector de la Policía marroquí», que les facilita el acceso a la frontera.

Relató que el modo de actuar de estos grupos consiste en agrupar a numerosas personas y al tiempo que rompen la valla de seguridad y los sensores de la frontera, lanzan piedras contra los agentes que intentan evitar que se produzca una avalancha de inmigrantes. De esta manera, según Morales, estos grupos consiguen distraer a los agentes y pasan mercancías ilícitas por otros puntos de la frontera.

### ► INMIGRACIÓN

#### La regularización por arraigo laboral requerirá tener contrato

EFE / MADRID

La secretaria de Estado de Inmigración Consuelo Rumí, precisó ayer que la regularización por arraigo laboral servirá si se presenta un contrato de trabajo y no con una simple oferta laboral. Mientras el PP advirtió de que renovar los permisos de trabajo por silencio administrativo equivale a un «papeles para todos».

Rumí puntualizó que «deben demostrar una relación laboral, ya que no va a servir una oferta de empleo sino un contrato de trabajo», comentó. «Para los que no cumplan este requisito, es decir, los que vengan de forma irregular, el destino es la repatriación», dijo.

## Un rayo mata a un montañero francés en el Parque de Ordesa

AGENCIAS / HUESCA

Un montañero murió y otros dos resultaron heridos, una de ellos de gravedad, a consecuencia de la caída de un rayo en el Mirador de Diasas, ubicado en las proximidades de la localidad oscense de Nerín en las inmediaciones del Parque Nacional de Ordesa.

El fallecido es de nacionalidad francesafrancesa, responde a las

iniciales de P.L., tenía 52 años y era vecino de la localidad de Curmond-Auvergue, según fuentes en la Subdelegación del Gobierno en Huesca.

Además, otros dos franceses resultaron heridos. Uno de ellos es F.B.A., de 55 años, domiciliado en Veire Le Conde, presenta quemaduras de primer grado en el tórax, abdomen y pierna izquierda, Am-

bos formaban parte parte de un grupo de 10 montañeros, en el que también iba el fallecido.

El segundo herido es D.J.C., de 36 años, domiciliado en La Ripailleire, presenta una contusión lumbar por onda expansiva y ayer tarde ya fue dado de alta. Este montañero iba acompañado por una mujer, con quien caminaba hasta el Refugio de Góriz.

# ATENAS 2004

SUPLEMENTO DE LA TRIBUNA DE TOLEDO

Miércoles, 18 de agosto de 2004



**España superó a Argentina  
y avanza hacia los cuartos**

## Paso firme

### TENIS

Ferrero se despidió de la competición. Moyá, Robredo y López, adelante

### NATACIÓN

Michael Phelps logró ayer dos oros más en 200 mariposa y en 4x200 libres

### WATERPOLO

La selección anfitriona doblegó con facilidad a España (8-5)

### GIMNASIA ARTÍSTICA

Rumanía se llevó el oro en el torneo por equipos, en el que España fue quinta

### TIRO

Isidro Lorenzo acabó octavo en la final de pistola libre desde 50 metros

# EL PROGRAMA

## HOY EN TVE (LA 2)

	Miér 11	Jue 12	Vier 13	Sáb 14	Dom 15	Lun 16	Mar 17	Miér 18	Jue 19	Vier 20	Sáb 21	Dom 22	Lun 23	Mar 24	Miér 25	Jue 26	Vier 27	Sáb 28	Dom 29	
APERTURA / CLAUSURA																				
ATLETISMO																				
BÁDMINTON																				
BALONMANO																				
BALONCESTO																				
BÉISBOL																				
BOXEO																				
CICLISMO EN PISTA																				
CICLISMO EN RUTA																				
ESGRIMA																				
FÚTBOL																				
GIMNASIA ARTÍSTICA																				
GIMNASIA DE SALTOS																				
GIMNASIA RÍTMICA																				
HALTEROFILIA																				
HÍPICA																				
HOCKEY																				
JUDO																				
LUCHA																				
MOUNTAIN BIKE																				
NATACIÓN																				
NATACIÓN SINCRONIZADA																				
PENTATLÓN MODERNO																				
PIRAGÜISMO EN LÍNEA																				
PIRAGÜISMO EN SLALOM																				
REMO																				
SALTOS DE TRAMPOLÍN																				
SÓFTBOL																				
TAEKWONDO																				
TENIS																				
TENIS DE MESA																				
TIRO CON ARCO																				
TIRO OLÍMPICO																				
TRIATLÓN																				
VELA																				
VOLEIBOL																				
VOLEIBOL PLAYA																				
WATERPOLO																				

07.30 Hockey. Femenino. España - China.  
 08.10 Hockey. Femenino. España - China. Posible: Voley Playa.  
 09.00 Natación. Eliminatorias. Incluye: Atletismo. Peso Masculino. Posible: Voley Playa.  
 12.00 Vela. Salida 4ª Regata Finn, 470, Tabla, 49ers.  
 12.20 Ciclismo. Final Contrarreloj femenina desde las 12.00. Incluye: Tiro. Doble Trap Fem. Final.  
 13.15 Remo. Semifinales.  
 14.15 Ciclismo. Final Contrarreloj masculina desde las 14.00. Incluye:  
 15.00 Tiro. Pistola 25 mts. Femenino. Final.  
 15.00 Atletismo. Peso Femenino. Final.  
 15.30 Judo. Finales 70 kg Femenino. y 90 kg Masculino.  
 16.30 Atletismo. Peso Masculino. Final. Posible: Voley Playa. Atención a Tenis 3ª ronda. Incluye: Vela. Llegada 4ª Regata.  
 18.30 Natación. Finales. Incluye: Gimnasia artística. Concurso completo Masc. Final. Posible: Voley Playa.  
 18.30 Balonmano. Masculino. España-Rusia.

### Emisión por La Primera

20.35 Gimnasia artística. Final Concurso completo masculino.  
 21.15 Baloncesto femenino. España-Nueva Zelanda. Posible: Voley Playa. Atención a Tenis: 3ª ronda y Cuartos de final.  
 23.15 Noche olímpica.

### MADRUGADA

00.20 Tenis. 3ª Ronda. Partido por determinar. Diferido.  
 02.25 Fútbol. Masculino. Paraguay-Italia.  
 04.00 Voley playa. Femenino. Partido por determinar.  
 04.45 Hockey femenino (Holanda-Alemania). Diferido.  
 05.55 Balonmano. Masculino. Francia - Hungría. Diferido.

## LA PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA AL MINUTO

### MIÉRCOLES 18

07.30. Atletismo. Peso (M). Pista aire libre. Irache Quintanal.  
 - Tiro con arco (M). Diana aire libre. 1/8 de Final. Almudena Gallardo.  
 - Hockey hierba (M). España-China.  
 - Remo M. Banco móvil. Semifinales skiff pesado. Nuria Domínguez.  
 08.00. Tiro olímpico (M). Plato. Calificación doble trap. M. Quintanal.  
 Tiro olímpico (M). Precisión. Pistola deportiva. Mª Pilar Fernández.  
 09.00. Piragüismo (H). Slalom. Semifinal C1. Jordi Sangrá.  
 09.20. Remo (M). Banco móvil. Semifinales skiff pesado. N. Domínguez.

09.30. Judo (M). 70 Kg. Preliminares y repesca. Cecilia Blanco.  
 09.31. Judo (H). 90Kg. Preliminares y repescas. David Larza.  
 09.39. Natación (H). Eliminatorias 200 espaldá. Wildeboer/Sánchez.  
 10.50. Piragüismo (H). Slalom. Final C1 S-2. Jordi Sangrá.  
 11.35. Natación (M). Eliminatorias relevo 4x200 libres.  
 12.00. Ciclismo (M). Contrarreloj. Somarrriba/Ruano.  
 - Tiro olímpico (M). Plato. Doble trap. Final. María Quintanal.  
 Vela (Regatas de flota hombres):  
 - 4/49er. Fernández/Martínez.  
 - 7/470. Martínez/Wood.

- 7/ Finn. Rafael Trujillo Villar.  
 12.05. Vela (M). 7/470. Vía Dufresne/Azón.-7/ Yngling. Azón/Sánchez/Pisonero.  
 12.40. Vela (H). Regata 5/49er. Fernández/Martínez.  
 13.15. Vela (H). Regata 8/470. Martínez/Wood.  
 13.20. Vela (H). Regata 6/49er. Fernández/Martínez.  
 13.20. Vela (M). Regata 8/470. Vía Dufresne/Azón.  
 13.30. Vela (H). Regata 8/ Finn. Rafael Trujillo Villar.  
 13.35. Vela (M). Regata de flota 8/ Yngling. Azón/Sánchez/Pisonero.  
 14.00. Ciclismo (H). Contrarreloj. Ga-

leano/Gutiérrez.  
 14.15. Tiro olímpico (M). Precisión. Pistola deportiva final. Fernández.  
 15.00. Atletismo (M). Final peso. Quintanal.  
 - Tiro arco (M). Diana Aire libre. 1/4 final. Almudena Gallardo.  
 15.30. Judo (M). 70 Kg. Medallas. Cecilia Blanco García.  
 15.34. Judo (H). 90 Kg. Medallas. David Alarza Palacios.  
 16.00. Tenis (H). 3ª ronda individual. Feliciano López.  
 - Tenis (H). 1/4 final dobles. España.  
 16.12. Tiro arco (M). Diana aire libre. Semifinal. Almudena Gallardo.  
 16.30. Atletismo. Final peso (H). M.

Martínez.  
 16.52. Tiro arco (M). Diana aire libre. 3ª y 4ª. Almudena Gallardo.  
 17.14. Tiro arco (M). Diana aire libre. Final. Almudena Gallardo.  
 18.30. Balonmano (H). España-Rusia.  
 18.48. Natación (H). Semifinales 200 espaldá. Wildeboer/Sánchez.  
 19.11. Natación (M). Final 200 m. Vives/Peláez.  
 19.17. Natación (H). Final 100 libres. Eduard Lorente.  
 19.30. Gimnasia artística (H). Final. Carballo/Barrenechea/Cano/Martínez/Deferr/Combarros.  
 21.15. Baloncesto (M). España-Nueva Zelanda.

TENIS

# Ferrero impide el pleno

**P**asaron todos menos él. Juan Carlos Ferrero quedó ayer eliminado de los Juegos tras perder contra el estadounidense Mardy Fish (4-6, 7-6 y 6-4) en dos horas y 38 minutos. Por el contrario, Tommy Robredo, Feliciano López y Carlos Moyá se clasificaron para octavos de final del torneo olímpico.

Ferrero se impuso con claridad en la primera manga y en la segunda desperdió un servicio a su favor para haber ganado el partido. Ferrero bajó muchos enteros su juego en el tercer set y Fish le rompió el servicio en el tercer juego, sin que el español pudiera recuperarlo, pese al apoyo que le llegó desde las gradas de la pista central del complejo olímpico de tenis en Atenas.

El estadounidense se aferró a su servicio y logró la victoria en la primera bola de partido con un punto directo de saque. Era la primera vez que Ferrero se encontraba en una pista con Fish, pero en los días previos ya avisó de la peligrosidad del estadounidense, un sacador nato siempre difícil de negociar en una superficie dura.

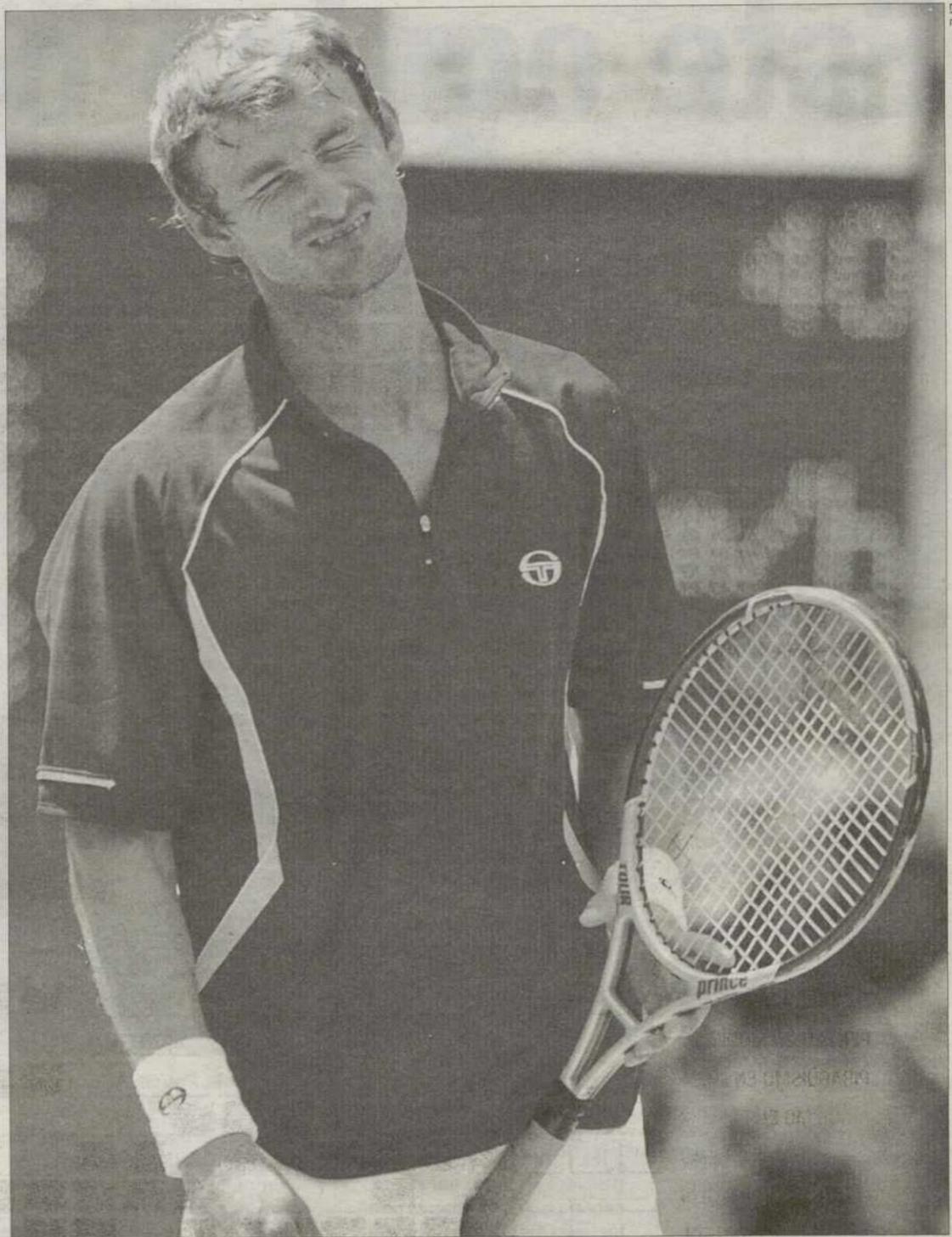
## Un año para olvidar

El tenista de Onteniente fue el primer español en abandonar la competición en el cuadro individual masculino. "He tenido mis opciones en el partido pero parece que todo me viene en contra este año. Sin embargo soy más fuerte que todo

eso y saldré adelante", aseguró Ferrero, que cree que tuvo mala suerte en los momentos decisivos del encuentro. "Estaba jugando muy bien. No tenía problemas con el servicio. Pero cuando servía para ganar, con el sol de cara y el viento en contra, cometí dos dobles faltas y perdí la ventaja. Después Fish se creció y jugó muy bien. Aunque tuve alguna posibilidad a lo largo del partido, tuve mala suerte en momentos decisivos".

La nota positiva la puso Feliciano López que pasó a octavos de final tras vencer al noveno favorito, el ruso Marat Safin, por 7-6 y 6-3.

El toledano se adaptó como un guante a una pista rápida que está motivando las críticas de un buen número de jugadores. Sólido con su servicio, Feliciano dismanteló la resistencia del ruso, que no supo contrarrestar el juego del español. Feliciano ya le había ganado en la única ocasión en la que ambos se habían encontrado, en el torneo de Hong Kong de 2002. "El partido contra Safin ha sido muy difícil pero he jugado bastante bien. En el primer set le he aguantado perfectamente y todo ha quedado abocado al tie break. He estado acertado y lo he resuelto. Después, ha acusado la derrota del desempate. Ha perdido confianza y yo he conseguido mantener mi servicio después de haber roto el suyo bastante pronto", explicó el te-



Juan Carlos Ferrero tuvo la victoria en sus manos y la dejó escapar.

nista toledano. López jugará en octavos contra el francés Sébastien Grosjean, que ayer derrotó al australiano Wayne Arthurs por 7-6 y 6-3. "Si gano a Grosjean ya me veré en condiciones de pensar en las medallas. Todavía no. Aunque estoy a gusto en este torneo y estoy jugando bien", señaló López.

Carlos Moyá también pasó a octavos tras derrotar al belga Olivier Rochus por 6-0 y 7-6, en algo más de una hora de juego. El tenista mallorquín tuvo po-

cos problemas para deshacerse de Rochus, que fue un juguete en manos del español, impecable con su servicio y con un juego muy superior al del belga. "Jugué muy bien el primer set y peor el segundo, cuando el rival estuvo mucho mejor", comentó el español.

Moyá se enfrentará en octavos al croata Ivo Karkovic, al que considera "el mejor sacador del mundo". "Debo tener la cabeza muy fría porque es el que mejor saca del mundo.

Tiene una altura de 2,07 metros y hace una media de 20 puntos directos de saque por partido", aseguró Moyá.

Tommy Robredo completará la armada española en octavos tras derrotar al francés Fabrice Santoro por 1-6, 6-3 y 6-4 en una hora y 45 minutos de juego. Robredo tuvo que esforzarse al máximo para derrotar al francés. Sobre todo, porque el comienzo del español no fue bueno y tuvo que remontar un 1-6.

**TE VAMOS A DAR MUCHOS PUNTOS**

**SÓLO TIENES QUE UTILIZAR TU TARJETA Y CANJEAR TUS PUNTOS POR REGALOS.**

Tu confianza nos hace importantes

[www.cajarural.com/toledo](http://www.cajarural.com/toledo)

**CAJA RURAL DE TOLEDO**

## BALONCESTO

# Este equipo convence

**ESPAÑA** 87  
**ARGENTINA** 76

**España (25+10+23+29):** Calderón (17), Navarro (4), Jiménez (2), Gasol (26), Garbajosa (12) -cinco inicial-, Reyes (5), De la Fuente (10), Dueñas (-), Comas (-), Iturbe (11), Fernández (-).

**Argentina (18+22+20+16):** Sánchez (-), Ginobili (17), Nocioni (8), Wolkowsky (2), Oberto (10) -cinco inicial-, Scola (28), Sconochini (-), Delfino (4), Fernández (-), Montecchia (7) y Gutiérrez (-).

**Árbitro:** Voreadis (GRE) y Homsy (CAN). Excluyeron por personales a Oberto (m.35) y Scola (m.40).

**Incidencias:** Encuentro correspondiente a la segunda jornada del torneo olímpico de baloncesto masculino disputado en el Helleniko Sports Complex ante unos 12.500 espectadores.

**E**spaña volvió a demostrar que es una firme candidata para conseguir una medalla. Ayer venció a la subcampeona del mundo, Argentina, por 87-76 en un encuentro que fue muy igualado.

El subcampeón de Europa pudo más que el del mundo. Pau Gasol ganó la partida a Manu Ginobili, el bloque español al albiceleste y la segunda victoria olímpica cayó del lado de la selección peninsular que, además, almacenó una interesante diferencia frente a posibles desempates clasificatorios.

El equipo español empezó el encuentro con una gran defensa, casi perfecta, y con un elevado porcentaje de acierto en ataque por medio de Pau Gasol y José Manuel Calderón, protagonista de una excelente fase de dirección en ataque y recuperación en la retaguardia. Sin embargo, la cita apuntaba a una intensa y larga lucha, como así ocurrió. Los ganadores, de hecho, se embolsaron un valioso botín.

La solidez de España borró momentáneamente del mapa a la gran amenaza albiceleste, el escolta de los Spurs de San Antonio Manu Ginobili. El ritmo impuesto por la selec-



Oberto (derecha) no pudo parar a la estrella española, Pau Gasol, que terminó el partido con 26 puntos.

ción española sacó del choque a los suramericanos, desconectados de Ginobili, que no encestó sus dos primeros puntos hasta los nueve minutos de partido y encima España obtenía la máxima diferencia del encuentro: 11 puntos.

### Scola fue determinante

Argentina atravesaba muchas dificultades para hacer circular el balón. Su selección de tiro era correcta, pero le faltaba acierto. La entrada en la recta final del primer cuarto del pivot del Tau Vitoria Luis Scola marcó el principio de la reacción argentina.

Scola registró 17 puntos hasta el descanso en un segundo tramo nefasto para Es-

paña. Ginobili resucitó y la selección española perdió toda su anterior efectividad lanzadora. La primera canasta de los hombres de Mario Pesquera tardó medio periodo en caer sobre el aro rival. Fue un triple de Calderón, cuando Argentina había remontado y lideraba el partido con Ginobili al frente.

El 10-22 que el combinado suramericano consiguió en ese tramo dejó a España a cinco puntos de distancia. Los movimientos de Scola dentro de la zona eran la causa de lo que sucedía sobre la pista. Roberto Dueñas había tratado de cerrar la brecha, pero no tuvo éxito.

Gasol reclamó el protagonismo en la segunda parte. España empezó a afinar la pun-

tería, a contener a Ginobili y a Scola —sólo cuatro puntos en el tercer cuarto— y a desahogar nuevamente el movimiento de balón.

Después de todo, España y Argentina, los subcampeones del mundo y de Europa, iban a jugarse el triunfo como se esperaba, en un encuentro apretado (58-60, m.30). La escaramuza definitiva estalló en la línea de triples. Desde allí, Rodrigo de la Fuente realizó un impresionante partido y Jorge Garbajosa le secundó con otros triples.

En el epicentro, Gasol y Ginobili marcaban la pauta a ambos lados de la cancha, en ataque y en defensa. Pero dos tiros libres de Iker Iturbe pusieron

diez puntos de arriba a España a poco más de dos minutos para la bocina (76-66). El ala-pivot del Estudiantes encontró el aplomo necesario para dar carpetazo a una noche complicadísima con un triple espectacular que arrancó la ovación de los asistentes.

"El partido ante Argentina no lo vi perdido nunca. Mal sí, sobre todo cuando perdíamos por nueve. Pero este equipo tiene casta y calidad suficiente para cambiar situaciones así. Lo que más me gusta es que todos los jugadores que están aquí han demostrado por qué están y por qué tienen un sitio en este equipo", aseguró Mario Pesquera, emocionado a la conclusión del partido.

## REMO

## Todos a semifinales

Los cuatro botes españoles presentes ayer en la doble jornada de repescas de la competición de remo en los Juegos Olímpicos de Atenas lograron clasificarse para sus respectivas semifinales, tras las regatas disputadas en sesión vespertina en el lago de Schinias.

Nuria Domínguez concluyó la prueba en segunda posición en skiff. Eva Mirones y Teresa Mas de Xaxars, en

doble scull sin ligeros, finalizaron terceras, mientras que Rubén Álvarez y Juan Zunzunegui acabaron segundos en la misma disciplina. Mario Arranz, Jesús González, Carlos Oriente y Alberto Domínguez lograron el tercer puesto. Mañana se disputarán las semifinales y los participantes españoles tendrán opción de conseguir alguna medalla en Atenas.

## VELA

## Jornada aciaga

La tripulación española de la clase 49ers, compuesta por Iker Martínez y Xavier Fernández, concluyó en cuarto puesto la única prueba de las tres programadas que se pudo disputar por falta de viento.

Luis Martínez Doreste se ha situado quinto en la general en clase Laser. Doreste salió con el grupo de cabeza pero al paso por la primera baliza ya había

cedido hasta el decimoséptimo lugar. En la segunda, el español logró hacerse con el cuarto lugar de la clasificación.

En clase Mistral, la española Blanca Manchón fue decimocuarta y la segunda manga se suspendió por falta de viento. Neus Garriga alternó resultados con un decimoquinto y un séptimo puesto en clase Europa, tras la disputa de la tercera y cuarta pruebas.

## HOCKEY



El joven Michael Phelps expresa su alegría tras conseguir la medalla de oro olímpica en la final de los 200 metros mariposa.

# Dos oros en una hora

**M**ichael Phelps logró ayer sumar dos medallas de oro al ranking estadounidense de estos Juegos. Lo hizo como un anfibio humano: En una hora, voló sobre la piscina en los 200 mariposa, su prueba favorita, y poco después nadó por el equipo de su país los 4x200 libres y se impuso a Australia, campeona en Sydney y comandada por su eterno rival, el *torpedo* Ian Thorpe.

Con el oro de 400 estilos que consiguió el pasado sábado, a Phelps le brillan ya en el cuello tres medallas doradas, además de una de plata por los 4x100 libres y otra de bronce por los 200 libres. En este caso, el escalón más bajo del podio que ha pisado el nadador estadounidense, le superan los dos gi-

gantes de la prueba de 200 libres: el emperador Thorpe y el rey, el holandés Van de Hoogenband. Pero en el reino de la natación contemporánea, sólo Michael Phelps, un joven de 19 años, tiene todos los estilos y pruebas del nado entre los brazos y las piernas. Es el nadador más completo. Y sólo él ha desafiado al mito, el también estadounidense Mark Spitz (siete medallas olímpicas en unos Juegos).

## Thorpe no nadó con Phelps

No se encontraron en el mismo tiempo, pero ambos tiraron de sus equipos. En la prueba de relevo, que se presentaba como el nuevo duelo entre Estados Unidos y Australia, Phelps fue el primero de su cuarteto y dio a Ryan Lochte,

segundo, el relevo en la cabeza de la carrera por delante del doble campeón del mundo de la natación de fondo, Grant Hackett, que perdió un segundo ante los americanos. Lochte aguantó el ataque de Michael Klim por parte de los oceánicos y superó a éste, más rápido que Hackett, incluso amplió la ventaja que le dio Phelps.

La tercera posta de los australianos, realizada por Spengler, fue la más lenta de su equipo y le dejó a Ian Thorpe la difícil tarea de remontar un segundo y medio en los últimos 200 metros, después de que Spengler fuera batido por el americano Vanderkaay.

Thorpe salió como un auténtico tiburón, dispuesto a comerse y remontar a los americanos, cuyos seguidores en-

mudecieron cuando vieron que en los primeros 100 metros el campeón australiano les quitaba un segundo y avanzaba con furia, embutido en su traje negro de una pieza.

Pero el último relevista americano, Klete Keller, aguantó como pudo la presión de Thorpe en los siguientes 100 metros e hizo un tiempo de 1:45.53, suficiente para superar al australiano, que hizo 1:44.18.

Los Estados Unidos ganaron la plata con 7:07.33 a 13 centésimas de los australianos. Italia, que con Rosolino llegó a ser segunda tras los 400 primeros metros, subió al podio con la medalla de bronce. El conjunto italiano estuvo formado por Brembilla, Rosolino, Simone Cercato y Filipo Mag-

nini, e hizo un registro de 7:11.83. A los australianos, al menos, les quedó el consuelo de que sus récords mundiales y olímpicos no cayeron en manos de sus rivales y mantienen ambas marcas, la primera desde 2002 en Fukuoka, con 7:04.66, y la segunda, con 7:07.05, desde Sydney, en 2000.

Previamente, Phelps había batido al japonés Takashi Yamamoto, medalla de plata, y al británico Stephen Parry, bronce, en la final de los 200 mariposa, en la que tiene el récord del mundo, con 1:53.93.

## María Peláez se despide

Por su parte, la española María Peláez quedó fuera de la final de 200 mariposa. La estadounidense Sandeno se impuso en semifinales.

3 años de garantía  
190 cc de potencia  
992 cc de cilindrada

Casi nada consume tan poco. Hyundai Getz Diesel 1.5 CRDi. 4,8 l/100 kms. Innovación. Motor CRDi de inyección directa Common Rail. Seguridad. ABS. Placer. Radio CD Alpine. Libertad. Elevalunas delanteros y traseros. Y por 125 € al mes en 96 cuotas.

El financiamiento: Getz CRDi 1.5 3p (9.481 €). PVP recomendado Península y Baleares. Dto. promocional y campaña fidelización incluidos. Comisiones: apertura 189,22€ (2%) y estudio 47,31€ (0,5%). TIN: 6,14%. Precio total aplazado: 12.236,53 €. Oferta financiera realizada por Coliber Financiera. Válida hasta 31.08.2004 para vehículos en stock. R.B.E. 2070/04. Emisiones CO<sub>2</sub>: 127 g/km.

4,8 migas / 100 Kms

4,8 litros / 100 Kms

Getz diesel CRDi  
125 € mes  
96 cuotas  
7,05% T.A.E.  
sin entrada



**MOTOR TOLEDO, S.L.**

**CARRETERA  
MADRID - TOLEDO KM. 63  
OLIAS DEL REY**

**TFNO. 925 35 37 37**

## GIMNASIA ARTÍSTICA

# Igual que en Sydney

El conjunto femenino español de gimnasia artística, formado por Elena Gómez, Sara Moro, Tania Giner, Mónica Mesalles, Patricia Moreno y Laura Campos igualó ayer su mejor clasificación histórica en unos Juegos Olímpicos al repetir el quinto puesto de Sydney 2000 y Barcelona 92.

El concurso, que fue muy disputado, tuvo un gran nivel. La gimnasia femenina rumana revalidó ayer el oro olímpico que ganó hace cuatro años en Sydney, y se convirtió en el primer país que repite triunfo en esta disciplina desde que la desaparecida Unión Soviética impuso su ley ininterrumpidamente entre 1952 y 1980.

Rumanía sumó 114,283 puntos. La plata fue para Estados Unidos, con 113,584, y el bronce para Rusia, con 113,235. Ucrania obtuvo la cuarta plaza (112,309) y España, por segundos Juegos consecutivos, la quinta (111,572), la misma también que en Barcelona 92 y su techo histórico hasta el momento.

Pero el mérito de las españolas es ahora mayor porque forman un equipo muy inexperto, el más joven del torneo junto con China, que hace un año competía en categoría júnior. Con la excepción de Sara Moro y Elena Gómez, las otras gimnastas estaban en el equipo que en 2002 fue deci-

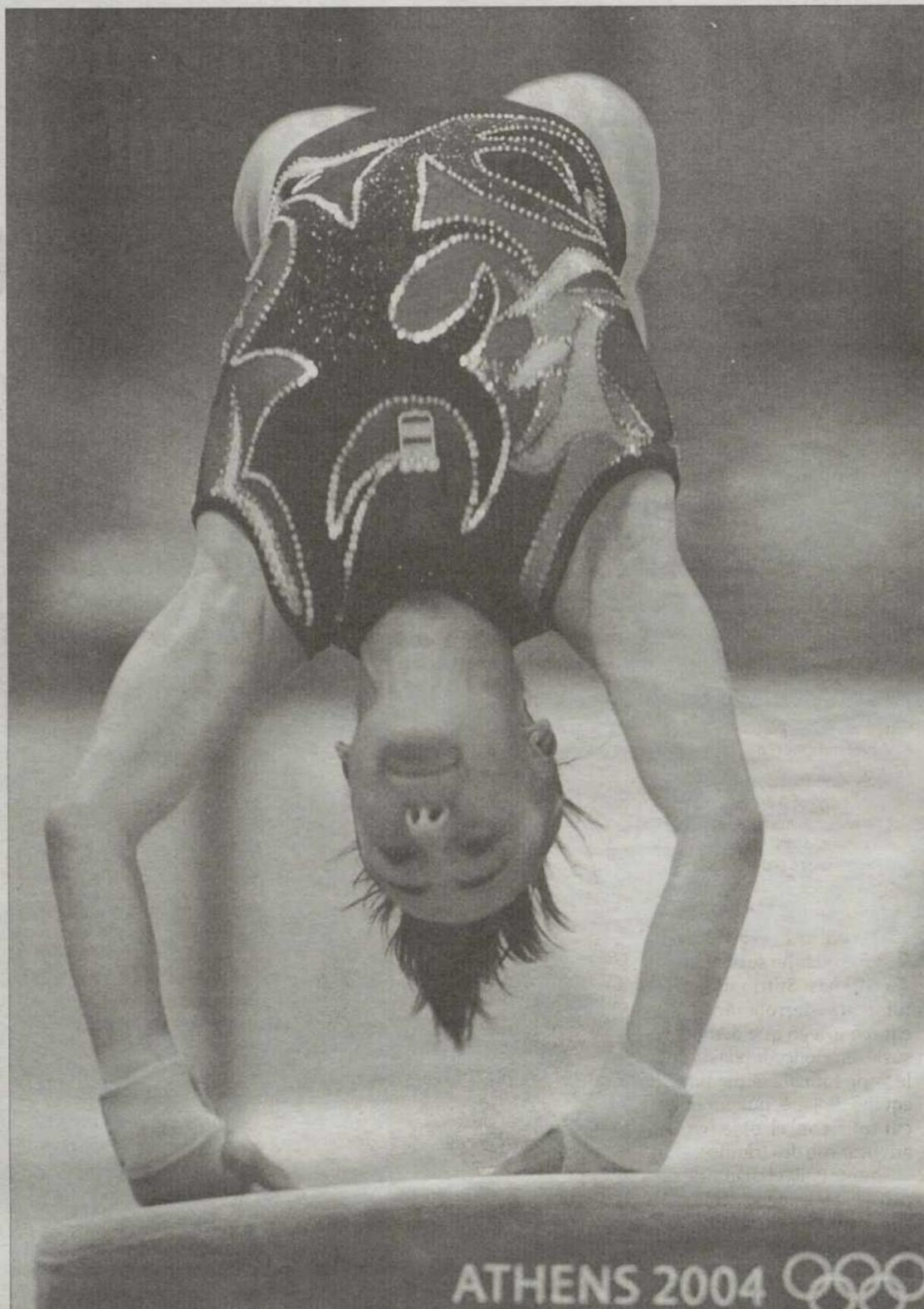
mocuarto en los Campeonatos de Europa júnior. La evolución ha sido espectacular. Elena Gómez, que disputará mañana la final individual, hizo los cuatro aparatos y mejoró su actuación de la ronda de clasificación del domingo, desde los 36,974 puntos de entonces hasta los 37,237 de ayer.

Volvió a mostrarse, no obstante, floja en la barra. Para dar aplomo a sus alumnas, el seleccionador, Jesús Carballo, intentó aprovechar la experiencia de Sara Moro, única componente del equipo que disputó los Juegos de Sydney, y la sacó en asimétricas y barra, los aparatos más difíciles. En ambos cumplió con creces: 9,437 y 9,412.

## Recta final

Gener, Mesalles y Moreno completaron el quinteto que ayer se alternó en los distintos aparatos para alcanzar la quinta plaza. España era sexta tras su ejercicio inicial de suelo, séptima tras el de salto y quinta tras el de asimétricas, a falta tan sólo de la barra.

Gracias a la tranquilidad de Moro y a la muy correcta presentación de Moreno fue posible conservar esa plaza y quedar por encima de Francia, China y Australia, que cerraron la clasificación de finalistas. El podio, sin embargo, quedó bastante lejos de las deportistas españolas: la exigencia de la competición fue muy alta. Rumanía mantuvo un in-



La gimnasta española Mónica Mesalles, durante su ejercicio en el salto de potro.

cierto duelo con Estados Unidos durante todo el concurso. Las campeonas de Europa llegaron a la última rotación con una escasa ventaja de 124 milésimas, con ambos equipos pendientes de actuar en el suelo.

En esta última prueba, Estados Unidos salió primero pero no pudo clavar sus ejer-

cicios, mientras que las rumanas, ya crecidas, aumentaron su margen gracias a unas espléndidas Catalina Ponor (9,750), Oana Ban (9,437) y Nicoleta Sofronia (9,562) que, nada más acabar, comenzaron a llorar y a abrazarse de alegría sin saber todavía la nota. Por su parte, Rusia no tuvo posibilidad alguna de acercarse al

oro, aunque tampoco lo pasó mal para defender el bronce. Svetlana Khorkina, la tres veces campeona del mundo, salió en todas las especialidades pero no logró con ello que su equipo subiera escalones. Hoy se disputará la final individual masculina, con el estadounidense Paul Hamm como favorito.

## TIRO

## Diploma agridulce

Isidro Lorenzo accedió ayer a la final de pistola de 50 metros con la quinta puntuación. Tuvo la medalla a tiro, pero la presión le pudo y se tuvo que consolar con el diploma olímpico.

Lorenzo, zamorano afincado en Valladolid, policía de profesión (instructor de tiro), se coló entre los favoritos y en la tanda de los ocho mejores aguantó el tipo hasta el quinto tiro, tras el cual

era sexto a 2,4 puntos del bronce. Sorprendió en la ronda de clasificación, en la que terminó quinto con 562 puntos, a tan solo dos del podio y a cinco del mejor, el surcoreano Jong Oh Jin. Al terminar, con el diploma en la mano, dijo estar "cabreado por quedar tan bajo".

El otro español participante, José Antonio Colado, se quedó también fuera con 542 puntos (34°).

## VOLEY PLAYA

## El asalto a octavos

Los españoles Javier Bosma y Pablo Herrera se clasificaron ayer para octavos de final en la prueba de voley playa al derrotar a los favoritos, el dúo suizo formado por Paul y Martin Laciga.

En un partido duro y bastante equilibrado, los españoles lograron la segunda victoria del torneo. En 50 minutos, derrotaron por 2-1 (21-19, 17-21 y 15-9) a unos oponentes que lideran la

clasificación europea y a los que no habían vencido en sus tres enfrentamientos previos. Bosma (quinto en Atlanta 96 y en Sydney 00) y Herrera cerrarán su participación en la primera fase el jueves, con el partido ante los austriacos Robert Nowotny y Peter Gartnayer. El partido es intrascendente para los españoles, que tienen garantizado el primer lugar del grupo.

## WATERPOLO

# Grecia vence a una España sin defensa

**GRECIA** 8  
**ESPAÑA** 5

**Grecia:** Reppas; Mazis, Chatzitheodorou (2), Christos Afroudakis, Kalakonas, Georgios Afroudakis, Santa (1) -equipo inicial-, Schizas (2), Loudis (1), Theodoropoulos, Viontakis (1) y Thomakos (1).

**España:** Andreo; Pedrerol, Molina (1), Hernández (1), Ballart, Gómez, Iván Pérez (1) -equipo inicial-, Marcos (1), Iván Moro (1), Sánchez Toril, Dani Moro y García.

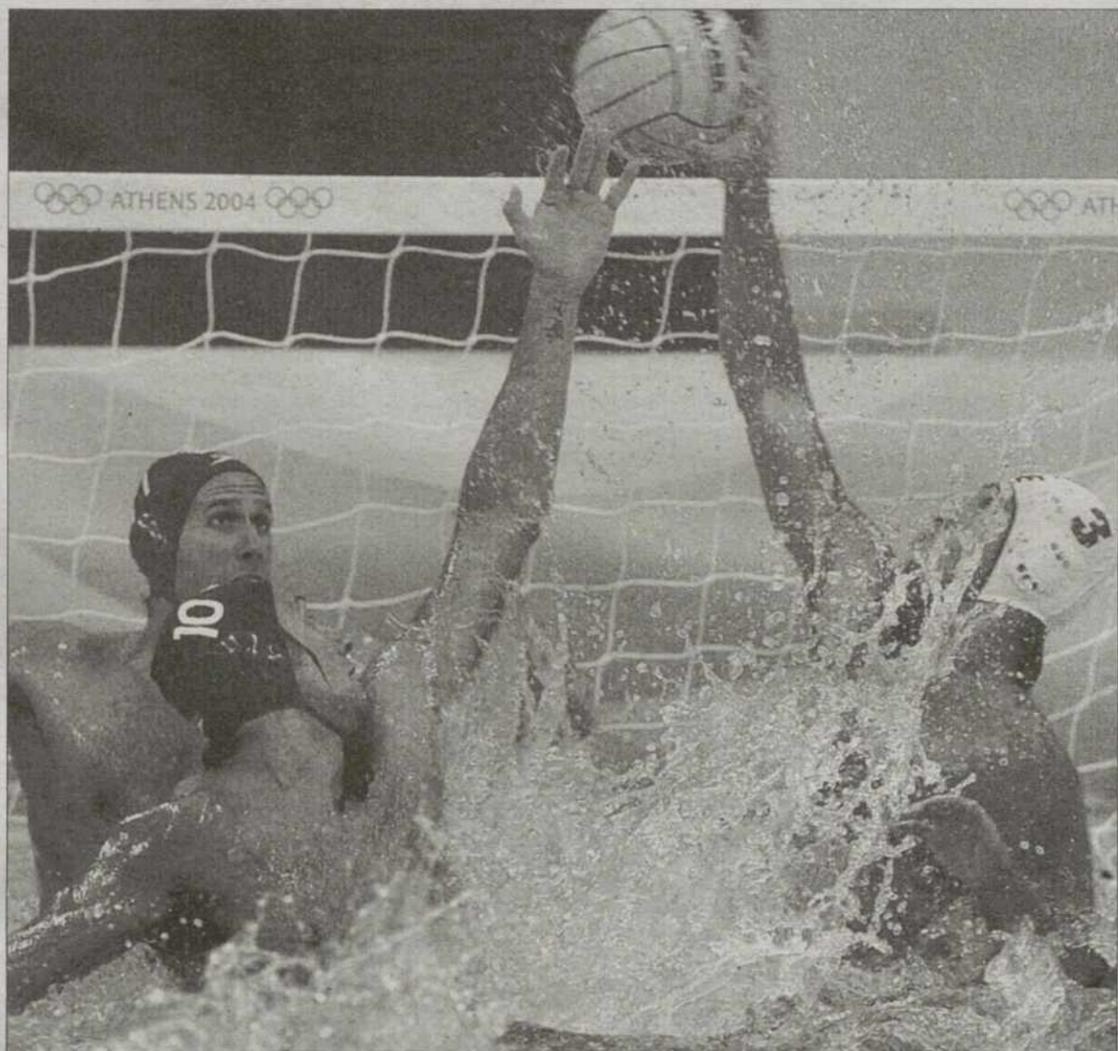
**Árbitro:** Boris Margeta (SLO) y Vlastimil Kratochvíl (SVK).

**Incidencias:** Partido de la segunda jornada del grupo B del torneo olímpico de waterpolo masculino disputado en el pabellón del Centro Acuático OAKA ante unos 5.000 espectadores.

La selección española vio frenada ayer su marcha en Atenas. Sufrió una contundente derrota ante un equipo griego que demostró sus aspiraciones de podio y que le tiene tomada la medida al equipo de Jané, que no pudo cumplir con el objetivo de arrancar con dos triunfos.

Si ante Italia el cuadro de español había sentenciado el partido con un 5-2 al finalizar el segundo periodo, en esta ocasión los griegos, lanzados, remataron la faena con un esclarecedor 6-2. A España no le funcionó la defensa. Otra vez fue víctima de numerosas expulsiones y los helenos, con un juego muy dinámico, aprovecharon una a una todas las oportunidades.

Para colmo, España apenas existió en ataque. Iván Pérez trabajó a destajo en la boya, pero se topó con la tremenda defensa de los anfitriones, así que apenas tuvo opción, y cuando la tuvo no la aprovechó.



Los anfitriones vencieron con facilidad a una España que se defendió mal.

Cierto es que tampoco a los de Jané les sonrió la fortuna: lanzaron cinco balones a los palos cuando el encuentro estaba aún vivo y sus rivales no habían iniciado el despegue meteórico en el segundo periodo.

### Más trabajo

Joan Jané, el técnico de la selección española de waterpolo masculino, se quejó de la mala actitud defensiva con la que salió su equipo a jugar el partido

de ayer. Jané dijo que los jugadores "deben quitarse el esmoquin y ponerse el mono de trabajo". El seleccionador español apuntó con contundencia que Grecia fue la justa vencedora. "Fueron superiores a nosotros. Empezamos mal, no entramos nunca en el partido", dijo.

Guiada por un Anastasio Schizas muy hábil para ver los espacios y por Theodoros Chatzitheodorou, la selección de Grecia necesitaba el triunfo tras

su derrota en el encuentro inaugural ante Alemania. Jugaba y se agrandaba ante una España desconocida, con muchas carencias en todas las facetas. A la selección tan sólo le quedó intentar maquillar la derrota, que frena el buen inicio que tuvo el domingo y que supone un traspie, aún no definitivo, en su lucha por acabar primera de su grupo y acceder a las semifinales sin tener que pasar por los cuartos.

## DOPAJE

## Primera expulsión en competición

Nan Aye Khine, levantadora de pesas de Myanmar, fue la primera deportista de los Juegos Olímpicos de Atenas descalificada por dopaje después de haber competido. Entre tanto, los atletas griegos Kenteris y Thanou, suspendidos por el Comité Olímpico de su país por dopaje, a la espera de que el COI se pronuncie sobre su expulsión, salieron ayer del hospital tras recuperarse de las heridas del accidente de moto que sufrieron ambos.

Nan Aye Khine, de 27 años, fue descalificada y desposeída del cuarto puesto que obtuvo en la categoría de 48 kilos, que se disputó el pasado sábado. El control lo había pasado el viernes. El COI anunció que Khine había dado positivo por un esteroide y que el resultado del análisis fue confirmado con la muestra B después de la competición. Antes que la halterófila de Myanmar había dado positivo el boxeador keniano del peso gallo David Munyasia, expulsado de los Juegos la semana pasada. En análisis detectó el estimulante catina.

### Alegato de inocencia

Al salir ayer del hospital, Kenteris, campeón olímpico de 200 metros, se declaró "víctima de una gran injusticia" y Thanou, subcampeona olímpica de los 100, "muy descorazonada por lo ocurrido". "Quiero decir a mis seguidores que nunca hice uso de sustancias prohibidas. Agradezco que estéis a mi lado, y no olvidéis que después de la crucifixión llegó la resurrección", manifestó Kenteris desde el coche en el que abandonó el centro médico.

El campeón olímpico, mundial y europeo de 200 metros, agradeció las muestras de apoyo que ha recibido. "Quiero daros las gracias a los que estáis a mi lado, a los médicos que me han tratado aquí y a quienes me han enviado mensajes de aliento", explicó mientras se alejaba en coche.

## EN BREVE

## Tiro con arco

Almudena Gallardo se clasificó ayer para los octavos de final de la competición de tiro con arco individual femenino. La atleta superó en dieciseisavos de final a la filipina Jasmin Figueroa por 152-150. Su rival por un puesto en los cuartos de final será la griega Evangelia Psarra.

## Judo

Ricardo Echarte fue eliminado ayer en la categoría de 81 kilos. El judoca navarro, actual bronce europeo, perdió en primera ronda con el iraní Reza Chahkhandagh. La otra española en competición ayer, Sara Álvarez, también perdió en primera ronda de los 63 kilos.

## Ciclismo

Joane Somarriba, campeona mundial de contrarreloj, ganadora de tres Giros de Italia y de dos Tours de Francia parte entre las favoritas en la crono de hoy. La ciclista vizcaína dijo que "ganar una medalla sería la culminación" de su carrera deportiva y que estaba "con muchas ganas".

## Gimnasia

La final de barra de los Juegos será, el próximo lunes, la primera en la historia que incluirá diez participantes, en lugar de los ocho que son admitidos en todas las finales por aparatos. Se debe a que tres gimnastas acabaron empatados en octava posición tras la ronda de clasificación.

## Fútbol

La FIFA toma en cuenta por primera vez en la historia del fútbol el concepto de la deportividad como factor decisivo en la obtención de las clasificaciones de Atenas 2004. Si subsiste la igualdad entre dos equipos, se tendrá en cuenta, además de los factores habituales, el "juego limpio".

## Polémicas imágenes

TVE emprenderá acciones legales, incluidas las penales, contra Telecinco y Antena 3 por emitir "sin autorización" imágenes de los Juegos Olímpicos de Atenas los días 16 y 17 de agosto. Telecinco respondió que se sólo se ha "limitado" a "ejercer" su derecho a informar.





El presidente venezolano, Hugo Chávez, en su primera comparecencia tras su triunfo en las urnas. / EFE

## El triunfo de Chávez alivia los temores a un incremento en el precio del petróleo

Los expertos habían mostrado su temor a que la derrota del líder venezolano tuviera efectos negativos en las exportaciones de crudo

• El mercado también ha reaccionado a la crisis en Yukos, la principal del sector del petróleo en Rusia y responsable del 2% de la producción mundial.

EFE/ LONDRES

La victoria del presidente venezolano, Hugo Chávez, en el referéndum que lo confirmó en su cargo ha vuelto a tener efecto en el precio del crudo Brent, de referencia en Europa, que hoy retrocedió ligeramente respecto al cierre del lunes. El barril del Brent, para entrega en el mes de septiembre, se cotizaba poco después de las 10.00 GMT a 42,33 dólares, tras haberlo hecho a 43,35 dólares dos horas antes. Al cierre del lunes, el crudo del Mar del Norte alcanzó los 43,67 dólares, una cifra que ya se situaba por debajo del máximo del pasado viernes, cuando trepó hasta

los 44,88 dólares. En el mercado asiático, el crudo de EEUU se cotizaba ayer a 46,01 dólares el barril, un descenso frente a los 46,91 dólares del lunes.

Según los expertos, el mercado del petróleo recibió un respiro cuando Chávez obtuvo la victoria en la consulta popular del pasado domingo en Venezuela, donde hubo una asistencia masiva de votantes. Los analistas habían expresado el temor de que una derrota de Chávez hubiera causado huelgas o protestas masivas en Venezuela, con efectos negativos para las exportaciones de crudo.

Venezuela es el quinto productor de petróleo del mundo, con una producción diaria de 2,5 barriles, y aporta el quince por ciento de las importaciones de crudo de Estados Unidos.

La industria del petróleo venezolana aún se recupera de la huelga que afectó la producción durante dos meses el año pasado.

Pese a los ligeros descensos de las últimas 24 horas, el precio del Brent se mantiene alto por la delicada situación de seguridad en Irak, donde hay temores de ataques contra los pozos petroleros en este país, la segunda reserva de crudo del mundo.

El riesgo de que se interrumpan los suministros desde Irak a causa de la violencia en el sur del país, donde se concentra la actividad petrolera, ha presionado los precios al alza. Otros expertos también han recalcado que el mercado está tenso por la inestabilidad política en Nigeria y los huracanes en el Golfo de México, principal productor de EEUU.

Además, el mercado reacciona también a la crisis en la empresa Yukos, la principal del sector del petróleo en Rusia y que es responsable del 2% de la producción mundial de crudo. Los temores a más atentados en Occidente también repercuten en el mercado.

## Iberia, Lufthansa y Air France negocian entrar en Amadeus

E.PRESS/ MADRID

Las compañías aéreas Iberia, Air France y Lufthansa, socios de referencia de Amadeus, confirmaron que «varios inversores financieros» les han comunicado su pretensión de entrar en el accionariado del sistema de distribución de reservas, informaron las aerolíneas en respectivos comunicados, al tiempo que subrayaron

no haber cerrado de momento ningún acuerdo para ejecutar una operación en este sentido.

Las compañías aéreas informaron de que «varios inversores financieros han expresado su interés en evaluar con las aerolíneas accionistas de referencia una potencial reestructuración del capital social de Amadeus», indicó Iberia en un comunicado remiti-

do a la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV), expresándose en los mismos términos utilizados por las compañías francesa y alemana en sus comunicaciones. Las acciones de Amadeus subieron un 10,77% en bolsa y los títulos de Iberia, uno de sus socios de referencia, se revalorizaron un 5,56% después del anuncio de ambas compañías.

CLAVES DEL DÍA

### ► LABORAL

**AUTÓNOMOS:** El colectivo trabaja siete horas más a la semana que los asalariados. La Federación Nacional de Trabajadores Autónomos (ATA) indicó ayer que los autónomos trabajaron siete horas más por semana que los asalariados y cinco horas más que el total de los ocupados en el 2003, según un estudio elaborado por esta organización con datos de la Encuesta de Población Activa (EPA). En una nota, ATA señala que en «todos los sectores de actividad», excepto en el de la pesca, «los autónomos trabajan más horas a la semana que los asalariados» y que es en el de los servicios donde se registra la mayor diferencia, al trabajar éstos diez horas más (47,6 horas frente a las 37,9 horas de los que perciben un salario). En la agricultura, los autónomos trabajaron casi diez horas más cada siete días (al situarse en 47,6 las horas semanales trabajadas en total), en la industria 4,7 horas más (43,2 horas en total), y en la construcción 3,2 horas más (42,5 horas en total).

### ► FINANZAS

**MERCADOS:** La Bolsa española se recupera el 1,22% ante la corrección del precio del crudo. La bolsa española se puso al día tras un largo fin de semana y cerró la sesión con un avance del 1,22%, el mayor desde hace tres semanas, que se amparó en la corrección de los precios del petróleo. El principal selectivo del mercado español, el Ibex-35, se hizo eco de las abultadas ganancias que registraron ayer, lunes, los índices europeos (en los parqués españoles fue festivo) y avanzó 92,40 unidades, o el 1,22%, hasta colocarse en 7.670,70 puntos. El Índice General de la Bolsa de Madrid siguió el mismo camino y subió el 1,11%, mientras que el indicador que agrupa a las empresas tecnológicas, el Ibex Nuevo Mercado, se disparó el 4,88%. Por primera vez en semanas, los precios del petróleo han concedido una tregua a los mercados bursátiles, ya que tras marcar el lunes unos nuevos máximos históricos, ayer experimentaban recortes al cierre del mercado español.

**BBVA:** El banco financiará exportaciones de bienes de equipo a Rusia. El Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (BBVA) firmó ayer un acuerdo marco con el Banco Nacional de Reserva (BNR) de Rusia que permitirá financiar a medio y largo plazo las exportaciones de bienes de equipo españoles a ese país. Dichos créditos, que tendrán un plazo de vencimiento de cinco años o más, se entregarán en dólares estadounidenses y en euros y su monto podrá alcanzar hasta el 85% del valor de las mercancías o servicios solicitados por entidades rusas a



El presidente del BBVA, Francisco González, en un acto reciente. / EFE

empresas españolas. Las operaciones estarán aseguradas por la CESCE (Compañía Española de Seguros de Crédito a la Exportación), lo que permitirá a las empresas españolas garantizarse el cumplimiento de los contratos sin tener que asumir el riesgo comercial. El primer proyecto que las partes prevén realizar en el marco del acuerdo será la concesión de un crédito por 1,15 millones de euros a la empresa agrícola rusa SV-Povólzhskoye para la adquisición de tecnologías y bienes de equipo a la compañía española BPE Kaeler S.A.

### ► INDICADORES

**IPC:** La inflación baja un 0,1% en julio en Estados Unidos. El Índice de Precios al Consumo (IPC) en EEUU bajó un 0,1% en julio, en la primera disminución desde noviembre de 2003, informó ayer el Departamento estadounidense de Trabajo. La mayoría de los analistas esperaba un aumento del 0,1%, después de una subida del 0,3% en junio. La inflación subyacente, que excluye los precios más volátiles de combustibles y alimentos, se incrementó en julio un 0,1%. Entre agosto de 2003 y julio pasado, el IPC subió un 3% y la inflación subyacente un 1,8%. La caída inesperada de los precios al consumidor, la primera en ocho meses, estuvo encabezada por los precios más bajos de gasolina, vestido y transporte. El gasto de los consumidores, que equivale a casi el 70% del Producto Interior Bruto (PIB) de EEUU, creció el trimestre pasado a su ritmo más lento en tres años, con una caída de las ventas de automóviles y otros bienes duraderos.

La información más completa sobre el Camino de Santiago

[www.mundicamino.com](http://www.mundicamino.com)



FONDOS DE INVERSIÓN

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include AHORRO CORPORACIÓN, AC Australasia, AC Bienestar, etc.

BANCO ATLÁNTICO

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include Atlántico Mixto, Atlántico Plus 2, Bolsatlántico, etc.

BANCO COOPERATIVO

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include Credicoop Renta, Dinercoop, Rural Ahorro II, etc.

BANCO POPULAR

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include Eurovalor Bolsa Europea, Eurovalor Bolsa Internac., etc.

BANCO URQUIJO

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include Urquijo Capital, Urquijo Dinero, Urquijo Global, etc.

BANKINTER

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include BK Bolsa Europa, BK Dinero, BK Dinero 97, etc.

BARCLAYS BANK

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include Barclays Bolsa Espana, Barclays Bolsa Euro, etc.

BBVA

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include BBVA Bolsa 2, BBVA Bono 2006 A, BBVA Deuda FT, etc.

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include BBVA Fondobolsa Japon 3, BBVA Gar. Flexible III, BBVA Mixto 25, etc.

BBVA PRIVANZA

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include Privanza Bolsa, Privanza Dinero.

BETA MEESPIERSON

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include Beta Acciones, Beta Dinero, Beta Valor.

BNP PARIBAS

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include BNP Ahorro, BNP Bolsa, BNP Global 15-85, etc.

CAJA MADRID

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include Dinermadrid FT, Fondmadrid, Madrid Bolsa, etc.

CAM (CAJA DEL MEDITERRANEO)

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include CAM Bolsa I, CAM Bolsa Europa, CAM Bolsa Gar. 3, etc.

CITIGROUP

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include Citicash Fund, Citidiner, Citifondo Lider, etc.

DEUTSCHE BANK

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include DB Alemania, DB Diner, DB Europa bolsa, etc.

ESPIRITO SANTO

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include Espirito Santo Cash, Espirito Sto. Bolsa Espana, etc.

IBERCAJA

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include IBERCAJA Ahorro, IBERCAJA Bolsa, IBERCAJA Bolsa Europa, etc.

LA CAIXA

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include Fonc. 17 Mixto Internacional, Fonc. 18 RV Mixto Internacional, etc.

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include Fofoncaixa Ahorro 2, Fofoncaixa Ahorro 31, Fofoncaixa Ahorro 34, etc.

MAMPFRE

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include Fondmapfre Bolsa, Fondmapfre Bolsa America, etc.

MORGAN STANLEY

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include CARTESIO X-VALOR Y D, CARTESIO Y-ACCIONES, MS Ahorro, etc.

RENTA 4

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include Renta 4 Acciones Mixto, Renta 4 Ahorro, Renta 4 Bolsa, etc.

SCH

Table with columns: Fondo, Voc, V. Liq., R.Sem%, R.Mes%, R.Año%. Rows include Banesto Dinero, Banesto G Bolsa Eur.2003A, BCH 2004 A, etc.

DIVISAS RESPECTO AL EURO

Table with columns: Divisa, Euros. Rows include 1 EURO = X DIVISAS, Dólar EE UU, Libra esterlina, Yen japonés, etc.

CAMBIO FIJO DEL EURO

Table with columns: Divisa, Euros. Rows include Divisa, Peseta, Marco alemán, Franco francés, etc.

TIPOS DE INTERÉS (MIBOR)

Table with columns: Plazo, Tipo Medio. Rows include Mibor a 1 Año, Mibor a 1 Día, Mibor a 1 Mes, etc.

EURIBOR

Table with columns: Plazo, Tipo Medio. Rows include 1 Semana, 1 Mes, 2 Meses, etc.

CRÉDITOS HIPOTECARIOS

Table with columns: Tipo de interés%. Rows include Junio 2004, Bancos, Cajas de Ahorro, etc.

MERCADO DE DEUDA

Table with columns: Bonos, Tipo Medio%. Rows include Bono a 3 años, Bono a 5 años, Obligaciones, etc.

METALES

Table with columns: Básicos en \$/Tm., Contado, 3 Meses. Rows include Aluminio, Cobre, Estaño, etc.

Table with columns: Precios en \$/Onza, Contado, 3 Meses. Rows include Oro, Paladio, Plata, Platino.

\* C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixto; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R.Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R.Variable; W: Warrants.



Esté donde esté... siempre informado

MADRID. Serrano, 55. Tel.: 91 412 10 00 www.morganstanley.es

► CONSULTA PRESIDENCIAL EN VENEZUELA

# La oposición anuncia que impugnará el referéndum por fraude electoral

El líder de los opositores afirma que entregarán pruebas «claras y contundentes» de las irregularidades cometidas a los organismos internacionales que supervisan la consulta

• Hugo Chávez anuncia que ya están identificados tres de los pistoleros que tirotearon a una manifestación contra su persona en Caracas, provocando ocho heridos.

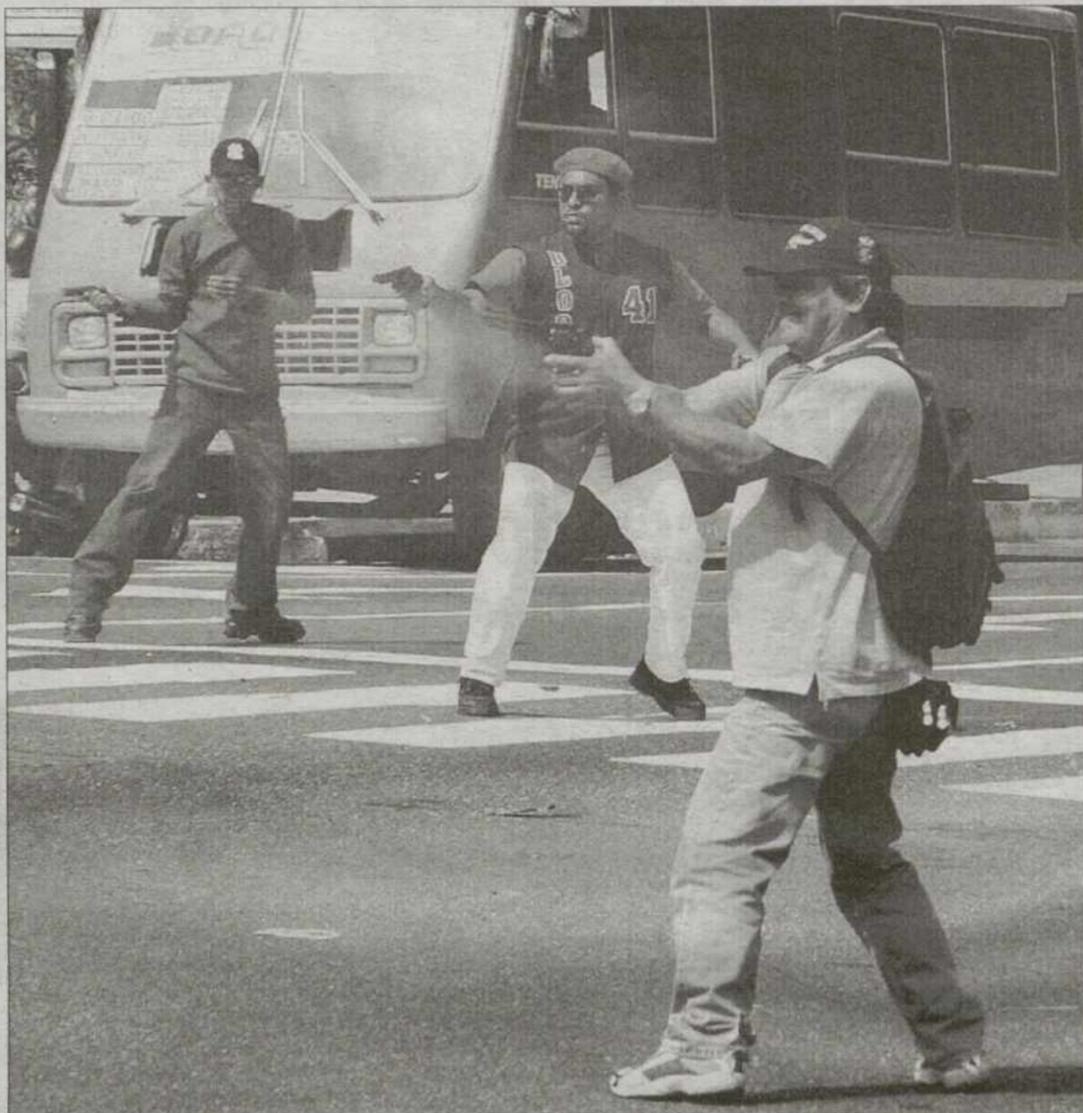
EFE / CARACAS. El líder de la oposición venezolana y gobernador del estado de Miranda, Enrique Mendoza, anunció ayer la intención de la Coordinadora Democrática de buscar que el referendo que confirmó en su cargo al presidente Hugo Chávez sea impugnado para que se vuelva a celebrar.

«Los demócratas venezolanos vamos a entregar a los organismos internacionales, en forma muy clara y contundente, pruebas (sobre el supuesto fraude) que no les dejarán más remedio que acompañarnos en la impugnación del proceso y su repetición en condiciones que garanticen la transparencia del mismo», dijo Mendoza.

Sin detallar esas pruebas, dijo que la alianza de oposición Coordinadora Democrática las entregará en los próximos días al secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), César Gaviria, y al ex presidente de EEUU Jimmy Carter, que preside la Fundación que lleva su nombre.

Tanto la OEA como la Fundación Carter, que supervisaron el referéndum, legitimaron el triunfo de Chávez en la consulta.

«Nuestros equipos técnicos están documentando detalladamente no sólo lo que ocurrió el domingo y esta madrugada (cuando se proclamó el triunfo de Chávez), sino que, además, todas las irregularidades perpetradas durante semanas y meses en la que la mayoría oficialista del Consejo Nacional Electoral (CNE) creó las condiciones para tratar de vulnerar la voluntad de los electores», sostuvo Mendoza.



Tres de los pistoleros que abrieron fuego contra una manifestación de opositores a Chávez en Caracas. / EFE

Mendoza aludió específicamente a la afirmación del secretario general de la OEA de que «no ha visto evidencias de fraude», pero que si las hubiera las recibiría para estudiarlas.

«Vamos a aceptar este planteamiento», insistió, y desveló que la Coordinadora se ha dirigido ya al CNE «exigiendo inmediatamente» que se audite el 1 por ciento de las máquinas utilizadas en la votación

y que en ello participen testigos de la oposición y observadores internacionales.

**TIROTEO.** Hugo Chávez informó de que la mujer que había sido dada por muerta en el ataque armado perpetrado el lunes en Caracas contra manifestantes de la oposición está grave, pero no ha fallecido. El presidente venezolano aseguró que han sido identificadas

tres de las personas que atacaron a tiros a los manifestantes de la oposición en la plaza de Altamira, en el este de Caracas y causaron ocho heridos.

Chávez no descartó que el ataque formara parte de un plan para generar disturbios y empañar la jornada electoral, y que los pistoleros simulaban ser seguidores suyos valiéndose de atuendos característicos de los *chavistas*.

## Chávez destaca la invitación de Zapatero para que visite España el próximo otoño

EFE / CARACAS. El presidente venezolano, Hugo Chávez, se felicitó ayer de que la comunidad internacional reconociera su triunfo en el referéndum que lo ratificó en su cargo y destacó que el jefe del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, le ha invitado a visitar el país.

Según informaron ayer fuentes de Presidencia del Gobierno, Za-

patero mantuvo el lunes una conversación telefónica con Chávez, en la que le felicitó por el resultado del referéndum y confirmó que viajará a España en visita oficial durante el próximo otoño.

**DESDE MENORCA.** Zapatero llamó a Chávez desde su lugar de descanso en la isla de Menorca, después de que la Fundación Car-

ter y la OEA hubieran ratificado el resultado de la consulta. Las fuentes indicaron que Hugo Chávez tenía previsto desde hace meses una gira por varios países europeos, entre ellos España, pero que mantenía el viaje en suspenso a la espera del referéndum.

Precisamente ayer, el Gobierno de Estados Unidos reconoció que el presidente venezolano «re-

cibió el apoyo de la mayoría de los votantes» en el referendo revocatorio. «Es un final importante para la crisis política de Venezuela», dijo un portavoz del Departamento de Estado.

Hasta ahora, Washington había mostrado sus reservas antes de hacer una valoración del referendo, alegando que debían investigarse las acusaciones de fraude.



### EN EL MUNDO

**1 SUDÁFRICA**  
**Relacionan al hijo de Thatcher con una intentona golpista** ■ La policía sudafricana quiere interrogar a Mark Thatcher, hijo de la antigua primera ministra de Gran Bretaña, Margaret Thatcher, en relación con una supuesta intentona de golpe de Estado de un grupo de mercenarios contra el Gobierno de Guinea Ecuatorial. Thatcher, que reside con su familia en Ciudad del Cabo, ha sido relacionado por medio de una carta con Simon Mann, a quien se supone cabecilla del grupo.

**2 SUIZA**  
**La Cruz Roja pide que se controle a los ejércitos de mercenarios** ■ Los Estados deben controlar a los ejércitos privados, que multiplican sus actividades y violan el derecho internacional. Esa es la opinión del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), que ha instado a los gobiernos a «asumir su responsabilidad». Las empresas militares privadas han dejado de ser «un fenómeno marginal» y sus empleados «se han convertido en nuevos actores en zonas de guerra», explica el CICR.

**3 ESTADOS UNIDOS**  
**'Charley' causa daños por valor de 10.000 millones de dólares** ■ Los daños causados por el huracán Charley en el estado de Florida (EEUU), podría suponer a las compañías aseguradoras el pago de indemnizaciones por importe de entre 10.000 y 14.000 millones de dólares, según medios financieros. Tras el paso del huracán, que causó al menos 17 muertos, los propietarios de viviendas, vehículos y comercios reclaman una compensación por los daños en sus propiedades.

**4 MÉXICO**  
**Fox dice haber cumplido sus compromisos sobre seguridad** ■ Los resultados de la lucha contra la impunidad y la inseguridad en México siguen sin sentirse en la calle, a pesar de que el presidente del país, Vicente Fox, proclamó ayer haber cumplido con sus compromisos políticos en esta cuestión. «Cumplimos las diez acciones concretas a las que me comprometí», dijo Fox. La portavoz de México Unido contra la Delincuencia dijo que lo que se ha hecho es «sólo el principio».

## ► POSGUERRA IRAKÍ



Estado en el que quedó la céntrica calle de Bagdad donde se produjo el ataque artillero. / MOHAMMED URAIBI (AP PHOTO)

## Un ataque artillero causa siete muertos y 42 heridos en pleno centro de Bagdad

El atentado perpetrado por los insurgentes se produjo a escasa distancia del edificio donde se celebra la Conferencia Nacional

• Una delegación de la Conferencia viaja a Nayef para negociar la rendición del clérigo chiita Al Sadr, que anuncia que acepta la mediación del Vaticano.

EFE / BAGDAD

Al menos siete personas, dos de ellas niños, murieron y otras 42 resultaron heridas ayer a causa del un ataque insurgente con artillería contra el centro de Bagdad, a escasa distancia de la fortaleza en la que se celebra la Conferencia Nacional.

El Ministerio del Interior informó que la explosión fue causada por un proyectil de artillería. La onda expansiva destruyó cinco automóviles y dañó varios edificios.

En las últimas semanas, los insurgentes han incrementado los ataques de artillería contra la denominada *zona verde*, el recinto amurallado que alberga la sede del Gobierno interino y las embajadas de Estados Unidos y del Reino Unido. Este último atentado se produjo pese a las extremas medidas de seguridad adoptadas con motivo de la celebración de la Conferencia Nacional, que se ubica en el centro de convenciones de la *zona verde*, y en la que participan cerca de 1.300 delegados.

Precisamente ayer, la Conferencia se puso hasta hoy la elección de los cien miembros de la Asamblea Consultiva, concebida como el embrión del futuro Parlamento iraquí, según anunció su presidente, Fuad Massum. El responsable kurdo señaló que discre-

pancias en el procedimiento de voto, algunas delegaciones quieren listas abiertas y otras no, obligaron al aplazamiento.

**NAYEF.** En cuanto al conflicto con los chiitas que dirige el clérigo Muqtada Al Sadr, una delegación de la Conferencia partió ayer hacia Nayef para exigir la rendición de los insurrectos. Por su parte, Al Sadr anunció que acepta el ofrecimiento del Vaticano para mediar en el enfrentamiento.

Ayer, dos iraquíes murieron en un ataque de tropas de EEUU contra las oficinas de un partido moderado chiita en Nayef. Además, un avión espía no tripulado fue derribado cerca de Balad y un soldado de EEUU murió en una emboscada en Bagdad, según informó el mando militar estadounidense.

## EEUU dice que no abandona Europa al reducir sus tropas

EFE / WASHINGTON

El Pentágono, a pesar de la fuerte reducción de tropas estadounidenses en Europa que se prevé para la próxima década, se esfuerza en resaltar que el continente sigue siendo una plataforma estratégica para Estados Unidos.

Después del anuncio el lunes del presidente George W. Bush de que durante la próxima década retirará entre 60.000 y 70.000 soldados, sobre todo de Europa, fuentes

del Pentágono reiteraron que la capacidad de las tropas que queden será muy importante.

«Queremos sentarnos con los países europeos para que entiendan bien» la decisión, que no está basada «en motivos políticos», sino en la desaparición de la amenaza soviética, indicó ayer una fuente del Pentágono. Actualmente, Estados Unidos tiene desplegados 115.000 efectivos en Europa y 97.000 en Asia y el Pacífico.

En relación a este tema, el ministro alemán de Defensa, Peter Struck, calificó ayer de «duro revés» para las regiones afectadas la anunciada retirada de tropas de EEUU estacionadas en Alemania.

Corea del Sur ha ido más allá y pedirá a EEUU que retrase sus planes de reducir su presencia militar en este país, ante el temor de que regiones claves cercanas a la frontera norcoreana queden expuestas a la amenaza de Pyongyang.

## PANORAMA

## ORIENTE MEDIO

## La Cruz Roja se opone a que se alimente a la fuerza a los presos palestinos

EFE / JERUSALÉN

La delegación del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en Jerusalén advertirá a Israel contra la alimentación forzada de miles de prisioneros palestinos, que comenzaron el pasado fin de semana una huelga de hambre en protesta por sus condiciones de cautiverio.

«Tenemos la intención de informar a las autoridades israelíes de que no pueden alimentar por la fuerza a los palestinos que se han declarado en huelga de hambre», dijo el portavoz en Jerusalén del CICR, Simon Schorno.

La recomendación del CICR se basa en la Declaración de Malta de noviembre de 1991 en la que la Asociación Mundial

de Médicos detalla los derechos de quienes se declaran la huelga de hambre y en que «la alimentación forzada contradice cualquier ética médica».

Las declaraciones de Schorno responden a las informaciones de que las autoridades penitenciarias israelíes podrían alimentar por la fuerza a los palestinos que participan en la protesta. Precisamente ayer, 30 de los 1.600 presos interrumpieron la huelga, según fuentes penitenciarias israelíes.

Ayer también se hizo pública la licitación aprobada por el Gobierno israelí para construir 1.000 nuevas viviendas en Cisjordania. En Gaza, dos milicianos palestinos fueron abatidos por el Ejército israelí.

## INUNDACIONES EN TURQUÍA



**2.500 viviendas bajo las aguas.** Al menos 2.500 viviendas de la ciudad de Estambul resultaron ayer anegadas por las lluvias torrenciales que caen desde el lunes en la capital económica de Turquía. Las precipitaciones causaron graves inundaciones en varios distritos de la ciudad, donde el agua llegó a los dos metros de altura, sin que se produjeran víctimas. / T.B. (EPA)

## MATANZA DE REFUGIADOS

## Burundi estudia entrar en Congo para atacar a los responsables

El Ejército burundés estudia la posibilidad de atacar en la República Democrática de Congo (RDC) a los responsables de la masacre la pasada semana de 159 tutsis congoleños en el campamento de refugiados de Gatumba. Según la radio ugandesa, el jefe de Estado Mayor del Ejército de Burundi, general Germain Niyoyankana, dijo ayer que su Gobierno debía emprender acciones para que «nuestros vecinos sepan respetar nuestras fronteras». Aunque la autoría de las muertes fue atribuida al movimiento hutu Fuerzas Nacionales de Liberación (FNL), los Gobiernos de Burundi y Ruanda opinan que también inter-

vinieron «elementos de la RDC». Amnistía Internacional pidió ayer una investigación independiente para aclarar la autoría del ataque.

## CHINA

**El tifón 'Rananim' provoca 164 muertos.** Al menos 164 muertos y 24 desaparecidos es el saldo provisional de víctimas tras el paso del tifón *Rananim* por la provincia oriental de Zhejiang, según informaron ayer las autoridades locales. «Este es el tifón más destructor que abate las costas chinas desde 1956», señalaron.

## MÉXICO-CHINA

**Aprobados varios acuerdos comerciales y científicos.** México y China concluyeron ayer la primera reunión de la Comisión Binacional Permanente con una ambiciosa agenda de acuerdos en materia económica, de transporte, educativa, cultural y científica. «Hemos acordado reforzar el flujo de nuestros intercambios comerciales», declaró el Secretario mexicano de Economía, Fernando Canales.

# Rosado tiene casi perfilado su once ideal

Por su parte, el primer rival liguero del Toledo, el Villarrobledo, está llevando a cabo una discreta pretemporada

ISRAEL DÍAZ / TOLEDO

Cuatro han sido los partidos que en la presente temporada han encarado ya los pupilos del técnico talaverano Javier Rosado. 360 minutos de los que se pueden extraer varias conclusiones positivas. Por de pronto, los verdiblancos no saben aún lo que es saborear la derrota; tres victorias y un empate hacen que la afición local pueda soñar con una temporada ilusionante.

Y es que, pese a que los resultados en estos encuentros son lo de menos, justo es reconocer que nadie desdeña los triunfos por poco valor que tengan. Los datos dejan también a las claras que, tal y como ya se aventuraba, la defensa va a ser la piedra filosofal que cuida con mimo el técnico de Talavera.

De esta manera, en 360 minutos los verdiblancos únicamente han encajado un tanto, en el encuentro disputado frente al Sonseca el día 12. Por contra, ocho han sido los goles logrados por la vanguardia local, en la que una vez más Ariel Roch se ha convertido en el máximo artillero con tres tantos.

**EQUIPO TITULAR.** Sin embargo, lo que más puede interesar a la postre a la afición es la identidad de los once jugadores que, a priori, parecen haberse ganado ya un puesto en el equipo titular. Rosado es poco partidario de hablar del asunto, pero sus alineaciones denotan que las cosas comienzan a estar más o menos claras.

En la portería la duda es inexistente; César es un hombre de confianza del de Talavera y ya antes de pretemporada se sabía que el ex jugador del Torpedo 66 defen-

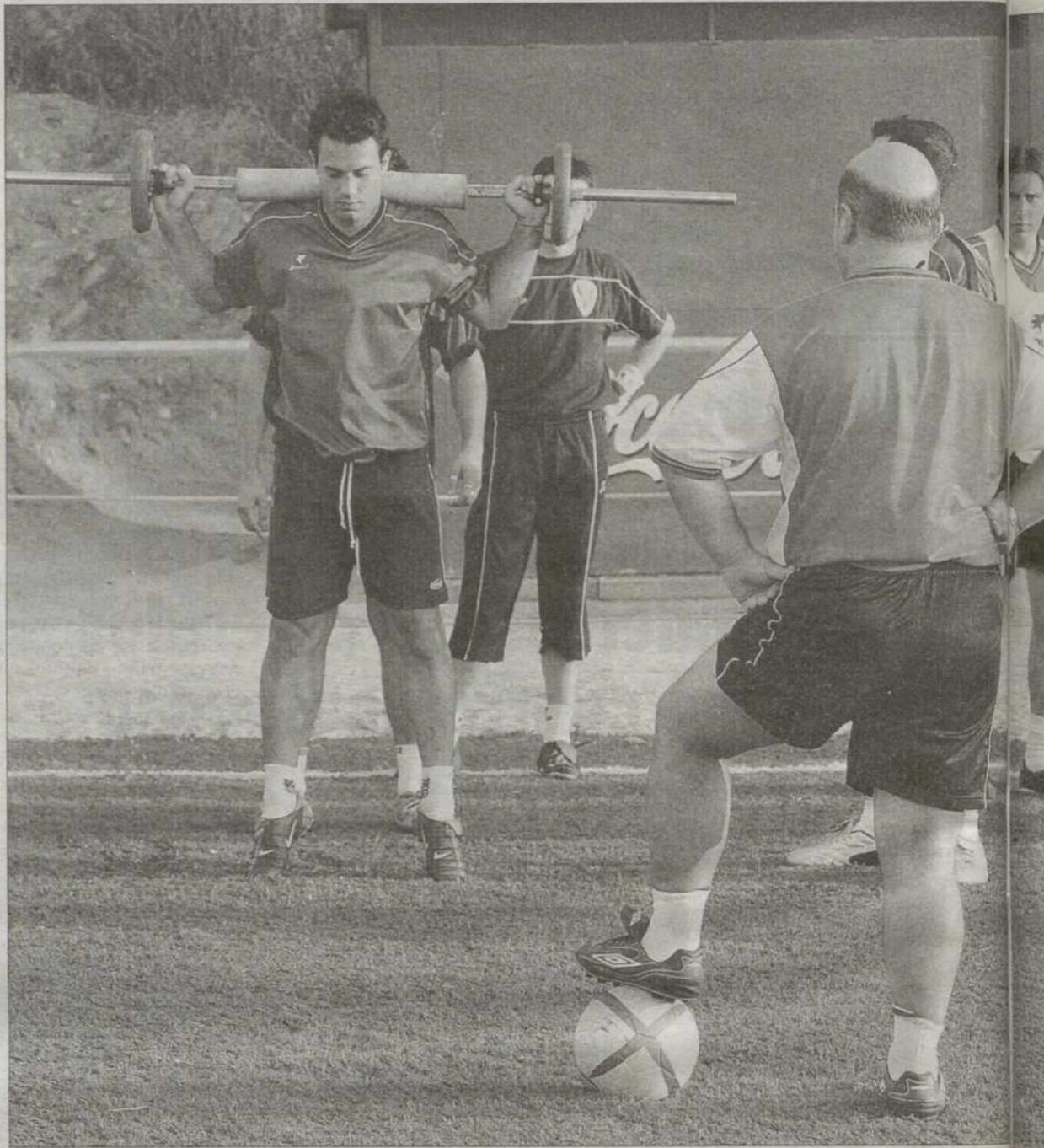
dería los palos verdiblancos; si a ello se le suma sus buenas actuaciones en los tres amistosos disputados, especialmente en el último frente al Getafe, la titularidad parece garantizada.

**PAREJA DE CENTRALES.** Otros que parecen tener el puesto ganado son la pareja de centrales integrada por Nieto y Óscar Martín. El técnico apostó por ellos desde el primer partido frente a Los Yébenes y nada hace aventurar un cambio. Además, la lesión de Nando no hace sino facilitar la decisión al técnico talaverano.

Por lo que respecta a los laterales, los puestos también tienen dueños: Roncero, en la banda derecha y Camacho, en la izquierda. Especialmente destacada esta siendo la pretemporada del primero quien se ha acoplado perfectamente a la estructura verdiblanca tras incorporarse procedente del Torrijos.

En los interiores, serán Patri, por la derecha, y Dani Hernández, por la izquierda, quienes suministren los balones ya que Rosado no parece muy dispuesto a que el ex jugador del Gimnástico de Alcázar ocupe el puesto de mediapunta. Así las cosas, el centro del campo quedaría en manos de Encinar y Alberto, dos jugadores 'opacos' que probablemente destaquen más en la faceta defensiva que en el lado de la creación, pero que sin lugar a dudas han convencido al entrenador en lo que va de pretemporada.

En la punta, Javier Rosado confía en Viti, en detrimento de Ariel Roch, quien a priori, partirá con el cartel de suplente. Y es que, la única duda parece estar en el puesto



El técnico de Talavera quiere que todo esté a punto para el día 29. / YOLANDA LANCHA

de mediapunta: Ariel, Edu Benito, Moya y Jorge se disputan la plaza, partiendo el último con más boletos.

**VILLARROBLEDO.** En resumen, Javier Rosado tiene pocas dudas por lo que respecta a los integrantes del equipo titular que darán comienzo el próximo 29 de agosto el campeonato de Liga en el grupo XVII frente a un Villarrobledo que está llevando a cabo una fase de preparación más que discreta.

Así las cosas, el cuadro albaceteño disputó en la jornada del pasado domingo su Trofeo de Ferias frente al Alicante, en un partido que se adjudicaron los locales en los penaltis tras finalizar los 90 minutos reglamentarios con empate a cero.

Con anterioridad, los albaceteños perdieron frente al Villamalea por 1-0 y frente al Conquense por 0-2, estando ahora a expensas de jugar el último partido de preparación frente al Almansa.

## Inicio de una nueva aventura

Toledo cuenta con un nuevo equipo de fútbol en su seno. Y es que, la Segunda Autonómica verá la participación del CD Santa Bárbara que nace bajo los auspicios del Fútbol Sala Toledo. Además, tendrá también dos equipos por debajo, un juvenil y un cadete. Según lo apuntado, el CD Santa Bárbara disputará sus encuentros en el campo de césped artificial del Salto del Caballo los domingos por la mañana para no coincidir con el equipo de Primera Autonómica del Toledo. El entrenador será un viejo conocido de la afición, Pedro Mesones y el cargo de presidente lo tendrá Alberto García Hernández. De momento la plantilla estará inicialmente compuesta por una veintena de jugadores, aunque se apunta que ya hay contactos para incorporar algún futbolista más de Autonómica. Todo bajo la coordinación de Luis Galiano.

## LOS JUVENILES

► **Próximo partido.** En la jornada de hoy, a partir de las 20.00 horas, el Toledo Juvenil Nacional que esta temporada dirige Maximiliano Medina se enfrentará en el campo de césped artificial de la Escuela de Gimnasia al conjunto juvenil del Getafe de División de Honor. Los madrileños vienen de empatar a cero en el campo del Torrijos de Tercera División.

► **Pretemporada:** Los jugadores verdiblancos comenzarán la pretemporada el 5 de agosto, estando integrada la columna vertebral por los jugadores que el año pasado jugaron en la liga Juvenil Provincial.

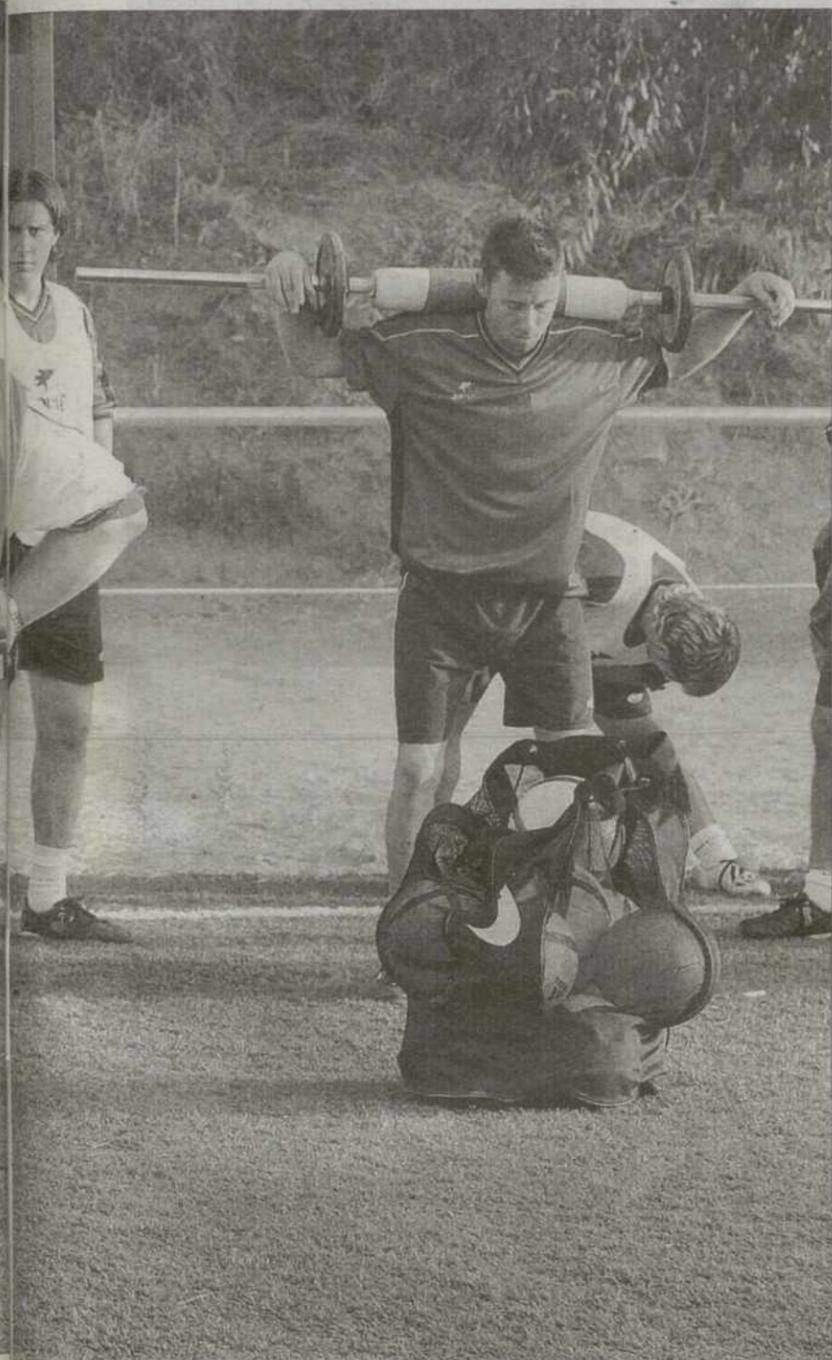
► **Próximo partido:** El conjunto de Maximiliano Medina se enfrentará además el próximo sábado al conjunto Juvenil Nacional del Atlético de Madrid. La cita se desarrollará a partir de las 19.00 horas en la localidad madrileña de Majadahonda.



► FÚTBOL  
Arranca la era de Luis Aragonés al frente de la selección española de fútbol



► FÚTBOL  
Xavi Alonso abandona la Real Sociedad y jugará en el Liverpool



## Jiménez cree que la base del equipo será la defensa

ELISA CAMBRONERO / TALAVERA  
Uno de los jugadores más importantes y carismáticos del equipo blanquiazul, Roberto Jiménez, manifestó ayer las ganas que tienen los jugadores de que empiece el campeonato liguero para poder enfrentarse a los equipos de su grupo y para poder comprobar finalmente si el trabajo que han realizado durante estas últimas semanas tiene su recompensa.

«La pretemporada, como todas, está siendo un poco dura y larga, de ahí que tengamos muchas ganas de empezar la competición, pero el ambiente entre todos ha provocado que haya sido muy llevadera y que, en ocasiones,

nos hayamos divertido», declaró Jiménez.

El capitán del Talavera analizó además los partidos con los que se ha ido enfrentando el equipo desde finales de julio y destacó el buen trabajo que están realizando todos los jugadores en la defensa. «Todos esperamos continuar en esta línea y seguir haciendo las cosas bien. El peor encuentro fue el del Alcázar, porque nos marcaron dos goles, pero también fue el primero y a partir de ahí hemos mejorado bastante», destacó.

Desde el punto de vista táctico, Roberto Jiménez afirmó que la defensa será uno de los puntos fuertes del Talavera.

### FERNANDO GARCÍA BERBEGAL • Jugador del CD Toledo

Fue el último en llegar a la estructura verdiblanca y aunque lo hacía con algunas reticencias por ser la primera vez que iba a vivir lejos de su casa, Nando se muestra satisfecho de su fichaje por el CD Toledo. Todo ello, a pesar de que a priori no parte con el cartel de titular.

## «Estoy más cómodo de central que en el lateral»

ISRAEL DÍAZ / TOLEDO

Estudia último curso de Económicas por las mañanas y por la tarde se viste de verde en las instalaciones del Salto del Caballo. Su imagen es una mezcla entre Bisbal y Coloccini, mientras que su juego es aún una incógnita para la mayor parte de aficionados del Toledo.

**¿Qué le sucedió en el partido frente al Getafe donde apenas estuvo unos minutos sobre el terreno de juego?**

Ya en Sonseca no jugué porque tenía unas molestias en el cuádriceps izquierdo. El domingo, sin embargo, cuando estuve calentando no sentía molestias, pero al saltar al terreno de juego y realizar un 'sprint' sufrí un pinchazo por lo que decidimos no arriesgar.

**¿En qué ha quedado todo?**

Me han realizado una prueba y padezco una contractura que me va a obligar a estar cuatro días parado, por lo que no podré jugar frente al Aranjuez.

**Por lo demás, ¿qué tal lleva la pretemporada?**

Estoy muy contento porque la gente me está tratando muy bien. Por lo que respecta al equipo aún nos estamos acoplando y es pronto para hacer valoraciones.

**Cuatro partidos disputados y siguen sin conocer la derrota.**

Estamos en pretemporada y los resultados no son importantes, pero es lógico que todo ello te dé mucha moral para seguir trabajando con intensidad. Si seguimos ganando, las sesiones de entrenamiento se hacen más a gusto.

**Sin embargo, usted sólo ha sido titular en uno de los encuentros disputados.**

Cuando decidí fichar por el Toledo ya sabía que me iba a tener que ganar la confianza del técnico porque a mí únicamente me conocía por informes. Por lo que parece, Rosado ya tiene un bloque confeccionado en la cabeza, y seguro que Nieto y Oscar Martín serán la pareja de centrales en el primer partido de Liga, pero eso no significa que no vaya a haber oportunidades para todos.

**A su favor juega su polivalencia.**

Sí, en pretemporada he jugado de mediocentro, de central y de lateral derecho.



Nando es uno de los fichajes del CD Toledo. (F. REDONDO)

**¿Dónde se siente más cómodo?**

Sin lugar a dudas mi puesto es el de central. Lo que sucede es que cuando era juvenil jugaba en el centro del campo y el pasado año también lo hice de lateral. El técnico me ha dicho que quiere probarme ya que me considera un jugador polivalente.

**¿Cómo es su relación con Javier Rosado?**

Estupenda. Me encuentro

«Padezco una contractura, que no rotura, que me va a obligar a estar parado cuatro días»

muy a gusto con él.

**¿Tiene la sensación de que el técnico va a examinar con lupa la labor de los defensas?**

Javier Rosado es de los que piensa que los equipos se montan desde atrás y yo coincidido con él. En su cabeza está que tenemos que defender todos, desde el primero hasta el último.

**¿Qué defectos ve al equipo?**

Creo que somos muchos jugadores nuevos y eso se nota. Aún tenemos que terminar de conjuntarnos. Por lo demás, es ahora cuando hemos comenzado a trabajar los fundamentos ofensivos, pero no es problema porque el equipo cuenta con jugadores de gran calidad.

**¿Le ha sorprendido algún compañero especialmente?**

Muchos. Patri, Dani o Viti tienen mucha calidad y, por ejemplo, Nieto creo que es un gran central con un buen desplazamiento de balón.

# DE TOLEDO La Tribuna

Otra puerta

a la información



El seleccionador nacional, Luis Aragonés, dio una charla a los jugadores, durante el entrenamiento en el estadio municipal de Vecindario. / ÁNGEL MEDINA

## Arranca la era de Luis Aragonés con una reválida propicia

Seleccionador y jugadores esperan dar la talla en su puesta de largo ante Venezuela (22,00 horas)

EFE / LAS PALMAS DE GRAN CANARIA La selección española dirigida por Luis Aragonés tendrá hoy su primera reválida en el Estadio de Gran Canaria ante un rival, Venezuela, con escaso pedigrí internacional y que está destinado, en teoría, a ejercer el papel de adversario condescendiente (22,00, hora peninsular).

El combinado nacional, con algunas caras nuevas -Del Horno y López Rekarte- y otras rescatadas para la causa -Víctor, Reyes o Tamudo-, espera dar la talla en su puesta de largo y, aunque se trate de un compromiso amistoso, tanto técnico como futbolistas han concedido enorme importancia a la cita.

Después del fiasco de la pasada Eurocopa de Portugal y el consiguiente desencanto popular, el reto que se ha propuesto Luis Aragonés es recuperar la autoestima de un combinado que ha perdido brillo, pero que se ha conjurado para cotizar de nuevo a la alza.

Es por ello que ensayos que en otro tiempo podían carecer de interés como éste, se revisten ahora de un valor considerable para medir el propósito de enmienda y espíritu competitivo de un grupo humano que parte de cero y quiere alcanzar su techo con motivo del Mundial de Alemania 2006, fa-

se final a la que espera acceder.

La enorme expectación que ha generado este enfrentamiento en Gran Canaria ayuda a enaltecer el orgullo de los jugadores. Todas las previsiones apuntan a que el Estadio de Gran Canaria registrará una entrada de lujo y se rozará el lleno, lo que supondría congregarse a más de treinta mil aficionados en las gradas.

**GRAN CANARIA, UN FORTÍN.** Una estadística que adorna el debut de Aragonés en el cargo añá-

de que España nunca ha perdido cuando compareció en Gran Canaria. Así, en 1972, en partido oficial ante Yugoslavia, hubo reparto de puntos (2-2), posteriormente ganó a la extinta Unión Soviética en choque amistoso (2-0), empató con México a un gol (1993) y se impuso a Noruega por la mínima (1-0) en 1996.

Además, Aragonés también reúne unos números inmaculados en su etapa de futbolista internacional, pues nunca conoció la derrota con la camiseta espa-

ñola en los once encuentros que disputó (siete triunfos y cuatro empates).

El único precedente entre España y Venezuela se remonta al año 1981, en el Estadio Olímpico de Caracas, y con resultado favorable (0-2) con goles del desaparecido Juanito y de Satrustegui.

**PEGADA DE ELITE.** Una convocatoria en la que aparecen Reyes, Vicente, Joaquín o Víctor, como extremos, Valerón y Raúl, dos talentos indiscutibles, Morientes, Torres y Tamudo, goleadores consumados, y Xabi Alonso, Baraja o Albelda, centrocampistas con llegada, garantiza una capacidad de pegada de elite mundial. Por su parte, Venezuela acudirá al partido sin ruido aunque con mayor rodaje que España, dada su reciente participación en la Copa América, algo de lo que ya ha alertado el propio Luis Aragonés, que recordó el 3-0 que obtuvo el equipo de Richard Páez ante Uruguay.

La alineación probable de Venezuela estará formada por: Gilberto Angelucci; José Manuel Rey, Alejandro Cillero, Fernando de Ornelas, Jonay Hernández; Luis Vera, Ricardo David Páez, Gabriel Urdaneta, Leopoldo Jiménez; y Alexander Rondón y Massimo Margiotta.

### «El vello se me pone de punta»

El seleccionador español de fútbol, Luis Aragonés, rememoró ayer su debut como futbolista internacional «el vello se me puso de punta» para ilustrar las sensaciones que tiene en vísperas del partido amistoso ante Venezuela, que le servirá para estrenar su cargo. «Ahora siento lo mismo. Es una cosa especial y estoy fuerte e ilusionado. A mí lo que más me gusta es entrenar. Si me quitan eso, me hunden. Y al igual que agradezco a todos los clubes la oportunidad que dieron de ejercer desde los banquillos, también lo hago ahora con la Federación, que me ha brindado un último tren sensacional y espero llevar al equipo cerca de los de arriba», confesó.

Aragonés reconoció que desea implantar en España los conceptos que ya trabajó en sus anteriores clubes «me gusta depender de mí mismo porque quien tiene el balón es el dueño» y consideró que «desde el primer día» podrá percibirse su sello particular. «Lo más importante en el fútbol es ganar aunque no por ello vamos a renunciar a jugar bien. Los jugadores saben y están seguros de lo que tienen que hacer. Quiero hacer un equipo e ir hacia arriba, aunque el fútbol es de los futbolistas y yo lo que puedo hacer es poner las herramientas», afirmó.

### ▶ LAS DECLARACIONES

#### ▶ VALERÓN

«Es bonito estar en mi tierra»

El centrocampista internacional Juan Carlos Valerón afirmó que para él es «muy bonito» estar en Gran Canaria, su tierra natal, con motivo de un partido de la selección española. «Cualquier futbolista en nuestro país quiere jugar con España y en casa, como en mi caso, y estoy muy contento por ello», dijo el jugador del Deportivo de La Coruña. Valerón, que ha recibido numerosas muestras de afecto popular durante su estancia en la isla, se mostró deseoso de actuar en el Estadio de Gran Canaria, recinto que aún desconoce «todavía no lo he visto» pero en el que ansía hacer hoy un buen partido y un triunfo de España.

#### ▶ CAÑIZARES

«Con Luis estoy muy a gusto»

Santiago Cañizares manifestó que tiene la ilusión «de cada uno de los jugadores que han sido seleccionados» y admitió que con Luis Aragonés está trabajando «a gusto», como con el resto de técnicos con los que ha coincidido en el equipo nacional. Respecto a los objetivos trazados en esta nueva etapa, el guardameta del Valencia indicó en que «con independencia de los nombres», la meta pasa «por estar con los mejores en el próximo mundial».

#### ▶ RAÚL

«Defenderé a España en todo»

El capitán de la selección española, Raúl González, afirmó ayer, en el transcurso de la conferencia de prensa previa al partido amistoso de hoy ante Venezuela, que seguirá defendiendo los colores nacionales «en todo lo que pueda».

Raúl declaró sentirse «en buen estado» y que vive el comienzo de la era de Luis Aragonés «con tranquilidad y normalidad» y con el empeño individual de «seguir aportando cosas» tanto al Real Madrid como a España.

#### ▶ PÁEZ

«Queremos mostrar nuestra evolución»

Richard Páez, seleccionador de Venezuela, aseguró que afrontarán el encuentro amistoso con la mejor predisposición, «para poder mostrar la evolución que ha tenido nuestro fútbol». Pese a ser eliminados en la primera ronda en la pasada Copa América, celebrada en Perú -sólo marcaron un gol en sus tres partidos-, el técnico venezolano señaló que su mirada está puesta en desarrollar un trabajo enfocado al futuro, dada la juventud de la mayoría de sus jugadores.

FÚTBOL

PRIMERA DIVISIÓN



Xabi Alonso será un refuerzo de lujo para el centro del campo del Liverpool, conjunto que entrena Rafa Benítez. / EFE

## Acuerdo entre la Real y el Liverpool por Xabi Alonso

Las cifras de la operación oscilan entre los 15 y los 18 millones de euros

EFE / SAN SEBASTIÁN Y LONDRES  
El traspaso de Xabi Alonso al Liverpool está más cerca de concretarse después del principio de acuerdo alcanzado ayer entre la Real Sociedad y el club inglés.

Xabi Alonso, según una nota hecha pública por la Real que confirma la voluntad de consenso exhibida por ambos clubes en la última semana, «reafirmará su visto bueno a este acuerdo de traspaso y se procederá a la firma en breve para refrendarlo».

La Real Sociedad destaca en su comunicado «el clima de seriedad, transparencia y visión de futuro» que se ha dado entre las tres partes, para reflejar el compromiso del jugador internacional de jugar en la Premier League, cuando hace varias semanas parecía ser el Real Madrid su destino. El jugador sigue concentrado con la selección española para disputar hoy el par-

tido amistoso contra Venezuela y después retornará a San Sebastián, antes de viajar a Liverpool para pasar el oportuno reconocimiento médico y ser presentado a la prensa inglesa. La Real, fiel a su costumbre, no ha dado cifras de una operación que podría oscilar entre los 15 y los 18 millones de euros, y que se convertirá en la segunda más alta en toda la historia del club, tras el fichaje de Darko Kovacevic por la Juventus hace 5 años, con un mercado efervescente en términos económicos en aquellos momentos.

La entidad blanquiazul podrá equilibrar finalmente unas cuentas que en caso contrario presentarían un déficit cercano a los 6 millones de euros, y ahora resta por comprobar la reacción de los aficionados y la contestación en la Junta de Accionista a celebrar en el mes de septiembre tras la

marcha del jugador de calidad más emblemático que ha dado la cantera guipuzcoana en la última década.

«**TODO CERRADO**». El fichaje del español Xabi Alonso, de la Real Sociedad, por el Liverpool de Rafa Benítez, «está prácticamente hecho» y se concretará en los próximos días, reveló el agente del centrocampista, Iñaki Ibáñez. El medio, de 22 años, ha llegado ya a un acuerdo sobre las condiciones del contrato con la directiva de Anfield y podría aterrizar en Inglaterra esta misma semana para someterse al reconocimiento médico, una vez que la selección española dispute su amistoso contra Venezuela. «El traspaso de Xabi Alonso al Liverpool está prácticamente hecho», comunicó Ibáñez. Por parte del jugador «está todo cerrado».

## Roberto Carlos duda que Owen logre jugar de titular en el Real Madrid

El brasileño cree que el ataque de su equipo ya era muy bueno

EFE / SANTO DOMINGO  
El brasileño Roberto Carlos expuso ayer sus dudas sobre la decisión del Real Madrid de adquirir al delantero inglés Michael Owen, al tiempo que anunció que jugará por otros seis años con la selección brasileña.

«El asunto es si Owen podrá jugar con el equipo, porque ahora que ha vuelto Fernando Morientes va a haber mucha competencia en los puestos de ataque», afirmó el lateral izquierdo, que se en-

cuentra en Santo Domingo como parte integrante de la selección brasileña que jugará un partido amistoso 'por la paz' en Haití hoy miércoles.

El Real Madrid, que ya cuenta con el brasileño Ronaldo, el francés Zinedine Zidane y el británico David Beckham, anunció el sábado la contratación de Owen, el cuarto ganador del 'Balón de Oro' que ficha el club blanco.

«Yo pensé que el equipo estaba haciendo esfuerzos para con-

seguir un centrocampista, que necesitamos, porque nuestro ataque es muy bueno. De todas formas, si el club considera que la llegada de Owen resulta beneficiosa, pues bienvenido sea, aunque me pregunto si podrá jugar y cuándo jugará», expresó Roberto Carlos, que en junio amplió dos años su contrato con el club madrileño. Sobre el descalabro del 'galáctico' Real Madrid en la Liga española, Roberto Carlos lo atribuyó a «cosas del fútbol».

BREVES

VALENCIA CF

### Aimar reaparecerá en la Supercopa

El centrocampista argentino del Valencia Pablo César Aimar, con molestias en el pubis desde final de la pasada temporada, podría reaparecer en partido oficial con su equipo en la Supercopa de España, que les enfrentará al Real Zaragoza, a doble partido, a partir del próximo sábado. Aimar se entrena con normalidad a las órdenes de Claudio Ranieri desde la gira que realizó el Valencia a Japón a principios de agosto pero todavía no ha disputado ningún minuto en los diferentes amistosos que ha disputado el conjunto valencianista esta pretemporada.

ATHLETIC DE BILBAO

### Pradera haría una Ciudad Deportiva

José Alberto Pradera, precandidato a la presidencia, anunció ayer su intención de construir en la zona de Artxanda la Ciudad Deportiva de Athletic Club con la pretensión de que sea un lugar de encuentro de los socios. El anuncio lo hizo al presentar al cuarteto de miembros de su candidatura relacionados con los aspectos económicos, que serán Javier Prado, que asumirá la vicepresidencia, Arrate Ugarte, Ana Quintana y Javier Larrinaga. La Ciudad Deportiva se extendería en 150.000 metros cuadrados con edificio social e instalaciones para la práctica y recreo de distintos deportes.

OSASUNA

### Alfredo rescinde su contrato

El jugador madrileño Alfredo Sánchez, que había sido declarado transferible por el Osasuna, llegó ayer a un acuerdo con el club navarro para rescindir el contrato que le ligaba a la entidad 'rojilla' hasta junio del 2006. Alfredo, centrocampista de 31 años, y Osasuna llegaron a un «acuerdo satisfactorio» para ambas partes, según informó el club navarro en una nota de prensa. Con la rescisión del contrato, el jugador queda libre para fichar por cualquier otro equipo.

LIVERPOOL

### Cierra el fichaje de Antonio Núñez

El Liverpool de Rafa Benítez cerró ayer el traspaso del español Antonio Núñez, del Real Madrid, como parte del acuerdo de venta del internacional inglés Michael Owen al club español. La entidad madrileña acordó pagar al Liverpool doce millones de euros por la incorporación de Owen a su plantilla, más el traspaso de Antonio Núñez, jugador que se compromete con los 'Reds' durante tres temporadas, y sobre el que se guarda una opción de recompra.

BALONCESTO

### Olmos, fuera del Pamesa Valencia

Juan Roig, presidente del Pamesa Valencia, explicó ayer los motivos que le han llevado a destituir a Paco Olmos como entrenador de la primera plantilla. «La razón por la que se ha tomado esta decisión es porque pensamos de forma distinta y no tanto por los resultados deportivos. Pienso que es mejor tomar la decisión ahora que a mitad de la temporada», señaló.

### El Fórum, de luto por Prada

El fallecimiento del ex presidente de Fórum Valladolid y de la empresa Fórum Filatélico Financiero, Jesús Fernández Prada, el pasado domingo en Madrid tras una larga enfermedad deja al baloncesto vallisoletano sin uno de sus referentes de los últimos veinte años.

MONTAÑISMO

### Oiarzábal admite sus dificultades

El vitoriano Juan Oiarzábal reconoció ayer que, tras los graves problemas sufridos hace menos de un mes en la ascensión al K-2, tiene dificultades a más de 8.400 metros de altitud. El montañero, que ya ha regresado a Vitoria tras su aventura, tendrá que volver en el próximo mes de septiembre a la Clínica 'MAZ' de Zaragoza para que el doctor Kiko Arregui, especialista en congelaciones de montaña, le ampute varios dedos de los pies debido a la necrosis.

BOXEO

### Muere apuñalado Robert Quiroga

El estadounidense de 34 años Robert Quiroga, ex campeón del mundo del peso supermosca, murió el lunes a causa de las múltiples heridas de arma blanca con las que fue hallado junto a su coche en una autopista interestatal cerca de San Antonio. Robert Quiroga se proclamó campeón del mundo versión Federación Internacional en 1990 al derrotar al colombiano Juan Polo Pérez. El púgil norteamericano defendió su título en cinco ocasiones y se retiró en 1995.

AJEDREZ

### Emoción en el Nacional

Miguel Illescas, Javier Moreno Carnero y Javier Moreno Ruiz, con 2,5 puntos, lideran el Campeonato de España de Ajedrez tras la disputa de la cuarta ronda. En la última e interesante jornada Moreno Carnero jugará contra Moreno Ruiz mientras Pérez Candelario se enfrentará a Miguel Illescas.

FÚTBOL SALA

DIVISIÓN DE PLATA



Enrique González ya dirige las primeras sesiones de entrenamientos en la nueva temporada. / VÍCTOR BALLESTEROS

## El viernes, fecha clave para que Sergio quede ligado al Ocaña

De no concretarse el pase del jugador de Móstoles, Enrique González ya maneja otras tres opciones para cerrar un bloque que retornó el lunes a los entrenamientos

ISMAEL DEL PRADO / TOLEDO

El Ocaña Puertas Uniarte quiere repetir presencia en la Fase de Ascenso en la 2004-2005 y, para ello, la entidad de Tomás Vindel trabaja desde hace varias semanas en un refuerzo que apuntale el equipo. La primera opción sigue siendo Sergio, cuyo futuro quedará solucionado definitivamente este viernes.

Ese día, el jugador -que tiene dos años de contrato con el Móstoles- disputará con su actual club el Trofeo de la Comunidad de Madrid ante el Boadilla. Al término del mismo, Tino de la Cruz -técni-

co de los madrileños- decidirá si cuenta o no con el futbolista. De no entrar en sus planes, el Ocaña ejercerá la opción de cesión que tiene con Sergio.

No obstante, Enrique González ha querido cubrirse las espaldas y ya maneja tres alternativas de jugadores que la anterior campaña militaron en equipos con aspiraciones.

El técnico ocañense supervisó el pasado lunes la primera sesión de entrenamientos de la pretemporada. El retorno estuvo marcado por los reconocimien-

La inauguración del pabellón, a expensas de Interviú, que no puede jugar el 6 de septiembre por sus compromisos ligeros

tos médicos de comienzo de temporada. Acto seguido, los jugadores realizaron varios test de esfuerzo -Cooper, resistencia y

salto- para finalizar con una breve 'pachanga' de veinte minutos.

**INAUGURACIÓN.** En lo que respecta a la inauguración del remodelado pabellón ocañense, todo queda a expensas del rival; Interviú Boomerang. La fecha fijada en un principio -6 de septiembre- ha tenido que ser modificada, ya que veinticuatro horas después los madrileños tendrán que disputar la segunda jornada de Liga. Así, se baraja como solución la disputa del partido a lo largo de la semana del 13 al 19 del mismo mes.

ATLETISMO

### La XXIII Carrera Popular, el día 28

El próximo 28 de agosto la localidad toledana de Mocejón acogerá su XXIII Carrera Popular. A partir de las 18 horas, se disputará la prueba en las distintas categorías, que irán desde los menores de siete años hasta veteranos en sus vertientes 'A' y 'B'. El trazado de la competición será de seis kilómetros para los participantes en sénior. En la línea de llegada, habrá regalos para los 250 primeros clasificados. Mientras que serán premiados los tres primeros de cada categoría.

ATLETISMO

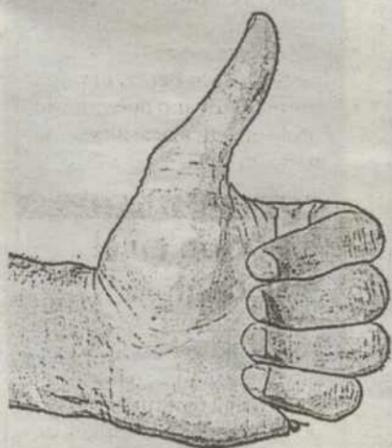
### Méntrida acoge su I Carrera del vino

Con motivo de las ferias patronales y la tradicional fiesta del vino, el Ayuntamiento de Méntrida organiza la I Carrera Popular del vino. La competición tendrá lugar el 4 de septiembre a partir de las 11 horas. El circuito elegido seguirá un recorrido urbano de cinco mil metros y el punto de partida será la plaza del Consistorio de la villa toledana. La inscripción está abierta a todas las edades. Al término de la misma, se repartirán regalos entre todos los corredores participantes, así como premios especiales para los mejor clasificados.

BALONMANO

### El Toledo BM prueba jugadores

El Club Toledo Balonmano, que comenzó a principios del presente mes de agosto la pretemporada, tiene estos días a prueba a dos jugadores que podrían integrar la estructura del cuadro capitalino si satisfacen las exigencias del técnico Rafael Márquez. Se trata de Antonio Espinosa, un jugador zurdo de 19 años procedente de Jaen, y Alberto Peco, ex jugador del Manzanares.



**CLUB TOLEDO BALONMANO**  
www.toledobalonmano.com

Ahora o nunca. Primera División Nacional. Ahora o nunca. Primera División Nacional. Ahora o nunca. Primera División Nacional. Ahora o nunca.



**Hazte socio**

**Apoya a tu equipo, nuestro equipo.**

Infórmate y hazte socio en:

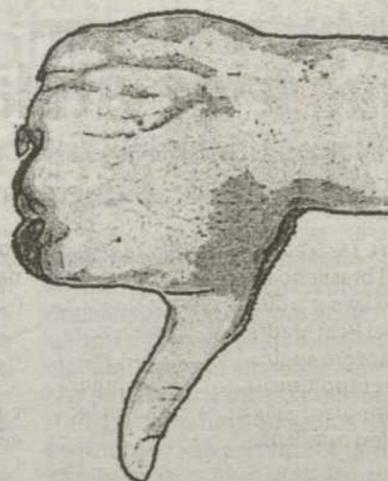
**iberCaja** €

**Temporada 2004/05**

Precio:

30 €/año--Adultos

10 €/año--Jóvenes  
(12 y 18 años)



**Ahora ...**

**o nunca.**

# El Gobierno reformará la Ley para agilizar el divorcio

Se pretende que el procedimiento se reduzca a menos de dos meses si el divorcio es de mutuo acuerdo o, a seis, si existe algún asunto contencioso que prolongue el trámite

• El objetivo de esta modificación persigue «ahorrar mucho sufrimiento» y favorecer «la libre disposición sobre las formas de convivencia», según el Ministerio de Justicia.

AGENCIAS / MADRID

El Ministerio de Justicia pretende agilizar los procedimientos actuales de separación y divorcio mediante un anteproyecto de ley que prevé enviar en septiembre al Consejo de Ministros, ya que los plazos actuales son «excesivamente largos» y en ocasiones incentivan las situaciones de confrontación.

Así lo señaló ayer el secretario de Estado de Justicia, Luis López Guerra, quien aseguró que el Ministerio dispone de un borrador técnico sobre esta reforma del Código Civil en el que, entre otros aspectos, se establece la supresión del requisito de la separación como paso previo al divorcio.

De esta forma, explicó el secretario de Estado, la separación y el divorcio se convierten en fórmulas «alternativas» para que «el que quiera se divorcie y el que lo prefiere, opte por la separación».

Los trámites de divorcio serán «muy rápidos, de pocas semanas» cuando sea de mutuo acuerdo y a través de los juicios rápidos cuando éstos estén instaurados en la jurisdicción civil.

Cuando el divorcio no sea por consenso de la pareja sino a petición de una de las partes, disolución de la sociedad matrimonial que requiere más trámites ya que



El divorcio tardaría menos de dos meses si es de mutuo acuerdo y seis en el caso de que exista un contencioso. / INGRID

el juez debe determinar las condiciones en las que se lleva a cabo, el objetivo es que se resuelva en «pocos meses».

**JUZGADOS.** No obstante, el secretario de Estado de Justicia indicó que los plazos dependerán también de la situación de cada Juzgado.

Agregó que el borrador persigue también el objetivo de eliminar la causalidad -aducir determinadas causas- para iniciar un pro-

cedimiento de divorcio ya que «no se puede forzar a nadie a estar casado si no quiere».

Concretamente se pretende que el procedimiento se reduzca a menos de dos meses si el divorcio es de mutuo acuerdo o a seis si hay algún contencioso. Según publica hoy el diario *El País*, para ello, el anteproyecto de Ley que ultima Justicia recoge suprimir la separación como paso obligatorio para obtener el divorcio.

López Guerra explicó también

que la ley tendrá muy en cuenta la existencia de terceras personas afectadas por la separación o el divorcio, como los hijos, y que la disolución se produzca en condiciones de equidad.

La previsión del Ministerio de Justicia, es que el Consejo de Ministros vea el anteproyecto de ley en las primeras semanas del próximo mes de septiembre, tras lo que pasaría a informe del Consejo General del Poder Judicial y del Consejo de Estado.

## Opiniones

El PP estudiará si la propuesta del Gobierno de modificar la Ley del Divorcio con el fin de poder acceder a él directamente entra dentro de lo que su formación considera la «normalidad aceptable». Así lo explicó ayer la portavoz parlamentaria de Inmigración del PP, Ángeles Muñoz.

«Vamos a ver en qué consiste ese proyecto. La pasada legislatura CiU ya presentó un proyecto. Nosotros nos comprometemos a hacer un estudio en profundidad, con lo cual, tenemos que ver cuál es el proyecto, que va a presentar el PSOE y si está dentro de la normalidad que nosotros consideramos que pueda ser aceptable pues se estudiará».

Por su parte la presidenta de la Federación de Asociaciones de Mujeres Separadas y Divorciadas, Ana María Pérez del Campo, consideró, en relación con los planes del Gobierno de reformar «de forma inmediata» la Ley del Divorcio para que el proceso no dure más de dos meses, que agilizar el procedimiento no acabará con la violencia de género. «Los hombres seguirán matando a las mujeres a pesar de que la Ley permita el acceso directo al divorcio», dijo.

A juicio de Pérez del Campo, «lo que el hombre no tolera es la ruptura por iniciativa femenina», por lo que la reforma de la Ley del Divorcio «no debe confundir en este sentido».

«Los hombres matan cuando la mujer deja de ser suya», aseveró.

Asimismo, la presidenta de la Federación de Mujeres Separadas y Divorciadas señaló que, con los planes del Gobierno, se premia lo que a los hombres les interesa, porque las mujeres «no tienen tanta prisa para volver a casarse mientras que los hombres no pueden vivir sin la intendencia logística». En cualquier caso, aseguró que desde la Federación consideran favorable la modificación de la legislación.

# Un tratamiento impide que el virus del sida entre en la célula

El presidente del CSIC cree en las estatinas como modo preventivo

EFE / MADRID

El presidente del Centro Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), Carlos Martínez, declaró ayer que «tenemos que estudiar más en detalle la posibilidad de que las estatinas, una familia de fármacos utilizadas para disminuir los niveles de colesterol en sangre, puedan actuar no sólo de forma terapéutica, sino como tratamiento profiláctico».

Martínez indicó que el tratamiento profiláctico, es decir, la administración de estatinas en indi-

viduos no infectados podría hacerles más resistentes frente a una infección por el virus, y dijo que este es uno de los puntos más importantes tras el hallazgo de que las estatinas pueden servir como tratamiento terapéutico contra el sida.

Carlos Martínez explicó que «lo que nosotros hemos hecho en el laboratorio es el resultado de cinco años de investigación, donde habíamos identificado previamente que la inhibición o eliminación del colesterol de la mem-

brana de los linfocitos hacía estas células más resistentes a la infección con el virus de la inmunodeficiencia adquirida (VIH)».

El tratamiento en pacientes con drogas que inhiben la producción del colesterol tiene muchas ventajas, según Martínez, ya que impide que el virus entre en el interior de la célula y la infecte y al mismo tiempo que los virus puedan salir de las células que han sido infectadas.

Como consecuencia de ello, «la carga viral o número de virus que

están presentes en el torrente circulatorio de los pacientes infectados disminuye con las estatinas entre cien y diez veces».

Además, el tratamiento con estatinas es menos tóxico y tiene menos efectos secundarios que los tratamientos con antiretrovirales.

Por su parte el jefe del área de patología viral del Instituto de Salud Carlos III, Rafael Nájera, dijo hoy que es «un camino interesante» el ensayo con estatinas para tratar a los pacientes infectados con el virus VIH, aunque «es prematuro» considerarlos como nuevos medicamentos para tratar el sida.

Nájera señaló que el ensayo efectuado por el CSIC es hasta el día de hoy de pocos pacientes, sólo seis y que se ha hecho durante un tiempo limitado a un mes, por lo que cree que hay que ampliar, comprobar y extender esta vía de estudio.



Carlos Martínez, presidente del CSIC.

## ► METEOROLOGÍA

## Alerta en seis Comunidades del norte ante posibles vientos y lluvias

EFE / MADRID

Seis Comunidades del norte peninsular se encuentran en alerta ante la previsión de que se registren durante las próximas horas fuertes vientos e intensas lluvias, han informado fuentes de la Dirección General de Protección Civil y Emergencias.

Tras conocer las previsiones del Instituto Nacional de Meteorología han sido avisadas, según la misma fuente, las delegaciones del Gobierno en las Comunidades de Asturias, Cantabria, País Vasco, Castilla y León, Navarra y Aragón.

En Asturias se esperan para las próximas horas vientos de hasta 90 kilómetros por hora, al igual que en las Comunidades de Cantabria, el País Vasco y Castilla y León, en ésta última en las provincias de León, Palencia, Burgos y Zamora.

En Navarra se registrarán intensas lluvias que pueden llegar a acumular los 30 litros por metro cuadrado en una hora, e irán además en algunos casos acompañadas de granizo y fuertes vientos.

Esta misma situación se producirá en la provincia de Huesca, donde las precipitaciones alcanzarán también los 30 litros por metros cuadrados en una hora y estarán acompañadas de granizo.

## ► INVESTIGACIÓN

## Varios científicos obtienen neuronas a partir de células madre

EFE / WASHINGTON

Un equipo de investigadores ha obtenido células cerebrales que sintetizan el neurotransmisor dopamina a partir de células madre humanas y de mono, lo que confirma experimentos previos con tejidos de ratones.

La revista *Proceedings*, de la Academia Nacional estadounidense de Ciencias, publicó los resultados de un estudio encabezado por Anselme Perrier, del laboratorio de Biología de Tumores y Células Madre en el instituto Sloan Kettering de Nueva York, y en el cual participaron investigadores de otros centros.

Las células madre, que están presentes en la médula espinal y el tejido cerebral, se pueden caracterizar porque pueden desarrollarse adaptándose para diferentes órganos o tipos de tejidos, y algunos científicos ven en ellas la promesa de tratamientos y curas para muchas enfermedades.

## BREVES

UNIVERSIDAD

## España es un país avanzado en las nuevas tecnologías

■ España es uno de los países de la Unión Europea «más avanzados» y «más sensibilizados» en la incorporación de las nuevas tecnologías, especialmente internet, a la Universidad, aseguró ayer el presidente de la Agencia Española para el Desarrollo e Investigación de la Sociedad de la Información, Germán Ruy Pérez. Este especialista, matizó que «aún queda mucho por hacer si nos comparamos con el país más avanzado, Estados Unidos», si bien la universidad española aparece como «una de las más involucradas» en contar con nuevas tecnologías.

SANTO DOMINGO

## Los Príncipes de Asturias regresan de la República Dominicana

■ Los Príncipes de Asturias, Don Felipe y Doña Letizia Ortiz, concluyeron ayer su visita a República Dominicana, donde asistieron a la toma de posesión del nuevo jefe de Estado, Leonel Fernández. Los príncipes abordaron un avión comercial a las 19:40 hora local (23:40 GMT) en el aeropuerto internacional Las Américas de Santo Domingo con destino a España.

LEGIONELLA

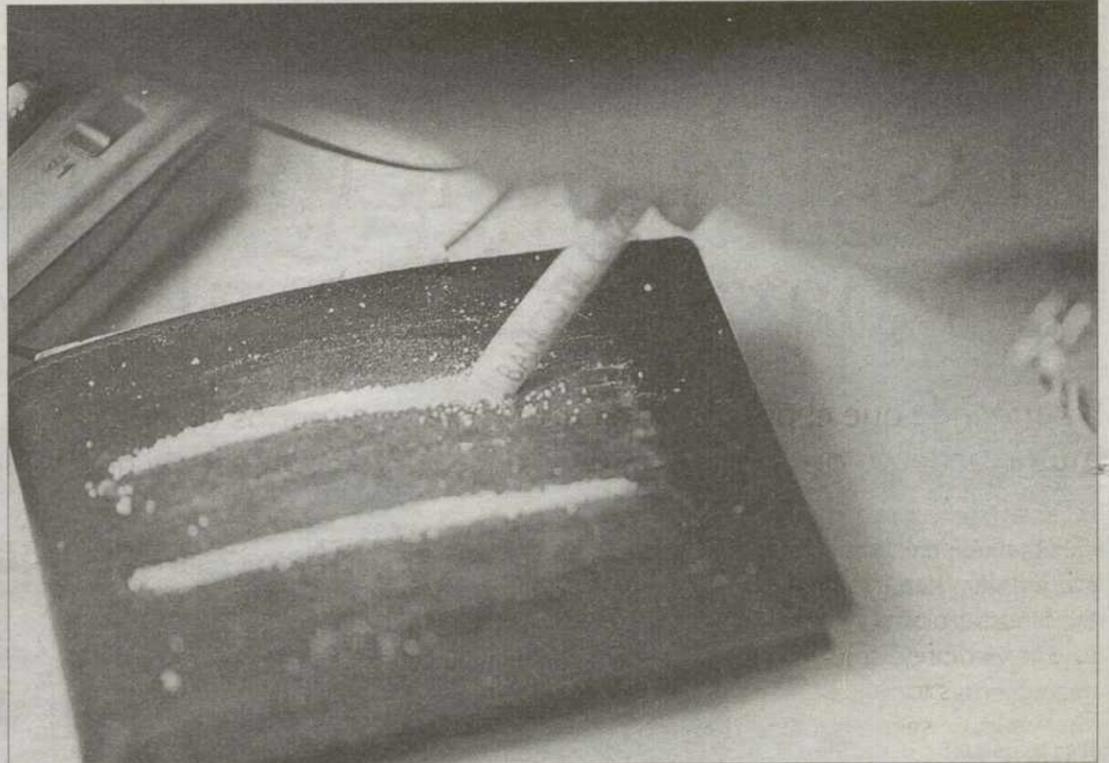
## El Ayuntamiento de Barcelona anuncia que en 48 o 72 horas se conocerá el origen del brote

■ El alcalde accidental de Barcelona, Ferran Mascarell, dijo ayer que en «48 ó 72 horas» se conocerá «con precisión» cuál ha sido el origen del brote de legionella que ya ha afectado a 22 personas. «Estamos en la recta final de este brote de legionella», ha afirmado Mascarell, que ha recordado que en las últimas horas no se ha detectado ningún nuevo caso. El máximo responsable del Ayuntamiento de Barcelona ha asegurado que «hemos entrado en una fase de estabilidad» y que pronto se podrá señalar «con total precisión» dónde está localizado el origen.

FORUM

## Presentación de una terapia de la risa con baile y juegos

Anna Maria Berbel presentó ayer en el *SPEAKER'S CORNER* del Fórum 2004 los beneficios de la terapia de la risa en el cuerpo y la mente a través del baile y de juegos «para que la gente se ría desde dentro, que es muy transformador». «Unos minutos de risa corresponden a media hora de gimnasia activa», aseguró durante la presentación de la terapia. «Cuando ríes, vibra todo el cuerpo y los músculos se contraen» añadió.



Los efectos de la cocaína son ansiedad intensa y agresividad junto con alucinaciones y temblores. / SARA VILLAFÁILA

## La FAD alerta sobre el incremento del consumo de cocaína en un 14%

El perfil de los consumidores corresponde a un varón joven, de entre 24 y 29 años que la toma desde hace uno o dos años

• Se relaciona la adicción con la diversión de los jóvenes, ya que el 17,9% también toma habitualmente alcohol y el 10,7% consumo de cannabis.

EFE / MADRID

La Fundación de Ayuda Contra la Drogadicción (FAD) alertó ayer sobre el incremento del consumo de cocaína en España en los últimos cuatro años.

Este dato se observa en los que el porcentaje de llamadas recibidas por el Servicio de Información de la asociación por problemas causados por esta sustancia ha pasado del 27% al 41,6% actual.

Según indica la organización en un comunicado, el perfil de la persona que acude a este servicio

«debido a consumos problemáticos de cocaína» es el de «un varón joven, de entre 24 y 29 años, ocupado laboralmente en el 58% de los casos, parado en el 22%» y cursando estudios «en el 5,8% de las ocasiones».

Los datos de la FAD muestran que un 67,5% de las personas que contactan con la entidad no habría recibido tratamiento previo para superar la adicción y sería consumidor de cocaína «desde hace uno o dos años».

**JÓVENES.** El consumo de cocaína está directamente relacionado con «la diversión de los jóvenes», ya que según los datos del Servicio de Información y Orientación de la asociación, «el 17,9% de los consumidores habituales» de esta sustancia «también los son de alcohol y el 10,7% de cannabis».

La organización destaca a través de la nota el incremento de llamadas realizadas al servicio por los propios afectados, que superan en número a las efectuadas por las madres o cónyuges.

Los efectos inmediatos tras el consumo relatados a la FAD por los consumidores habituales son «ansiedad intensa y agresividad, alucinaciones, temblores y movimientos compulsivos».

Los efectos del consumo de cocaína a largo plazo descritos por los expertos son por ejemplo siempre dependiendo de la persona «alteraciones del sueño, apatía sexual, impotencia, trastornos nutricionales, cefaleas, accidentes cardiovasculares que pueden llegar al infarto cerebral, crisis de ansiedad, disminución de la memoria y capacidad de concentración».

## TVE demanda a Antena 3 y a Tele 5 por emitir los JJOO

AGENCIAS / MADRID

Televisión Española (TVE) ha comunicado ayer a Antena 3 y Telecinco el inicio de acciones judiciales, incluidas las penales, por la emisión en sus informativos durante los días 16 y 17 de agosto, sin autorización, de imágenes de los Juegos Olímpicos (JJ.OO) de Atenas.

En un comunicado difundido, la cadena agrega que con independencia del anuncio de acciones ci-

viles y penales, «se ha requerido a los dos canales citados para que cesen de inmediato la usurpación de las imágenes de las que TVE es titular».

Antena 3 TV respondió afirmando que emitió imágenes de los Juegos Olímpicos de Atenas «tras considerar su gran relevancia informativa», declaró un portavoz. Fuentes de la cadena privada dijeron que «Antena 3 respeta los acuerdos alcanzados en relación a

la difusión de imágenes de los Juegos Olímpicos de Atenas. Excepcionalmente, y al amparo del derecho a informar, la cadena ha emitido imágenes tras considerar su gran relevancia informativa».

Por su parte Telecinco añadió que se ha «limitado a ejercer el derecho a informar sobre un acontecimiento de indudable interés nacional», en concreto, sobre la obtención de la medalla de plata en tiro.

# Hallan en Jerusalén la posible pila bautismal de San Juan

El arqueólogo británico Simon Gibson encuentra en una gruta de la sierra de Judea, excavada durante la Edad de Hierro, la cisterna supuestamente empleada por el profeta

• Según la tradición cristiana, San Juan, que habría bautizado a Jesucristo en esa zona, nació en una gruta de Ain Karem, pueblo bíblico situado a cuatro kilómetros de la cueva descubierta.

EFE / JERUSALÉN

El arqueólogo británico Simon Gibson parece haber descubierto en las sierras de la bíblica Judea, al sur de Jerusalén, la cueva que conduce a una cisterna cuyas aguas habría empleado San Juan para bautizar a sus discípulos.

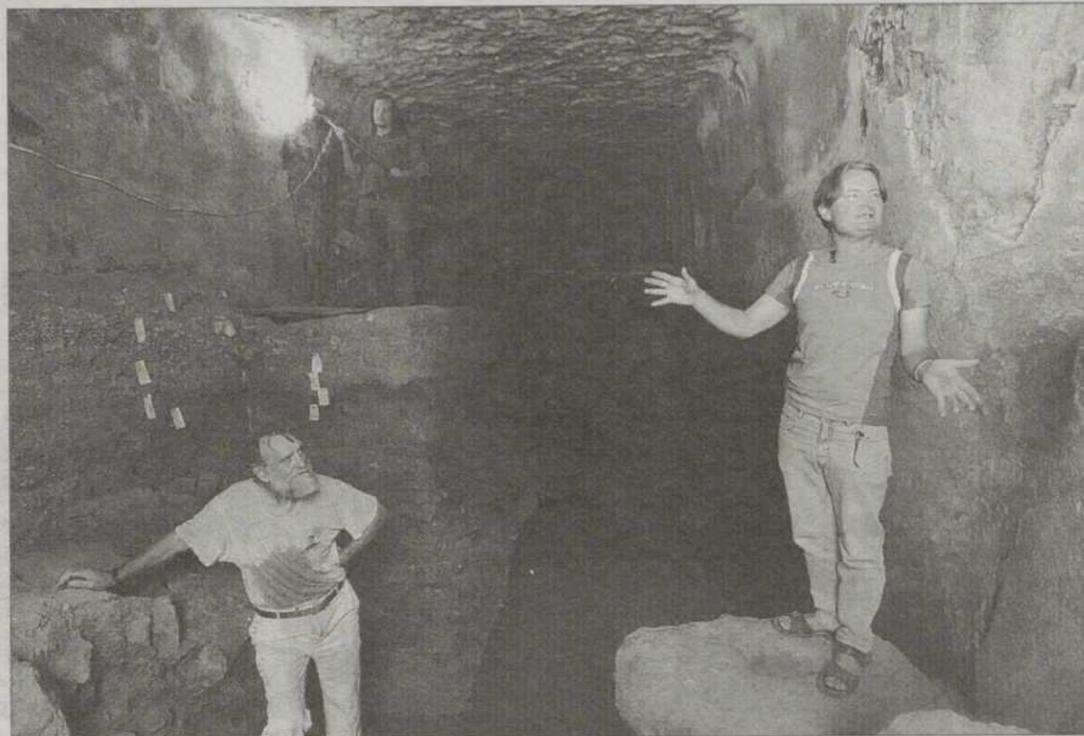
En la cisterna, decorada con distintos símbolos, uno de ellos con la forma de una cruz, también halló el arqueólogo una piedra que habría servido para el lavado de los pies pues posee una hendidura para que encaje la horma de un zapato de la talla del 45.

«Esto indica un ritual distinto de la normativa judía», destacó Gibson, aludiendo al hecho de que el lavado de pies forma parte del ritual cristiano inexistente entre los hebreos.

Según la tradición cristiana, San Juan -que habría bautizado a Jesucristo en esa cisterna, conforme a algunos historiadores, y no en el río Jordán, como señalan otros- nació en una gruta de Ain Karem, pueblo bíblico situado a cuatro kilómetros de la cueva descubierta.

Allí vivieron sus padres, Elizabeth y Zacarías, a quienes visitó la Virgen María en viaje desde Nazaret a Belén, donde nació Jesús.

En su evangelio, San Lucas (1, 13-14) relata que el ángel se le apareció a Zacarías diciéndole: «...tu oración ha sido oída y tu mujer Elizabeth te dará a luz un hijo, y llamarás su nombre Juan. Y tendrás gozo y alegría, y muchos se regocijarán de su nacimiento».



El arqueólogo británico, Simon Gibson, ha descubierto la cisterna en las sierras de la bíblica Judea. /EFE

«En apariencia, en este lugar estaría el eslabón que conecta el bautismo judío y el cristiano», dijo Simon, quien supervisó junto con la asistencia del arqueólogo israelí Rafi Lewis la excavación privada, que comenzó en 1999 en tierras del kibutz Tzuba.

El equivalente del bautizo es, entre los judíos, la ceremonia de la circuncisión, en tanto que el baño ritual, tanto para la mujer como para el hombre, constituyen simples actos de purificación.

Un profesor de religiones de la universidad estadounidense de Carolina del Norte, James Tabor, que apadrinó la excavación dijo que «desafortunadamente, no encontramos ninguna inscripción» en la pared decorada de la cisterna, donde los arqueólogos hallaron 250.000 fragmentos de botijos que habrían sido empleados para

el bautizo de los discípulos. La zona donde nació y vivió el santo es conocida como «el primer desierto de San Juan», quien «residió en lugares desiertos para fortalecer su espíritu», según relata San Lucas en su Evangelio.

La cueva, de 26 metros de largo por cuatro metros de ancho, y con una altura media de cinco metros, fue cavada en la roca en la Edad del Hierro, entre los años 800 y 500 a.C., y fue una piscina de los religiosos judíos.

## Grabados anteriores a la era cristiana

Uno de los descubrimientos más interesantes en el yacimiento fue el hecho de que el enlucado de las paredes y de los escalones data de los siglos VIII y VII antes de la era cristiana, lo que ha podido comprobarse por medio de análisis hechos en el Instituto de Ciencias Weizman, de la ciudad de Rehovot, y en el Instituto Geológico.

En las paredes hallaron grabados de los siglos IV o V de la era cristiana, los días de Bizancio, representando imágenes de Juan el Bautista, la cabeza decapitada, su mano, y de una cruz.

En las paredes hallaron grabados de los siglos IV o V de la era cristiana, los días de Bizancio, representando imágenes de Juan el Bautista, la cabeza decapitada, su mano, y de una cruz. Según el arqueólogo inglés la actividad en la cueva y la cisterna data de los días de los reyes de Judea y concluyó con la destrucción del Primer Templo de Jerusalén.

## Una oreja premia el valor de Antonio Barrera, figura de la tarde en Bilbao

FICHA

### TOREROS

César Rincón, estocada desprendida y atravesada que escupe (silencio tras aviso); y estocada delantera contraria (silencio). Javier Conde, dos pinchazos, y estocada caída y trasera (silencio); y media estocada atravesada a paso de banderilla (bronca). Antonio Barrera, menos de media y descabello (ovación); y estocada caída (una oreja).

### TOROS

Toros de Javier Pérez Tabernero, el primero como sobrero, bien presentados, mansos y deslucidos.

### INCIDENCIAS

Nubes y claros, con tres cuartos de entrada.

JUAN MIGUEL NÚÑEZ (EFE) / BILBAO  
En la Feria de Bilbao, ayer, mandaron las circunstancias de los toreros, porque no fue corrida para florituras. Y en función de las dificultades que sacaron los toros y de las necesidades de los toreros, éstos se la jugaron o no, con más o menos ahínco o disimulo, según los casos.

Rincón anduvo desconcertado en el que abrió plaza, un toro que sacó astillas por dos veces de los maderos. El toro, incierto, puso a prueba a Rincón, que le pegó pasos sueltos por el lado izquierdo y

ayudándose con el estoque, además de que dio casi siempre un lógico paso atrás. El cuarto se frenaba, poniéndose a la defensiva, reculando y desentendiéndose. Rincón tampoco quiso saber de él.

**BRONCA.** A Conde le respetó el público en su primero. Dos lances a medias, bonitos y jaleados antes de que el toro se pusiera a escarbar, haciendo imposible cualquier faena. Hubo silencio, que no es poco. Donde se enfadaron con él fue en el quinto. Porque esta vez Conde no disimuló las precauciones.

La bronca empezó incluso antes de que montara la espada.

Antonio Barrera fue de valiente, la única manera de salir airoso. En su primera faena exprimió a un toro manso como toda la corrida. Pero donde resolvió a lo grande fue en el sexto, toro que de salida *embistió* con las manos, y que en la muléta no fue nada franco.

Por el lado derecho le esperó, tiró de él y le llevó en unos muletazos de mucha emoción. La estocada, aunque caída, dio paso a la oreja. Por fin el reconocimiento a tan arriesgada entrega.

GÉNERO

'Fuera del Cuerpo'

1111

Película sobre película

Director: Vicente Peñarrocha

Película: 'Fuera del cuerpo'

Intérpretes: José Coronado, Gustavo

Salmerón, Goya Toledo y María

Valverde, Juan Sanz y Rosa Muñoz

CARLOS ALONSO / BURGOS

Las primeras permisas son: *Fuera del cuerpo* es la ópera prima del director Vicente Peñarrocha. Si esto es poco, el filme obtuvo en el Festival de Málaga 2004 el premio al mejor guión y director. Y la curiosidad, es que iba a titularse *Benemérito. Última noche en el cuerpo*. Por lo demás... una película española de estreno en pleno mes de agosto.

La película de Peñarrocha cuenta con el reconocimiento de un joven, pero potente festival de cine español, sin embargo, la historia habla sobre el desdoblamiento de personajes, verdadera función del exitoso y reconocido guión.

Es la historia de Bruno que está en un mal momento profesional y sentimental. Un día descubre que algo ha pasado, de que su vida es una película, y él un personaje dentro de la misma. Bruno ve que no todo está perdido y que sus problemas pueden tener solución... Esto permitirá, primero al guionista, luego al director y actores realizar una comedia diferente, que se aparta del humor de trazo grueso a lo «Torrente» o títulos de similar condición que inundan los cines españoles, con el único objetivo de sacar el máximo partido a la taquilla.

**TRES GRANDES ACTORES.**

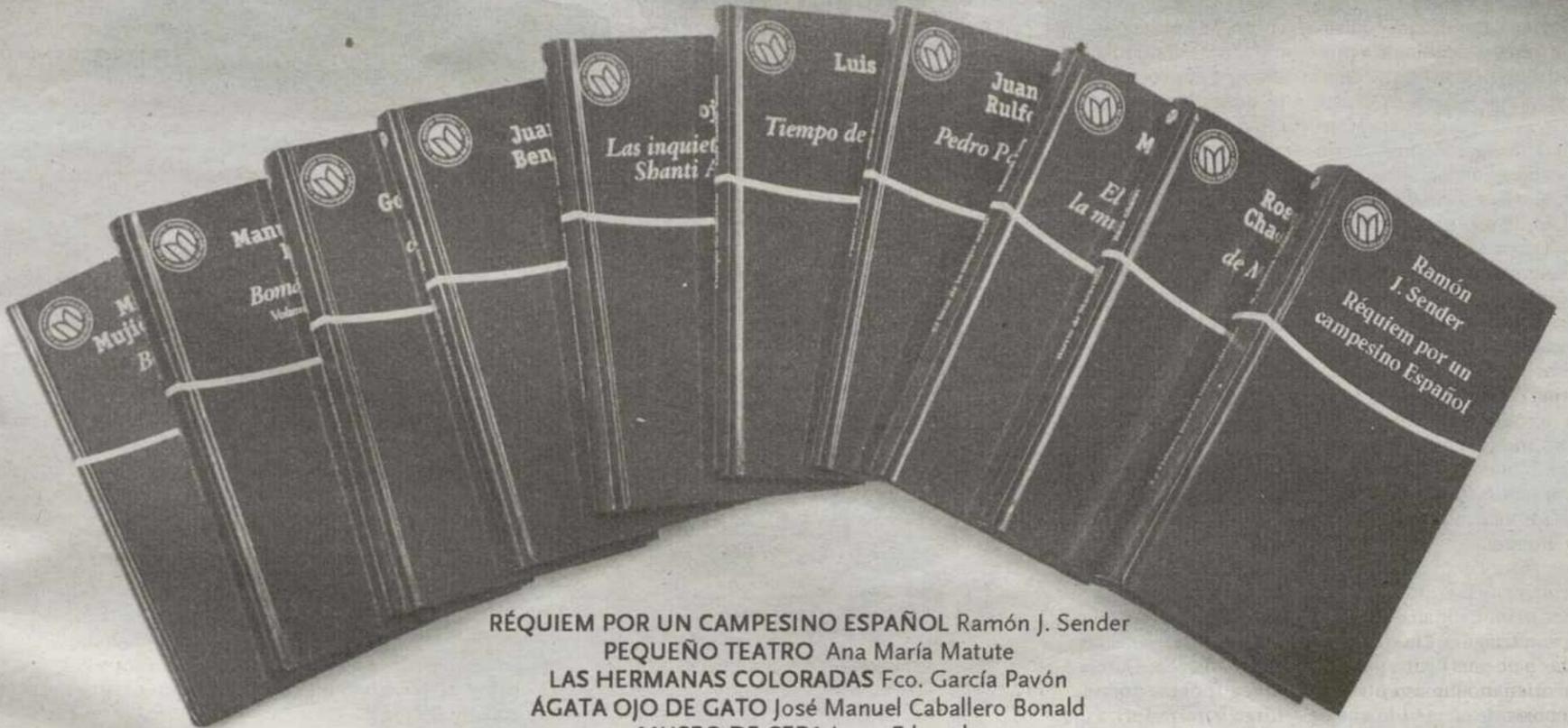
El reparto esta compuesto por tres grandes pilares. EL veterano José Coronado, fiel a su particular estilo demostrado en su modesta trayectoria. Gustavo Salmerón, que reaparece en el cine después de un impactante lanzamiento que no llegó al estrellato y Goya Toledo, que modestamente, sigue abriéndose camino en la industria española.

Entre el reparto, también encontramos a María Valverde, ganadora de un Goya como mejor actriz revelación en la última edición de los premios, en el papel de Cuca; a Juan Sanz como David y Juanma y a Rosa Muñoz como Rosa o Carmen. Como observamos, todos o casi todos tienen doble personaje. No podemos olvidar a Goya Toledo, que es Bárbara y Julia a la vez, y José Coronado, también con dos papeles dispares.

Película sobre las apariencias, sobre el cine y la esquizofrenia del actor, sobre como a veces vivimos en un mundo de ficción y es necesario salir de él, distanciarse lo suficiente, para darte cuenta de la verdadera realidad.

*Los libros me enseñaron a pensar,  
y el pensamiento me hizo libre.*

Ricardo León (1877-1943); escritor español.



RÉQUIEM POR UN CAMPESINO ESPAÑOL Ramón J. Sender  
PEQUEÑO TEATRO Ana María Matute  
LAS HERMANAS COLORADAS Fco. García Pavón  
ÁGATA OJO DE GATO José Manuel Caballero Bonald  
MUSEO DE CERA Jorge Edwards  
BELVER YIN Jesús Ferrero  
PARADISO José Lezama Lima  
MARIONA Rebull Ignacio Agustí  
JOSÉ TRIGO Fernando del Paso  
LA CABEZA DEL CORDERO Francisco Ayala

Debido al gran éxito de la primera entrega,  
vuelven cada domingo "las mejores novelas  
en Castellano del siglo XX". Complete su  
colección con diez nuevos títulos. Una  
colección irrepetible a un precio insuperable.



=



DE TOLEDO  
**La Tribuna**

# La formación del artista, la forja del genio

Un sin fin de actividades conmemorativas contribuyen a ofrecer durante todo el año una imagen más completa y clarificadora de la controvertida y prolífica personalidad del genial artista ampurdanés

VICENT GALDÓN

Aunque la personalidad y obra del artista ampurdanés Salvador Dalí, por conocimiento y proximidad en el tiempo, no ha dejado de despertar interés, es en este año 2004, en que se cumple el centenario de su nacimiento cuando su vida y creación logren especial trascendencia, nacional e internacional, mediante el amplio programa de actividades que se vienen celebrando a lo largo del año. Entre los actos conmemorativos del 'Año Dalí 2004' figuran exposiciones, congresos, ediciones de libros, cine, teatro y conciertos. Todas estas actividades contribuyen a ofrecer una imagen más completa y

## AÑO DALÍ 2004

clarificadora de la controvertida y prolífica personalidad del genial artista ampurdanés. De igual manera, los actos del centenario de su nacimiento, al margen de ser una importante efeméride a celebrar, sirven para posibilitar un feliz y grato reencuentro con el provocador, excéntrico y surrealista Salvador Dalí y su creación.

**FORMACIÓN DEL ARTISTA.** Salvador Dalí i Domènech, hijo del notario don Salvador Dalí y Cusi y de doña Felipa Dome Domènech, nació en la población ampurdanesa de Figueras (Girona) el día 11 de mayo del año 1904. Ya desde su infancia manifestó un talento excepcional para el dibujo. Sus primeras pinturas y bocetos surgidos como fruto de la observación del entorno, afloran como resultado de todo aquello contenido en su memoria visual relacionado con la realidad circundante. Dalí se inspira para elaborar estas composiciones en dos escenarios de su niñez: el litoral catalán y las tierras del Ampurdán. Sin embargo, las constantes que se repetirán desde sus obras tempranas hasta la culminación de su arte son la luz y la cromática mediterráneas, rasgos persistentes y característicos de su peculiar creación.

Aunque uno de los primeros trabajos firmados es un Paisaje de los alrededores de Figueras, fechado en el año 1910, son muchas las panorámicas, los retratos, las marinas y los bodegones que Dalí realice, así como otras composiciones de personajes, lugares, playas, calas y puertos del litoral catalán, hasta obtener la admisión en la Escuela de Bellas Artes de San Fernando de Madrid. Ello será en octubre de 1921, año en que recibió el duro golpe del fallecimiento de su querida madre y conoció a García Lorca y Buñuel tras hospedarse en la Residencia de Estudiantes

de aquella época.

El Dalí de aquellos años, caprichoso y narcisista, siempre contrario a la voluntad de su padre, se torna antisocial y anarquista, actitudes que le ocasionarán no pocos disgustos y serios problemas, en particular, con sus profesores de la Escuela de Bellas Artes a los que cuestiona sus métodos de enseñanza, por lo que será expulsado, por vez primera, de San Fernando en 1923 y, de forma definitiva, en el año 1926.

Si su etapa madrileña en la Residencia de Estudiantes sirvió a

Dalí para acrecentar su amistad con personajes, luego tan relevantes como Federico García Lorca (poeta, dramaturgo y narrador), Luis Buñuel (cineasta y director), Pepín Bello y José Moreno Villa (poeta, pintor y articulista), sus primeros viajes a París le permitieron conocer a Picasso (año 1926), quien le es presentado por el también pintor Manuel Ángeles Ortiz, y a entrar en contacto con el poeta francés Paul Éluard y los surrealistas (1929), grupo artístico-literario con cuyos postulados se identifica y en el que acabará integrándose tras realizar con Buñuel la película *Un perro andaluz*.

**LA FORJA DEL GENIO.** Aunque a mediados de los años 20 comenzase ya a vislumbrarse un futuro prometedor para Dalí, época ésta en la que el artista se halla inmerso en la indagación o búsqueda de una identidad estilística que se debate entre el realismo y el cubismo, como pudo verse en sus exposiciones de las barcelonesas galerías Dalmau (años 1925 y 1926). Su horizonte artístico, sumido hasta entonces en la niebla de la incertidumbre, empieza a despejarse tras su paso por París después de 1929. Por este tiempo, el pintor



En Destino, el genial pintor catalán estira las formas, que parecen derretirse, como será una constante en toda su obra.

goza ya de la presencia de la que será su eterna compañera y musa, la joven rusa, Helena Ivanovna Gala, hasta entonces esposa del poeta Paul Éluard, a la que seduce y con la que, como decíamos, compartirá hasta el fin de sus días.

Se inicia así la larga andadura creativa daliniana y la forja del genio, quien, a partir de ese momento, expresará su arte en el surrealismo. Es en 1930 el año en que inicia el desarrollo del denominado Método paranoico-crítico, una novedosa y particular versión del surrealismo. De esta etapa hallamos obras recreadas en un mundo irreal en el que cobran prota-

gonismo las obsesiones sexuales ligadas a las teorías de Freud, las materias orgánicas en descomposición, los relojes blandos y los pianos. Desde entonces y hasta el año 1939, en que rompe con el grupo liderado por André Breton, son varias las exposiciones que realiza junto al colectivo de artistas surrealistas en Estados Unidos y Europa.

Coincidiendo con la Segunda Guerra Mundial, Dalí y Gala deciden exiliarse a Nueva York donde permanecerán hasta el año 1948. Por esta época, la creación daliniana trasciende más allá de la pintura. Abarca el mundo del teatro,

del cine, del ballet y de la ópera para los que diseña desde las escenografías hasta el vestuario.

Con el paso del tiempo, por más que el propio Salvador Dalí lo negara, definiéndose a sí mismo ex-surrealista, nunca fue tan acentuado su surrealismo. En el año 1949, tras la Gran Guerra europea el artista y Gala regresan a Europa. Será el momento en que Dalí inicie su serie conocida como Madonnas de Port Lligat, cuadros que representan a la Virgen sola o con el Niño. Conjunto de pinturas inspiradas en Vírgenes que nos recuerdan a aquellas otras pintadas por Leonardo y Rafael. Obras éstas

**AUTODEFINIDO**

Se preocupan, se inquietan Oxígeno									Punto cardinal Atocinarse
					Vocal Vislumbraré Nombre de mujer				
Consonante Sítuo	Existe Arranca residuo mies tras la siega								
					Criatura Pólipo Pasar rozando				
				Lago de Asia Trampa Preposición Consonante				Abrazaderas Matrícula de coche Ausentarse	
Modales, presencia Cincuenta Vehículo (PI) Fruta								Cesan Partícula electrizada Volcán	
				Mamífero insectívoro Perenne Vocal					
				Palparan Patada Zafiedad					
				Insípido Denotéis ale- gría	Grosero Exigua	Apesadum- brado Labren			
Consonante Oposición, negativa	Restauo, reforma Lago de Asia					Prefijo Ciudad africana		Vocal Azufre Altozano	Subscribíra- se Escamoteo
						Plegaria Pronombre (PI) Yunque de platero			
				Plural letra Río catalán Artículo					Yodo Obedezco Nota musical
Confederar- mos Punto cardinal									
									Vigiles Temerario

**CRUCIGRAMA**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

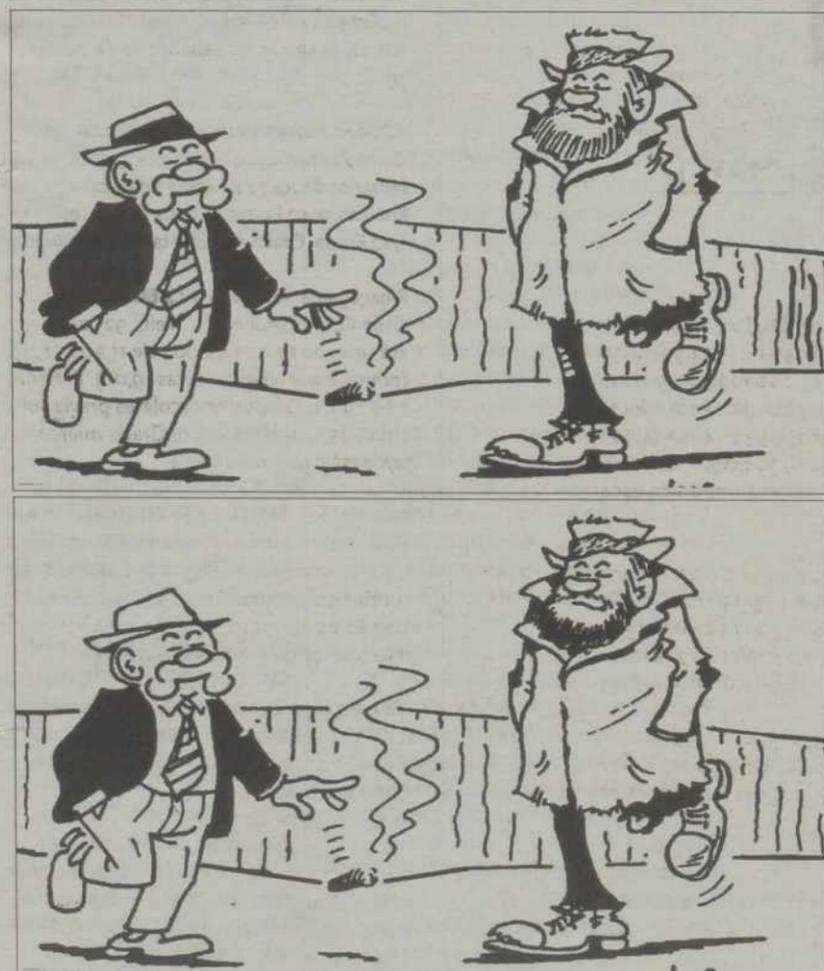
**HORIZONTALES.-** 1: Símbolo químico. Monstruo (PI). Nota musical.- 2: Al revés, ponchera. Igualdad, nivel. Emanación.- 3: Confundir, obnubilar.- 4: Agarraran.- 5: Vocales diferentes. Al revés, pronombre personal.- 6: Partes, escinden. Figurado, respeto o vasallaje.- 7: Artículo. Pronombre personal.- 8: Instrumento musical.- 9: Nombre de mujer.- 10: Piso inferior del escenario. Demostrativo.- 11: Existe. Casa, linaje noble. Artículo.

**VERTICALES.-** 1: Fenómeno atmosférico que produce variación repentina en la temperatura. Nota musical (PI). Nombre de letra.- 2: Matrícula de coche. Símbolo químico.- 3: En arquitectura, contrafuerte para fortalecer un muro (PI).- 4: Rey de Asturias. Pronombre personal (PI).- 5: Máquina para levantar pesos. Símbolo químico.- 6: Filamento del cascabillo del grano del trigo y de otras gramíneas. Terminal.- 7: Dícese del individuo de uno de los antiguos pueblos de la Italia central (Fem). Símbolo químico.- 8: Máquina usada para batir murallas. Terminación verbal.- 9: Arbitrario, sin fundamento (PI).- 10: Nota musical. Pronombre personal.- 11: Jugo que fluye de diversas plantas umbelíferas. Artículo (PI). Contracción.

**HORÓSCOPO**

- Aries. Del 21/03 al 20/04**  
Salud regular. No se desanime en el trabajo si encuentra ese asunto más complicado de lo que a primera vista pensó. Muy mal en el amor.
- Tauro. Del 21/04 al 21/05**  
Dolor de cabeza. Con un poco de mano izquierda vencerá la oposición de esa persona. Aventura amorosa que le colmará de felicidad.
- Geminis. Del 22/05 al 21/06**  
Su salud será buena. Su trabajo resultará de lo más tedioso y habrá de hacer un gran esfuerzo para terminarlo. En el amor las cosas no terminarán de ir bien.
- Cáncer. Del 22/06 al 23/07**  
Mejoría en su salud. Reflexione antes de actuar y no cometa equivocaciones. La nostalgia del pasado estará hoy presente.
- Leo. Del 24/07 al 23/08**  
Salud excelente. Su preparación es excelente y hoy se lucirá demostrándolo en el trabajo. Sentirá dudas respecto de sus sentimientos.
- Virgo. Del 24/08 al 23/09**  
Sea prudente y no abuse de sus fuerzas. Buena día en el trabajo y las finanzas con resultados excelentes. Estabilidad en sus relaciones sentimentales.
- Libra. Del 24/09 al 23/10**  
Salud buena. Es posible que establezca hoy contacto con alguien que le abrirá las puertas de cierto trabajo. Situación magnífica en el amor.
- Escorpio. Del 24/10 al 22/11**  
Salud buena. Día excelente en lo relacionado con el trabajo y las finanzas. En el amor las cosas seguirán sin funcionar de modo satisfactorio.
- Sagitario. Del 23/11 al 22/12**  
Salud excelente. Oferta laboral que no deberá rechazar en absoluto. En el campo del amor estará hoy en una racha excelente.
- Capricornio. Del 23/12 al 20/01**  
Remitirán sus molestias y su salud volverá a ser buena. En lo laboral se sentirá muy pesimista. Día poco propicio para las relaciones sentimentales.
- Acuario. Del 21/01 al 19/02**  
Salud muy buena. Sus asuntos laborales se presentarán un poco más difícil que de costumbre. Hoy tendrá poca suerte en el plano afectivo.
- Piscis. Del 20/02 al 20/03**  
Salud buena. El ambiente le resultará desfavorable para dar a conocer un proyecto laboral. Sus relaciones sentimentales marcharán viento en popa.

**SIETE ERRORES**



**JEROGLÍFICO**

TTA

**DO RE MI FA  
SOL LA SI**

¿Cómo lleva los estudios?

**PROBLEMA NUMÉRICO**

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

P T S Y U = 28  
 Q X V Z Z = 18  
 Y Y Q S P = 26  
 T S Y X Q = 25  
 S P Q V Q = 35  
 30 24 29 15 34 = 132  
 Letras clave Z = 1; X = 3

**SOLUCIONES**

**CRUCIGRAMA:**  
 HORIZONTALES.- 1: OS. Ogras. La.- 2: Iob. Ras. Gas.- 3: Ofuscac.- 4: Atra. paran.- 5: AU. IT.- 6: Abren. Feudo.- 7: EL. TL.- 8: Clarine. te.- 9: Ana.- 10: Fosó. Este.- 11: Es. Solar. El.  
 VERTICALES.- 1: Oia. Las. con todas las notas.  
 Ete.- 2: So. Os.- 3: Botare. les.- 4: Fruela. Os.- 5: Gria. Ra.- 6: Rassa. Final.- 7: Osa. Na.- 8: Arlete. Er.- 9: Gratiuos.- 10: La. Te.- 11: Asa. Los. Del.  
 61. 7U. 8P. 90. 0R  
 12. 2Y. 3X. 4V. 5S.  
 PROBLEMA NUMÉRICO:  
 Está con T en TA  
 Todas las notas  
 Esta contenía con  
 JEROGLÍFICO:  
 Sombra, pantalón, corbata, yelmo, traje, dedo, barba.  
 AUTODEFINIDO:  
 ERRORES:  
 Siete

## URGENCIAS

Urgencias y emergencias	112
Cruz Roja	925 22 22 22
Hospital Virgen de la Salud	925 26 92 00
Bomberos	085
Policía Local	092 y 925 26 97 13
Guardia Civil	925 22 11 00
Policía Nacional	091 y 925 28 85 00
Protección Civil	925 22 60 50
Estación de Autobuses	925 21 58 50
RENFE	902 24 02 02
Direc. General de Tráfico	900 12 35 05
Información Meteorológica	906 36 53 65
Ayuntamiento de Toledo	925 26 97 00
Radio Taxis	925 25 50 50

## HORARIOS DE TRENES

**Algodor SALIDAS** Regional Expres: 8.25-14.25-20.58. Diario, del 16-6-2002 al 31-12-2002.

**Aranjuez SALIDAS** Regional Expres: 6.30. De lunes a viernes, (del 16-6-2002 al 5-12-2002, del 7-12-2002 al 24-12-2002 y del 26-12-2002 al 31-12-2002). Diarios: 8.25-10.00-12.25-14.25-16.20-18.00-18.57-20.58, (del 16-6-2002 al 31-12-2002).

**Castillejo-Anover SALIDAS** Regional Expres: 08.25-14.25-18.57. Diario, del 16-6-2002 al 31-12-2002.

**Madrid SALIDAS** Regional Expres: 6.30. De lunes a viernes, llegada a Chamartín, (del 16-6-2002 al 5-12-2002, del 7-12-2002 al 24-12-2002 y del 26-12-2002 al 31-12-2002). 7.30. De lunes a viernes, llegada a Atocha, (del 16-6-2002 al 5-12-2002, del 7-12-2002 al 24-12-2002 y del 26-12-2002 al 31-12-2002). Diarios: 8.25-10.00-12.25-14.25-16.20-18.00-18.57-20.58, llegada a Chamartín, (del 16-6-2002 al 31-12-2002).

**Toledo Industrial (APD) SALIDAS** Regional Expres: 8.25-14.25-20.58. Diario, llegada a Chamartín, del 16-6-2002 al 31-12-2002.

## AUTOBUSES URBANOS

**Línea 1. Zocodover-Buenavista:** Frecuencia: laborables de 7.00 a 14.30, cada 10 min.; de 14.30 a 20.00, cada 15 minutos; de 20.00 a 23.00, 20 min. Sábados, de 7.00 a 20.00, 15 minutos; de 20 a 23.00, 20 minutos; festivos, de 7.00 a 23.30, 20 minutos.

**Línea 2. Plaza del Conde-Buenavista:** Frecuencia: laborables de 7.00 a 20.15, 20 minutos; de 15.00 a 22.00, 40 minutos. Sábados y festivos, de 7.20 a 22.00, 40 minutos.

**Línea 3. Zocodover-Valparaíso:** Desde CRR San Sebastián, de 7.20 a 21.20; desde Alférez Provisional, de 7.30 a 22.30; desde Lorenzo Plana, de 7.40 a 21.40; desde el Hospital de Paraplégicos, de 8.05 a 22.05; desde Valparaíso, de 7.45 a 22.45. Todos con frecuencia de 60 minutos.

**Línea 4. Zocodover-Palomarejos:** laborables de 7.00 a 20.00, cada 15 min.; de 20.00 a 23.30, 20 min. Sábados y festivos de 7.00 a 23.30, cada 20 minutos.

**Línea 5. Zocodover-Santa Bárbara:** Laborables de 7.00 a 20.00, cada 15 min.; de 20.00 a 23.30, 20 min. Sábados de 7.00 a 23.30, cada 20 minutos.

**Línea 6. Zocodover-Polígono:** Laborables de 6.45 a 16.00, cada 12 minutos; de 16.00 a 20.00, 15 minutos; de 20.00 a 23.00, 20 minutos. Sábados de 6.45 a 17.00, cada 20 minutos; de 17.00 a 20.00, 50 minutos; de 20.00 a 23.30, cada 20 minutos.

**Línea 7. Zocodover-Hospital del Valle:** Desde Alférez Provisional de 7.00 a 22.00, entre 30 y 45; de la carretera de Circunvalación, de 7.55 a 21.10, cada 60 minutos; desde el Hospital Virgen del Valle, de 8.15 a 21.15, cada 60 minutos.

**Línea 9. Polígono-Ambulatorio:** laborables de 7.00 a 20.15, cada 25 minutos; de 15.05 a 21.40, entre 30 y 40 minutos. Sábados de 7.20 a 15.00, 35 min.; de 16.05 a 17.15 y de 18.25 a 19.00, cada 40 minutos.

**Línea 10. Zocodover-Azucaica:** 7.45, 9.30, 11.30, 14.55, 19.30 y 22.00. No hay servicio los sábados y festivos a las 7.45.

**Línea 11. Zocodover-Hospital Provincial:** 7.45, 8.30, 10.30, 12.30, 14.45, 16.30, 17.30 y 21.30. No hay servicios sábados y festivos.

**N-1. Búho. Zocodover-Buenavista:** Sólo viernes, sábados y vísperas de fiesta de 24.00 a 3.00 de la mañana cada 60 minutos.

**N-2. Búho. Zocodover-Polígono:** Sólo viernes, sábados y vísperas de fiesta de 24.00 a 3.00 de la mañana cada 60 minutos.

## CIUDAD DIRECTO

### Toledo - Albacete

Lunes\*: 06:00, martes a viernes\*: 07:00, lunes a viernes\*: 16:00, domingos: 18:30.

**Precios.** Billete sencillo 11.28, ida y vuelta 20.30, abono de 10 viajes 95.88.

### Toledo - Ciudad Real - Puertollano

Lunes a viernes: 07:00, 16:00, domingos: 20:00.

**Precios Tol.-Puertoll.** Billete sencillo: 8.63, ida y vuelta 15.54, abono de 10 viajes 73.35. **Precios Toledo-C. Real** Billete sencillo 6.23, ida y vuelta 11.22, abono de 10 viajes 52.95.

### Toledo - Guadalajara (con parada en Madrid)

Lunes a viernes: 07:00, 17:00, domingos: 20:00. **Precios.** Billete sencillo 6.75, ida y vuelta 11.45, abono de 10 viajes 57.35.

### Toledo - Cuenca

Lunes a viernes\*: 07:00 y 16:00, domingos 20:00. **Precios.** Billete sencillo 8.99, ida y vuelta 16.19, abono de 10 viajes 76.42.

\*Servicios establecidos para días laborales.

## MUSEOS

### Museo de Santa Cruz

Calle Cervantes, 3. Telf.: 925 22 10 36. Horario: cerrado domingos por la tarde. Lunes a sábado: de 10.00 a 18.30. Tarifa: 1,20 Euros. Gratis: Sábados tarde y domingos por la mañana. Grupos: 50% de descuento (provisionalmente gratis todos los días).

### Alcázar-Museo del Ejército

Cerrado al público debido a las obras de traslado del Museo del Ejército. Cuesta de Carlos V, 2. Telf.: 925 22 30 38.

### Catedral-Museo Tesoro Catedralicio

Calle Arco de Palacio, 2. Telf.: 925 22 22 41. Horario: Lunes a sábado, de 10.30 a 18.30; domingos: de 14.00 a 18.30. Entrada: 4,80 Euros. Descuentos para grupos de escolares previa solicitud. Gratis los miércoles por la tarde (sólo para españoles).

### Convento de Santo Domingo el Antiguo

Plaza de Santo Domingo, s/n. Telf.: 925 22 29 30. Horario: de 11.00 a 13.30 y de 16.00 a 19.00. Cerrado los domingos por la mañana. Entrada: 1,20 Euros.

### Museo de los Concilios-Cultura Visigoda

Calle San Román, s/n. Telf.: 925 22 78 71. Horario: de 10.00 a 14.00 y de 16.00 a 18.30. Cerrado domingos tarde y lunes. Entrada: 0,60 Euros. Grupos: 50% de descuento (provisionalmente gratis). Gratis sábados tarde y domingos.

### Museo de Arte Contemporáneo

Calle Las Bulas, s/n. Telf.: 925 22 78 71. Horario: de 10.00 a 14.00 y de 16.00 a 18.30. Entrada: 0,60 Euros. Grupos descuento 50%.

### Museo Taller del Moro

Calle Taller del Moro, s/n. Telf.: 925 22 45 00. Horario: de 10.00 a 14.00 y de 16.00 a 18.30. Cerrado domingos tarde y lunes. Entrada: 0,60 Euros. Grupos descuento del 50%. Gratis: sábados tarde y domingos. Actualmente cerrado por obras.

### Museo del 'Greco'

C. Samuel Leví, s/n. Telf.: 925 22 40 46. Horario: de 10.00 a 14.00 y de 16.00 a 21.00. Cerrado domingos tarde y lunes. Entrada: 2,40 E. Grupos previa solicitud por fax al número: 925 22 45 59. Gratis sábados tarde y domingo.

### Museo Sefardí-Sinagoga del Tránsito

Calle Samuel Leví, s/n. Telf.: 925 22 36 65. Horario: de 10.00 a 14.00 y de 16.00 a 21.00. Entrada: 2,40 Euros. Grupos previa solicitud: 1,20 Euros. Gratis sábados tarde y domingos.

### Sinagoga de Santa María La Blanca

Calle Reyes Católicos, 4. Telf.: 925 22 72 57. Horario: de 10.00 a 14.00 y de 15.30 a 18.00 (primavera-verano, hasta las 19.00). Entrada: 1,20 Euros. Grupos de escolares previa solicitud, 25% de descuento. Gratis miércoles tarde (sólo para españoles).

### Monasterio de San Juan de los Reyes

Calle San Juan de los Reyes, 2. Telf.: 925 22 38 02. Horario: de 10.00 a 13.45 y de 15.30 a 17.45 (primavera-verano hasta las 18.45). Entrada: 1,20 Euros. Grupos 25% de descuento. Gratis miércoles tarde (sólo para españoles).

### Museo Duque de Lerma-Hospital Tavera

Calle Cardenal Tavera, 2. Telf.: 925 22 04 51. Horario: de 10.00 a 13.30 y de 15.30 a 18.00. Entrada: 3,01 Euros.

### Museo Victorio Macho

Plaza Victorio Macho. Telf.: 925 25 45 24. Horario: de 10.00 a 19.00. Domingos de 10.00 a 15.00. Entrada: 3,01 Euros. Grupos 50% de descuento.

Estos museos tienen entrada gratuita para menores de 18 años y mayores de 65 todos los días. Días 18 y 31 de mayo, 12 de octubre y 6 de diciembre, gratuitos para el público en general. Los grupos tendrán reducción de tarifa solicitándola con 15 días antelación. La mayoría de los museos de Toledo tienen establecidas tarifas de reducción para grupos. La venta de entradas se efectúa hasta 15 y 30 minutos antes de la hora de cierre de los museos. Los precios y horarios pueden sufrir variaciones.

## VIAJES EN LA WEB

### IBERIA 4 <http://www.iberia.es>

Esta compañía nacional aporta datos sobre las ofertas, servicios, búsqueda rápida de vuelos y guía del pasajero, entre otros.

### RENFE 4 <http://www.renfe.es>

Horarios, precios, agenda de viajes o compra online de los billetes son algunos de los contenidos de esta página.

## DGT

<http://www.dgt.es>

Amplia información sobre el estado de las carreteras, autopistas, precio de los peajes o recomendaciones para los próximos días.



## AUTOBUSES (Salidas desde Toledo)

**Madrid (Continental) SALIDAS** Servicios directos: de lunes a jueves (no festivos) 6.00-7.00-8.00-9.00-10.00-11.00-11.30-12.00-13.00-14.00-15.00-15.30-16.00-16.30-17.30-18.30-19.30-20.00. Viernes (no festivos): 6.00-7.00-8.00-9.00-10.00-11.00-11.30-12.00-12.30-13.00-14.00-14.30-15.00-15.30-16.00-16.30-17.00-17.30-18.00-18.30-19.00-19.30-20.00. Sábados (no festivos): 8.00-8.30-9.00-10.00-10.30-11.00-12.00-13.00-16.00-17.00-18.00-18.30-19.00-19.30-20.00. Domingos y festivos: 8.30-9.30-10.30-11.30-15.00-15.30-16.00-16.30-17.00-17.30-18.00-18.30-19.00-19.30-20.00-20.30.

**Talavera de la Reina (Continental) SALIDAS** Lunes a viernes: 7.15-8.45-10.00-11.00-12.00-13.00-14.00-15.30-16.30-17.30-19.00-20.00-22.00. Sábados: 8.00-10.00-14.30-19.00-22.00. Domingos y festivos: 10.00-14.30-19.00-19.30-22.00.

**Ciudad Real (AISA) SALIDAS** Lunes a jueves laborables. 7.00 (servicio directo)-9.30-15.00-16.00 (directo). Viernes laborables: 7.00 (directo)-9.30-15.00-16.00 (directo)-18.00-22.30. Domingo: 20.00 (directo).

**Guadalajara (Continental) SALIDAS** Lunes a viernes: 7.00-17.00. Domingos: 20.00. Efectúan parada en la Plaza Elíptica y en el intercambiador de la Avenida de América.

**Cuenca (AISA) SALIDAS** Lunes a viernes: 7.00-16.00 (servicios directos)-17.30. Domingos: 20.00.

**Albacete (AISA) SALIDAS** Lunes: 6.00\*-15.00-16.00\*. Martes a viernes: 7.00\*-15.00-14.00\*. Domingos: 18.30\* (\*servicio directo).

**Valencia (Alsina) SALIDAS** Lunes a viernes laborables: 15.00.

**Cobisa (Samar) SALIDAS** 9.30\*-10.30\*-12.15-13.00\*-14.30-16.30\*-17.30-19.30\*-20.45. Sábados: 8.15\*-12.15-13.00\*-14.30-17.30-19.30\*-23.00. Domingos y festivos: 9.30\*-14.30\*-17.30-20.30\*-23.00. (\*Circular).

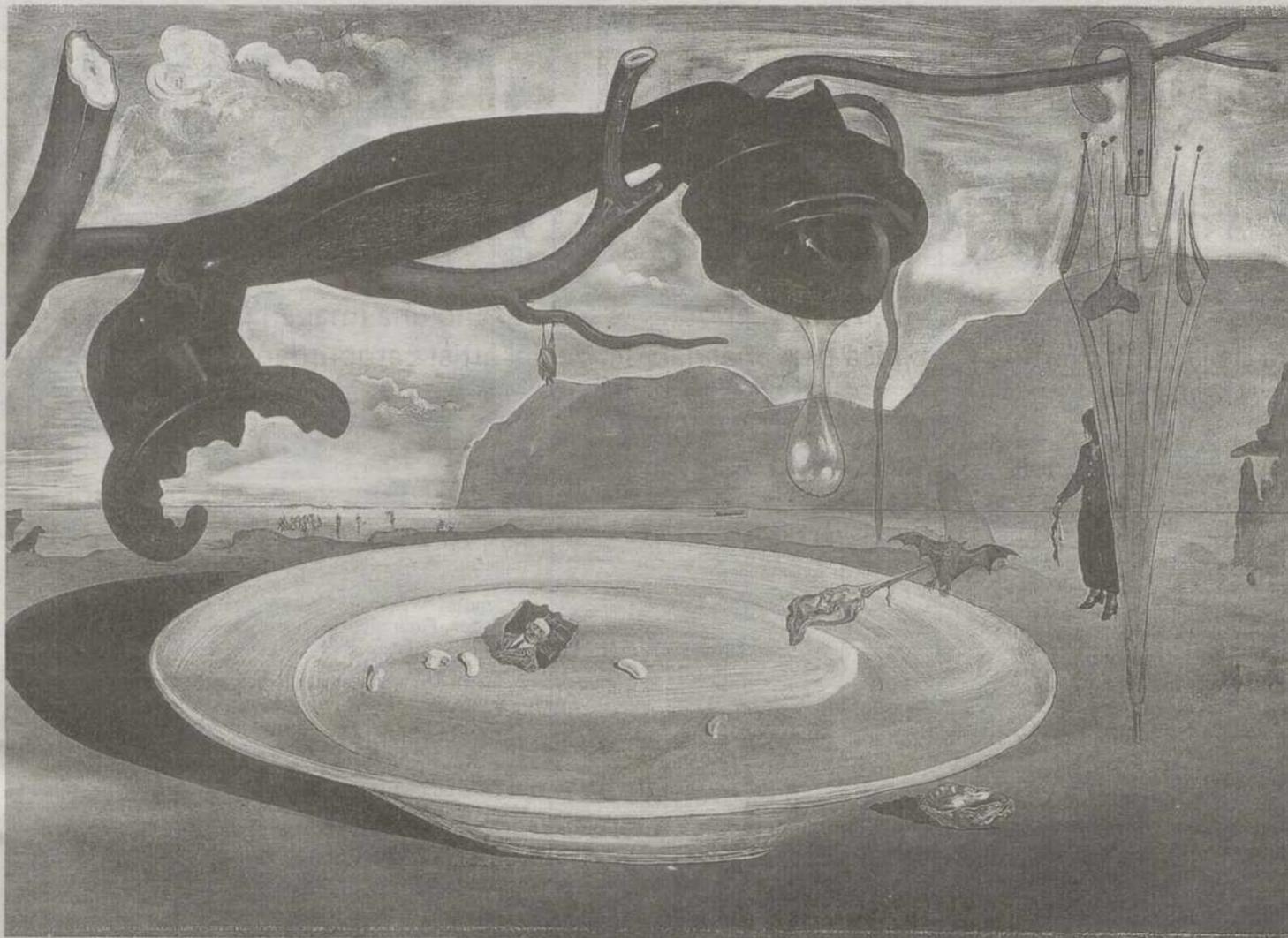
Todos paran en el Hospital del Valle. Todos los circulares paran en el sector 2, Ayuntamiento, esquina Ricardo Díaz con Marte, Urbanización La Hacienda, El Qli-var y El Valle.

**Burguillos (Samar) SALIDAS** Lunes a viernes: 9.15-11.00-11.55-12.15-13.30-14.30-17.30-19.30-20.45. Sábados: 9.15-11.00-12.15-14.30-17.30-23.00. (Romero) Lunes a viernes: 10.45-12.15-13.30-14.00-14.30\*-15.30-17.30\*-18.30-19.30-20.30\*. Sábados: 11.00-14.00. (\* sólo en temporada escolar).

**Bargas (Ancos) SALIDAS** Lunes a viernes laborables: 7.30-8.15-9.15-11.00-12.00-12.30-13.00-14.00-15.30-17.00-18.15-19.15-20.00. Sábados (no festivos): 7.30-8.30-9.15-11.00-12.00-13.00-14.00-15.30-17.00-18.30.

**Mora (Rubicar) SALIDAS** Lunes a viernes: 7.45 (sólo no lectivos)-8.45 (lectivos)-10.00-11.00-12.00-12.45-13.45 (lectivo)-14.00-14.30-15.30-17.00-18.00-18.15\*-20.00-21.00 (\* el viernes, a las 18.30). Sábados: 11.00-14.00-18.00. Domingos y festivos: 11.00-18.00-22.00.

**Madrirdejos (Samar) SALIDAS** Lunes a viernes: 9.15-11.00-11.55-12.15-13.30 y 14.30 (por Mora)-16.30-17.30-18.30 (por Mora)-19.30-20.30. Sábados: 9.15-11.00-14.30-17.30-23.00. Domingos y festivos: 10.30-17.30-19.30-23.00.



Las imágenes surrealistas, tomadas del mundo de los sueños y los objetos cotidianos deformados y rotos, son características de la pintura daliniana.

surgidas como consecuencia del intenso misticismo religioso por el que atravesaba el pintor en aquellos momentos.

**EL MANIFIESTO MÍSTICO.** A comienzos de los años 50, tras publicar Dalí su Manifiesto místico, en el que el artista enunció los principios de la síntesis originada entre mística nuclear y clasicismo que influyó sobre todas sus etapas posteriores la temática de su obra se debate entre lo erótico, lo apocalíptico o nuclear y lo místico. También los animales y los insectos logran protagonismo en sus composiciones. Hay abundancia de figuras metamorfoseadas y presencia de sus peculiares relojes blandos. A finales de esta década irán apareciendo sus ilustraciones de páginas escogidas del Quijote (año 1957).

Todos los elementos que concurren en las composiciones surrealistas de Salvador Dalí entrañan símbolos. El artista, en los años 60, recurre con frecuencia a introducir clavos, tenedores y cuchillos e incluso piedras preciosas

en algunas de sus obras. Estos objetos, unas veces pintados, otras incrustados en la composición, formando ocasionalmente técnicas mixtas, presentan un resultado que raya lo metafísico. Dalí continuará por esta época frecuentando el desnudo y volviendo la mirada a los clásicos para elaborar libres composiciones inspiradas en la historia del arte y en temas tan emblemáticos como: Venus, las Tres Gracias, Leda y el cisne, Laocoonte, etc. También las Batallas y las interpretaciones pictóricas de tendencia orientalista,

ambientada en odaliscas y harenes, abundan en su iconografía. Otras pinturas muy prodigadas en estos años son sus Madonas de aires renacentistas, los pasajes bíblicos sobre Moisés y el faraón y los dedicados a Cristo crucificado.

La década de los 70 viene a servir a Dalí de afianzamiento técnico y temático de su arte surgido en anteriores etapas. El pintor se inspira en asuntos históricos, bíblicos, pictóricos, literarios, cinematográficos y en personajes como Lady Godiva, Calígula, Trajano, Jinetes del Apocalipsis, la Cena de Leonardo, las Tres Gracias de Canova, el Unicornio, las Meninas, el Ángelus de Millet y el Rostro de Mae West. Como novedades destacables de este periodo daliniano mencionamos varias vistas del entorno de Púbol, cuyo castillo medieval fue adquirido por el artista en este tiempo y fue utilizado como residencia de Gala, además de los espléndidos autorretratos Dalí de espaldas pintando a Gala y el titulado El pie de Gala.

#### GENIO CREATIVO.

El genio creativo y polifacético de Dalí emerge en todas aquellas facetas y técnicas que toca: pintura, diseño, cine, poesía, novela y escultura. En esta última vertiente plástica tuvo destacables intervenciones que inició en el año 1940 en Nueva York con el diseño de joyas y que continuó en los años 60 y 70 con una serie de bustos dedicados a Dante, Napoleón, Venus, Cristo, Velázquez, Águila Blanca y Newton. Todos ellos interpretados desde la más pura simbología y definición surrealista según el artista.

Templo de su obsesiva icono-



### Una de las obsesiones de Dalí fue la creación de las cuatro dimensiones

grafía erótica es el Teatro-Museo Dalí de Figueras, inaugurado en 1974, que vela y guarda el universo daliniano por excelencia. Este magno monumento brinda al visitante una completa panorámica de la trayectoria y facetas artísticas de Salvador Dalí.

En los inicios de los años 80 se materializan las indagaciones estereoscópicas aplicadas en su obra para el logro de las cuatro dimensiones, una de las grandes obsesiones de Dalí. El artista se decanta además como pionero de las técnicas holográficas, las que emplea en sus composiciones. Sueña con el arte de los clásicos y renacentistas a los que frecuenta y en los que se inspira. Más aún cuando en el año 1982 la muerte le arrebató a su idealizada musa Gala y para continuar su producción pictórica ha de nutrirse de otros modelos y recursos temáticos. De hecho Dalí, para ello, se centra en los asuntos y conceptos pictóricos y escultóricos anteriormente tratados por maestros como Miguel Ángel, Velázquez, Goya y Canova.

Los últimos años de existencia del artista se ven recompensados con importantes exposiciones retrospectivas de su obra como las celebradas en el Centro Georges Pompidou de París y Tate Gallery de Londres (1979), las de Madrid y Barcelona (1983), la del Palazzo dei Diamantini en Ferrara (1984) y, finalmente, las muestras póstumas presentadas en la Staatsgalerie de Stuttgart y Kunsthau de Zurich (1989).

La vida de Salvador Dalí i Domènech se apagará un 23 de enero de 1989 en Torre Galatea. Sus restos reposan desde entonces en la cripta del Teatro-Museo de Figueras. Tras la muerte material del genio de la localidad de Figueras queda la presencia perpetua de su espíritu, el que impregna a toda su obra.

#### EXPOSICIONES Y CITAS

- ▶ **Cultura de masas.** Dalí. Del 22 de junio al 30 de agosto. Museo Reina Sofía. Madrid; 1-10 a 12-1-2005. Dalí Museum. Florida; 15-2 a 15-4-2005. Museum Boijmans. Rotterdam.
- ▶ **El manifiesto amarillo.** Dalí, Gasch, Montanyà. 17-6 a 26-9. Fundación Joan Miró. Barcelona.
- ▶ **Madrid, París, Nueva York (1917-1936).** Dalí, Lorca, Buñuel: Itinerante a partir del otoño/2004. Clausura en la Residencia de Estudiantes. Madrid.



- ▶ **Antología.** 5 septiembre al 9 de enero de 2005. Palazzo Grassi. Venezia; 6 de febrero a 15 de mayo de 2005. Philadelphia Museum. Philadelphia.
- ▶ **Una vida de libro.** 1 de junio al 30 de octubre. Biblioteca de Catalunya. Barcelona.
- ▶ **Las ilusiones ópticas.** 14 de junio al 12 de septiembre. Museu del Cinema. Girona.
- ▶ **El país de Dalías.** Del 1 de mayo al 30 de agosto. Museu de l'Empordà. Figueras; 1-9 a 30-11. Museu d'Història de Catalunya. Barcelona.
- ▶ **El Quijote.** Del 13 de mayo al 1 de septiembre. Casa-Museu Castell Gala Dalí. Púbol. La Pera.
- ▶ **Dibujos.** DEL 29 de mayo al 1 de noviembre. Museu Municipal de Cadaqués.
- ▶ **Recuerdos íntimos. Infancia y juventud.** Del 1 de abril al 30 de septiembre. Museu del Joguet de Catalunya. Figueras
- ▶ **Dalí y el retrato cómplice. Fotografías de autor.** De octubre de 2003 a diciembre de 2004. Sonimagfot. Barcelona e itinerancia internacional.

El programa del Año Dalí 2004 contempla la celebración de congresos, encuentros, seminarios, ediciones del catálogo razonado, de las obras completas y de bibliófilo, proyecciones de cine, conciertos y obras teatrales.

Consultas web:  
[www.salvador-dali.org](http://www.salvador-dali.org)

**FIESTAS**
**10'00 Quintanar de la Orden**

La jornada festiva comenzará con la celebración del Trofeo Local Juvenil de Billar. A continuación tendrá lugar el Video Games Party y a las 13,30 horas el tradicional Baile del Vermú. Ya por la tarde, a las 19,00 horas, habrá una exhibición de recortes de toros y a las 21,00 un concurso de baile. Por la noche se representará 'Quedamos todos detenidos'.

QUINTANAR DE LA ORDEN

**FERIA Y FIESTAS DE TOLEDO**
**20'00 Juegos y música**

El festival infantil- en el que no faltarán los payasos, las marionetas y los gigantes- dará el pistoletazo de salida a la jornada festiva de hoy. A continuación, la banda de música 'Santa Cecilia' ofrecerá un concierto en el Paseo de Merchán para dar paso a una noche cargada de ritmos de swing con la actuación de la orquesta Big Band de Bob.

PASEO DE MERCHÁN Y LA PERALEDA

**CINE**
**22'00 Cine de verano**

'El efecto mariposa'- en el Parque de las Tres Culturas- y 'Scary Movie 3'- en el Parque de la Luz- son las dos películas que proyectará esta noche el Cine de Veran dentro de su programación habitual. El precio de las entradas ascenderá a tres euros, mientras que los menores de cinco años podrán acceder al recinto de forma gratuita.

PARQUE DE LAS TRES CULTURAS Y PARQUE DE LA LUZ

# AGENDA56

**VISITAS**
**Termas Romanas**

Las Termas Romanas de la Plaza Amador de los Ríos pueden visitarse gratuitamente todos los días de la semana excepto los lunes. Entre las actividades que han comenzado a desarrollarse en la oficina abierta en las Termas destaca la organización de rutas 'Patrimonio Desconocido' que incluyen visitas a los baños de Tenerías y del Cenizal, los sótanos de la plaza de El Salvador o las torres de San Román y de San Miguel el Alto. El horario de la oficina en las Termas Romanas de la Plaza Amador de los Ríos es de martes a sábado, de 10,00 a 14,00 horas y de 17,00 a 21,00 horas; los domingos de 10,00 a 14,00 horas. Teléfono de información: 925 25 30 80.

OFICINA TERMAS ROMANAS. PLAZA AMADOR DE LOS RÍOS

**Puertas y Murallas**

'Rutas en Toledo' presenta un paseo por las puertas y las murallas de la ciudad, con visitas a la Puerta de Alarcones, a la del Sol, la Puerta de Balmardón, la de Alfonso VI y a la conocida Puerta de Bisagra. El horario de las rutas es de lunes a viernes (con cita previa en la oficina de turismo o en el teléfono 925 25 40 30), en horario de mañana, una a las 10,00 horas y otra a las 12,30 horas.

OFICINA DE TURISMO DE 10.30 A 14.00 HORAS.

**Puerta del Vado**

La Escuela Taller de Restauración de Toledo ofrece una serie de visitas a la descubierta Puerta del Vado. Hasta el 15 de noviembre, de lunes a viernes, y en horario de 10,00 a 14,00 horas, se realizarán visitas con guía y explicaciones con pases cada 30 minutos. La visita será gratuita y los interesados deben dirigirse a la Puerta del Vado.

PUERTA DEL VADO

**Pacios y Baños Árabes**

'Rutas en Toledo' presenta un paseo por los patios y los baños árabes de la ciudad, con visitas al Palacio de Amusco, recién restaurado, a la Casa del Diamantista, la Torre del Hierro, los Molinos del Hierro y a los Baños de San Cipriano. El horario de las rutas es de lunes a viernes (con cita previa en la Oficina de turismo), en horario de mañana, una a las 10,00 horas y otra a las 12,30 horas.

TELÉFONO: 925 25 40 30

**Toledo Paisajes**

La empresa toledana ofrece visitas guiadas, nocturnas y rutas teatralizadas. Salidas diarias durante todo el mes de agosto que incluyen guía oficial y entradas a monumentos. Para información y reservas llamar al teléfono 606 82 66 31.

WWW.TOLEDOPAISAJES.COM

**EXPOSICIONES**
**Guillermo Pérez Villalta**

La Real Fundación de Toledo muestra -hasta el 15 de septiembre- una serie de obras, la mayoría de gran formato, del pintor Guillermo Pérez Villalta, Premio Nacional de Artes Plásticas en 1985. El horario de visita es de lunes a sábado de 10,00 a 19,00 horas, los domingos

**TERMAS ROMANAS**


**Patrimonio desconocido.** Las Termas Romanas de la Plaza Amador de los Ríos pueden visitarse gratuitamente todos los días de la semana excepto los lunes. Entre las actividades que han comenzado a desarrollarse en la oficina abierta en las Termas destaca la organización de rutas 'Patrimonio Desconocido' que incluyen visitas a los baños de Tenerías y del Cenizal, los sótanos de la plaza de El Salvador o las torres de San Román y de San Miguel el Alto. El horario de la oficina en las Termas Romanas de la Plaza Amador de los Ríos es de martes a sábado, de 10,00 a 14,00 horas y de 17,00 a 21,00 horas; los domingos de 10,00 a 14,00 horas. Teléfono de información: 925 25 30 80. / YOLANDA LANCHÁ

de 10,00 a 15,00 horas.

PLAZA DE VICTORIO MACHO, 2

**Claves de Toledo. Llave de futuro**

En esta exposición se realiza un recorrido por la historia, la cultura, el arte y la esencia de la ciudad de Toledo, con la finalidad de ofrecer los elementos necesarios para comprender la situación actual y sus proyectos de futuro. Así, la exposición se concibe como el germen del Centro de Interpretación de la Ciudad de Toledo. El horario de visita es de martes a sábado de 10,00 a 19,00 horas, los lunes y los domingos de 10,00 a 14,00 horas. La entrada cuesta cuatro euros.

CENTRO CULTURAL SAN MARCOS

**Colectiva de grabados**

La Galería de Arte 'Art 51' reúne, hasta el 6 de septiembre, una exposición de 11 grabadores con diferentes estilos y técnicas. Un total de 32 obras recorren temática y estilos contrapuestos, propios y profundos nacidos bajo el marco del grabado. Nombres como Francisco Igeño, Amaya Bozal, Baroja Collet, De la Peña, Pablo Casado, Raquel de Prada, María Verdugo, Carmen Pau, Erik Kirsaether, Rodríguez Guy y Jennifer Graber son los protagonistas de esta muestra colectiva que repasa el trabajo más reciente de estos once grabadores. La obra de Baroja Collet recuerda a Tápies o Chillida donde la mancha negra se contrapone a la superficie texturada.

GALERÍA DE ARTE ART 51

**Rubén de Luis**

La Galería de Arte Soledad Arroyo -situada

en la calle Alfonso XII, 24- alberga una exposición 'muy veraniega' del artista madrileño Rubén de Luis, autor que muestra un variado conjunto de sus creaciones hasta el próximo día 31 de agosto. El recorrido pictórico evidencia la visión que el creador posee -y refleja- de distintos pueblos y municipios de España, piezas que van del tamaño medio al pequeño formato constituido por obras realizadas en acuarela. El horario de La Galería es de 10,00 a 14,00 horas y de 18,30 a 21,30 de lunes a viernes, los sábados sólo permanece abierta por la mañana y los domingos está cerrada.

LA GALERÍA. CALLE ALFONSO XII, 24.

**CONVOCATORIAS**
**X Seminarios de Traducción Árabe-Español**

La Escuela de Traductores de Toledo organiza durante el mes de septiembre (del 6 al 17 de septiembre) los X Seminarios de Traducción del Árabe al Español. Este curso está dirigido a licenciados, diplomados y estudiantes del último tramo de Filología Árabe y de Traducción e Interpretación, así como a traductores. Estos seminarios conforman los módulos obligatorios del VI Curso de Especialista en Traducción Árabe-Español, si bien se hallan abiertos también a todos aquellos estudiantes que sin haber formalizado la matrícula global en el Curso de Especialista deseen seguirlos. El plazo de matrícula es del 1 al 6 de septiembre. Para cualquier información, en la Escuela de Traductores de Toledo, Plaza de Santa Isabel, 5, 45071 o en los teléfonos 925 22 90 12 / 925 22 37 29.

ESCUELADETRADUCTORES@UCLMES

**HOY**

**18** de agosto de 2004

Faltan 137 días para que comience el año 2005

**Santoral**

Agapito, Serapión, Hermas, Polieno, Filancia, Taciana, Eliana, Marciana, Floro, Lauro. Máximo, Marón, Franco, Crispo, León, Juliana, Alipio, Inán, Elena, Eonio, Fermín, Rústico, Jorge, Ezequiel Moreno.

Misa: de Feria.

**LA SUERTE**
**ONCE**

MARTES	17/08/2004	86.530
LUNES	16/08/2004	67.936
VIERNES	13/08/2004	36.906
JUEVES	12/08/2004	74.994
MIÉRCOLES	11/08/2004	91.165
MARTES	10/08/2004	36.579

Reintegros a la última cifra, tercera cifra (centena) y primera cifra (decena de millar) del número premiado.

**Supercupón ONCE**

DOMINGO	15/08/2004	72.060
Reintegro		0
Serie		015

**Lotería Primitiva**

SÁBADO	14/08/2004	1-12-15-33-39-41	C: 21 R: 3
JUEVES	12/08/2004	4-22-32-37-38-39	C: 8 R: 1
SÁBADO	07/08/2004	4-13-15-29-40-42	C: 2 R: 8

**Bono Loto**

MARTES	17/08/2004	6 13 17 30 36 48	C: 38 R: 4
LUNES	16/08/2004	19 21 25 38 47 48	C: 20 R: 7
VIERNES	13/08/2004	4 14 22 23 28 40	C: 45 R: 4
MIÉRCOLES	11/08/2004	2 20 31 39 45 48	C: 34 R: 5

**Gordo de la Primitiva**

DOMINGO	15/08/2004	1-12-17-20-23-32	C:39 R: 4
---------	------------	------------------	-----------

**Lotería Nacional**

SÁBADO	14/08/2004	Primer Premio	46.209
		Reintegros	7,29
JUEVES	12/08/2004	Primer Premio	85.047
		Reintegros	4,67

**LA RECETA**



AURELIO MONTERO Y BENITO ABAD  
RESTAURANTE CASA AURELIO

**Crema de Arroz**

**Ingredientes**  
100 gr. de arroz, 100 gr. de azúcar molido, 1 l de leche, 1 cucharada de canela en polvo y una pizca de vainilla en polvo.

**Preparación**  
Lavar el arroz y dejarlo secar, triturarlo y en una cazuela mezclar el azúcar y la leche con el arroz triturado, cocer a fuego lento hasta obtener una crema espesa, retirar del fuego y añadir la vainilla. Después de mezclar bien repartir la crema en copas individuales, espolvorear de canela y poner al frío hasta que se vaya a consumir.



**FARMACIAS**

**TOLEDO**

► M. Rosario Sancho Bernad  
Real del Arrabal, 10  
925 22 07 93

► M. Dolores Espinosa Silva  
Brive, 4  
925 22 95 73

► José Félix de Lozoya Elzaurdía  
Guarama, 34  
925 24 03 58

**CONSEJO DE MODA**



FÉLIX RAMIRO  
DISEÑADOR

**Broches de alta joyería**

En traje chaqueta, en pañuelos, cruzando un fular por la espalda o colocado estratégicamente en unos pantalones vaqueros. De cara a la nueva temporada de otoño las perlas se rodean de diamantes, esenciales para terminar de definir cualquier estilo.

Los nuevos broches realizados se alzan como piezas exclusivas que aportan un toque de distinción y originalidad, pudiendo utilizarse en innumerables ocasiones, a cualquier hora del día y renovando así el concepto de cualquier prenda de vestir. En definitiva, auténticas piezas de joyería que encajan a la perfección con el estilo de una mujer a quien le gusta innovar y sorprender.

**CUMPLEN AÑOS**

Hoy cumplen años:  
Edward Norton (actor) 35, Robert Redford (actor) 67, Madeleine Stowe (actriz) 46, Patrick Swayze (actor) 50, Christian Slater (actor) 35, Roman Polanski (director de cine) 71 y Shelley Winters (actriz) 82.



**COLECTAS EXTRAHOSPITALARIAS DE SANGRE**

DÍAS AGOSTO	LOCALIDAD	LUGAR DE EXTRACCIÓN
16	Bargas	Centro de Salud
17	Corral de Almaguer	Consultorio Médico
18	Corral de Almaguer	Consultorio Médico
19	Lillo	Consultorio Médico
20	Dos Barrios	Centro Social
23	Fuensalida	Centro de Salud
24	Fuensalida	Centro de Salud
25	Casarrubios del Monte	Ayuntamiento
26	Alameda de la Sagra	Consultorio Médico
30	Miguel Esteban	Consultorio Médico
31	Villa de Don Fadrique	Consultorio Médico

**HOY FELICITAMOS A...**

Las fotografías para esta sección se depositarán en el buzón que a ese efecto se encuentra en la recepción del periódico, con, al menos, una semana de antelación, y deberán incluir en su reverso la edad, nombre y apellidos del interfecto al que se felicita.

**PARA EL 'HOY FELICITAMOS A...'**

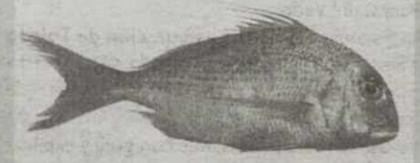
DATOS DEL FELICITADO	DATOS DEL FELICITANTE
Nombre y Apellidos	Nombre y Apellidos
Fecha nac.	DNI
Colegio	Teléfono
Localidad	Domicilio
Nº de suscriptor (si lo es)	

LA TRIBUNA DE TOLEDO publica diariamente esta sección destinada a felicitar, principalmente, a niños y niñas de edades comprendidas entre 1 y 12 años. Para ello, adjúntenos, junto a este cupón, la fotografía de la persona a la que desea felicitar. Rellene este cupón y envíelo, junto a una fotocopia del DNI, a la sección «Hoy felicitamos a...». La Tribuna de Toledo. C/ Nueva, 5. 45001 Toledo



**¡Felicidades Elena!** Elena no te confíes ni un poquito que estás 'muy vieja'. Vete comprando cremas antiarrugas que con esto de los 18 y la mayoría de edad te empiezan a salir arrugas, te empiezan a tratar de usted.... Pero de momento, disfruta al máximo del día de tu cumpleaños, y recibe un montón de besos de todas tus amigas, y un tirón de orejas de Sandra. ¡Felicidades! / SANDRA GÓMEZ

¿Han celebrado el cumpleaños del abuelo en familia?,  
¿quiere dar una sorpresa a sus padres el día de sus bodas de oro?,  
¿se fue de excursión a Molinos de Consuegra con sus compañeros de promoción del 65?,  
¿ha pescado la carpa más grande del Tajo y quiere que toda la ciudad lo sepa?



DE TOLEDO  
**LaTribuna**

**ningún problema...**



Háganos llegar su foto acompañada de un pequeño texto a la sección "Vida Social":

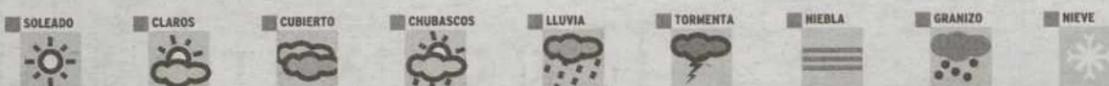
- por correo: C/nueva, n 5, CP. 45001
- por correo electrónico: redacciontoledo@diariolatribuna.com
- en mano: a la redacción del periódico, C/Nueva, n 5



Todo lo que ocurre en Toledo ...

...en tu propia casa

LaTribuna



## EN CASTILLA LA MANCHA

### HOY

**Más nubes.** El nuevo frente hará que la nubosidad vuelva a ser abundante en la Comunidad. Dejarán chubascos en la mitad occidental durante la tarde. Al anochecer serán menos probables, pues el frente habrá rebasado la región. En cuanto a las temperaturas, no dejarán muchas novedades.

### AYER EN TOLEDO



### AYER EN TALAVERA



### EN TOLEDO

**Nubes y algún chubasco.** Tras las precipitaciones de ayer en la provincia, hoy volverán a llegar nubes a todas las comarcas que dejarán chubascos entre el mediodía y primeras horas de la tarde. Al final de la tarde se abrirán claros. Las temperaturas máximas dejarán valores muy similares a los de ayer.



### HOY

**Llega otro frente.** Un nuevo frente entrará por el oeste y dejará lluvia en Galicia, Cantábrico, Meseta norte y Extremadura. También se registrarán tormentas en el Pirineo y chubascos en el Sistema Central. Nubosidad variable en el nordeste Peninsular y cielos soleados en el sudeste. Las temperaturas descenderán ligeramente.

### MAÑANA

**Disminuye la inestabilidad.** Sigue la inestabilidad en Galicia y Cantábrico occidental por lo que continuarán las precipitaciones, aunque menos intensas. Se esperan chubascos en Cantábrico Oriental y puntos de la Meseta norte. El frente hará aumentar la nubosidad en el nordeste. Tiempo soleado en el sur y Levante. Sin cambios térmicos.



### JUEVES

**Más soleado.** Llegan cambios. Tras el paso del frente, y aunque aún quedarán algunas nubes residuales por la mañana, el cielo se mostrará soleado en la región. Durante la tarde cielos prácticamente despejados. Las temperaturas no experimentarán grandes cambios.

### VIERNES

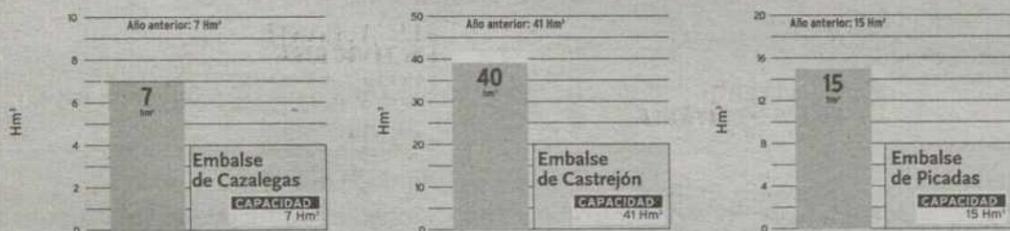
**Sol y algo más de calor.** Empieza el fin de semana con cielos prácticamente despejados en todas las provincias, y ésta situación se mantendrá hasta al menos los primeros días de la semana que viene. En cuanto a las temperaturas, se notará un ligero ascenso de máximas.

### HOY EN...

CASTILLA LA MANCHA Máx.Mín.	
Albacete	32 17
Ciudad Real	27 18
Talavera de la Reina	26 15
Cuenca	25 15
Guadalajara	26 13
Toledo	28 17
Puertollano	28 19
ESPAÑA Máx. Mín.	
Coruña	22 18
Lugo	21 15
Orense	24 17
Pontevedra	21 17
Santiago	22 16
Oviedo	22 17
Santander	24 19
Bilbao	29 20
San Sebastián	27 20
Vitoria	28 18
Pamplona	32 20
Huesca	32 18
Teruel	30 12
Zaragoza	33 19
Logroño	34 19
Barcelona	28 22
Lleida	33 18
Girona	32 19
Tarragona	29 23
Ávila	21 14
Burgos	21 15
León	20 14
Palencia	21 14
Salamanca	22 16
Segovia	22 15
Soria	22 14
Valladolid	25 16
Zamora	22 16
Cáceres	27 19
Badajoz	28 20
Madrid	26 18
Alicante	32 24
Castellón	31 23
Valencia	32 24
Murcia	38 24
Almería	26 20
Cádiz	26 22
Córdoba	31 20
Huelva	29 20
Granada	30 12
Jaén	28 18
Málaga	33 23
Sevilla	30 20
P. de Mallorca	31 22
Las Palmas G.C.	26 23
Sta. Cruz Tfe.	29 24
Ceuta	28 21
Melilla	31 23

MUNDO	Máx.	Mín.
Atenas	30	23
Bruselas	22	16
Ámsterdam	22	16
Copenhague	21	13
Berlín	24	16
Estocolmo	21	12
Ginebra	28	17
Moscú	18	9
Lisboa	30	21
Londres	23	16
Zurich	26	16
Miami	32	25
Nueva York	25	19
Oslo	19	7
París	25	18
Praga	23	13
Roma	28	18
Viena	29	14

### NIVELES DE LOS PANTANOS



### PRECIPITACIONES

	LLUVIA EN EL PERÍODO	LLUVIA MEDIA	PORCENTAJE SOBRE LA MEDIA
Albacete	0,4	3,3	12,1
Ciudad Real	0,0	1,5	0,0
Talavera R.	0,2	2,1	9,6
Cuenca	1,2	5,0	24,0
Guadalajara	0,0	2,6	0,0
Toledo	0,2	2,1	9,6
Puertollano	0,0	2,0	0,0

Datos pluviométricos en mm del periodo 02/08/04 al 08/08/04

# GUÍA DE RESTAURANTES

## RESTAURANTE LA ABADÍA

Tapas variadas. Cocina regional. Amplio menú del día a un excelente precio.

PLAZA SAN NICOLÁS, 3. TEL. 925-258140.

## CASÓN DE LOS LÓPEZ DE TOLEDO

CALLE SILLERÍA, 3. TEL. 925-254774.

## RESTAURANTE LA CATEDRAL

CALLE NUNCIO VIEJO, 1. TEL. 925-224244.

## RESTAURANTE EL TROCADERO

Especialidad en paella.

AVDA. RECONQUISTA, 10. TEL. 925-220002.

## BAR EL CHATO

Tapas variadas. Buen aperitivo y buen ambiente. Embutidos ibéricos y buen queso.

PASEO DE LA ROSA, 132. TEL. 925-216794.

## BAR TOLEDO

Establecimiento clásico con sabor toledano en el centro de la ciudad.

PLAZA ZOCODOVER, 11. TEL. 925-225557.

## BAR PAYBE

Especialidad en tortilla española y pulguitas, a destacar la de chicharrones con queso y pimientos.

CALLE SILLERÍA. TEL. 925-228754.

## RESTAURANTE LA TABERNA GÓTICA

CALLE MARQUES DE MEMBIGUERÍA, 10. TEL. 925-252820.

## CAFÉ-BAR ROYAL

Tapas variadas, desayunos. Especialidad en mollejas, ensalada rusa, fritos variados y carcamusas.

CALLE BARRIO REY, 1. TEL. 925-227906 Y 646489700.

## BAR RESTAURANTE EL PUERTO

Menús diarios y pulgas. Desayunos. Comidas de empresa.

CALLE JARAMA, 96. TEL. 925-234302.

## CASA AURELIO

Cocina regional española y típicas castellano-manchega. Premio Turismo Cámara de Comercio 1989.

PLAZA AYUNTAMIENTO, 4. TEL. 925-227716. SINOOGA, 1. TEL. 925-221392. SINOOGA, 6. TEL. 925-222097.

## BAR TRIVIÑO

Especialidad en tapas variadas y platos combinados.

CARDENAL TAVERA, 6. TEL. 925-250977.

## RESTAURANTE TÍPICO LA CUBANA

Casa fundada en 1947. Cocina casera. Especialidad en asados.

PASEO DE LA ROSA, 2. (FRENTE PUENTE ALCÁNTARA) TEL. 925-220088. FAX. 925-220646.

## RESTAURANTE LA PERDIZ

CALLE REYES CATÓLICOS, 7. TEL. 925-214659.

## RESTAURANTE HIERBABUENA

CALLE JÓN SAN JOSÉ, 17. TEL. 925-223924.

## CASA JARDÍN CÚRCUMA

CALLE TENDILLAS, 3. TEL. 925-250202.

## RESTAURANTE EL COBERTIZO

Cocina castellana. Pescados a la sal y asados. Disfrute del amplio salón privado. Ideal para celebrar acontecimientos.

CALLE HOMBRE DE PALO, 9. TEL. 925-223809.

## RESTAURANTE CERCADO LARGO

CTRA. DE LAYOS, 36. ARGES. TEL. 925-376646.

## MESÓN LA ORZA

CALLE DESCALZOS, 5. TEL. 925-223011.

## BAR-RESTAURANTE LA TOSCANA



Menús diarios, pollos asados y comidas para llevar.

C/ALBERCHE, 44. SANTA MARÍA DE BENQUERENCIA TEL. 925 232261

## RESTAURANTE CASA MARTINA

AVDA. MÁS DE RIVERO, 13. TEL. 925-255678.

## RESTAURANTE EL PRESIDENTE

Menús a la carta por sólo 24 euros.

RDA. BUENAVISTA, 23. TEL. 925-257312.

## RESTAURANTE VENTA DE AIRES

Restaurante centenario que destaca por su cocina típica castellana. Hoy como ayer, por la calidad de siempre.

CALLE CIRCO ROMANO, 35. TEL. 925-220545. FAX. 925-224509. WWW.VENTADEAIRES.COM

## RESTAURANTE LA RAMA

CARRERA DEL VALLE, 1. TEL. 925-220094.

## RESTAURANTE LA CAMPANA GORDA

Raciones, bocadillos y canapés. Variedad en menú del día y especialidad en carnes de caza.

CALLE HOMBRE DE PALO, 13. TEL. 925-210146.

## RESTAURANTE CANTÁBRICO

Especialidad en mariscos, pescados y arroces.

CALLE DUBLIN, 6. TEL. 925-223749.

## RESTAURANTE VIRGEN DE LA ESTRELLA

Menú diario. Comidas caseras. Especialidad: perdiz a la toledana. Cordero asado.

CALLE AIROSAS, 1. TEL. 925-253134.

## RESTAURANTE LA CAVA

Horno de leña y parrilla. Menús diarios a elegir entre 6 platos. Especialidad en cordero asado, perdiz a la toledana, venado en salsa, rabo de toro y migas. También comida para llevar al peso.

CTRA. NAVALPINO, 1. JUNTO A PUENTE S. MARTÍN. TEL. 925-253008.

## HOSTAL DEL CARDENAL

PASEO DE RECADERO, 24. TEL. 925-220862 FAX 925-251688. HOSTCARDENAL@RETEMILES

## CASA TABORDO

Restaurante merendero. Gran variedad en carnes de caza y pescado.

CTRA. DE ÁVILA, KM.2,200. TEL. 925-257825.

## RESTAURANTE LOS ARCOS

Cocina típica castellano-manchega. Gachas, migas, sopa castellana. Especialidad en carnes rojas al horno de leña.

AUTOVÍA DE ANDALUCÍA, KM.70. DOS BARRIOS. TEL. 925-122129.

## RESTAURANTE PALACIOS

Comidas de empresa. Menús caseros. Salones climatizados.

CALLE ALFONSO X EL SABIO, 3. TEL. 925-223497.

## RESTAURANTE GALLEGO QUEIMADA

PASEO CIRCO ROMANO, 33. TEL. 925-218662.

## RESTAURANTE LOS CUATRO TIEMPOS

Especializado en cocina regional. Platos elaborados de forma tradicional. SIXTO RAMÓN PARRÓ, 5. TEL. 925-223782.

## RESTAURANTE DAVID

Especialidad en carnes y pescados. Horno de asar y barbacoas. Disfrute del amplio salón con capacidad para 400 personas.

CTRA. NACIONAL V. KM.139. TEL. 925-846332.

## RESTAURANTE LA GRAN MONTERÍA

BAJADA CASTILLA LA MANCHA, S/N. TEL. 925-220327.

## BAR-RESTAURANTE ALCÁZAR

Especialidad en paellas, cus-cus y tajín. Amplio surtido en tapas, menús diarios, junto a una amplia carta.

PLAZA DE LA MAGDALENA 10. TEL. 925-256131.

## RESTAURANTE EL ARRABAL

REAL DEL ARRABAL, 9-II. TEL. 925-210640.

## ASADOR PALENCIA DE LARA

Restaurante situado en un patio toledano. Especialidad en asados y carnes rojas de buey.

CALLE NUNCIO VIEJO, 6. TEL. 925-256746.

## RESTAURANTE ALBERO

Especialidad en carnes rojas. Rabo de toro. Nueva cocina.

Postres caseros. CALLE DIPUTACIÓN, 6. TEL. 925-254069.

## RESTAURANTE LA LUMBRE

La Caza: Ciervo, Perdiz, Jabalí... El Cochinito: al Horno o al Aceite de Oliva. Con mirro y con esmero.

REAL DEL ARRABAL, 5. TEL. 925-220373.

## RESTAURANTE EL REFUGIO

RONDA DE BUENAVISTA, 45. TEL. 925-258032.

## RESTAURANTE SELLER II

C/ HERNISA INDUSTRIAL, 6. TEL. 925-234226.

45007 - POLÍGONO INDUSTRIAL TOLEDO

## RESTAURANTE LA MASIA

C/ FUENTENUEVA, 9. TEL. 925-250016.

45006 - TOLEDO

## RESTAURANTE LA TOSCANA

Menús diarios, pollos asados y comidas para llevar.

C/ ALBERCHE, 44. TEL. 925-250016. 45007 POLÍGONO INDUSTRIAL

## RESTAURANTE EL CHIPIRON

CALLE HERNISA, 1 NAVE 16. TEL. 925-234216. POLÍGONO INDUSTRIAL

## BAR EL ALMENDRO

AVDA PURÍSIMA CONCEPCIÓN S/N. TEL. 925-216105. SANTA BÁRBARA

**TODO EL CINE**

TOLEDO

Venta de entradas: 902 22 16 22 y entradas.com

MULTICINES MAYORAL C/ Viena,2 Teléfono información: 925 256 688

CINES VEGA

Teléfono información: 925 231 267



**Sala A**  
ISI & DISI  
17:30-20:00-22:45



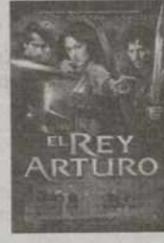
**Sala B**  
OPEN WATER  
17:30-20:00-22:45



**Sala C**  
THUNDERBIRDS  
17:30-20:00-22:45



**Sala D**  
16:45-18:40



**SALA 1**  
EL REY ARTURO  
16:45-19:45-22:45



**SALA 5**  
20:45-22:45



**SALA 6**  
16:45



**SALA 7**  
CATWOMAN  
16:45-20:00-22:45



**SALA 8**  
YO ROBOT  
16:45-19:45-22:45

**CINE DE VERANO**

AUDITORIO DEL PARQUE DE LAS TRES CULTURAS

Precio de entradas: 3 € Menores de 5 años Gratis

16 Agosto	EL SECRETO DE LOS MCCANN
17 Agosto	SCARIE MOVIE 3
18 Agosto	EL EFECTO MARIPOSA
19 Agosto	EL AMANECER DE LOS MUERTOS
20 Agosto	EL GATO
21 Agosto	LA VENTANA SECRETA
22 Agosto	50 PRIMERAS CITAS
23 Agosto	SPARTAN
24 Agosto	PETER PAN (LA GRAN AVENTURA)
25 Agosto	GOTHIKA
26 Agosto	LA MATNZA DE TEXAS 2004
27 Agosto	SHREK 2
28 Agosto	GIRO INESPERADO
29 Agosto	ROMASANTA
30 Agosto	PINOCHO 3000 K

PARQUE DE LA LUZ (Sta. María de Benquerencia)

Precio de entradas: 2,50 € Menores de 5 años Gratis

16 Agosto	EL CID: LA LEYENDA
17 Agosto	EL SECRETO DE LOS MCCANN
18 Agosto	SCARIE MOVIE 3
19 Agosto	EL EFECTO MARIPOSA
20 Agosto	EL AMANECER DE LOS MUERTOS
21 Agosto	EL GATO
22 Agosto	LA VENTANA SECRETA
23 Agosto	50 PRIMERAS CITAS
24 Agosto	SPARTAN
25 Agosto	PETER PAN (LA GRAN AVENTURA)
26 Agosto	GOTHIKA
27 Agosto	LA MATNZA DE TEXAS 2004
28 Agosto	SHREK 2
29 Agosto	GIRO INESPERADO
30 Agosto	ROMASANTA
31 Agosto	PINOCHO 3000 K

TALAVERA

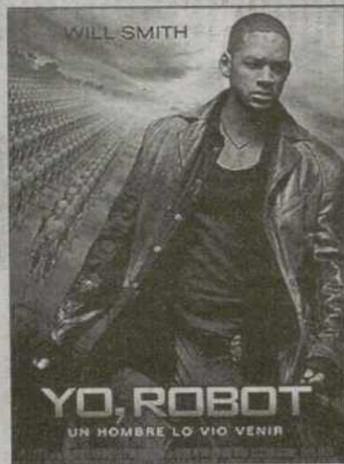
MULTICINES CINEBORA

Teléfono información: 925 72 13 12

C/ Bruselas, s/n



**SALA 1**  
17:30 - 20:15 - 23:00



**SALA 2**  
17:30 - 20:15 - 23:00



**SALA 3**  
17:30 - 20:15 - 23:00



**SALA 4**  
17:30 - 20:15 - 23:00



**SALA 5**  
17:30 - 20:15 - 23:00



**SALA 6**  
17:30 - 20:15 - 23:00

TORRIJOS

CINES BENIDORM

Sin horarios 22:00  
Sin horarios 21:45

MADRID SUR

LEGANÉS

CINESA PARQUESUR

Ctra. de Toledo, Km 9. Tel. 902 33 32 31  
SHREK 2 16.30-18.30-20.30-22.30; V.S.VIS.FEST. 00.30; D.F. 12.30  
CATWOMAN 16.00-18.00-20.15-22.30; V.S.VIS.S.FEST. 00.50; D.F. 12.15  
SPIDERMAN 2 16.30-19.15-22.00; V.S.VIS.FEST. 00.45; D.F. 12.00  
LAS MUJERES PERFECTAS 16.00-18.00-20.15-22.30; V.S.VIS.FEST. 00.45; D.F. 12.30  
YO ROBOT 16.00-18.10-20.30-22.45; V.S.VIS.FEST. 01.00; D.F. 12.00  
LA VECINA DE AL LADO 16.00-18.10-20.20-22.40; V.S.VIS.FEST. 01.00; D.F. 12.15  
OPEN WATER 16.15-18.15-20.15-22.30; V.S.VIS.FEST. 00.30; D.F. 12.15  
LOS GUERREROS DEL CIELO Y LA TIERRA 16.15-19.15-22.15; V.S.VIS.FEST. 00.45; D.F. 12.15  
ISI DISI 16.00-18.00-20.20-22.40; V.S.VIS.FEST. 01.00; D.F. 12.30  
THUNDERBIRDS 16.15-18.15-20.15-22.15; D.F. 12.15  
KILL BILL 2 V.S.VIS.FEST. 00.45  
ZAFARRANCHO EN EL RANCHO 16.10-18.10-20.10; D.F. 12.15  
LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DÍAS 22.00; V.S.VIS.FEST. 01.00  
EL REY ARTURO 16.30-19.15-22.15; V.S.VIS.FEST. 00.45; D.F. 12.15

GETAFE

CINE CINESA BULEVAR

CATWOMAN 16.00-18.10-20.25-22.40; V.S.VIS.FEST. 01.00  
EL REY ARTURO 16.30-19.15-22.10; V.S.VIS.FEST. 00.55  
ZAFARRANCHO EN EL RANCHO 16.15-18.15-20.15  
LA VECINA DE AL LADO 22.15; V.S.VIS.S.FEST. 00.45  
ISI DISI 16.05-18.05-20.10-22.25; V.S.VIS.FEST. 00.45  
YO ROBOT 15.55-18.10-20.25-22.40; V.S.VIS.FEST. 00.55  
THUNDERBIRDS 16.10-18.10-20.10-22.10  
KILL BILL 2 V.S.VIS.FEST. 00.50  
LAS MUJERES PERFECTAS 16.10-18.20-20.20-22.30; V.S.VIS.FEST. 00.50

### Repeticiones de 'Aquí no hay quien viva'

Cuando una serie gusta y tiene altos índices de audiencia, como sucede con la serie de Antena 3 TV «Aquí no hay quien viva», son muchos a los que no les importa volver a ver capítulos repetidos, tal y como rezan esos mismos índices de audiencia. El pasado miércoles superaron 3,3 millones.



Equipo de la serie '7 vidas'.

### Tele 5 repone dos capítulos de '7 vidas'

Tele 5 emite, a las 22.00 horas, la reposición de dos capítulos de la serie protagonizada por Amparo Baró, Blanca Portillo, Anabel Alonso, Gonzalo de Castro, Carmen Machí, Eva Santolaria y Santi Millán, '7 vidas'. Aída prepara a Jonathan su tarta preferida y prohíbe a todos que la prueben.

### 'Lobos en el campo de batalla' en Canal +

Canal + emite hoy, a las 22,30 horas, el documental «Lobos en el campo de batalla», en el que se sigue a una manada en tierras norteamericanas. Se trata de la batalla disputada en las montañas, que se articula en tres fases: cooperación, comunicación y miedo, factores esenciales que siguen los lobos.

### 'Frasier' anima a sus oyentes en Canal +

Canal + emite a las 22.00 horas, en abierto, una nueva entrega de la teleserie norteamericana centrada en la vida cotidiana de un eminente psiquiatra de Boston que se traslada a trabajar a una emisora de Seattle. En esta ocasión, Joe se queda dormido y termina pasando la noche junto a Daphne.

## TELEVISIÓN 61

# La Primera emite el partido de balonmano España-Rusia

El periodista Pedro Barthe conducirá en la cadena pública el programa 'Noche olímpica', que emitirá a medianoche resúmenes de los mejores acontecimientos de la jornada

• El encuentro preliminar del grupo A de balonmano, encabezado por la selección de César Argilés, que se enfrenta a su tercera prueba olímpica, se emite a las 18:30 horas:

#### AGENCIAS/MADRID

La programación olímpica continúa hoy en Televisión Española con el partido de Balonmano Masculino que enfrentará a las selecciones de España y Rusia a partir de las 18.30 horas. La Primera ofrecerá este encuentro preliminar del grupo A, encabezado por la selección de César Argilés, que se enfrenta a su tercera prueba olímpica tras sus dos victorias anteriores. El equipo español es firme candidato a alcanzar una medalla tras sus dos terceros puestos en Atlanta y en Sidney.

Su rival, Rusia, afronta el partido tras una ajustada derrota frente a Corea del Sur, selección a la cual España venció en su primer encuentro en estos Juegos Olímpicos. El partido entre estas dos selecciones deportivas será comentado por Luis Miguel López.

Además, a las 24.00 horas la cadena pública emitirá el programa presentado por Pedro Barthe, 'Noche Olímpica', que ofrece los resúmenes de la jornada, y los mejores acontecimientos de la jornada después del Telediario Tercera



Joane Somarriba, la gran baza española en la contrarreloj individual de ciclismo femenino. /EFE

Edición. La 2 de TVE también llena su programación con las Olimpiadas. A partir de las 07.30 horas, la televisión retransmitirá el partido correspondiente a la segunda jornada del torneo de hockey femenino del grupo A, disputado en el Centro Olímpico de Helliniko, que enfrenta a la selección nacional dirigida por Pablo Usoz y el

combinado chino. Y a las 09.00 horas darán comienzo las pruebas eliminatorias de las diferentes modalidades de natación.

Por otro lado, a las 12.00 horas se retransmitirá las finales de vela de la clase 470 y la de la clase Finn desde el Centro Olímpico de Vela Agios Kosmas. También a las 12.30 horas comenzará la final contra-

reloj individual de ciclismo femenino y a partir de las 14.15 horas se disputará la final masculina.

Además, Alejandro Barrenechea, Víctor Cano, Jesús Carballo, Oriol Combarros y Gervasio Deferr forman el equipo de Gimnasia Artística que hoy intentará hacer un buen papel. La prueba tendrá lugar a las 20:35 horas, por La 2.

#### ► FÚTBOL

Luis Aragonés se estrena hoy en el partido que enfrenta a España con Venezuela

#### EFE / MADRID

Luis Aragonés, también llamado «El sabio de Hortaleza», pasa hoy su primera prueba como seleccionador nacional de fútbol al enfrentarse los suyos con la selección nacional de Venezuela.

La primera cadena de TVE ofrece este encuentro a las 22 horas en directo, desde Las Palmas de Gran Canaria, con una selección a la que Aragonés ha dado cambios, entre los que destacan los defensas Asier del Horno y López Rekarte, que visten por primera vez la camiseta roja.

También ha propiciado el regreso de Tamudo, del Español; Reyes, actualmente en el Arsenal, y Víctor, del Deportivo y no estarán ni Raúl Bravo, del Real Madrid; ni Etxeberria, del Athletic de Bilbao, ni Xavi, del Barcelona.

La selección de Venezuela tiene una ventaja frente al combinado español y es que se encuentra en plena forma tras haber competido en la Copa América, algo que al seleccionador le preocupa porque los jugadores españoles «están algo espesos de forma», según sus palabras.

Aragonés tendrá que romper la maldición que arrastra la selección española, que en sus categorías inferiores lo ha conseguido todo pero la absoluta no hace un papel decente desde que llegara a las semifinales en un Europeo con Miguel Muñoz como seleccionador, allá por los 80.

### RADIOS



DOCUMENTAL



**Documanía examina los cambios de la ex república soviética de Georgia**

La historia es un infinito mundo de conocimientos que abarca muchos ámbitos. Los documentales suelen ser como un libro abierto que introduce al espectador en nuevos mundos. *Georgia, el precio de la luz* es la propuesta de Digital + para mirar un poco más de cerca una página que abarca la situación de la ex república soviética.

DOCUMANÍA. 22,00 HORAS

CONCURSO



**Jugar, recordar y ganar**

La gallega Patricia Pérez presenta *Memoria de elefante* en CMT, concurso en el que los participantes tendrán que demostrar su capacidad de memorización.

CMT. 11,00 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CMT	TELES
06:00 <b>CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional.	06:00 <b>EURONEWS</b>	06:00 <b>REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b>	07:10 <b>KOSMI CLUB</b> Espacio infantil para los más pequeños de la casa. Incluye:	06:30 <b>HELICOPS</b> Serie <i>El último show de Johnny</i>
10:00 <b>LA VERDAD DE LAURA</b> Telenovela española protagonizada por Mónica Estarreado y Mariano Alameda	07:30 <b>JUEGOS OLÍMPICOS</b> Espacio deportivo que recoge los principales acontecimientos de los Juegos Olímpicos que se desarrollan en la capital helena. Incluye:	07:00 <b>LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA</b> Informativo con las noticias más destacadas	07:15 <b>-THE HOOPS</b> Serie infantil	07:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL</b> Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada. Presentado por Ana Rodríguez.
11:15 <b>POR LA MAÑANA</b> Magazine conducido por Inés Ballester con un espacio dedicado a los sucesos de la mano de Manuel Giménez. Incluye: -La cocina de Karlos Arguiñano Programa con variadas recetas	07:30 <b>-HOCKEY FEMENINO</b> España-China	08:15 <b>MEGATRIX</b> Espacio infantil que incluye las series de animación preferidas por los más pequeños de la casa. Incluye: - <i>Beyblade</i> - <i>Thornberrys</i> - <i>Futurama</i> - <i>El mundo secreto de Alex Mack</i> - <i>Sabrina</i>	07:40 <b>-LA ABEJA MAYA</b> Serie infantil	09:10 <b>CARIÑO, HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS</b> Serie <i>Cariño, se lo que piensas</i>
14:00 <b>INFORMATIVO C-LM</b>	08:05 <b>-AGENDA</b> - <b>HOCKEY FEMENINO</b> (continuación) España-China	11:00 <b>MIRANDO AL MAR</b> Magazine matinal con distintas secciones de entretenimiento presentado por Cristina Tárrega.	08:30 <b>BILL BODY</b> Serie infantil	10:10 <b>EL CLUB DE LOS LUNES</b> Serie <i>Elección</i>
	09:00 <b>-NATACIÓN</b> Series clasificatorias de 4x200 m. libres, 200 m. mariposa, 100 m. libres y 200 m. braza femeninos y de 100 m. libres, 200 m. braza, 200 m. estilos y 200 m. espalda masculinos.	13:30 <b>EL PRÍNCIPE DE BEL AIR</b>	09:05 <b>-GARFIELD</b> Serie infantil	10:35 <b>KOMBAI &amp; CO.</b> Espacio de manualidades
	12:00 <b>-VELA</b>		09:30 <b>-DORAEMON</b> Serie infantil	11:00 <b>DÍA A DÍA VERANO</b> Magazine matinal
			10:15 <b>-SHINCHAN</b> Serie infantil	14:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO</b>
			11:00 <b>MEMORIA DE ELEFANTE</b>	
			11:30 <b>EMBRUJADA</b>	
			12:00 <b>LOS ÁNGELES DE CHARLIE</b>	

**La Tribuna**



más cerca de ti



14:30 <b>CORAZÓN DE VERANO</b> Espacio dedicado a la crónica social con secciones de salud y belleza, presentado por Anne Igarburu.	12:20 <b>-CICLISMO</b> Final contrarreloj femenina desde Voullagmeni	14:00 <b>LOS SIMPSON</b> Se emiten dos episodios de esta serie de animación creada por Matt Groening.	12:55 <b>MANOS A LA OBRA</b> Serie	Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Presentado por Carme Chaparro y Maxim Huerta. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica.
15:00 <b>TELEDIARIO 1</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada en el panorama nacional e internacional	14:15 <b>-CICLISMO</b> Final contrarreloj masculina	15:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y meteorológica.	14:00 <b>CMT NOTICIAS 1</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada, con especial interés a lo acontecido en nuestra Comunidad. Presentado por José Francisco Martínez y Ana Isabel Albares.	15:30 <b>AQUÍ HAY TOMATE</b> Programa del corazón dedicado a la crónica rosa que cuenta con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado durante el mes de agosto por Idoia Bilbao y Miquel Serra.
15:55 <b>EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica para las próximas horas	18:30 <b>-NATACIÓN</b> Finales de 4x200 m. libres y 200 m. mariposa femeninos y 100 m. libres y 200 m. braza masculinos	15:45 <b>HOMO ZAPPING TOURS</b> Espacio de humor donde se parodian los distintos programas de televisión	15:00 <b>TODO DEPORTES</b> Espacio que recoge las citas que marcan la actualidad deportiva.	16:30 <b>A TU LADO</b> Magazine que cuenta con el testimonio de invitados que aportan sus experiencias sobre un tema concreto. También hay una tertulia sobre el mundo del corazón con animados debates. Presentado por Carmen Baños y Silvia Ruiz.
16:00 <b>REBECA</b> Telenovela	20:35 <b>-GIMNASIA ARTÍSTICA</b>	16:30 <b>A LA CARTA</b> Magazine vespertino con variadas secciones presentado por Agustín Bravo y Rocío Espartero	15:20 <b>EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica	19:35 <b>IALLÁ TÚ!</b> Concurso presentado por Jesús Vázquez
17:00 <b>PRISIONERA</b> Nueva serie protagonizada por Gabriela Spanic		19:00 <b>EL DIARIO DE VERANO</b> Programa de testimonios en el que los invitados aportan sus propias experiencias sobre un tema en concreto. Presentado por Yolanda Vázquez.	15:30 <b>BONANZA</b> Serie	20:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO</b>
18:30 <b>JUEGOS OLÍMPICOS. ATENAS 2004</b> En directo; Balonmano Masculino España-Rusia Tercera jornada de competición		20:30 <b>LA BATIDORA DEL VERANO</b>	16:20 <b>CINE DEL OESTE</b> <i>Cripple Creek</i>	
20:15 <b>GENTE</b>			18:15 <b>KOSMI CLUB</b> Espacio infantil y juvenil que incluye nuevos capítulos de las siguientes series de animación: - <i>Pokemon</i> - <i>Pacific Blue</i>	
			20:30 <b>CMT NOTICIAS 2</b>	

**Talleres Bonilla**

www.talleresbonilla.com

Telf: 925 245439 Toledo

21:00 <b>TELEDIARIO 2</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada en el panorama nacional e internacional	23:00 <b>JUEGOS OLÍMPICOS. ATENAS 2004</b> Resumen de los acontecimientos deportivos de la jornada	21:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye un resumen de las noticias deportivas y la previsión meteorológica	21:15 <b>EL TIEMPO 2</b> Previsión meteorológica para los próximos días con especial atención a nuestra comunidad	Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto en el ámbito nacional como internacional. Incluye un resumen de la actualidad deportiva de la jornada y la previsión meteorológica.
21:55 <b>EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica	00:00 <b>ATLANTES</b> Serie documental	21:45 <b>AQUÍ NO HAY QUIEN VIVA</b> Reposición de dos episodios	21:30 <b>ARRASANDO</b> Concurso presentado por María Abadelo	21:30 <b>PECADO ORIGINAL</b> Espacio de reportajes en clave de humor sobre la actualidad social
22:00 <b>FÚTBOL AMISTOSO. SELECCIÓN ABSOLUTA</b> España-Venezuela Desde Las Palmas	01:00 <b>LA PERLA NEGRA</b> Documental	00:30 <b>TV ON ENCHUFADOS</b> Espacio de zapping que recoge los momentos más curiosos emitidos en la televisión	22:00 <b>CASTILLA-LA MANCHA: UN PASEO POR LAS NUBES</b> Documentales	22:00 <b>SIETE VIDAS</b> Serie -Episodio 132 (Reposición) -Episodio 133 (Reposición)
00:00 <b>NOCHE OLÍMPICA</b> Resumen de las citas deportivas más importantes del día	02:00 <b>EL BOSQUE PROTECTOR</b> Serie documental	02:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 3</b>	22:45 <b>EL AGUA EN CASTILLA LA MANCHA</b> Documental	00:00 <b>TNT</b> Late show presentado por Jordi González. Incluye: - <b>AVANCE INFORMATIVO</b> Presentado por Lucía Rodil
01:00 <b>TELEDIARIO 3</b> Espacio informativo con las principales noticias de la jornada	02:30 <b>LOS ÚLTIMOS INDÍGENAS</b> Documental	02:20 <b>PRÓXIMO DESTINO</b> Con Elia Galera	23:30 <b>CINE DE NOCHE</b> <i>En el silencio de la noche</i>	02:30 <b>INFOCOMERCIALES</b>
01:15 <b>NOCHE OLÍMPICA</b> Resumen de las citas deportivas más importantes de la jornada	03:00 <b>UNA NUBE SOBRE BHOPAL</b> En 1984, durante la noche del 2 a 3 de Diciembre, un escape tóxico originado en una planta de la Unión en Bhopal (India) provoca uno de los mayores desastres químicos de la historia.	02:30 <b>TELEVENTA</b>	01:10 <b>CINE DE NOCHE 2</b> <i>Los impostores</i>	05:30 <b>LA LÍNEA DE LA VIDA</b>
	04:00 <b>EURONEWS</b> Espacio informativo con las noti-	05:00 <b>REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b>	03:45 <b>CINE DE NOCHE 3</b> <i>Misterios del monasterio</i>	06:00 <b>NOCTURNOS</b>

SERIE



**Buffy se enfrenta a 'Cosas muertas' y números malditos**

La sobremesa es, definitivamente, la hora de los vampiros. Y, por lo tanto, es también la hora de los cazavampiros como Buffy, que hoy hace frente, para más inri, al capítulo 13 de la sexta temporada. Muchos números malditos para algo que, además, se titula *Cosas muertas* y tiene oscuras implicaciones para la rubia clavaestacas.

CANAL +, 14,30 HORAS

'FRASIER'



**Daphne sorprende esta noche a Niles**

En la entrega de esta noche de la serie *Frasier*, Joe se queda dormido y termina pasando la noche junto a Daphne, quien no puede evitar que Niles les sorprenda.

CANAL +, 22,00 HORAS

LAS PELÍCULAS DE HOY

- CANAL +**
- 07:55 + TE VALE XXL
  - 08:45 LO + DE LO + PLUS  
Los mejores momentos del magazine de entrevistas que presentan Fernando Schwartz, Ramón Arangüena y Ana García Sñeriz
  - 09:35 NOTICIAS CNN +  
Espacio informativo con las noticias más relevantes a primera hora. Incluye un resumen de la actualidad deportiva y la previsión meteorológica.
  - 10:00 CINE  
*Minority Report*. EEUU. 2002. Dirección: Steven Spielberg. Intérpretes: Tom Cruise, Max Von Sydow, Colin Farrell, Samantha Morton.
  - 12:20 DOCUMENTAL

- TELEMADRID**
- 07:00 TELENOTICIAS  
Presenta: Begoña Tormo
  - 07:30 AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS  
*Baila conmigo*
  - 07:55 CYBERCLUB  
Incluye:  
-La casa de Gloria  
-Garfield
  - 09:00 BUENOS DÍAS, MADRID  
Espacio informativo
  - 09:55 CONTANTE Y SONANTE
  - 10:00 CYBERCLUB  
Espacio infantil. Incluye:  
-Caldog  
-Doraemon  
-Magical Doremi
  - 11:30 COSAS DE CASA  
*Elecciones*
  - 12:00 ABIERTO POR LA MAÑANA

**La mejor del día**  
Canal + 01:05  
**SHINER**  
★★  
Título original: "Shiner". GB. 2000. Dirección: John Irvin. Intérpretes: Michael Caine, Martin Landau, Frances Barber, Frank Harper, Andy Serkis. 95 m.

Fotograma del filme 'Shiner', dirigido por John Irvin.

París, 1830. Vidocq, un ex-presidiario que se ha convertido en el detective más famoso de su época, observa a la criatura que le domina colgado de la boca de un pozo en llamas. La bestia se saca la máscara y Vidocq la observa horrorizado antes de desplomarse en el abismo. Así empiezan los perturbadores sucesos que conmocionarán París en el alba de una segunda revolución. Todo el mundo quiere descifrar el misterio de la muerte de su héroe, especialmente Etienne Boisset, su joven biógrafo. Cinta que rinde tributo al cine gótico con una historia sobrenatural que se mezcla con un personaje real.

Canal + 18:04

**PIRADOS POR LA NIEVE**

Título original: "Out Cold". EEUU. 2001. Dirección: The Malloys. Intérpretes: Jason Londo, A. J. Cook, Lee Majors, Willie Garson, David Denman, Flex Alexander. 85 m.

Una competición de Snowboard será el acontecimiento entorno al que se desarrolla esta hilarante comedia de enredos dirigida por los debutantes Emmett y Brendan Malloy, ambos provenientes del mundo de la publicidad. Bromas escatológicas y chicas ligeras de ropa se dan cita en esta comedia juvenil con los trepidantes deportes de nieve como telón de fondo, lo que garantiza espectaculares escenas de acción.

Canal + 23:265

**DRAGONFLY: LA SOMBRA DE LA LIBÉLULA**

Título original: "Dragonfly". EEUU. 2002. Dirección: Tom Shadyac. Intérpretes: Kevin Costner, Susanna Thompson, Joe Morton, Kathy Bates. 99 m.

El doctor Joe Darrow, un respetado traumatólogo del servicio de urgencias del Chicago Memorial Hospital, pierde a su mujer en un accidente durante una misión médica en Venezuela. Seis meses después, su cuerpo sigue sin aparecer y Joe capta señales que parecen indicarle que ella quiere comunicarse con él.

fera a partir del relato corto de Philip K. Dick, el autor de '¡Sueñan los androides con ovejas eléctricas?', que dio origen a 'Blade Runner'.

Canal + 16:30

**VIDOCQ**

Título original: "Vidocq". Francia. 2001. Dirección: Pitof. Intérpretes: Gerard Depardieu, Guillaume Canet, Inés Sastre, André Dussollier. 85 m.



Escena de la película dirigida por el cineasta Pitof, 'Vidocq'.

**\* LaTribuna** el mejor soporte para su publicidad

- Las fronteras de lo fantástico: las máquinas*
- 13:30 LOS 40 PRINCIPALES
  - 14:25 NOTICIAS CNN +
  - 14:30 SERIE  
Buffy, cazavampiros  
*Cosas muertas*
  - 15:30 LO + DE LO + PLUS
  - 16:30 CINE  
*Vidocq*. Francia. 2001. Dirección: Pitof. Intérpretes: Gérard Depardieu, Guillaume Canet, Inés Sastre.
  - 18:04 CINE  
*Pirados por la nieve*. EEUU. 2001. Dirección: The Malloys. Intérpretes: Jason Londo, Lee Majors.
  - 19:30 LA SEMANA DEL GUIÑOL
  - 20:00 + TE VALE
  - 20:30 SERIE  
El abogado  
*La infección*
  - 21:30 NOTICIAS CNN+
  - 22:00 TELESERIE: Frasier
  - 22:30 DOCUMENTAL NATURALEZA  
*Lobos en el campo de batalla*
  - 23:25 CINE

- Magazine con distintas secciones presentado por Belinda Washington
- 13:30 ALTO Y CLARO  
Debate moderado por Curry Valenzuela
- 14:00 TELENOTICIAS  
Espacio informativo
- 15:00 DEPORTES  
Espacio presentado por José María del Toro
- 15:30 GRAN VÍA DE MADRID  
Magazine de actualidad
- 18:15 MADRID DIRECTO  
Espacio informativo
- 19:30 MADRID RETA  
Concurso cultural
- 20:30 TELENOTICIAS  
Espacio informativo
- 21:30 IOJO QUE NOS VENI
- 22:05 MONK  
Serie  
-Monk y el corredor de maratón  
-Monk se toma unas vacaciones
- 00:00 TELENOTICIAS  
Espacio informativo
- 00:40 DOC

**LaTribuna** otra puerta a la información

- Dragonfly: la sombra de la libélula*
- 01:05 CINE: Shiner
  - 02:41 CINE: X
  - 04:16 CINE  
*El caballero Don Quijote*
  - 06:15 FIN DE EMISIÓN

- Feliz Navidad  
-Todo en familia*
- 02:20 ASÍ SOMOS
  - 03:15 ODYSSEY 5
  - 04:05 PROGRAMACIÓN LAOTRA
  - 06:30 INFORMACIÓN CULTURAL CAM

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

CANAL DIOCESANO	LOCALIA	TELE TOLEDO
07:00 SUPER COCHES	07:30 GILLETTE WORLD SPORT (REP.)	08:00 INFORMATIVO INTERNACIONAL
08:00 PALABRA DE VIDA	08:00 ANIMACIÓN: "CALIMERO Y VALERIANO"	10:30 INFORMATIVO MATINAL
08:05 EXPANSIÓN	08:30 ANIMACIÓN: "SHERLOCK HOLMES EN EL SIGLO XXII"	11:00 TELENOVELA
08:30 POPULAR TV NOTICIAS	09:00 "HOY NO HAY SIESTA" (REP.)	12:00 MUNDO ASTROLÓGICO
09:10 CON LA FE BIEN PUESTA	10:30 CONCURSO INFANTIL "TRÁME DE LA LENGUA"	13:30 RECETAS J.J. CASTILLO
09:30 VIDA MISIONERA	11:00 TELENOVELA: "LA INTRUSA"	14:00 ROBERTO CARLOS
10:30 AUDIENCIA DE JUAN PABLO II	12:00 TELENOVELA: "MARÍA EMILIA, QUERIDA"	14:30 INFORMATICO
12:00 ÁNGELUS	13:00 "LA COCINA DE LOCALIA"	15:30 TOLEDO AL DÍA
12:05 SANTA MISA	13:30 "HECHO POR ELLA"	16:00 TELENOVELA
14:00 POPULAR TV NOTICIAS	14:30 NOTICIAS LOCALIA	17:00 COCKTAIL DE TARDE
14:30 DOCUMENTALES: M. U. VISADO PARA UN SUEÑO		18:00 DOS BUTACAS POR FAVOR
15:00 PUEBLO EN CAMINO		18:30 TOLEDO AL DÍA
15:30 CINE CLÁSICO:		19:00 CASTILLON EN COMPAÑÍA
		19:45 RECETAS JJ CASTILLO
07:00 LOS EXTREMEÑOS SE TOCAN	15:00 NUESTROS PUEBLOS EN FIESTAS	20:00 VIDEOS MUSICALES
17:05 EXPANSIÓN	15:30 TELENOVELA: "PEDRO EL ESCAMOSO"	21:00 TOLEDO AL DÍA
17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS	16:30 TARDE DE CINE: "EL PEQUEÑO PRÍNCIPE DIJO"	22:00 X FESTIVAL COROS Y DANZAS VILLALLUENGA
19:00 EL CHAVO DEL 8	18:30 "VIVAN LOS NIÑOS"	23:15 LA REBOTICA
19:30 EL SHOW DE LA CULTURA	19:30 SERIE INFANTIL "CÓMPLICES AL RESCATE"	24:00 TOLEDO AL DÍA
20:00 POPULAR TV NOTICIAS	20:30 NOTICIAS LOCALIA	01:00 INFORMATIVO INTERNACIONAL
20:30 DOS DÍAS PARA PERDERSE	21:00 NOTICIAS TOLEDO	
21:00 SUPER AGENTE 86	22:00 CINE DE VERANO "LA PETICIÓN"	
21:40 SÉ LO QUE HICISTEIS ...	23:45 MEDIANOCHES DE CINE CLÁSICO: "QUÉ ALEGRÍA DE VIVIR"	
23:05 ARGUMENTOS		
00:00 PALABRA DE VIDA		
00:05 POPULAR TV NOTICIAS		
00:35 CINE CLÁSICO: MARIBEL Y LA EXTRAÑA FAMILIA		



Edita: PROMECAM (Promotora de Medios de Castilla-La Mancha)

• Redacción, Administración y Publicidad: Calle Nueva, 5 Toledo, Código Postal 45001  
• Teléfonos: 925 28 09 50, 925 28 09 53, 925 28 09 54 • Fax: Administración y Publicidad 925 28 09 55, Región 925 28 09 56, Redacción 925 28 09 57, 925 28 09 53, 925 28 09 54 • Apartado de correos: 16  
• Correo electrónico: redacciontoledo@diariolatribuna.com, provinciatoleado@diariolatribuna.com, deportestoleado@diariolatribuna.com, disenotoledo@diariolatribuna.com, fotografiatoleado@diariolatribuna.com, lectorestoleado@diariolatribuna.com • Depósito Legal: TO-1164-1997

PARA NO PERDERSE

## GRABADOS



La Galería de Arte 'Art 51' reúne, hasta el próximo 6 de septiembre, una exposición de once artistas compuesta por un total de 32 obras que recorren temática y estilos contrapuestos, propios y profundos nacidos bajo el marco del grabado. Baroja Collet, De la Peña, Pablo Casado son algunos de los grabadores.

GALERÍA 'ART 51'

## EL RINCÓN CANALLA



VALENTÍN VELASCO

### Amor prohibido

Pareciera que el río cómplice ocultara el secreto de nuestra pasión. Ahí, los cañaverales olvidados, testigos silentes de nuestra historia, cómplices, acallaron los momentos de pasión confundida a retazos por la lujuria infinita. Los peces mecen entre las burbujas de sus branquias el acaramelado amor imposible que nos salvó de la monotonía, de la desidia, del tedio de nuestras anodinas y convencionales vidas de hombre y mujer adiestrados y educados en la observancia de la castidad, conforme la moral al uso: la costumbre. Brevedad de la carne fundida en la cárdena llama de la locura amorosa que tuviera un despertar de sobresalto cuando se hizo público el adulterio. Censurado por muchos, al tiempo que envidiado por la mayoría, transfiguró nuestras almas en una luna de miel eterna sólo rota por la levedad del tiempo. Con el gozo de los cuerpos entregados al placer sucumbió la lógica, la razón censora del querer imposible impuesto por los corazones abrasados en la llamada amorosa, inopinadamente encendida.

En las horas muertas, a la sombra de los juncos, los versos de Garcilaso se deslizan por nuestros oídos hasta asaetear el algodón de los corazones. Arrullo inconcluso a la huida del sol que marca el fin del beso interminable, del abrazo sin límites para regresar al hogar bullicioso de los seres queridos, carente de pasión: De tanta pasión sumergida en los átomos conformativos de las gotas de agua que delimitan el escondite del encuentro prohibido, del amor prohibido, por la sociedad prohibido, por la religión prohibido, por la cabeza prohibido... Siempre prohibido salvo por el arrebolado enamoramiento tardío de adolescencia en madurez sobre el cual descargó las flechas Cupido, caprichoso y despiadado; carente de escrúpulos, por el sólo divertimento de ver a los dioses olímpicos saltar de goza al herir, sin medida, nuestros sentimientos que no hallan calma ni en la presencia ni en la ausencia. Allí, en la noche oscura de Juan de Yepes, con ansias en amores inflamada, ¡Oh, dichosa ventura! que un amado con amada bajo el propicio resguardo de la noche sosegada.

## MONICOTES / ANTONIO



## PERSONAJE HISTORIAS QUE MARCARON UNA ÉPOCA

# Arriero fuiste, y en el camino...

J. DÍAZ BAZAGA / TOLEDO

Durante todo el segundo tercio del siglo XX, Santos Resuela animó las calles de la ciudad con sus burros y su tralla. Ahora diríamos que era transportista, pero fue mucho más que eso. Su oficio era arriero.

Además de transportar todo tipo de materiales, ya fueran para la construcción, alimentos para la ciudad, y hasta personas, hacía trabajos para el Ayuntamiento. Uno de ellos lo realizaba durante el invierno, cuando se congelaba la cuesta del miradero por el frío, 'el Resuela', nombre con el que era conocido en la ciudad, subía con sus burros esparciendo arena con una pala para que los carros y las mulas no se resbalaran.

Sus servicios eran requeridos por todos. Cuando había que recoger escombros de las obras que se hacían en el casco, se le llamaba para que los llevara fuera de la ciudad. Cuando llegaban los materiales a la estación de tren, también era 'el Resuela' el que los subía al casco en los serones que sus cuatro o cinco burros y mulas llevaban en sus costados.

Además, 'el Resuela' llevaba los alimentos que llegaban de Madrid a 'La Gota', lugar en el que se encontraban los pobres y enfermos de Toledo.

Susana Resuela, su hija, recuerda que, a pesar de todo el tiempo que su padre pasaba trabajando, encontraba algunos momentos para disfrutar con ellos. «A mediados de julio nos

llevaba a una zona que llamábamos 'la charca', en San Bernardo. Nos subíamos al carro y llevábamos las tortillas y el pollo con tomate y allí pasábamos el día, bañándonos y jugando. Mi padre se llavaba su vinito y se echaba la siesta debajo de un árbol», cuenta emocionada Susana.

Su gusto por el vino también lo conocían sus animales que, de camino a casa tras un duro día de trabajo, se paraban delante de una taberna junto a la Puerta del Cambrón, sin necesidad de una sola voz de alto.

También traía paja de Azucaica, momento que se convertía en una fiesta para los niños del barrio, que saltaban sobre ella desde lo alto del pajar.

El escaso sueldo que 'el Resuela' ganaba con su trabajo, apenas le daba para vivir, pero a su familia nunca le faltó de nada porque, como cuenta su hija, «en el carro siempre se le perdía algo y lo traía a casa, decía 'esto se ha perdido en el camino!', y se quedaban algunas cosas en casa», expresa con una dulce vergüenza Susana.

En Toledo aún se le recuerda con simpatía. Un personaje carismático cuyos gritos de aliento que lanzaba a sus animales, se han convertido, en el recuerdo, en una música que envolvía las calles de Toledo y un signo de que el 'Resuela' se acercaba. Pero los nuevos medios de transporte acabaron con su trabajo, los motocarros hicieron que sus burros y mulas no tuvie-



SANTOS RESUELA EN EL PASEO DE RECAREDO



EL ARRIERO EN UNA DE SUS ÚLTIMAS IMÁGENES

ran qué transportar en los serones, y Santos Resuela se jubiló, aunque con todo el orgullo de su familia, los Resuela, que aún

le admiran y, en su memoria, conservan en la fachada de su casa unas argollas donde 'el Resuela' amarraba sus burros.

siempre hay otra manera de estar informados

Recaredo convierte Toledo en corte del reino visigodo

Convivencia pacífica de bereberes, muladíes, judíos y mozárabes

Alfonso VI entra en Toledo

Carlos I convierte Toledo en capital del Imperio

El ferrocarril permite a Toledo expandirse extramuros

Toledo cuenta con un nuevo periódico con el claro objetivo de informar a todos sus habitantes

La Tribuna